MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
MAR 11 1975
CORNELL UNIVERSITY

Năm Thứ 11 — Số 3.261 — Chủ Nhật 22, Thứ Hai 23-12-74 (9.10 — 11 Giáp Dần) | 10 trang 70 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244—97.743

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG

LL Luật Sư TĐ quyết định tiếp tay với 3 nhật báo sắp phải ra Tòa

SAIGON, 21-12.— Bản tin của Lực Lượng Luật Sư Tranh Đấu phổ biến sáng nay tại Saigon cho hay Lực Lượng Luật Sư Tranh Đấu vừa nhận được thư của 3 chủ nhiệm Ô. Đặng văn Sung (Báo Chính Luận), Ô. Hồng Sơn Đông (Báo Điện Tín) và ông Nguyễn trung Thành (Báo Tia Sáng) yêu cầu sát cánh với 3 nhật báo nói trên trong mục đích bảo vệ công lý và quyền tự do báo chí.

Bản tin viết tiếp, theo như trát đòi bị cáo và 3 khởi tố trạng 3 nhật báo Chính Luận, Điện Tín và Tia Sáng

9 XEM TIẾP TRANG 9

LẦN ĐẦU TIÊN TRONG LỊCH SỬ BANG GIAO QUỐC TẾ

Bị CSBV sách nhiễu, Anh rút Đại Sứ

LUÂN ĐÔN, 20-12 (Reuter).— Anh quốc đã hạ thấp cấp bực quan hệ ngoại giao với CSBV khi bộ Ngoại giao Anh hôm thứ Sáu loan báo quyết định triệu hồi đại sứ John Fawcett về nước và thay thế bằng một viên xử lý thường vụ là ông John Stewart vì chính phủ Hà nội từ chối không chấp nhận ủy nhiệm thư của ĐS Fawcett đã tới Hà Nội từ tháng Giêng 1974, vì lẽ Anh không chịu thừa nhận VC như CSBV đòi hỏi.

Các quan sát viên ngoại giao cho hay đây là lần đầu tiên trong thời hiện đại có một vị Đại Sứ Anh phải trở về nước mà đã không trình được ủy nhiệm thư.

Bộ Ngoại Giao Anh cho hay ĐS Fawcett sẽ tới Hà Nội trong tháng Giêng tới và xử lý thường vụ Stewart sẽ tới thay thế.

Ông Stewart đã từng phục vụ tại Uganda và Barbados. Tại Bộ Ngoại giao Anh, người ta cho biết quyết định triệu hồi ĐS Fawcett phản ảnh thái độ bất bình của Chính phủ Anh trước việc CSBV từ chối không chấp nhận ủy nhiệm thư của ĐS Fawcett mà trước đó đã được CSBV chuẩn nhận. Các viên chức Anh cho hay ĐS Fawcett ở Hà Nội từ tháng 1.74 nhưng đã không được CSBV cho trình ủy nhiệm thư vì CSBV muốn Anh quốc tiến tới việc thừa nhận cái gọi là Chính phủ lâm thời miền Nam Việt Nam (tức VC) dưới một hình thức nào đó. Anh quốc đã từ chối việc đòi hỏi này vì Anh quốc chỉ công nhận chính phủ VNCH (tại miền NamVN) và chính phủ Hà Nội (tại miền Bắc VN).

Anh quốc và CSBV thiết lập quan hệ ngoại giao từ tháng 9.73 và hiện nay BV có một xử lý thường vụ tại Luân Đôn là Lai văn Ngọc. Anh quốc đã nhiều lần nói với CSBV cả ở Luân Đôn lẫn ở Hà Nội là Anh quốc bất mãn về việc ông Fawcett không thể trình uỷ nhiệm thư trước khi có quyết định triệu hồi trên.

Đại sứ Fawcett sẽ được bổ nhiệm tới một chức vụ mới khác sau 1 năm tại Hà Nội để là thời gian giới hạn để một Đại sứ được trình uỷ nhiệm thư tại một số thủ đô.

Chiến tranh lúa gạo đang thực sự bùng nổ ở miền Tây. Để lúa gạo khỏi lọt vào tay Cộng sản, chính quyền khuyến khích dân chúng gặt hái gấp, kể cả lúa chưa chín tới. Nông dân cũng vội vàng bán lúa, dù không được giá. Hình ảnh ông già miền quê này phản ánh cảnh sống lao đao khắc khoải nơi vùng lửa đạn. (N.T.A.)

20 giờ tối 20-12, tại Saigon, khởi diễn giải vô địch thái cực đạo. Người đầu tiên lên võ đài là người đẹp Nguyễn Thị Thùy Phương. Qua một cú đấm trời giáng, bồi thêm một ngọn cước thôi sơn, Thùy Phương đã hạ luôn địch thủ. (N.T.A.)

Tố cáo CSVN biết rõ số phận 87 người Mỹ mất tích mà im đi

Hoa Kỳ lên án CSVN là tội nhân trước Tòa án dư luận quốc tế

SAIGON, 20-12 (UPI).— Trong một giác thư với lời lẽ nặng nề vừa gởi cho các phái đoàn CSBV và VC tại Tân Sơn Nhất, và được Tòa Đại sứ Mỹ công bố hôm thứ Sáu, phái đoàn Mỹ trong Tổ Liên Hợp Quân Sự Bốn Bên đã gọi CSBV và VC là «những kẻ có tội trước Tòa án dư luận thế giới» vì đã từ chối không chịu giúp đỡ tìm kiếm những người Mỹ bị mất tích ở Đông Dương, đặc biệt là đã không phúc đáp hoặc cung cấp tin tức của 87 người Mỹ mà phái đoàn Mỹ đã trao cho họ một loạt danh sách với những chi tiết hết sức đầy đủ.

Đây là lần đầu tiên Mỹ công khai loan báo là đã chuyển cho các phái đoàn CSBV và VC thuộc Tổ Liên Hợp Quân Sự Bốn Bên, có nhiệm vụ tìm người mất tích và kiếm thi hài quân nhân tử trận, các tập hồ sơ liên quan đến các người Mỹ mất tích. Theo một phát ngôn viên tòa Đại sứ Mỹ tại Saigon, các tập hồ sơ này được Mỹ chuyển cho phía CS—gồm 35 tập cho VC và 52 tập cho CSBV—từ sau tháng Tư 73, và lần mới nhất cách đây chừng vài tháng.

Phát ngôn viên trên cho biết thêm, trong mỗi tập hồ sơ có ảnh của người mất tích, mô tả nhận dạng, bản đồ và bản văn ghi âm các cuộc đối thoại truyền tin đối với trường hợp phi công Mỹ bị cao xạ bắn rơi máy bay, cùng những bài báo và hình ảnh đăng tải trong các ấn phẩm của BV.

Theo phát ngôn viên Tòa Đại sứ Mỹ, các bài báo và hình ảnh này chứng tỏ CSBV và VC biết rõ về số 87 người Mỹ mất tích, nhưng cho đến nay phía Cộng sản không hề phúc đáp, dầu dưới bất cứ hình thức nào, lời thúc dục của Mỹ xin được cung cấp thêm tin tức.

Phát ngôn viên trên nói: «Chúng tôi công bố bức giác thư, không nhất thiết là để nói rằng này còn có một vài quân nhân Mỹ mất tích nào đó vẫn sống sót, nhưng là để nói lên rằng chúng tôi có đủ lý do để tin là CSBV và cái gọi là MTGP có tin tức về số phận của 87 người Mỹ mất tích».

Trong bức giác thư, phái đoàn Mỹ đã đặc biệt viện dẫn các quyết nghị của Hội Nghị Hồng Thập Tự Quốc Tế và Đại hội đồng LHQ hồi tháng rồi, kêu gọi các phe xung đột võ trang hãy hoàn thành công tác nhân đạo bằng cách kiểm kê và cung cấp tin tức về số người bị mất tích và tử trận.

Bức giác thư sau đó viết tiếp rằng việc im lặng của phía Cộng sản là «một sự khinh thường vô liêm sỉ đối với dư luận thế giới; và rằng «ngay cả hành động tiếp tục tấn công VNCH bằng quân sự và chính trị cũng không thể được coi như là cái cớ để từ khước tuân thủ điều 8 B của Hiệp định Ba Lê».

Tại Hoa thịnh đốn, trong một cuộc họp báo, phát ngôn viên Bộ Quốc phòng Mỹ Beecher nói là ông không biết Tòa Đại sứ Mỹ ở Saigon lấy ở đâu ra con số 87 người Mỹ mất tích, và «cũng không thể xác nhận con số này có đúng hay không».

Dịp này, ông Beecher nhắc lại — nhưng không bình luận gì thêm — là từ sau khi cuộc chiến giữa Mỹ và Cộng sản VN chấm dứt, Hoa Thịnh Đốn đã cung cấp các tập hồ sơ về số 2469 người Mỹ chưa rõ số phận, trong số này có 1369 người hoặc mất tích hoặc bị giam cầm và

0 XEM TIẾP TRANG 9

PTGĐ Thuế Vụ thay Tổng Giám Đốc bàn giao lập tức

SAIGON, 21-12.— Lễ bàn giao với và chức vụ Tổng Giám Đốc Thuế Vụ đã được cử hành vào trưa

8 XEM TIẾP TRANG 9

Đức TGM Bình trả lời đài phát thanh Vatican

Chỉ có hòa bình ở Bắc VN Nam VN đói khổ, chiến tranh

TOATHÁNHVATICAN 20-12 (AFP) Trong một cuộc phỏng vấn nhà biên hôm thứ Năm trên đài phát thanh Vatican bằng tiếng Ý Đức TổngGiámMục địa phận Saigon Phao Lô Nguyễn Văn Bình khi được hỏi về tình hình hiện nay tại giáo phận của Ngài, đã tuyên bố đại khái rằng:

«Trước hết tôi phải nhắc đến tình hình kinh tế nước tôi vì nó ảnhhưởng đến các vấn đề tôn giáo.

Sau khi viện trợ giảm bớt, chúng tôi hiện đang lâm vào một cuộc khủng hoảng kinh tế. Nhiều gia đình không có công ăn việc làm và nhiều người không có phương tiện sinh sống. Cuộc khủng hoảng quá thật trầm trọng và còn ảnh hưởng cả đến tôn giáo của chúng tôi».

Đức Tổng Giám Mục nói thêm: «Khi mọi người nghèo khổ, thì Giáo Hội cũng không có đủ phương tiện để lo việc thờ phượng. Trước sự việc dân chúng ngày càng nghèo đói, Giáo Hội cũng lo lắng tìm cách làm thế nào để cứu giúp những gia đình cơ cực».

Đức TGM Nguyễn Văn Bình vạch rõ rằng trước đây ở ngoại quốc người ta nghĩ là hòabình đã thực sự được tái lập ở Việt Nam. Nhưng Ngài nhấn mạnh rằng từ khi có hiệp định Balê, người ta có thể nói là tại BV mọi sự đều yên ổn, vì không còn những vụ oanh tạc nữa và dân chúng có thể tái thiết xứ sở, thì trái lại ở miền Nam VN không được như vậy. Tại đây các hoạt động chiến tranh không những vẫn tiếp tục mà còn gia tăng là khác».

Thông cáo của Tổng Trấn:

GIỚI NGHIÊM NHƯ CŨ CẤM GÂY TIẾNG NỔ

SAIGON.— 21-12.— Nhân dịp Lễ Giáng sinh và Tết dương lịch năm nay, Tòa Tổng Trấn Saigon — Gia Định đã ra một thông cáo nguyên văn như sau:

1) Vào dịp Lễ Giáng Sinh và Tết Dương Lịch 1975, giờ giới nghiêm tại Thủ Đô Saigon và Tỉnh lỵ Gia Định vẫn không thay đổi trong đêm 24 rạng 25-12-1974 và đêm 31 rạng 01.01.1975 tức là: Giờ giới nghiêm từ 24 giờ 00 đêm đến 05 giờ 00 sáng.

Ngoài ra, trước tình hình an ninh chung hiện tại để giúp cơ quan hữu trách chu toàn nhiệm vụ và để tránh những tai nạn gây ra hỏa hoạn hoặc có thể nguy hại đến sinh mạng của đồng bào, Tòa Tổng Trấn xin lưu ý đồng bào. Các biện pháp liên quan đến việc cấm đốt pháo, gây tiếng nổ, bắn súng hoặc bắn hỏa châu, thay pháo, cấm buôn bán pháo vẫn còn hiệu lực.

Tòa Tổng Trấn Saigon-Gia Định gởi căn nhắc nhở đồng bào:

— Hãy tôn trọng giờ giới nghiêm và triệt để tiếp tay với nhân viên công lực trong việc duy trì an ninh trật tự vào các dịp lễ nêu trên.

— Các biện pháp chế tài sẽ được áp dụng nghiêm chỉnh đối với mọi vi phạm gây tiếng nổ, bắn ...

THỨ TRƯỞNG NGOẠI GIAO MỸ NHẮN NHỦ CSBV

Có hòa bình rồi Mỹ mới biết chừng nào Mỹ thôi viện trợ VNCH

▼ *Quân viện bổ túc nhiều hay ít là tùy thuộc việc CSBV tấn công VNCH mạnh hay yếu.*

HOA THỊNH ĐỐN (AP).— Trong một cuộc phỏng vấn đặc biệt dành cho hãng AP, ông Philip Habib phụ tá Ngoại Trưởng Mỹ đặc trách Đông Á và Thái Bình Dương từ vụ đã tuyên bố rằng cái nguy cơ lớn nhất tại Á Châu vào năm 1975 là việc Hoa Kỳ từ bỏ mối quan tâm ... trách nhiệm mà Hoa Kỳ đã có tại vùng này kể từ sau thế chiến thứ hai.

Ô. Habib nhấn mạnh: «Cái nguy cơ to lớn nhất là người Hoa Kỳ chúng ta đang phát triển cái cảm nghĩ cho rằng thật không đáng để Hoa Kỳ phải dồ tài nguyên vào Á Châu: Tại sao chúng ta phải chống đỡ quyền lợi của chúng ta tại vùng này? Tại sao chúng ta phải liên lụy tới vùng này?»

Rồi ông trả lời: «Chúng ta không thể tự cô lập mình bằng cách tách rời Hoa Kỳ ra khỏi các vấn đề Thái Bình Dương và Á Châu».

Đề cập tới việc nhà cầm quyền Bắc Kinh từng xử dụng ảnh hưởng của họ để dập tắt cuộc chiến tranh Việt Nam, Ô. Habib nhấn mạnh rằng «trên hết mọi việc, các cường quốc đều phải quan tâm tới hòa bình, nhưng thực tế cho thấy là chiến tranh vẫn còn tiếp diễn». Ông nói tiếp là «Tất cả mọi người đều quan tâm tới hòa bình và tôi hy vọng sự kiện đó sẽ tạo một thế giới mà trong đó chúng ta sẽ khỏi phải thấy cảnh người Việt và người Miên tiếp tục cảnh nồi da xáo thịt».

Ông cũng khẳng định là Hoa Kỳ không thể phủi tay và cắt đứt mọi sự viện trợ đối với Nam Việt Nam. Theo ông, một khi có hòa bình thì Hoa Kỳ có thể thấy trước được ngày mà Hoa Kỳ chấm dứt viện trợ cho Nam Việt Nam.

Nhưng cho tới bây giờ thì Hoa Kỳ rõ ràng còn phải có trách vụ bổ trợ Nam VN.

Ông cũng cho biết là theo sự tiên liệu của ông thì chính phủ Mỹ sẽ yêu cầu QH gia tăng ngân khoản quân viện cho Nam Việt Nam vì trong số quân viện được chấp thuận là 1 tỷ Mỹ kim, NamViệt Nam chỉ được có 700 triệu.

Theo ông, ngân khoản quân viện bổ túc cho Nam Việt Nam nhiều hay ít sẽ tùy thuộc vào mức độ tấn công của CSBV nhắm vào Nam VN mạnh hay yếu.

Nhân dịp này, ông mô tả cuộc chiến hiện nay tại Nam Việt Nam là cả một chiến dịch lớn nhưng không giống như các cuộc tổng công kích 1968 và 1972.

TỈNH LỴ MỘC HÓA VÀ NHIỀU QUẬN LỴ Ở BÌNH TUY BỊ PHÁO

Cầu Trắng gần Đà Nẵng bị giựt sập Xe đò chạy đường Ch.Thiện bị tấn công

SAIGON, 21-12.— Lúc 5g30 sáng hôm nay, Cq dùng chất nổ phá hoại Cầu Trắng trong vùng 13 cs TB Đà Nẵng trên quốc lộ 1. Đây là 1 cây cầu gỗ dài 20 thước và rộng 5 thước. Chất nổ gây cho 5 thước của cầu về phía Nam bị hư. Lưu thông bị tạm gián đoạn.

Tại Thừa Thiên ngày qua Cq pháo 209 quả đạn súng cối vào một đơn vị BB tại 16,17 cây số ĐN Nam Hòa làm 1 chết và 3 bị thương.

Tại Bình Tuy lúc nửa đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 20 quả đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Tánh Linh nhưng không gây tổn thất nào cả.

Tại Bình Tuy trong ngày qua Cq đã pháo súng cối vào 3 nơi khác nhau. Chỉ khu Tánh Linh bị 120 quả, 1 thường dân bị thương. Hoài Đức bị 20 quả không bị thiệt hại gì. Ấp Chánh Tâm 3 bị 70 quả, 1 thường dân bị thương và hồi 5g ngày 20, Cq pháo 80 quả đủ loại vào xã Sùng Nhơn tại 3,5 cây số ĐB Hoài Đức làm 1 thiếu úy, 1 trung sĩ và 3 cảnh sát viên bị thương.

Tại Long Khánh, sáng qua Cq pháo 115 quả đạn súng cối vào 1 đơn vị BB tại 6,7,8 cây số ĐB Gia Rai làm 1 chết và 4 bị thương.

Tại Phước Long, lúc 16g30 chiều hôm qua, Cộng quân pháo kích 47 quả đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Đôn Luân gây cho 1 binh sĩ ta bị thương.

Tại Tây Ninh, chiều và đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 30 quả đạn súng cối 82 ly vào căn cứ núi Bà Đen nhưng không gây tổn thất nào cả.

Cq cũng đã pháo kích 3 quả đạn hỏa tiễn 122 ly vào căn cứ Trảng Lớn gần tỉnh lỵ nhưng cũng không gây tổn thất.

Tại Định Tường hồi 6g20 ngày 20, Cq pháo 13 quả súng cối 82 ly vào một ấp cách 500m phía Nam Cai Lậy làm 4 căn nhà bị hư.

Ngày hôm qua, các đơn vị ta đã hạ 27 Cq và tịch thu 5 vũ khí trong các trận giao tranh do Cq chủ động tại các nơi khác nhau trong các quận Cai Lậy, Chợ Gạo và Giáo Đức. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 1 bị thương.

Tại Kiến Phong; lúc 04g40 sáng qua, 1 đơn vị NQ đã hạ 13 Cộng quân và tịch thu 4 vũ khí trong 1 trận giao tranh do Cộng quân chủ động trong vùng 11cs ĐN quận lỵ Châu Thành. Phía ta có 2 binh sĩ tử thương và 1 bị thương.

Lúc 15g chiều hôm qua, Cq bắn 1 quả đạn súng không giật 57 ly và 3

10 XEM TIẾP TRANG 9

1 Tiểu đoàn phó CSBV vừa mới hồi chánh

TÂY NINH 20-12. — Một Thương úy Cộng sản xâm nhập vừa tìm tự do tại cơ quan chính quyền xã Thiện Ngãi, quận Phước Ninh, tỉnh Tây Ninh.

Người tìm tự do nói trên tên Nguyễn Mai Bình, bí danh Thăng, sanh năm 1941 tại Lao Kay (Bắc Việt) hiện giữ chức vụ tiểu đoàn phó thuộc đơn vị 220 Hậu Cần.

Trước đó, ngày 12-12, hai sĩ quan Cộng sản đã đến trình diện Đại Đội 162 ĐPQ thuộc quận Phước Ninh (Tây Ninh) để xin trở về với chính nghĩa Quốc gia.

Hai người này là Trần Phi Long sanh năm 1934 tại Bạc Liêu cấp bậc Đại úy, chức vụ Tiểu đoàn Trưởng, tập kết năm 1954 hồi kết năm 1965, và Nguyễn Bá Nghĩa cấp bậc Thiếu Uý, chức vụ B Trưởng đơn vị H.30 trường sơ cấp chính trị cục R, gốc người Nghệ An thuộc thành phần CS xâm nhập. Anh Long đã mang về trình nạp 1 khẩu AK.

Được biết trong vòng nửa tháng 12-74 vừa qua, tỉnhTây Ninh đã tiếp nhận cả thảy 10 cán binh cộng sản xin trở về với chính nghĩa quốc gia mang theo một số vũ khí và tài liệu quan trọng. (Theo VTX)

Tại một tỉnh lẻ và do lãnh tụ đối lập cầm đầu

100 đảng viên đối lập Hàn biểu tình đòi TT Phác từ chức

★ *200 Cảnh Sát dàn chào hốt về khách sạn*
● *Cựu chiến binh xuống đường phản công đối lập.*

HÁN THÀNH, 20.12 (UPI).— Một cuộc biểu tình do lãnh tụ đảng Tân Dân Chủ đối lập Kim Young Sam cầm đầu, đòi Tổng Thống Phác Chánh Hy từ chức và dẹp bỏ bản Hiến Pháp quân luật, tại thị xã Kwangju, miền TN Đại Hàn đã bị Cảnh sát dùng hơi cay giải tán.

Ông Kim Young Sam đã hướng dẫn khoảng 100 đảng viên đảng Tân Dân Chủ gồm có một số dân biểu xuống đường tại thị xã Kwangju.

Họ mới diễn hành được 20 phút thì có 200 Cảnh sát viên bắn hơi cay giải tán đám biểu tình và buộc họ lên xe Cảnh sát đưa họ trở về khách sạn.

Ông Kim và những người ủng hộ ông đã đến Kwangju để dự lễ ra mắt của Uỷ Ban xúc tiến việc cải tổ hiến pháp thuộc đảng đối lập tại thị xã này.

Sau đó khoảng 50 cựu chiến binh thân chính đã kéo tới trụ sở đảng Tân Dân Chủ kéo sập bảng hiệu và một biểu ngữ đòi thay đổi hiến pháp.

5 XEM TIẾP TRANG 9

Kẻ giết Phác phu nhân đã bị hành quyết

HÁN THÀNH 20-12 (AP): Bộ Tư Pháp Đại Hàn hôm nay loan báo tử tội Moon Se Kwang, kẻ đã ám sát phu nhân của TT Phác Chánh Hy vào tháng Tám vừa qua, đã bị treo cổ sáng thứ Sáu tại nhà lao Hán Thành ngay sau khi đơn xin ân xá của tử tội gởi Tổng Thống không được chấp nhận.

Ngay sau khi tử tội Kwang bị treo cổ thì một người anh ruột của Kwang hiện sống tại Đông Kinh đã tuyên bố với báo chí rằng «nhật là bất nhân khi chính phủ Đại Hàn cứ nhắc tới ân xá mà cuối cùng cũng cứ hành quyết em tôi». Ông cũng cho biết cả mẹ ông và vợ Kwang đã khóc sướt mướt khi nghe tin trên.

HAI PHE Ở LÀO TRONG BAN LIÊN HỢP CÔNG BỐ QUYẾT ĐỊNH

Hoàn tất hồi cư trong vòng hai tháng 700 ngàn dân tỵ nạn về vùng CS

★ **Trên nguyên tắc, dân tỵ nạn CS được hỏi ý kiến trước**
● **Báo Thái: 500 CS Việt—Lào xâm nhập tỉnh Nong Khai**

VẠN TƯỢNG, 20 12 (AP).— Hai phe tại Lào trong Ban Liên Hợp hai bên thực thi hiệp định Vạn Tượng hôm nay đã thỏa hiệp hoàn tất trong vòng 2 tháng hồi cư về làng cũ ngót 700 ngàn dân Lào tỵ nạn chiến tranh hầu hết là về vùng CS kiểm soát bằng phương tiện chuyên chở và mọi phương tiện khác của chính phủ.

Khoảng 700.000 dân chúng tức ngót một phần ba dân số Lào đã biến thành dân tị nạn trong cuộc chiến tranh kéo dài 10 năm (63-73) tại Lào và hầu hết chạy về vùng do chính phủ kiểm soát.

Trong thời gian chiến tranh lên cao nhất tại Lào, cơ quan phát triển quốc tế Mỹ (USAID) đã yểm trợ cho hàng trăm ngàn dân tị nạn. Con số dân chiến nạn mỗi ngày một giảm đi ở Lào vì phần lớn các gia đình tị nạn đã bắt đầu kiếm kế sinh nhai cũng như tự túc được trong các vùng tái định cư của họ.

Đại tá Phou Boumaphon phát ngôn viên CS Lào nói rằng các toán lưu động hỗn hợp sẽ đi vào các trại định cư ở vùng đồng bằng Vạn Tượng trong những tuần tới để xem những dân tị nạn nào muốn trở về làng cũ.

Các quan sát viên nói rằng một số dân tị nạn có thể lưỡng lự về việc nên trở về vùng CS Lào kiểm soát hay không vì họ sợ rằng họ sẽ không được phép trở lại vùng chính phủ một khi họ không thích điều kiện sống tại vùng CS kiểm soát.

Tuy nhiên họ thêm rằng lòng háo hức có thể xây dựng lại cơ đồ tại làng cũ có thể lôi cuốn số đông muốn trở về.

Cả hai phe CS và Vạn Tượng trong chính phủ Liên Hiệp hôm nay đã tán dương thỏa hiệp trên như là 1 bước tiến quan trọng để vấn hồi các điều kiện bình thường tại Lào.

Bổ nhiệm ĐS tại Tích Lan

Thông tấn xã Lào hôm nay loan báo ông Souk Upravan đại sứ Lào tại Ấn Độ đã được bổ nhiệm làm đặc sứ toàn quyền Lào tại Tích Lan (Sri Lanka) thường trú tại TânĐềLi. Sự bổ nhiệm này đã được Sri Lanka chấp thuận.

CS Lào Việt xâm nhập Thái

Tại Vọng Các, nhật báo Anh ngữ «Bangkok Post» loan báo khoảng 500

7 XEM TIẾP TRANG 9

DÙ KHÔNG CÓ BANG GIAO VỚI CỘNG HÒA KHMER

THDQ bổ nhiệm 1 vị Tướng làm Đại Diện tại Nam Vang

★ *200 CS tấn công và đánh sập cây cầu trên QL6*

NAM VANG, 20-12 (AP).— Một nguồn tin quân sự hôm thứ Sáu cho hay Cộng quân đã dùng mìn phá đổ 1 cây cầu và cắt đứt QL 6 nối liền tỉnh lỵ Siem Reap với biên giới Thái Lan.

Khoảng 200 Cq hôm thứ Năm đã phá nổ cây cầu nói trên và tràn ngập một đồn Nghĩa Quân ở khoảng 64 cây số TB Siem Reap. Tổn thất hai bên không được báo cáo. Tuy nhiên tình hình chung quanh tỉnh lỵ Siem Reap vẫn bình thường.

Tại mặt trận khác, tin chiến trường cho hay có những cuộc đụng độ lẻ tẻ tại phía Tây Nam Vang, nơi quân chính phủ đang củng cố các vị trí phòng thủ của họ. Tuy nhiên, theo các phúc trình tình báo, Cq đang tập trung lực lượng để chuẩn bị một cuộc tấn công vào mùa khô sắp tới.

THDQ và KPC

Tin thông thạo từ Đài Bắc cho hay chính phủ Trung Hoa Dân Quốc đã bổ nhiệm một quân nhân làm đại diện thường trực cho THDQ tại KPC. Tướng Kung Ling Cheng được cử thay thế cho ông Tung Tsung Shan và sẽ đáo nhiệm sở vào tháng Giêng. Đài Bắc và KPC không có liên lạc ngoại giao, nhưng vẫn duy trì các cuộc tiếp xúc thân cận từ ngày Cộng Hòa Khmer được thành lập.

4 XEM TIẾP TRANG 9

Phi muốn ký hiệp ước dẫn độ với Mã

Bom nổ lần đầu ở Tân Gia Ba chỉ có 1 người chết, 1 bị thương

TÂN GIA BA, 20-12 (Reuter): Một quả bom tự chế đã phát nổ ở một nhà trưng bày xe hơi của Anh tại Tân Gia Ba vào sớm thứ Sáu gây cho một người chết và một người bị thương.

Một trung đội quân lực Tân-Gia-Ba sau đó đã đến cô lập vùng này đặt các bao cát để phòng có những quả bom khác nổ, và dân chúng ở xung quanh vùng cho hay họ có nghe một tiếng nổ thứ hai.

Cảnh sát cho biết đang điều tra nguyên nhân của vụ nổ lần đầu tiên tại tiểu quốc này và lý lịch của hai người tình nghi, một mặt khác liên đoàn sinh viên Tân Gia Ba hôm thứ Sáu cho biết sinh viên Hương Cảng Tsui Hon Kwang bị chính phủ Tân Gia Ba trục xuất hiện đang trốn, chỉ ra đầu thú nếu nhà cầm quyền bảo đảm bằng giấy tờ rằng những người chứa chấp anh này không bị truy tố.

Tsui Hon Kwang bị trục xuất khỏi Tân Gia Ba vì chính phủ nước này cáo buộc anh đã dính dấp vào các hoạt động chính trị cùng giới sinh viên Tân Gia Ba, hiện nay anh ta đang bị sở di trú ngoại kiều truy lùng và cho biết những ai chứa chấp anh này sẽ bị truy tố ra tòa án.

Tình hình Miến Điện

Tại Miến Điện, tòa án quân sự đặc biệt đã kết án thêm 9 người nữa từ 3 đến 5 năm về tội bạo động tại Ngưỡng Quang hồi đầu tháng này trong vụ dành xác của ông Thant cựu tổng thư ký LHQ.

Trong các vụ bạo động này có 150 sinh viên và sư sãi Miến đã bị tống giam.

Tuy nhiên tình hình trung tâm

1 XEM TIẾP TRANG 9

Thanh minh là không bà con gì với Cộng Sản

Ethiopie tuyên cáo là nước xã hội độc đảng, tập trung tài sản

ADDIS ABEBA, 20-12 (Reuter): Chính phủ quân nhân Ethiopie hôm thứ Sáu tuyên bố sẽ biến nước của họ thành một quốc gia theo chủ nghĩa xã hội với chế độ độc đảng và chính phủ trực tiếp kiểm soát phần lớn kinh tế và nông trường tập thể.

Trong bản tuyên cáo chính sách đã được công bố trên đài phát thanh Ethiopie hôm thứ Sáu, 100 ngày sau khi các quân nhân hạ bệ vua Hailé Sélassié và chấm dứt chế độ phong kiến, hội đồng quân nhân chấp chính tuyên bố sẽ kiến thiết Ethiopie với nguyên tắc «Ethiopia Tikdem» (Ethiopie trước hết).

«Ethiopie trước hết» có nghĩa là 1 nước Ethiopie theo xã hội chủ nghĩa, bình đẳng và tự nắm lấy đường lối lãnh đạo số mạng của mình cũng như dành lấy quyền làm việc và sinh sống».

Bản chính sách này còn tuyên bố sẽ thiết lập chế độ độc đảng vì đa đảng «sẽ đem lại kết quả là các lãnh tụ chỉ lo làm lợi riêng cho họ hơn là cho nhân dân». Và mọi tư hữu tài sản sẽ được dùng cho sự tiến bộ của kinh tế quốc gia và phải do chính phủ trực tiếp kiểm soát.

Một số xí nghiệp, mặc dù bị quốc hữu hóa, có thể vẫn để cho chủ nhân hiện tại điều khiển, miễn là họ quản trị một cách đứng đắn, tuy nhiên lợi tức của xí nghiệp phải được chính phủ sử dụng để phục vụ lợi ích công cộng.

Những xí nghiệp tư nào phù hợp với triết lý «Ethiopie trước hết» sẽ được tự do quản trị không có sự can thiệp của chính phủ, tuy nhiên chưa có một tiêu chuẩn nào rõ rệt về những xí nghiệp có thể được liệt kê vào hạng này.

Những xí nghiệp cỡ nhỏ theo đúng chủ trương của chính phủ sẽ được khuyến khích.

Các nhà đầu tư ngoại quốc được mời bỏ vốn cho đến lúc nào họ tỏ ra giúp đỡ các hoạt động kinh tế quốc gia. Đối với nông nghiệp, bản chính sách này cho biết các đất đai của

6 XEM TIẾP TRANG 9

THÁI BẮN TÀU MIÊN CHỞ HÀNG BUÔN LẬU

VỌNG CÁC, 21-12 (UPI).— Nguồn tin chính thức tại Vọng Các cho hay lực lượng hải phòng Thái Lan đã bắn vào một tàu hàng KPC xâm nhập lãnh hải Thái Lan và không chịu tuân lệnh bắt ngừng lại.

Theo nguồn tin, các tàu hải phòng Thái đang lùng kiếm bọn buôn lậu, đã nổ súng sau khi chiếc tàu KPC không tuân lệnh bắt ngừng lại mà còn xả tốc lực toan chạy về hải phận KPC, khiến một người thiệt mạng.

Chính phủ Thái loan báo sẽ chính thức phản kháng KPC về vụ này.

Tin Điện

SAN DIEGO.— Đại tá hải quân Mỹ Richard Mullen hôm thứ Năm đã được hải quân trao tặng ngôi sao bạc vì ông đã từng can đảm chống lại cách đối xử tàn nhẫn của CSBV, khi ông bị bắt làm tù binh.

ĐÔNG KINH.— Cơ quan Quốc phòng Nhật loan báo trong hai ngày thứ Năm và thứ Sáu vừa qua, nhiều phi cơ thám thính Nga đã bay sát không phận Nhật bản.

RAWALPINDI.— Thủ tướng Hồi Quốc Bhutto hôm thứ Sáu tuyên bố rằng Hồi Quốc rất có thể sẽ phải phát triển khả năng chế tạo vũ khí nguyên tử nếu không mua được đủ vũ khí thông thường.

RICHFIELD (Minesota Hoa kỳ): Cảnh sát Richfield, tiểu bang Minesota Hoa kỳ hôm thứ Sáu đã bắt sống 4 người Mỹ da đỏ dùng súng cướp và bắt 40 khách hàng làm con tin tại một siêu thị trong 6 giờ đồng hồ vào tối thứ Năm, để trả thù cái mà họ gọi là cách đối xử tàn nhẫn ... trắng hành hạ người da đỏ.

BA LÊ — Thủ tướng Pháp Jacques Chirac hôm thứ Sáu cho biết ông sẽ viếng thăm Nga xô vào tháng 3 tới đây theo lời mời của Chủ tịch Nga Brezhnev.

3 XEM TIẾP TRANG 9

ĐỌC BÁO BẠN:

Ông mùa đông biện hộ ông mùa thu lạnh lùng

SAIGON, (21-12).— Bên cạnh những tin tức liên quan tới đại hội Phật giáo kỳ 6 sắp tới và tin ra mắt của Lực lượng Hòa giải Dân tộc, các báo xuất bản chiều hôm qua tập trung chủ lực vào tin ông kinh tế mùa Đông N.V.Hảo bênh vực ông kinh tế mùa thu Phạm Kim Ngọc về vụ Giám Sát Viện điều tra lem nhem chín mươi tỷ bạc của dân.

Tin tức thuốc lây, gạo, than, nước mắm leo thang tăng giá cũng chiếm nhiều vị trí quan trọng trên trang nhất, cùng những hình vẽ mỉa mai cuộc sống đói rách trước các biện pháp kinh tài...

Mùa Thu... Mùa Đông

Đông Phương: «Ê kíp kinh tài của TS Hảo cũng choáng váng trước 1 con số không lồ. Bị tố ăn chia 9 tỷ bạc phân xuất quân bình, cựu tổng Ngọc im lặng khó hiểu. Ông Ngọc bực bội vì không hiểu phúc trình của giám sát viện và phủ Phó Tổng thống được bảo mật rất kỹ nhưng không hiểu sao lại lọt ra ngoài».

Tia Sáng: «Nghị sĩ Nhuệ: kiểm soát xí nghiệp quốc doanh gặp trở ngại vì dính líu tới nhiều ông lớn».

Điện Tín: «Vụ Ngọc Cường đầy bí ẩn nhì nhằng. Tổng Ngọc rút vào bóng tối lo đỡ đòn. PTT Hảo không tin ông Ngọc lưu vết tích. Một cựu tổng trưởng: chẳng lẽ ông Ngọc lại non tay ăn đến quên chùi mép?»

Và ĐT đã viết nguyên văn như sau: «Theo Phó Thủ Tướng Hảo, thật khó lòng ông Ngọc có thể làm thất thoát 9 tỷ bạc PSQB để bỏ túi 2 tỷ và chia chác 7 tỷ mà không lưu lại dấu vết. Ông Hảo nhấn mạnh tôi không thể tin chuyện này xảy ra bởi lẽ đã làm TT thì chả ai dại gì gây chuyện này để bị lôi ra tòa án Quân Sự mặt trận.

«Một cựu TT khác xin được dấu tên để đặt nhận xét: Tôi nghĩ đây là một xì căng đan chính trị hơn là một vụ án tham nhũng vì thật khó lòng tin được làm Tổng Trưởng tới 3, 4 năm như ông Ngọc mà lại non tay ăn đến nỗi «ăn vụng quên chùi mép».

Bút Thép: «Theo PTT đặc trách phát triển kinh tế: vụ 9 tỷ phân xuất quân bình chỉ là chuyện giả tưởng. Cựu Tổng trưởng Phạm kim Ngọc chưa nói gì vì đây toàn là loại tin kỳ lạ».

Sóng Thần: «PTT Hảo không tin tổng Ngọc ăn 9 tỷ bạc. PTT Hảo nói nếu TT Ngọc có ăn thì cũng không dại gì lưu dấu vết».

Đại Dân Tộc: «Quỹ phân xuất quân bình hiện đặt dưới quyền xử dụng của Tổng Trưởng Tiếp thương. Vụ Tổng Ngọc 9 tỷ: Tân Tổng Trưởng Diệp được lịnh thủ ký. Ông Ngọc im lặng hoàn toàn».

Khắc khổ cho ai?

Qua cuộc phỏng vấn cựu Thống đốc Ngân Hàng Nguyễn hữu Hanh, Đại Dân Tộc đặt tựa đề: «Khắc khổ: Khắc khổ là tự nguyện không thể là bắt buộc được. Chỉ nên áp dụng cho người sống trên mức trung bình, dưới mức này

2 XEM TIẾP TRANG 9

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

THÊM MỘT CHẾ ĐỘ quân phiệt lung lay

DENZIL PEIRIS
(The Christian Science Monitor)

Cách đây 12 năm, sau khi một nhóm sĩ quan cướp chính quyền thì Miến Điện đã theo đuổi con đường riêng của mình để tiến tới chủ nghĩa xã hội và tách biệt khỏi cái nhìn của thế giới. Nhưng ngoài những thành tích như thực hiện giáo dục miễn phí, y tế miễn phí và cho các công nhân nhà máy được lên tiếng thì chính phủ đã không thể giải quyết được những khó khăn hàng ngày. Những kho hàng của nhà nước chỉ dự trữ được số lúa chưa đủ cung cấp cho nhu cầu của dân chúng trong một nửa tuần lễ.

Một sự nổi dậy của quần chúng sẽ khó tránh được nếu chính phủ Ne Win không thỏa mãn được những nhu cầu hàng ngày của nhân dân Miến Điện.

oOo

Trong vài tháng qua, sự đổ vỡ của tình hình Miến Điện đã diễn ra mau lẹ tại quốc gia từng tự cô lập với thế giới 12 năm nay. Nạn lụt làm cho nền kinh tế vốn đã suy nhược sắp tới điểm sụp đổ. Sự bất mãn của quần chúng đã hiện rõ và tỏ rõ bằng bạo lực ở đường phố.

Mặc dầu có sự kiểm soát cứng rắn của một chế độ quân phiệt (quân phiệt ngụy trang dưới lớp áo dân sự) nhưng những cuộc đình công và những vụ xuống đường chống đối đã xảy ra. Tại hầu hết các thành phố lớn của Miến Điện trong tháng 5 và tháng 6, công nhân các nhà máy đã phá hủy các đồ trang bị, nhốt thành phần quản trị và bắt giữ những toán người thương thuyết của chính phủ làm con tin cho tới khi những người lãnh đạo công nhân được trả tự do.

Tại Ngưỡng Quang, những người đình công trương ra những biểu ngữ ghi «Chính phủ hãy cút đi» và «Quân đội hãy cút đi». Quân đội đã dùng đến súng đạn mới dẹp được những cuộc đình công hồi tháng 6 nhưng tại các nhà máy, công nhân tiếp tục ngồi lì và làm việc tắc trách.

Cho tới nay, Miến Điện bị cô lập khỏi làn sóng lộn xộn và bất mãn xã hội của Nam Á châu. Nhân dân Miến có lúa ăn, không đói như nhân dân tại Ấn Độ và tại Bangla-Desh. Nhưng sự suy đồi lần lần trong hệ thống phân phối gạo cho thấy rằng chế độ không còn hữu hiệu nữa. Và nạn lụt gần đây, vụ lụt trầm trọng nhất trong lịch sử Miến, đã làm cho tình thế càng tồi tệ hơn. Những vụ gặt tuy không đến nỗi quá tệ như ở Bangla Desh nhưng cũng đã bị hư hại nhiều.

Miến điện đã kêu gọi quốc tế cho vay để có tiền nhập cảng thực phẩm, y dược, hàng dệt và nguyên liệu cho kỹ nghệ. Sự đáp ứng của cộng đồng thế giới sẽ không dễ dàng vì có bất ổn xã hội tại Miến Điện.

Đây là sự «liên thuộc» đau đớn cho một xứ đã từng sống như một nhà tu kín trong khi tìm cách «đi một mình» trên con đường phát triển kinh tế.

Tướng Ne Win gọi con đường ấy là «con đường của Miến Điện để tới chủ nghĩa xã hội».

Nhưng ngay cả trước khi bùng nổ các cuộc đình công của công nhân và trước khi gặp nạn lụt, sự suy đồi của nền kinh tế đã buộc Miến điện phải đi tới một khúc quanh, phải mở cửa mời ngoại quốc đầu tư và xin ngoại viện ồ ạt. Miến điện cũng đã tái lập các liên lạc thân hữu với các lân quốc trong vùng trong số đó có Nam Dương, Mã lai Á, Ấn độ và Úc.

Trong thời kỳ cô lập, quả thật Miến điện đã thực hiện được một số thành tích cho dân. Giáo dục được miễn phí cho tới cấp đại học, sự điều trị tại các nhà thương được miễn phí. Tại mỗi nhà máy, phải tham khảo các công nhân mỗi khi muốn sa thải, trừng phạt hoặc thăng thưởng.

Thế nhưng nhân dân vẫn không tha thiết với chế độ. Chính tổng trưởng bộ Nhà Cửa U Sein Mya gần đây đã phải than thở rằng « quần chúng không hợp tác và không tin tưởng». Chính phủ không giải quyết được các nhu cầu hàng ngày của nhân dân. Chương trình thu mua lúa gạo của quốc gia đã chỉ nhận được 17o/o số thâu hoạch của điều được coi là một vụ gặt kỷ lục để cung cấp cho khu vực thành thị và để xuất cảng.

Nông dân chỉ ưa bán lúa cho các tư nhân và các tư nhân này hoạt động bên ngoài hoạt động phân phối của chính phủ.

Kết quả là các «kho nhân dân» do nhà nước điều khiển để tiếp tế phần lớn những nhu yếu phẩm thì đã chỉ có khả năng cung cấp số lúa đủ cho nhu cầu một nửa tuần lễ của nhân dân. Nhân dân bắt buộc phải mua lúa do các nhà buôn tư nhân bán với giá gấp ba lần giá chính thức.

Trong một cố gắng mới để có thêm lúa, chính phủ đã ra chỉ thị rằng nông dân chỉ được bán lúa cho nhà nước. Nhà nước mua với giá cao hơn trước và bán nhiều hơn số lượng đã ấn định thì được thưởng.

Nhưng cưỡng bách bán lúa là biện pháp thất nhân tâm và biện pháp ấy đã thất bại ngay cả ở những nước xã hội. Và dầu sao thì biện pháp ấy cũng quá trễ rồi.

Miến Điện đã phải hủy bỏ nhiều hợp đồng xuất cảng lúa. Do đó, số ngoại tệ lại giảm đi và giảm hơn 1/3 số ngoại tệ thường thâu được nhờ lúa. Kết quả rõ rệt là có ít tiền để nhập cảng hàng dệt, nguyên liệu cho kỹ nghệ, các đồ phụ tùng và các đồ trang bị. (Từ 1968 đến 1971, số nhập cảng nguyên liệu và máy móc đã giảm 33o/o). Các nhà máy hoạt động ở dưới khả năng. Nạn thất nghiệp tăng 8o/o.

Đảng Cộng sản Miến thấy thời cơ đã chín mùi để xâm nhập các nhà máy. Đó là tin tình báo của chính phủ cho hay. CS Miến thức dục mở «cuộc chiến hai mặt trận» — mặt trận thứ nhất gồm các phần tử Cộng sản võ trang hoạt động từ các mật khu dọc biên giới Trung Hoa và mặt trận kia thì dùng các cuộc đình công của công nhân và các hoạt động khác ở thành thị. (Hồi tháng 5, tại một hải cảng lớn, công nhân bến tầu đã không chịu chất lúa lên trên các tàu chở hàng).

Một hệ thống quản trị kinh tế bất lực của Miến Điện đã làm cho cuộc khủng hoảng triền miên càng thêm trầm trọng. Phần nhiều các ngành kỹ nghệ đã bị quốc hữu hóa.

Và các chức vụ then chốt trong kỹ nghệ đều do các cựu sĩ quan nắm giữ, một số thì giải ngũ sớm để làm công việc ấy theo lệnh của những người lãnh đạo chính trị khi trước đã từng chiến đấu trong quân đội giải phóng Miến điện hồi Thế chiến II để chống quân Anh và quân Nhật. Những quân nhân ấy và những nhân vật dân sự cao cấp thiếu kinh nghiệm về kinh doanh và về kỹ nghệ.

Không bao giờ, người ta nghĩ tới việc tháo gỡ hệ thống nhà nước kinh doanh vì quân đội có quyền lợi trong hệ thống ấy.

Hơn nữa, nếu thay đổi sâu xa thì có nghĩa là thú nhận chế độ đã thất bại. Một viên chức chính phủ Miến tâm sự: «Chúng tôi đã dùng mọi tài năng rồi. Chúng tôi không biết chúng tôi đang đi theo con đường nào.»

Thay vì sửa đổi thì Ne Win lại tìm cách xiết chặt những sự kiểm soát. Ông ta đã lập ra một kim tự tháp các ủy ban để kiểm soát những sự phí phạm, lạm dụng và dẫm chân. Nhưng nhiều ủy ban lại bị nghi ngờ là tiếp tay với các cơ quan phân phối để kiếm lợi riêng nhất là đối với các hàng hóa khan hiếm.

Dầu lửa ở đất liền và ở ngoài khơi cùng với các khoáng sản khác là hi vọng lớn nhất của Miến Điện cho sự hồi phục kinh tế và cho sự phát triển tương lai. Vì thế, mà Miến đã đổi chính sách và mở cửa đón đầu tư ngoại quốc.

12 trong số 25 khu vực ở ngoài khơi đã được giao cho tổ hợp Exxon, cho Nhật và cho một tổ hợp thuộc ba nước Pháp, Ý và Đức khai thác. Có những tổ hợp khác thì chú ý tới việc khai thác các khoáng sản của Miến. Theo gương của Nam Dương, các xí nghiệp nhà nước của Miến ký hợp đồng với các công ty ngoại quốc để khai thác các tài nguyên ấy.

Một vài sự chống đối chương trình đầu tư của ngoại quốc đã xuất hiện ở bên trong «hội đồng quân nhân» bởi cựu tổng trưởng Thương Mại U Ba Nyein (được coi là có khuynh hướng Mác xít).

Do đó, Ne Win không tái cử ông ta vào ủy ban trung ương của đảng nhưng cử ông ta cầm đầu ủy ban Thanh tra Quốc gia. Đó là cách đối phó của Ne Win với những đồng nghiệp bất đồng với ông ta. Không gạt ra ngoài nhưng cho giữ nhiệm vụ kém quan trọng để làm dịu sự chống đối.

Dầu sao thì dường như cũng chưa có nguy cơ nghiêm trọng của sự nổi dậy ở bên trong hội đồng quân nhân.

Là Tư lệnh quân đội giải phóng khi trước, Ne Win có thói quen được các sĩ quan khác tuân lệnh. Và các sĩ quan cao cấp không phải là thành phần duy nhất được ưu đãi vì phục vụ trong quân đội. Các binh sĩ cũng được ưu đãi (có những cửa hàng, những rạp chiếu bóng và trường học đặc biệt dành cho quân nhân).

Dầu cho Ne Win có ra đi thì cũng khó trở lại được một chế độ dân sự. Từ 1962 Miến Điện ở trong sự cai trị của một «Hội đồng cách mạng» gồm phần lớn các sĩ quan. Tại quốc gia độc đảng này, các thành phần chính trị đối lập yếu kém và rời rạc.

Nhưng vấn đề căn bản của chính phủ vẫn còn đó: nếu không thỏa mãn được các nhu cầu hàng ngày của nhân dân thì quần chúng có thể ồ ạt sẽ nổi dậy và có thể đưa Miến điện vào sự hỗn loạn.

CUỘC CÁCH-MẠNH XANH CỦA ÔNG HẢO :

NÔNG-TRƯỜNG CHIẾN-ĐẤU!

✶ NGUYỄN-VĂN-SÁNG

TỪ DO THÁI TỚI VIỆT NAM : MỘT KIỂU MẪU ĐỂ PHÁT TRIỂN ✶ VÌ SAO NHIỀU NGƯỜI NÓI TỚI NÔNG TRƯỜNG «KIBBUTZ» CỦA DO THÁI? ✶ CÓ THÍCH HỢP VỚI HOÀN CẢNH CỦA VIỆT NAM KHÔNG? ✶ DINH ĐIỀN, KHU TRÙ MẬT, CÁC TRẠI KHẨN HOANG LẬP ẤP KHÁC GÌ VỚI KIBBUTZ HAY MOCHAV CỦA DO THÁI?

Danh từ thì thật là mới mẻ: «Cách mạng xanh». Ông Hảo đã đưa ra danh từ đó, nhưng nội dung thì chẳng có gì mới mẻ cả. Vấn đề các nông trại tập thể (Kibbutz ở Do Thái, Kolkhoze của Nga Sô) là những kiểu mẫu để phát triển canh nông được người ta nói tới từ mấy chục năm nay- Kibbutz đầu tiên của Do Thái được thiết lập từ năm 1911: Sự thành công của Do Thái trong việc thiết lập các nông trường này làm cho thế giới thán phục và người ta có thể nói rằng không có Kibbutz, không có quốc gia Do Thái.

Người ta không biết có phải Nga Sô, sau khi cách mạng vô sản thành công, đã bắt chước Do Thái để thiết lập các Kolkhoze hay không, nhưng trên thế giới, khi muốn phát triển canh nông, nhiều người đều nghĩ tới cái gương Kibbutz. Việt Nam cũng không thoát khỏi thông lệ đó và nhiều người đã nói tới việc thiết lập những nông trường như vậy tại Việt Nam.

Từ các khu dinh điền, khu trù mật của ông Diệm

Cũng có thể vì ảnh hưởng của các Kibbutz mà Ông Diệm khi về chấp chánh năm 1954 đã có sáng kiến thiết lập các khu dinh điền, rồi khu trù mật.

Ông Diệm đã đưa một số đồng bào di cư từ miền Bắc vào tới lập nghiệp tại các vùng đất đai phì nhiêu. Ông cho mở thêm nhiều đường sá giao thông. Tính cách chiến lược của các khu dinh điền rồi khu trù mật tuy không hiện ra rõ rệt, nhưng cũng được thấy qua trong sự sắp đặt các khu vực nông nghiệp đó.

Nhưng ngay trong khi ông Diệm tại vị, chính sách các khu dinh điền và khu trù mật đó đã thất bại. Có thất bại thì ông Diệm với ông Nhu mới đưa ra chính sách ấp chiến lược để rồi cũng thất bại luôn trước sự phá phách của Cộng Sản...

Tại sao các khu dinh điền, các khu trù mật của ông Diệm đã thất bại. Lý do rất nhiều, nhưng trong khuôn khổ bài báo này chúng tôi không có ý định phân tách các lý do của sự thất bại đó, mà chỉ nêu qua sự kiện mà thôi.

...Tới các khu khẩn hoang lập ấp của ông Đán

Cuộc đảo chánh của quân nhân năm 1963 đã đưa tới một giai đoạn khác, nhưng vấn đề vẫn là một. Trước kia ông Diệm phải trông lo sự sống cho gần 1 triệu đồng bào miền Bắc di cư vào Nam. Ông nghĩ rằng trong một quốc gia chưa có kỹ nghệ thì số đồng bào đó chỉ có thể sống về nghề nông mà thôi, nên đã thiết lập các khu dinh điền và khu trù mật. Ngoài ra ông Diệm cũng muốn sản xuất về nông nghiệp để tái thiết quốc gia vì một quốc gia như Miền Nam Việt Nam không thể làm gì hơn được là lo phát triển nông nghiệp.

Ông Diệm đã thất bại, và giờ đây bác sĩ Phan Quang Đán cũng phải đối phó với một vấn đề tương tự. Thay vì là đồng bào di cư từ miền Bắc vào thì là đồng bào tị nạn cộng sản, nghĩa là đồng bào từ bỏ các vùng cộng sản hoặc những vùng có cuộc giao tranh giữa lực lượng của cộng sản và quốc gia. Số người mà bác sĩ Phan Quang Đán phải lo định cư trở lại, cũng không kém số người mà năm 1954 ông Diệm phải lo miếng ăn manh chiếu cho họ.

Để định cư số đồng bào tị nạn Cộng Sản đó, bác sĩ Phan Quang Đán đã đề ra chánh sách khẩn hoang lập ấp cốt trước hết giải quyết cấp bách vấn đề sanh sống của hàng vạn người từ bỏ làng mạc của họ để tới những vùng tương đối yên tĩnh hơn. Nhưng luôn luôn bị Cộng sản phá, vụ mới nhất là Định Quán.

Việc khẩn hoang lập ấp cũng nhằm giải quyết việc sanh sống cho một số người thất nghiệp sau khi quân đội Mỹ rút lui, vì ở thành thị không có công ăn việc làm gì nữa.

Vì những mục đích cấp bách, nên việc khẩn hoang lập ấp không được đặt trong khuôn khổ một chánh sách phát triển kinh tế nào cả.

Và có lẽ vì thế mà ông Nguyễn Văn Hảo đã có sáng kiến «cuộc cách mạng xanh» với những nông trại chiến đấu, để tăng gia sản xuất.

Ý nghĩa của «Cuộc cách mạng xanh»

Ông Nguyễn Văn Hảo chưa nói gì nhiều về cuộc cách mạng xanh của ông với các nông trại chiến đấu, nhưng nếu chúng ta không lầm thì có lẽ ông nhận định rằng chánh sách khu dinh điền, khu trù mật, việc khẩn hoang lập ấp, không góp phần gì nhiều trong việc phát triển kinh tế nên phải làm một cuộc cách mạng xanh với các nông trại chiến đấu. Trước là để tăng gia sản xuất, đồng thời cũng tham gia công cuộc quốc phòng vì danh từ chiến đấu của nó, như các Kibbutz của Do Thái vừa sản xuất, vừa chiến đấu chống lại sự bao vây của Á Rập. Ông Hảo muốn đi gần với Do Thái hơn, lấy gương các nông trại tập thể Kibbutz hoặc Mochav của Do Thái để xây dựng nền kinh tế nông nghiệp của Việt Nam trong giai đoạn vừa xây dựng vừa đánh giặc với cộng sản hiện nay.

Có thể quan niệm đúng, nhưng...

Có thể đó là một quan niệm đúng vì nhiều người đã nghĩ tới việc đó. Bộ Cựu Chiến Binh và Bộ QP cũng đã nghĩ tới việc thiết lập nhiều nông trại như vậy cho các chiến sĩ được giải ngũ mà không có công ăn việc làm. Tổng Liên Đoàn Lao Công của ông Trần quốc Bửu đã cho cán bộ qua Do Thái học hỏi nghiên cứu về các hình thức nông trại tập thể của Do Thái để đem kinh nghiệm học hỏi về nước thiết lập các nông trại như vậy hầu giải quyết việc sinh sống cho hàng vạn đoàn viên của nghiệp đoàn đang thất nghiệp và sẽ thất nghiệp khi chiến tranh chấm dứt.

Nhưng tới nay chưa có một nông trại nào kiểu đó được thiết lập tại Việt Nam. Vì sao? Trên thực tế việc thiết lập một nông trại như vậy không dễ dàng như người ta tưởng. Một nông trại như kiểu Kibbutz hay Mochav ở Do Thái đòi hỏi những điều kiện vật chất và tinh thần, nhứt là tinh thần, mà chúng ta khó tìm thấy ở Việt Nam.

Ai ai cũng biết rằng bản tánh của người Việt Nam đa số rất ích kỷ sau những thời kỳ bị đô hộ bởi Trung Hoa cũng như Pháp.

Một trạng thái tinh thần như vậy chắc chắn không thích hợp để thiết lập nông trại Kibbutz vì lẽ ở đấy người Do Thái sống không khác gì các nhà tu, chỉ biết làm công quả mà không bao giờ nghĩ tới lợi riêng của mình. Chính vì hoàn cảnh phải tử chiến để sống còn, dân Do Thái có tinh thần yêu nước tột độ, và chịu đựng được hy sinh khi sống trong các nông trại Kibbutz. Một nhà lãnh đạo Kibbutz có lần nói với tôi, khi tôi hỏi ông ta giữa Kibbutz của ông và những Kolkhoze của Nga Sô có cái gì khác nhau:

— Cái khác nhau là ở đây chúng tôi thành công, và ở Nga Sô, họ thất bại.

Điều này chứng tỏ rằng Do Thái rất tự hào với những thành quả của các Kibbutz của họ. Và những thành quả tốt đẹp đó khiến cho thế giới và nhiều người trong chúng ta nghĩ tới việc theo gương Do Thái để phát triển kinh tế.

...rất khó thực hiện

Ngoài yếu tố tinh thần thiết yếu đó, còn có các vấn đề tổ chức và quản trị nữa. Nhiều người nói rằng sở dĩ các dinh điền đã thất bại vì lẽ lối quản trị không được thích hợp. Các cán bộ của ông Diệm ăn bớt, ăn xới rất nhiều những gì dành cho dinh điền.

Giữa cao trào tham nhũng như hiện nay, tìm đâu ra những cán bộ bất vụ lợi, hy sinh cho đại nghĩa để đứng ra tổ chức và quản trị các nông trại tập thể.

Nhiều khu khẩn hoang lập ấp của ông Đán đã bị dân tị nạn cộng sản cũng như Việt kiều hồi hương than phiền là có quá nhiều sự tham nhũng thối nát, có quá nhiều việc ăn xới, ăn bớt trên các số tiền, số gạo phụ cấp. Những tệ trạng đó vẫn còn và chưa tìm được giải pháp thì khó mà tìm ra cho được cán bộ để có thể thực hiện «Cuộc cách mạng xanh» của ông Hảo.

Nói để mà nói, hoặc sáng kiến thì cũng có nhiều người có, nhưng từ sáng kiến tới thực hành là cả một con đường rất dài và đầy những khó khăn khó chế ngự. Ông Hảo có sáng kiến, cũng là một người dám làm. Giờ đây ông có nhiều quyền hành trong tay, mong rằng ông sẽ làm được cuộc cách mạng xanh để cho dân chúng được nhờ. Nhưng nếu ông thất bại thì riêng đối với chúng tôi, cũng không phải là điều đáng ngạc nhiên, vì lẽ riêng ở đây, câu cách ngôn « muốn là được» không hoàn toàn đúng hẳn.

Tài liệu

Chính sách Ngoại giao của VNCH sẽ phải đi qua 3 giai đoạn

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

III— Giai đoạn thống nhất đất nước

Nếu sự chuyển giai đoạn, từ một sang hai, từ đấu tranh sang hòa bình có vẻ khó khăn thì sự chuyển giai đoạn thứ hai sang ba tức là từ giai đoạn hòa bình sang giai đoạn thống nhất đất nước có vẻ dễ dàng hơn. Nhưng mà, nếu xét cho kỹ thì cũng không dễ dàng. Đã đành ước nguyện tha thiết nhất của chúng ta là thống nhất đất nước. Không có ai lại muốn chia cắt lâu dài đất nước cả. Nhưng mà ước vọng thì thật là tha thiết mà sự thực hiện thì thực là khó khăn. Chúng ta nhìn ra thế giới xem những nước đã bị chia cắt trước chúng ta, chẳng hạn như Đức Quốc hay là Hàn Quốc. Những nước này đã bị chia cắt trước chúng ta, và họ đã có những cuộc hiệp thương chính trị giữa hai miền để tìm cách xích lại với nhau, vậy mà việc thống nhất các nước đó cũng hãy còn xa vời.

Huống chi giữa miền Nam và miền Bắc VN trong khi miền Bắc vẫn còn tiến hành một cuộc đấu tranh quân sự, chính trị, ngoại giao ở miền Nam Việt Nam thì việc đó còn khó khăn đến chừng nào. Cho nên ước vọng là một chuyện mà chúng ta phải thật tế nhận định rằng việc thực hiện giai đoạn ba này rất khó khăn.

Đây không phải là vấn đề đặt điều kiện, nhưng mà nếu xét một cách thực tế, phải nhìn thấy rằng việc thống nhất đất nước chỉ có thể thực hiện được khi nào những hoàn cảnh khách quan sau đây đã thể hiện.

Thứ nhất là quan hệ bình thường giữa miền Bắc và miền Nam đã kéo dài khá lâu để cho có sự tin cậy, sự hợp tác có đủ thời giờ để thay thế cho sự hận thù, chia rẽ, nghi kỵ, hiện nay.

Thứ hai là Bắc Việt cũng thi hành một chính sách hòa bình và độc lập, như chúng ta ở miền Nam Việt Nam đang thi hành. Chừng nào Bắc Việt còn quá hăng say với cái mà họ gọi là nghĩa vụ quốc tế, còn muốn can thiệp võ trang vào Lào, Kampuchia và Thái Lan, còn muốn đẩy mạnh cuộc cách mạng vô sản trên thế giới, tôi nghĩ rằng sự thống nhất đất nước chắc là chưa có thể có được vì chúng ta không muốn lao tất cả 20 triệu nhân dân miền Nam Việt Nam này vào trong những cuộc phiêu lưu của Bắc Việt.

Chừng nào BV theo đuổi một chính sách hòa bình và độc lập, nghĩa là không nhất nhất rập theo đường lối của Cộng sản quốc tế, với danh nghĩa thi hành nghĩa vụ quốc tế của mình, thì chừng đó việc thống nhất mới có thể quan niệm được.

Còn phải có một cái hoàn cảnh thực tế ba nữa thì cái sự thống nhất mới có thể quan niệm được.

Đó là những sự khác biệt hiện nay quá xâu xa về chế độ chính trị, về thể chế kinh tế cũng như là về tổ chức xã hội giữa miền Nam và miền Bắc phải giảm thiểu đi thì chừng đó mới có thể tính tới chuyện thống nhất chứ làm thế nào có thể thống nhất giữa hai bên hoàn toàn là khác biệt nhau. Nói một cách khác, chúng ta chờ đợi rằng chế độ miền Bắc sẽ có khuynh hướng tự do hóa đi, ôn hòa hóa đi thì bấy giờ cái chuyện thống nhất đất nước mới trở thành một câu chuyện thực tế.

Ngay khi tất cả những hoàn cảnh thực tế mà tôi vừa nói, đã thể hiện thì chừng đó, sự thống nhất cũng phải được thực hiện từng bước một. Thống nhất từng bước một là điều đã được dự liệu ở trong điều 15 của Hiệp Định Paris không thể nhất đán, một sớm một chiều, mà có thể thống nhất đất nước được. Quá trình thống nhất phải được thực hiện từng bước một, nghĩa là, phải đi xong giai đoạn này rồi mới tới giai đoạn khác, phải đi xong bước này rồi mới tới bước thứ hai, không phải bỗng chốc mà trở thành thống nhất ngay mọi mặt. Tôi nghĩ rằng đây là một quá trình dài chứ không phải là một quá trình ngắn. Chúng ta hãy nhìn xem các nước Tây Âu. Các nước Âu châu họ có với nhau rất nhiều thứ chung: văn minh chung, một tư tưởng chung (văn hóa Hy-La), những cái trình độ phát triển kinh tế hay là sắc thái văn minh cũng đại khái giống nhau mà họ tính thống nhất từ mấy chục năm nay, đã được đâu.

Công cuộc thống nhất phải qua nhiều giai đoạn thực tế, chẳng hạn như mở đầu phải có một sự thống nhất về quan thuế, sau đó đến sự thống nhất về kinh tế như là chúng ta đang thấy ở Âu Châu, thống nhất về luật lệ kinh tế, về sự trao đổi vật tư và nhân công v.v.. Qua tất cả những giai đoạn kỹ thuật đó rồi mới tiến tới cái bước chót là thống nhất về chánh trị. Đó là con đường về sau này, khi nào chúng ta đã tới giai đoạn thứ ba và cuối cùng là giai đoạn thống nhất đất nước, cố nhiên giai đoạn đó không ở gần kề ngay bên chúng ta.

Trong giai đoạn này thì nhiệm vụ hàng đầu của Ngoại Giao Việt Nam Cộng Hòa sẽ là thương thuyết và thảo luận với Bắc Việt tìm cách xác định lịch trình cũng như các thể thức của quá trình thống nhất.

Nước Việt Nam một khi đã thống nhất rồi chắc không còn là một nước đang mở mang nữa, mà sẽ là một nước mở mang, một nước mạnh ở trên thế giới.

Tiếng nói của Việt Nam khi ấy sẽ là tiếng nói của một nước mạnh nhưng chúng ta cố nhiên sẽ không dùng thế mạnh đó, cái mạnh của một dân tộc đã được tôi luyện trong tranh đấu, cái mạnh của một dân tộc lớn, đã có chứng tỏ sức sống của mình, để mà hà hiếp nhưng mà để góp phần vào hòa bình và tiến bộ trên thế giới.

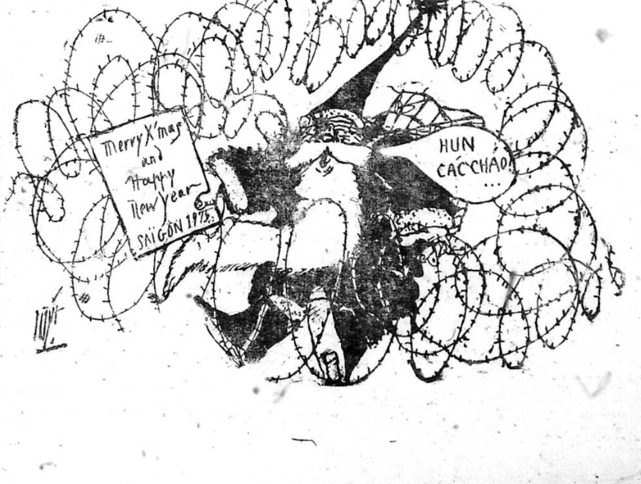
Thưa Quý Vị,

Thưa các bạn,

Tôi vừa phác họa ra một quan niệm ngoại giao cho những ngày tháng sắp tới. Tôi nghĩ rằng quan niệm đó là một quan niệm đứng đắn, tại vì quan niệm đó hướng về hòa bình. Quan niệm đó hướng về hòa giải, hướng về thống nhất đất nước. Quan niệm ngoại giao đó phù hợp với hướng đi chung trên thế giới hiện tại. Quan niệm đó cũng phù hợp với quyền lợi lâu dài của đất nước và dân tộc.

Đường lối ngoại giao đó có thể hiện được hay không và phải mất bao nhiêu thời gian mới thực hiện được? Câu trả lời cho câu hỏi đó tùy thuộc rất nhiều vào thái độ của những người Cộng sản. Họ có thái độ ra làm sao, chúng ta không tiên đoán, chúng ta chỉ cầu mong rằng những người Cộng sản dù đâu theo chủ nghĩa cộng sản nhưng cũng nhìn thấy đâu là quyền lợi thật sự của đất nước, đâu là quyền lợi thật sự của dân tộc để mà lựa chọn.

Người làm ngoại giao không mơ mộng, nhưng làm việc dựa trên những dữ kiện thực tế. Tuy nhiên nếu có đôi lúc mơ mộng thì trong những lúc đó tôi đã mường tượng rằng sẽ có một ngày một dân tộc có tiếng nói lớn ở trên thế giới. Sẽ có một ngày trong bàn hợp xướng quốc tế có tiếng nói của một dân tộc mạnh, một nước Việt Nam thống nhất từ ải Nam Quan cho tới mũi Cà Mau.



Đặc biệt Giáng Sinh 1974

Mai bê bi, tuổi ươm mơ

trang báo hàng tuần của tuổi mới lớn

PHỤ TRÁCH : VĂN SƠN và THÙY HƯƠNG

Trần Vũ Pan Tim 74

Mầu tím Pensée

ÁO TRẮNG

Anh ơi ! Sáng nay Thy vừa nhận được thư của anh nè Mừng ghê cơ Nhưng mà sao thơ gì mà ngắn quá chừng. Thy đọc chưa đầy 5 phút :

Đà Lạt, 20...

Công chúa của anh,

Tết này anh không về được, gởi Thy hoa Pensée đây. Chúc công chúa 1 cái Tết thật vui. Quà Giáng Sinh anh chỉ có thế..

Anh

Anh ạ ! Thy ghét anh quá chừng anh biết không ? Viết thư cho Thy vậy mà anh. hà tiện quá đi, chỉ có mấy hàng, như một bức điện tín... Hay anh ghét Thy rồi ư ? Đà Lạt có gì làm anh quên Thy ?

-- Buồn quá, sáng nay Thy đi dạo quanh vườn- Buổi sáng mùa đông trời lạnh buốt cả da. Nhưng Thy chẳng thèm mặc áo len đâu- Ngồi co ro trên ghế đá. Thy ngắm cảnh vật buổi sáng.-. Rồi Thy khóc đây, anh ơi ! Nước mắt làm cay cả mắt Thy, anh đâu rồi-- Sao anh không về đây lau mắt cho Thy, để Thy nghe lòng mình nhẹ lại, hạnh phúc trong tầm tay-

Anh ơi ! Anh đừng hút thuốc nữa nhé- Thy sợ những điếu thuốc sẽ đốt cháy phổi anh. Thy đã hết giận anh rồi- anh biết tại sao không ? Đó anh đấy. chắc anh không biết đâu. Thy ói nha. Ấy là-. hôm qua Trà Mi-

— Nhỏ em của anh đấy — đến thăm Thy, Hai đứa ngồi nói chuyện suốt cả buổi chiều đấy anh, con gái có khác anh nhỉ-

Trà Mi bảo tánh anh thế đấy, luôn luôn ít nói dù là những lời yêu thương người khác--- Anh ơi ! Thế là Thy hết giận anh rồi. Nỗng nỗi chỉ đến với Thy 1 lúc thôi. bây chừ thì chỉ còn là hương thừa thôi-

Thy hiểu anh lắm- Anh viết thư ngắn đâu phải là anh quên Thy bằng chứng là anh có gởi kèm cho Thy đóa hoa Pensée đấy thôi. Thư dài hay ngắn, đấy chỉ là hình thức thôi, anh nhỉ ? Mãi mãi và hoài anh yêu Thy mà, yêu công chúa của anh-..

Anh yêu ! Đóa hoa Pensée của anh, dễ thương ghê cơ. Thy nâng niu mãi-. Loài hoa mà Thy thích nhất đấy- Mầu tím mà ngày xưa anh thường nói là buồn như mắt Thy đấy- Từng cánh- từng cánh xếp nhẹ nhàng lên nhau, lại còn màu xanh của lá nữa chứ— như màu lá trong sân trường Thy- Có phải anh đã gom tình yêu học trò vào trong ấy chăng ?

Mầu tím của mơ mộng, anh muốn nhắn Thy gì thế ? Một chút dỗ hồn đi hoang bâng khuâng cho sợi tơ nào về giăng kín hồn Thy- Một chuỗi tin yêu dệt đan trong lòng Thy để ngày tháng sẽ được Thy gọi tên từng ngày từng giờ.

Anh yêu ơi ! Đà lạt trời vào đông có sương mù giăng lạnh lắm phải không anh ? Anh nhớ giữ gìn sức khoẻ nhé, kẻo bị cảm bâng có ai chăm sóc cho anh đâu. Và ở đây Thy sẽ buồn nhiều nếu biết tin anh bị đau- Nhớ nhé anh nhé

Đêm nay là đêm Noel nè anh, Phố xá đêm nay tưng bừng náo nhiệt

(Xem tiếp trang 5)

Sao cứ sắm sửa vào dịp Noel ?

HOÀNG DŨNG (Marie Curie)

KHI HD viết những giòng này đến các bạn, thì chúng ta chỉ còn độ mười ngày nữa là đến Giáng Sinh, tết Dương Lịch và sau đấy hơn một tháng. là đến Tết Nguyên Đán. Những dịp Noel, những cái Tết ấy là một dịp để các bạn «choai choai» sắm sửa quần áo mới. Vì thế hôm nay. HD lại đưa ý kiến cá nhân về «Thời Trang của lớp Tuổi Ươm Mơ» Trước hết :

Tại sao chúng ta lại sắm sửa vào các dịp đó ?

Xin thưa, tại vì lúc đó là lúc chúng ta chưng diện, khoe khoang ở bạn bè. Những bạn may mắn cha mẹ khá giả thì còn nói làm gì ! Sắm một hơi 2 3 cái áo, một lúc 3, 4 cái quần mới để đêm Giáng Sinh tha hồ mà chưng diện ! Các bạn kém may mắn hơn tí, nhà ít khá giả hơn tí thì cũng ráng vòi vĩnh để may cho được một áo mới hay một quần mới.

Các bạn thật kém may mắn thì lại buồn khổ, tủi thân khi thấy anh em bè bạn chưng diện, mua sắm-

Có điều xin mạn phép hỏi các bạn chớ vì lý do gì các bạn lại lựa ngay những lúc Noel. lúc Tết để mua sắm. Khi ấy tha hồ cho các ông bà chủ tiệm vải «chém», tha hồ cho các bà chủ tiệm may «dập»., Tại sao chúng ta không sắm trước thời gian đó. Đó là chưa kể, vào dịp Tết, ở chợ lại có bày bán đủ thứ loại vải «Solde», để là made in France nhưng thật ra là made in chợ Bình Tây. Nếu chúng ta lơ mơ là bị nhầm ngay.

Trên đây chỉ để cập đến trường hợp các bạn may mắn (ít hoặc nhiều) được dư giả, muốn mua sắm thì nên lựa những ngày thường chớ đừng để đến dịp lễ, dịp Tết nếu các bạn không muốn bị «chém»-

Nhưng chúng ta, đâu phải ai cũng may mắn được dư giả cả. Phải nói là đa số chúng ta đều chỉ đủ ăn đủ mặc (nếu không muốn nói là thiếu thốn)- Vì vậy Noel Tết đến là một dịp để chúng ta, những người rủi hơn, đâm ra tủi thân. HD cũng đã từng lâm vào tình trạng ấy khi thấy chúng bạn áo bạn thật là «chic» thật là «à la mode» trong khi mình thì lại «quê đến mười mấy (chớ không phải chỉ một) cục». Nhưng lúc sau này HD bỗng thấy hết tủi thân. không phải vì lý do Thảo Tài đã gõ cửa nhà HD nhưng vì HD nhận thức được các điểm sau đây :

a) Về vấn đề «mode»

Ừ chà ! nói về chuyện này thì cả tháng cũng chưa hết ! Saigon thì đủ cả mode : mode theo Tây cũng có, Mỹ cũng có, mà-. Ấn Độ cũng có juốn (ai bảo cái robe maxi nhìn không giống cái «xà rông» của người Ấn Độ ?) Mode thì thay đổi luôn- Nay dài, mai cụt, mai chật, bữa kia rộng. Vì thế thưa các bạn. các bạn đồng cảnh ngộ với HD- chúng mình không nên so sánh với các bạn khác, giàu sang hơn chúng mình, khi thấy họ ăn bận đúng «mode». Cái quần của bạn chật à ?

Cứ giữ lấy và cứ hãnh diện vì đó cũng là một «mode». Và càng hãnh diện hơn khi chúng mình tự cho là chính chúng mình mới là đúng mode những người kia, mới chính là kẻ «lạc hậu» khi họ «chưa» biết mode quần chật của chúng mình ! Đúng không thưa các bạn ? Cứ nghĩ như thế là chúng ta sẽ thấy hết «quê» ngay.

Về vấn đề mua sắm

Cái quần (hay áo) của bạn bận đã 2 năm rồi rách và cả mấy chỗ sờn cả vai, cả đầu gối- các bạn không đủ phương tiện mua sắm đồ mới

Xem tiếp trang 5

thơ

Trên nhánh tình tháng chạp

Tháng mười hai ơi ! tháng ngày lặng lẽ
Mùa đông buồn và mùa Chúa Giáng Sinh
Nhạc lễ chiều rơi ngõ hồn vắng vẻ
Ta yêu nhau mắt ướt một chút tình
Em hát lên bài thánh ca mừng Chúa
Ta lâm râm cầu nguyện mắt rất ngoan
Nến run run sáng hồng muôn ánh lụa
Ủ tình ta nghìn lối động hoa vàng
Môi em ngọt đêm ấm nồng hơi thở
Thắp lên vai trời sao sáng mùa đông
Ngón tay thơm mười búp tình rộn nở
Nhưng ta nghe lạnh lẽo một nhánh lòng
Em yêu dấu tóc dài đêm tháng chạp
Trải đời ta rều củ mấy mùa xưa
Chuông đêm nay trắng hơn màu bạch lạp
Gói tình ta đêm tuyết rụng lưa thưa
Sương xuống thấp rét mướt ngày thiên cổ
Ta bên nhau suốt một đoạn đường này
Tháng mười hai mùa sao trời vụn vỡ
Mùa đông buồn mùa tuyết rớt trong tay

TRẦN THỊ THIÊN THANH

Buổi sáng khi em đi lễ

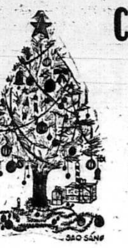
Như hoa sứ ngát vườn thơm buổi sáng
Em dễ thương với những mắt môi cười
Chú chim sẽ ngẩn ngơ bay thật vội
Cho lòng tôi đầy ắp yên vui
Và mỗi buổi khi em đi lễ
Mặt trời hồng soi dấu chân chim
Những tia nắng lao xao rồi bảo khẽ
Đậu rất lâu trên mái tóc nhung mềm
Tôi biết em sẽ cầu xin với Chúa
Niềm ước mơ đẹp tựa đoá hoa hồng
Em vụng về trong mỗi lần xưng tội
Rất thật thà vì em đã yêu tôi

MUGUET

Mùa thu áo tím

Mùa thu áo tím vương trong nắng
Áo tím Gia Long đẹp tuyệt vời
Đôi mắt thiên thần xanh bé bỏng
Em cười nắng nhuộm đỏ đôi môi
Ngày xưa em gái thường hay khóc
Làm nũng anh nên má đỏ hồng
Tóc xõa bờ vai ngại ngái lạnh
Anh đùa em có giận anh không ?
Người yêu áo tím còn đi học
Em nói yêu anh chả lấy chồng
Em gái lớn rồi sao lại nói..
Dối lòng em có thẹn hay không ?
Mùa thu thuở đó nhiều mây quá
Em gái sang sông một sớm buồn
Áo cưới hoa sim mầu bỡ ngỡ
Mà em vẫn mặc thuở yêu đương
Mùa thu áo cưới bay trong nắng
Áo cưới cô dâu đẹp ngượng ngùng
Áo tím tan trong vùng kỷ niệm
Cho hồn anh một chút bâng khuâng

VŨ THÀNH



Sao Sáng

Chuông vang trong lòng em ngoại đạo

SAO MÂY HOÀNG THỊ

Anh T về từ hôm nào em không hay- Chỉ biết anh T nhắc em, đêm Giáng Sinh anh T sẽ dẫn em, một mình em thôi. đi lễ nhà thờ. Em ngớ ngẩn nói với chị Én : nhà mình ngoại đạo hở anh T không hay sao ? Chị Én chỉ ngón tay vào mũi em : Cứ gì có đạo mới đi lễ đêm-

Thế là, mặc nhiên. em với anh T có một đêm Giáng Sinh hẹn hò. Em mắc cỡ lắm chứ- Đâu dám nói với ai. ngay cả nhỏ Phan Sao Hoa Hồng. nhỏ bạn thân nhất trong lớp. Không biết em sẽ mặc áo màu gì đêm đó nhỉ ? Em còn đi học, nên áo em màu trắng không thôi. Vậy thì cái băn khoăn của em cũng bằng thừa. anh T nhỉ ? Với lại anh T đã chẳng dặn em : nhìn nhỏ mặc áo trắng, bao giờ cũng dễ thương. nhìn nhỏ mặc áo trắng, như em tiên thiên đường- Anh T gan cùng mình, dám gọi tiên trên trời bằng em- Rủi có cô tiên nào tự ái như em mà nghe thấy, chắc anh T bị phạt lâu lắm-

Mọi khi, đi học em vẫn hay kẹp tóc. Đêm Giáng Sinh, đi lễ với anh T. em sẽ xõa tóc cho ra vẻ người lớn một tị- Chắc anh T. không trách em đâu. Nhưng mà, lỡ anh T. có nhăn mặt nhăn mày vì mái tóc của em, cũng chẳng sao Em thích nhìn anh T. nhăn nhó Trông buồn cười một cách dễ thương Nếu em nói ý nghĩ này cho anh T. biết. chắc anh sẽ cốc đầu em cho xem- Em không sợ. em sẽ rụt vai, lè lưỡi, co chân chạy một mạch- Khi em chạy. anh T- Không đuổi theo bao giờ mà chỉ nhìn và cười- Anh T. Vẫn vui vẻ như vậy- Anh T. của bé Mây. em đang chuẩn bị cho buổi tối đầu đời bước đến nhà thờ bên cạnh anh một người con trai đã có mặt trong em 1 cách lạ lùng em không hiểu được. Anh T- ạ, sao em vui vui gì đâu:

Trên con đường đầy kia hai hàng sao, băng chiếc xe đạp Durloft nhỏ nhắn, anh T. chở em đi vòng vòng. Em thắc mắc:

— Anh chở Mây đi đâu ?

— Đi nhà thờ.

— Không, anh chở Mây đi lạc rồi .

Anh T. ngoáy đầu lại phía sau, cười nói với em:

— Sao nhỏ biết ?

— Tự vì con đường này giờ vẫn chưa thay đổi, anh T. không biết lối đến nhà thờ ---

— Mây nè lỡ anh em mình đi lạc thật, nhỏ nghĩ sao ?

Em lo sợ cấn tóc :

— Em khóc ---

— Khóc thế nào ?

— Khóc ướt mắt, ướt mũi, khóc cho ---

Anh T. cười thật dòn :

— Thôi. anh biết cách khóc của nhỏ rồi

Em tròn mắt :

— Biết sao cơ ?

— Biết nhỏ khóc cho—trôi anh luôn chứ gì ?

Em cấu lưng anh T và xấu hổ đỏ mặt- Em chỉ biết có mỗi câu trả lời như vậy mỗi khi anh T hỏi em khóc thế nào- Anh T lại nhạo em :

— Nhỏ khóc cho trôi anh thì ai chở nhỏ về nhà ?

Em làm gan :

— Mây về một mình-

— Thế nào mây cũng đi lạc

— Mây không sợ- Mây hỏi những người đi đường-

Anh T đạp xe chạy chậm lại em cũng vừa nhìn thấy những vòm cây sao đan kín trên đầu. Anh T nói thật em :

— Họ là phù thủy họ không chỉ đường cho bé về đâu.

— Thật không ?

— Thật chứ- Con gái bây giờ đi lạc khó lòng trở về nhà-

— Họ bắt em mây hở anh ?

— Ừ, nếu nhỏ hỏi đường họ-

— Thế thì Mây làm sao ?

— Anh đâu biết.

Em chớp mắt thật nhanh. Anh T ác lắm lúc nào cũng dọa em cho em sợ. Thôi em không nói chuyện với anh T nữa đâu- Phải chi em biết đi lễ với anh T đáng lo sợ thế này em đã ở nhà làm bánh với chị Én rồi.

— Nhỏ ơi, bộ nhỏ đang lo sợ đó à ?

Em lắc đầu.

-- Không-

— Ghê ! nhỏ gan dữ-

— Em là Mây. em là sao, phù thủy không bắt em được- Họ chỉ bắt công chúa thôi.

Anh T ngước lên cao :

— Nhỏ là mây, là sao nhỏ cũng là công chúa nữa.

— Hồi nào ?

— Hồi anh với nhỏ mới quen nhau.

Em với anh T cùng cười. Chiều dần tối, đèn đường rực cháy. em thấy xa xa một khoảng trời ngời sáng. Anh T giải thích :

— Sắp đến nhà thờ rồi.

— Còn xa lắm không anh ?

— Chút xíu thôi.

— Em không còn lo tụi mình đi lạc nữa.

— Anh không còn lo nhỏ khóc cho trôi mất anh

Chiếc xe đưa em với anh T vào chỗ đông người. Ngôi nhà thờ uy nghiêm hiện ra trước mắt em. chao ôi. huy hoàng quá. Anh T cho xe ngừng lại và mang gửi vào chỗ giữ xe bên kia đường. Anh T nắm tay dẫn em sang đường :

— Áo Mây trắng quá nhìn không ra.

— Anh nhìn Mây đi đừng nhìn vào áo. Hôm nay tóc ... không có kẹp.

Anh T nhăn mặt ngó em chăm bẳm. làm như em lạ lắm. Em nhón chân lên, bắt chước chị Én, dí ngón tay vào mũi anh T :

— Anh làm buồn cười thấy mồ-

— Ai bảo nhỏ không kẹp tóc ?

Em nghiêng đầu :

— Đi chơi mà, đâu phải đi học.

— Đi chơi cũng phải kẹp.

Em bối rối :

— Nhưng mà-. em Mây-- để kẹp ở nhà rồi.

Anh T thôi nhăn mặt, dẫn em tiếp tục đi. Anh thì thầm :

— Buông tóc ra, xem nhỏ người lớn lắm- Anh không thích.

— Lâu lâu, anh cũng cho Mây buông tóc với chứ bộ. Anh dữ quá, Mây ghét.-

— Ghét thì anh đi nữa.

Em nhìn anh T thật lâu :

(Xem tiếp trang 5)

Sáng tác

Phúc âm đêm Giáng Sinh

⊖ THIÊN DU

Con đường dẫn về nhà lồng lộng gió. hai tà áo em bay phất phới mùa đông đã về trên những hàng cây tơ lá hai bên đường. Mèo hoang, nơi chốn anh ở, mùa đông có nhắc nhở cho anh nhớ điều gì không ?. Tối hôm nay trời lạnh nhiều, đi ngang nhà có khóm hoa nguyệt quế hương thơm làm em ngất ngây và bỗng chợt em nhớ anh, nhớ vô cùng đi mèo hoang à !

Vừa bước chân vào nhà. tiếng chị Khanh đã đưa em ra khỏi cơn mộng

— Này, khi chiều mi có thư, một tá thư rất là quan trọng-

Chị Khanh vẫn hay đùa với lũ em như thế Em hồi hộp vô cùng phải thư của Mèo hoang không ? Còn ai vô đây nữa, hà chị cười- Em chạy biến vào phòng lấy thư- phong bì và nét chữ quen thuộc của anh dấu rồi. Em cầm phong thư mà nghe lòng mình rộn rã. một nỗi hạnh phúc len nhẹ vào hồn-

Anh hứa 23 anh về — một lời hứa ở mọi lá thư gởi về em để an ủi khuyên em ráng học. đừng lo buồn vẩn vơ. Rồi anh sẽ về. Rồi mùa Giáng sinh năm nay ta sẽ hạnh phúc sẽ thấy đời tươi đẹp- Có phải thế không Mèo hoang ? Anh có thực hiện lời hứa này với em không ? Em trông. em ngóng từng ngày đây anh ạ !

...

Vô tình con số 23 đập vào mắt em. Nghe xót xa tận đáy lòng khi em chưa có tin tức gì của anh- Anh vẫn xa xôi và lời hứa của anh vẫn mơ hồ- Hay thì trận đó đã cầm chân anh lại, đã không cho anh trở về đây vui một ngày với Chó nhỏ của anh ?

Khi chiều nhỏ My nói với em : Ta biết hôm nay là ngày quan trọng của mi, đúng không ?— Em chợt giật mình. biết My nói đến chuyện gì rồi nhưng em giả vờ :— Ơ, quan trọng cái chi hở My ?

— Thôi bạn, đừng giấu, ta đây biết rõ rồi, bạn ơi— Và nhỏ cười nụ cười đắc thắng Đến đầu ngõ, My chia tay và bỏ thõng cho em một câu ;— Chúc cô tin vui, rồi đi. «Tin vui», em lặp lại hai tiếng đó mà nghe hồn mình chùng một nỗi buồn, Mèo hoang. anh có mang lại cho em một niềm vui nho nhỏ vào mùa Giáng sinh năm nay như My đã chúc cho em không anh ?

...

Mưa bay lất phất, gió thổi lạnh người- Em cùng nhỏ My dạo chơi trên đường Võ Tánh, Chiều nay có hai giờ trống. em chẳng dám về nhà vì sợ niềm vui của mình sẽ bay biến nếu không thấy bóng anh ẩn sau khung cửa kính.

Hôm nay 24 rồi đó anh nhìn đồng hồ mà tim mình hồi hộp. Chuyến xe đò chiều nay có mang về cho em một niềm vui tưởng chừng như bất tận không ? Mèo hoang ơi anh có thấu hiểu cho nỗi khổ đau đang tràn ngập trong ngăn tim nhỏ-nhoi yếu đuối của em chăng ? My rủ em đêm nay dự Réveillon ở nhà bạn em lắc đầu từ chối Mèo hoang về rồi hở ? My bấm tay em khẽ hỏi như thế- Em gượng cười Chưa ! kèm với câu trả lời cộc lốc ấy là một giọt nước mắt lăn dài trên má em My và nhỏ ríu rít xin lỗi : Ta vô tình nhắc đến anh đừng buồn ta nha bạn nhỏ

Em thấy thương My vô cùng không ta có buồn gì mi đâu- Tự ta nghĩ chắc mèo hoang quên lời hứa nên ta buồn ta khóc. Thế thôi-

My an ủi em.

— Đừng nói thế nhỏ không chừng giờ này Mèo hoang đang ngồi nhà trông mi đấy,

Em chợt thót người và hồi hộp lạ lùng Có thật anh đang chờ em với món quà nhỏ đêm Noel trên tay ở nhà không anh ? Nghĩ đến đây em muốn chạy bay về nhà để xem lời nói của My có thực không ? Em thầm cám ơn My Nhỏ đã cho em một hy vọng một niềm tin cuối cùng gió thổi lạnh người em rùng mình bỗng chợt em và My nhìn nhau hai đứa cùng khẽ mỉm cười, Đời bây còn vui phải không mèo hoang ?

Em hồi hộp, đẩy cửa vào nhà Ô hay nhà sao vắng thế này mẹ chị Khanh và tụi nhỏ đi đâu mất Chắc mẹ đi lo vài món ăn cho tối nay nghĩ thế và em đi lên lầu Một bàn tay mát lạnh choàng qua ngang vai em và-Em quay lại và bắt chợt em khóc thật---ngon lành.

Niềm vui đã òa vỡ trong em và làm em sung sướng đến lịm người- Mèo hoang đứng đó, vui tươi và cao ngạo- Tay phải anh cầm một gói quà nhỏ, của chó nhỏ đó- anh nói và để vào tay em- Mèo hoang tất cả bây bây giờ đối với em không cần thiết nữa khi mà anh đã có mặt tại đây rồi, Ơi ! Mèo hoang; anh có biết Chó nhỏ đang sung sướng và hạnh phúc dường bao không ?

⊖ THIÊN DU ⊖

(cho anh đó— Mèo hoang)

Thùy Hương trả lời

EM TG — Bài thơ NKYX khá đúng vần điệu, chị sẽ cho đăng sau khi sửa một chỗ cho hoàn toàn đúng vần- Em có thể lấy bút hiệu tất này được- nếu có dịp thuận tiện, em có thể ghé tòa soạn 82 Lê Lai bỏ thư vào hộp thư Mai Bê Bi, vừa không tốn tem lại không lo thất lạc bài vở

EM NTBY —Chị chấp nhận cho em lấy bút hiệu Phan Phù Du- Nhận em làm em của chị như PH rồi đó, em vui không ? Chị biết là em yêu chị chứ, vì thế chị cũng yêu em vậy- Làm thơ em phải cẩn thận hơn về vần, vì thiếu yếu tố này nên cả hai bài thơ của em đều không đăng được. Gửi cho chị bài khác nhé

EM LƯU HÀ NỘI — Sẽ đăng bài TS trong trang TƯM sau vì kẹt số đặc biệt Noel, Mến em thật nhiều

EM HUYỀN TÔN NAM HƯƠNG— Em bận học nên viết ít như thế là đúng rồi, chị không bao giờ buồn giận vì em đã làm điều chính đáng như thế- Theo ý chị, nếu muốn duy trì tình bạn lâu dài, con người phải dẹp bỏ tự ái nhỏ nhặt em cũng thế, chị thấy dù có làm hòa trước với bạn, cũng chẳng phải là chuyện không nên làm khó lẽ vì tự ái ai cũng cao cả- Chị chẳng từng bảo các em rằng còn trong lứa tuổi học sinh, chỉ có tình bạn là đẹp nhất, bằng mọi giá ta phải duy trì lấy nó.

EM LỆ THỦY—Chị rất hoan nghênh sự kiên nhẫn của em- Sự cố gắng của em chắc chắn sẽ có ngày được đền đáp- Bài TTVV em viết không nói lên một chủ đích nào 4 bài thơ đều thiếu vần. Cố gắng thêm- Khá hơn trước rồi-

EM TRĂNG RỪNG—Mấy nhận xét em nêu ra có điều đúng nhưng cũng có điều không hoàn toàn chính xác- Chị đã lưu ý rồi và sẽ có dịp điều chỉnh lại. TVSĐN hơi quá vào vơ. 2 bài thơ đăng được Cảm ơn em đã góp ý xây dựng.

Ông HẢI LONG (Phan Thiết) Rất cảm ơn ông đã cho biết điều viết trong thơ. Mấy hôm đó tôi đau không kiểm soát được nên có bài chép lại đó. Chúng tôi sẽ lưu ý về trường hợp này. Bài thơ ông đề cập đến chúng tôi đã khá thông thuộc và là của bà Thiếu Anh, chứ không phải Thâm Tâm-

Em SAO SÁNG- Thế nào em cũng phải thu xếp để tham gia một vài công tác xã hội của MBB em nhé Bài TV sẽ được đăng văn em còn hơi lủng củng nhớ gọt dũa câu văn cho ngắn gọn và sáng nghĩa hơn nữa 7 hình vẽ của em chị đã chuyển cho họa sĩ thẩm định

Em TÓC MÂY- Hôm nào thứ bảy rảnh. em nhớ ghé toà soạn chơi Chị sẽ đón em- Bài ĐTCV ý cũ. 2 bài thơ thiếu vần, em cứ tập làm nhiều và đọc nhiều bài của các bạn; Chắc chắn sẽ khá hơn

Em BẠCH HỒNG HOA- Chị không bao giờ giận dỗi trách cứ các em cả, lúc nào chị cũng thương yêu các em hết lòng; vì nếu không yêu thương các em thành thực thì chị đã không thể nào được các em yêu mến chân thành như hiện nay- 7 bài thơ em gửi kỳ này sẽ được điểm thơ trong vườn thơ một kỳ tới. Cho chị gửi lời thăm Hoàng Quỳnh, sẽ đăng 3 trong 5 bài thơ của HQ. Chắc chắn chị sẽ mãi mãi là chị dễ thương của em-

Em SƯƠNG MAI- Bạch Hồng Hoa có làm thơ tặng em để làm hoà nhưng chị chưa kịp đăng đó. Vậy em hãy coi như chị đã đăng và «thiết lập quan hệ bình thường» lại với BHH ngay đi nhé- Có chiều ý chị như thế thì chị mới vui- Chị chờ em báo cáo kết quả tốt đẹp- Nhắn với HQ rằng chị rất mến HQ và mong HQ nhớ viết thư cho chị- Đợt 3 này chị sẽ đón HQ vào đại gia đình MBB của chị em chúng mình. Trong 4 bài thơ em vừa gởi sẽ đăng hai bài Chờ chuyện tếu em bảo sẽ kể cho chị nghe

EM DIỄM HẰNG— Sẽ cho đăng bài ý kiến về việc HPV của em. Những ý kiến em nêu ra rất xây dựng và xác đáng. Bài TT không thích hợp với tinh thần MBB em ạ Lần sau có thấy chị trả lời thì đừng chạy ù một mạch về nhà không kể trời đất gì cả vì chạy thế nguy hiểm lắm, đường phố lúc nào cũng đầy xe cộ. Chị thật cảm động khi thấy em luôn săn sóc và lo âu cho sức khoẻ của chị. Em cũng phải ráng gìn giữ sức khoẻ nhé. Em mà đau thì chị đâu có vui được.

Hộp thư MAI BÊ BI

Để các em tiện việc gửi thư từ, bài vở cho trang báo Mai Bê Bi, từ nay ở trước cửa tòa báo số 82 Lê Lai Saigon luôn luôn có treo hộp thư Mai Bê Bi-

Cũng để tiện điều hành công việc và tiện gặp gỡ các em từ nay, trong tuần các anh chị phụ trách SẼ DÀNH HẲN BUỔI SÁNG THỨ BẢY để tiếp xúc với các em- Ngoài buổi sáng thứ bảy trên, em nào có việc cần liên lạc với tòa soạn xin hãy viết thư bỏ vào hộp thư MBB, sẽ được giải quyết một cách mau chóng-

TÒA SOẠN MB

Mai bê bi LÀM BẾP

Buche Noel

VẬT LIỆU :
— Hột gà 4 cái
— Đường 120gr
— Bột mì số 8 110gr
— Vanille 1 chút

CÁCH LÀM :
Đánh hột gà và đường thật nổi. Trộn bột mì vào. Đổ vô khuôn đã thoa beurre. vặn lò nóng trước khoảng 10 phút (khuôn hình chữ nhật 30x25) Bánh chín đem ra cuốn tròn lại

Crème au beurre

— Lòng trắng hột gà 4 cái
— Đường 100gr
— Nước 150gr
— Beurre lạt (beurre claudel) 200gr
— Chocolat 40gr

CÁCH LÀM :
Thắng nước đường cho kéo chỉ. Đánh lòng trắng cho thật nổi. đổ nước đường vào đánh tới khi nào là được. để vào tủ lạnh Đem ra cho vào beurre đã đánh trắng; đánh thêm để crème đặc lại. Đem pha màu để trang hoàng bánh.

Champignons

— Lòng trắng 1 cái
— Đường 60gr

MUGUET

Viết cho :
MAI BÊ BI
xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Tâm sự tuổi mới lớn

...Cho anh

HOÀNG HÀ HẠNH

TIẾNG chuông tan trường đã vang vang rộn rã. Lớp học đang yên lặng; bỗng dưng xôn xao hẳn lên. Mai đã là ngày Chúa giáng sinh Từng cánh thiệp được trao nhau một cách thân ái. Em thấy nụ cười luôn nở trên môi các bạn em,những học trò của tuổi bâng khuâng với màu áo trắng? với thỉnh thoảng mộng mơ Thật đẹp. Rồi ồn ào; đám bạn em kéo nhau ra khỏi lớp; không quên nhắc nhở cho nhau những giờ hẹn vào ngày mai; để đi lễ; trong đêm Chúa xuống trần- Còn một mình;em chậm chạp thu xếp tập vở cho vào cặp- Dãy bàn ghế nằm im lặng: chúng cũng đang chờ đợi ngày mai; em biết thế-

Hành lang vắng ngắt. Bước vội ra sát bao lơn, em chỉ còn nhìn thấy lẻ loi một vài tà áo trắng dưới khoảng sân rộng. Ánh nắng yếu ớt buổi chiều, lọt qua kẽ lá chỉ đủ để tạo nên những mảnh vàng nhạt. Sau cùng, im vắng tất cả. Thẫn thờ. em đi xuống sân. Nghĩ đến ngày mai, có lẽ em sẽ ở nhà với mẹ. Để đến đêm, nghe những hồi chuông vọng lại, đón chúa hiền hòa. Lạy chúa, xin cho con được mãi mãi nép trong lòng mẹ. mãi mãi nằm trong lứa tuổi ngu ngơ. Lạy chúa..

— Hoàng. làm nhảm gì vậy ?

Em giật mình ngẩng đầu lên-Phúc đứng đấy tự bao giờ và đang nhìn em. Ánh mắt đằm ấm- Vẫn dáng bao hao gầy vẫn khuôn mặt luôn vẻ buồn mà em đã thấy trong những chiều tan học trước đây. Phúc vẫn tiếu mến nhìn em- Mỉm cười, em rỏi nhỏ :

— Cầu nguyện- Xin chúa ban phước lành cho mẹ. cho em và--

— Cho anh-

Má em bỗng đỏ bừng.

(Xem tiếp trang 5)

BÉ MAI VÀ ÔNG GIÀ NOEL

Sóng nhân

(34) Tiểu Thuyết của Nguyễn Ái Lữ

— Chán cái gì ? Thụy ngạc nhiên hỏi nàng.

Hồng nói cộc lốc :

— Chán sống

Câu nói của Hồng như gáo nước lạnh tạt vào mặt Thụy. Mới chung sống với nhau chưa được một năm mà Hồng đã có tư tưởng chán chường thất vọng như thế.

Thụy không biết xử trí ra sao. Hồng cũng chỉ là một người đàn bà cần được yêu, không có tình yêu, nàng không có can đảm sống, như cây cỏ cần ánh sáng mặt trời.

Thụy lầm bầm nói một mình :

— Nếu anh cũng như em, thì không biết cuộc sống bọn mình ra sao ?

Hồng thở dài bảo :

— Thì chỉ là ảo ảnh mà thôi.

Thụy bỗng kéo Hồng lại gần chàng, đẩy nàng ngồi xuống ghế, ân cần bảo :

— Hồng hãy phân biệt tình nghĩa vợ chồng và tình yêu của một người con gái ở bên lề cuộc sống của chúng ta. Anh không muốn gây đổ vỡ. —

Hồng chưa chất nói :

— Tất cả là bởi anh, bởi vì anh quá mềm yếu.

Thụy gật đầu bảo :

— Đúng, anh quá mềm yếu.

Hồng lầm bầm nói :

— Trước kia em tưởng có thể chịu đựng được cơn lốc nhưng bây giờ cơn lốc đưa tới một cơn bão, em không thể chịu đựng được nữa.

Lúc ấy, ông bà Vĩnh Lợi đến chơi. Thụy và Hồng làm như không có chuyện gì xảy ra giữa hai người.

Ông Vĩnh Lợi thấy người đàn bà làm công đang dọn cơm trên bàn ăn, liền hỏi Thụy :

— Giờ này chưa ăn cơm à ?

Thụy lúng túng đáp :

— Dạ chưa. Nhà con mới đi coi xinê về.

Bà Vĩnh Lợi ngắm Hồng, thấy nàng có vẻ kém vui, khẽ hỏi :

— Trông cô có vẻ bão thần.

Hồng nói cho có cớ :

— Mấy hôm nay con hơi khó chịu quá ạ.

Hai tiếng khó chịu nàng nói hơi nặng như muốn khiêu khích chàng Bà Vĩnh Lợi ân cần bảo Hồng :

— Con khó chịu mà còn đi coi xinê làm gì.

Hồng gọi người đàn bà làm công đem nước trà lên mời ông bà Vĩnh Lợi. Nàng nói với bà mẹ chồng :

— Con đi coi cho đỡ nhức đầu.

Lan và một cô bạn gái cùng làm ở ngân hàng ra Vũng Tàu mướn một căn phòng ở khách sạn Thùy Dương ở từ chiều thứ bảy. Hai người dự định ở lại đây đến chiều chủ nhật về.

Thấy Lan có vẻ buồn, cô bạn ranh mãnh hỏi :

— Tại sao Lan không đưa bồ ra đây cho vui.

Lan muốn trả thù cô bạn hỏi lại ngay :

— Thế còn bồ của mày đâu ?

Cô bạn cười đáp.

— Nó còn đang học chính trị kinh doanh ở Đalat làm sao rủ nó đi được. Đợi dịp hè.

Lan sực nghĩ bây giờ mới tháng ba, còn hai tháng nữa mới đến mùa hè. Hôm nay nàng ra đây không chỉ có mục đích tắm biển mà còn có mục đích khác, sống lại cái dĩ vãng yêu đương thơ mộng và ôm ấp nó, để khuây khoả phần nào nỗi tuyệt vọng đắng cay.

Lan đăm chiêu nhìn cô bạn thân, chưa chất nói :

— Mình chán ghét đàn ông quá, Thu ạ.

Thu là tên cô bạn. Nàng trêu chọc Lan :

— Ông bác sĩ ấy kể cũng tệ nhỉ.

Nhưng Lan vội gạt :

— Thu đừng có nhắc đến chuyện cũ của mình. Lúc này mình thấy thanh thản lạ lùng, như chưa từng biết yêu là gì. Mình hoàn toàn là một đứa con nít Thu ạ. Khi đã đau khổ đến mức tuyệt đỉnh, mình không còn coi sự đau khổ có nghĩa lý gì hết.

Thu tỏ ý cảm phục Lan về đức tính nhẫn nhục của nàng.

— Lan thật can đảm. Mình chưa thấy người con gái nào lại có đức tính can đảm như Lan.

Nụ cười gượng gạo trên môi Lan. Nàng nhũn nhặn bảo :

— Thôi đi Thu. Đừng có ca tụng mình nữa.

Bây giờ mới 3 giờ, nắng còn đẹp. Mình ra bãi biển chứ.

— Đem đồ tắm đi theo luôn.

— Ừ phải. Thu nhớ mang máy quay phim nhé.

— Ờ. Hôm nay mình mới có dịp trổ tài quay phim. Mà Lan lại là tài tử đầu tiên. Mình vừa làm đạo diễn, vừa làm chuyên viên kỹ thuật luôn. Lan vừa mở tủ sắp đồ tắm, vừa lầm bầm nói :

(Còn nữa)

Tâm sự kẻ «mai bảng đề danh»

(Tiếp theo và hết)

Nó liền «c» vào trường sau, dù có gia hạn yết tên nó mấy lần ; tên Quan Văn Bằng biệt danh Quan văn Trường đậu hạng 2 kỹ sư Điện chỉ thua một tên bạn cùng trường, học lớp 12 B5 tên Nguyễn Đức Nguyên đậu thủ khoa kỹ sư Công nghệ được học bổng đi Úc liền rủ áo ra đi cùng với 10 tên nửa bạn cùng trường lên máy bay thượng tuần tháng 11 trực chỉ nam bán cầu (Mít thối tha lắm hay sao mà bao kẻ có cơ hội là bỏ nước mẹ) ; tên Vũ công tiếp đậu thứ 7 kỹ sư Công nghệ lại đậu thứ 2 ở Đại học Sư phạm ngành GS đệ nhị cấp nhưng nó thấy nghề «thầy» tuy không «bần» nhưng «bết» quá bèn bỏ nghề «gõ đầutrẻ» xách «thước kẻ» đi về miệt Phú thọ

Cái nghành «kỹ sư» (xưa kia hay gọi nôm na là đào mỏ) coi bộ hấp dẫn dù nhiều tiền chỉ có rất ít học bổng, không như ĐHSP nhập học là «dớp liền» 3.000 nguyệt cấp bất kể thứ hạng, ra trường thì chỉ số lương như nhau nhưng «kỹ sư» còn trông cậy nhiều ở ngoại tài chẳng rõ một mai hết tham nhũng thì hậu vận ra sao ? Chỉ biết tụi bạn cùng lớp tôi có đến 14 tên đậu vào làng kỹ sư ở Đại học Kỹ thuật và Đại học nông nghiệp, dĩ chí «lù khù lè phè» như các tên Thiết «cậu», Tú «còm» cũng vô được nghành kiến-tạo và công chánh kẻ hạng 7 người dự khuyết số 4.

Nhìn lại mình thì tủi phận quá coi bảng nào cũng nhà nhận coi từ dưới lên để hy vọng đậu chót là may mắn rồi, mà mỗi mất chẳng thấy tên đâu ngay cả cái trường «anh hùng mạt lộ» sản xuất «giáo làng» (vì thân nam nhi 7 thước phải về dạy ở xã mới được hoãn dịch) mà cũng khó ơi là khó dự tuyển 800 khi số ghi danh lên tới cả chục ngàn vì không hạn chế Tú tài ban gì hoặc hạng nào. Tại các trường khác thì khỏi nói cũng biết sự khó khăn thường là 1 chọi với 10 nếu đòi Bình thứ và 1 chọi 30-50 không chừngnếu cho thi tự do. Rút cuộc tại mọi nơi, tôi đều dính cười cái cười gượng do tâm sự kẻ :

«Tiểu tự nam nhi lạc đệ thời», ngoại trừ ở 2 trường có Chúa, có Phật phù hộ. Nhưng nghĩ tới tiền phải chi hàng tháng thì «kẹt» quá : ở trường ĐHKT Canh nông nọ, nơi vàng thau lẫn lộn chẳng biết đâu là tà, đâu là chánh vì còn chờ pháp luật phân xử, nguyệt phí là 9000đ, còn ĐH giáo dục nọ thì 32000đ một năm chưa kể tiền «cours» nên đành hát bài «tam thập lục kế, tẩu vi thượng sách».

Quay lại nơi trường Luật, nơi được thời danh «thùng rác Đô thành» vì nhận thả dàn. thì nghe nói «học và thi» như trò du dây chẳng biết đi về đâu ? Còn trường Văn thì ban đầu chê ban Khoa học, nhưng sau «vắng khứa» lại bày trò «chiêu hồi sĩ tử» (xin đừng lầm ra «chiêu hồn sĩ tử» thì tội nghiệp) tạo ra cảnh «đất lành chim đậu» xua đi không hết người, gây nạn chen lấn như đã thấy tả oán trên trang MBB. Đành quay về đất tổ «Khoa học», lại gặp cảnh «còn duyên kén cá chọn canh»

— Sinh lý đòi điểm Lý Hóa và Vạn vật phải trên 13 ;

— Sinh Hóa đòi điểm Lý Hóa Vạn vật trên 12, Toán trên 10.

— Lý Hóa nhiên đòi điểm Lý Hóa, Vạn vật với hệ số 4 phải trên 130 ;

— Toán Lý và Toán Lý Hóa nhận đơn và xét theo thứ tự của điểm Toán Lý Hóa.

Sau cùng, tôi chỉ còn một sinh lộ duy nhất là con đường sau cùng Toán Lý Hóa, đành chấp nhận để dành giựt lấy cái giấy động viên tại chỗ vậy. Rồi qua những buổi chen lấn trông muốn đảo lộn cả lục phủ ngũ tạng, việc ghi danh mới tạm hoàn tất để chờ ngày đầu tháng 12 mới được «ăn mày» chữ của thánh hiền.

Nghe những kẻ đã qua cầu kể lại thì còn nhiều ai oán chan chan :nào dành giựt chỗ ngồi, nào đóng tiền quay «cours», nào thực tập với đồ nghề mắc tiền, lại ngoài thầy dạy chánh thức còn bao thầy phụ, giảng nghiệm viên, nghiệm chế viên (tục gọi là «mi tăng» do phiên âm tiếng Pháp ra) mà thầy thì dù lớn hay nhỏ cũng phải biết «o bế» kẻo «chữ đờn» khi thi cuối năm (vì tỉ số đậu ở dự bị khoa học quá khiêm nhường chỉ dưới 10 phần 100. Có lẽ do quả báo nhãn tiền, ở Trung học phá thầy có làm các người phải chiếu chuộng, thì lên Đại học phải trả nợ lại.

Con đường «đại học» mà có người gọi đớn là «học... đại» chắc còn nhiều hoa thơm cỏ lạ mà kẻ mai bảng danh đề» phải bước tới vì bảng hổ còn chờ ở cuối đường hầm, nơi tuổi ươm mơ không quá nhiều chông gai như điểm khởi hành.

LÁU TÁU

(ngày tàn mùa thi tuyển)

Màu tím Pensée

(Tiếp theo trang 4)

dưới màu đèn. Nhưng Thy chẳng đi đâu cả mà đi làm gì để thấy Thy cô đơn bơ vơ giữa đám người ấy... Ngồi bó gối 1 mình bên song cửa Thy nhớ đến anh ghê ghê là.

Anh nầy, đêm naytrời đầy sao anh có thấy ? Sao trải đầy trên bầu trời sao nào cũng mang 1 vẻ sáng, rực rỡ và huy hoàng. Ngước nhìn trời Thy bỗng thấy như bị úp chụp bởi lưới trời, lưới của những vì sao Ơi chao, Thy mỏi cổ quá rồi. Kia Thy đã thấy dàng kia đức chúa đấng tối cao như đang xuất hiện ở trước mặt. Có thiên thần trong đôi cánh trắng đang múa điệu nhạc nào,Thánh thiện và diễm tuyệt làm sao...

Và Thy thấy anh nữa, anh trở về cài lên tóc Thy đoá hoa Pensée: Rồi Thy rồi anh 2 ta vào giáo đường Hai ta quì bên nhau lâm nhâm lời cầu nguyện. Anh sẽ cầu xin gì hả anh ? Thy sẽ cầu xin... thôi Thy không nói đâu chắc anh cũng đã biết Một chút gì đó cho người thân ... và 1 chút gì cho ngày hồng của Thy bây giờ.

Một ước vọng đơn sơ và hiền hòa anh đừng là kẻ lừa dối Thy... Chỉ có thế thôi, 1 ước vọng của những kẻ đi vào đường tình yêu. Nhưng hiện tại. 2 ta đâu gần nhau Thy nơi này, anh Đà Lạt. Hoa Pensée sẽ đưa ta đến gần nhau, anh nhé 1 Hoa Pensée này, anh hái ở trường hả ? Anh có bị bắt gặp không ? Mai mốt anh đừng hái như thế nữa nhé, kẻo bị ban giám đốc bắt gặp thì ê mặt ...

À, bây giờ mải viết cho anh mà thiên hạ đã đi lễ về cả rồi. Thy cũng phải đi ngủ đây, kẻo mẹ xuống lại la . phải đi ngủ sớm - - - mà anh ơi ! Thy đã lớn rồi anh nhỉ !

ÁO TRẮNG

(Noel 1974)

XI-NÊ

REX, MINH CHÂU, QUỐC TẾ

VĂN HOA DAKAO

Hải tặc Râu Đen hiền thánh

Peter Ustinov

ĐẠI NAM

Ngàn thu vĩnh biệt

Kha Tuấn Hùng, Thẳng Lan Hoa

EDEN, HỒNG BÀNG, MINI QUỐC TẾ

Mã Lan Sơn Phi Nhân

Lăng Ba, Dịch Nguyên

CASINO SG, KIM CHÂU KHẢI HOÀN, VICTORY

Thằng khờ xuất ngoại

Y Lôi — Trần Y Linh

LÊ LỢI, MỸ ĐÔ

Nước mắt vinh quang

Cương Điền — Khả Ái

MINI REX A

Ngàn thu vĩnh biệt (bài 2)

Kha Tuấn Hùng Thẳng Lan Hoa

MINI REX B

Le Piège

Paul Newman, James Mason

Ký sự của Láu Táu

Giáng Sinh Hãy tới sửa sai nếu vũ còn dở để kịp dự Reveillon tại 14 Phan văn Hùm lầu 1 phòngC (trước nhà hàng Lê Lai Sg) hướng dẫn liên tục suốt ngày).

Gia Chánh **Lan Khanh** 43 Tự Đức Nhận đặt bûche. Chứa nhụt 9g gà dồn thịt-đúc lò ăn réveillon. Thứ hai 3g bánh bò nướng rẻ tre nhiều, bánh bà lai dựng hủ.Thứ ba 3g biscuit au beurre, pain perdu

Sinh viên Luật Khoa,Văn Khoa gia đình nghèo không phương tiện ăn học. Muốn xin việc làm ở tư sở, hoặc tư gia buổi sáng, hoặc chiều hay buổi tối ai thương xin thư về Nguyễn văn Nam 171 Nguyễn Tường Tam quận 9.

Chuông vang trong lòng

(Tiếp theo trang 4)

— Bao giờ Mây hết ghét thì anh về nhé.

Anh T gật đầu. Anh đưa em đến hang đá to. Bên trong, Đức Mẹ đứng xoè rộng đôi cánh tay, trông hiền dịu một cách thánh thiện. Nhiều người quì xuống kính cẩn. Anh T cũng quì xuống ở một góc, lôi em quì theo. Anh T móc ra từ túi áo một xâu chuỗi hạt huyền có đính thập tự giá.

Anh T. làm dấu thánh và ngẩng mặt nhìn tượng Đức Mẹ đăm chiêu. Em rón rén bước đi quanh hang đá, bóng tối và ánh sáng có trộn lẫn vào nhau, cho em một khoảng không gian huyền hoặc. Mơ hồ trước mắt em cảnh Chúa ra đời. A, một hang đá khác. Em bắt chước anh T. em quì xuống, chắp đôi bàn tay nhỏ lại. Em muốn khóc khi liên tưởng tới lúc anh T. bỏ em mà đi. Sao em không thích xa anh T. chút nào, Anh T. đã là cái gì cần thiết cho em lắm, có phải không ? Em không biết đặt tên cho sự cần thiết đó là gì. Cầu mong tụi mình mãi mãi là của riêng nhau, hở anh ?

Có ai vuốt nhẹ tóc em, có ai hôn nhẹ tóc em, em lo sợ, nhưng giọng nói của anh T. quen thuộc bên tai :

— Sao nhỏ ác thế ? Làm anh tìm thấy mồ.

Em quay lại :

— Mây cũng nguyện cầu như anh vậy.

Anh T, quì sát bên em :

— Nhỏ nguyện cầu gì ?

Em ngượng ngùng :

— Không biết nữa.

— Sao kỳ vậy ?

— Mây cầu nguyện nhiều lắm, cho anh và cho Mây. Nhưng Chúa có nghe không hở anh T ?

Anh T vịn vai em.

— Ai cầu nguyện gì Chúa cũng nghe cả.

— Mây ngoại đạo mà

— Chưa vẫn nghe

— Mây cần nguyện với hai bàn tay trống không, chẳng có chuỗi Thánh . . .

— Chúa cũng nghe

— Thật hở anh ?

Anh T. gật đầu :

— Thế nhỏ cầu nguyện gì, cho anh nghe với.

Em nắm tay anh T.

— Mây cầu nguyện là : Lạy chúa xin chúa thương anhT của con xin chúa đừng cho anh T ghét con bao giờ.

Anh T mỉm cười trong bóng tối em cũng thấy nụ cười thật đẹp.

— Sao nhỏ khôn thế

— Còn anh cầu nguyện gì anh T

Anh T cúng đầu anh vào đầu em nhìn sâu vào mắt em anh T bảo

— Xin chúa thương em Mây của con đừng cho em mây ghét con bao giờ. Chúa hãy cho anh em con thương nhau hoài

Em nhắm mắt lại vì cái nhìn của anh T làm em cảm thấy sao sao đó Hồi chuông báo hiệu lễ nửa đêm bắt đầu vang lên. Hàng triệu vì sao đang cười với em kia Chuông reo vui trong lòng em cũng như lời nguyện cầu của anh T nhảy tung tăng trong quả tim nhỏ xíu của em.

Vâng anh em mình sẽ thương nhau hoài anh T nhỉ ?

Sao Mây Hoàng Thị

(lớp LVD Đêm)

...Cho anh

(Tiếp theo trang 5)

— Không.

— Sao thế ?

— Ghét anh.

Nói xong em lại Hồng lần nữa, Năm ngón tay run và mép áo dài trắng tội tình Em vội nhìn thật nhanh chung quanh không còn ai nữa. Chỉ có Phúc và em chỉ có hai tâm hồn cảm thông Một khoảng thời gian im lặng Em chìm sâu trong đó dịu dàng

Một năm cũng buổi chiều Em đang tung tăng với sách vở ra về vì mai được nghỉ ngày Chúa giáng sinh Thì bỗng nhiên người đến trước mặt em thật nhẹ nhàng Với một lối làm quen kỳ lạ

— Này cô bé ! Nhìn tôi xem có quen không ?

Em ngạc nhiên

— Quen thì không quen nhưng biết thì có lẽ

Quả thật em chỉ biết người qua dáng dấp gầy gầy quen thuộc dưới tàng cây lớn mỗi chiều. Người siêng đứng đó ghê lắm Và đôi mắt thật lạ lùng Đôi mắt mà em đã ghét cay ghét đắng Vì nó luôn luôn theo dõi em dù với vẻ đằm ấm yêu thương em nghĩ thế Đôi mắt đã làm cho em ngại ngùng trong mỗi bước chân đi đã làm cho em khó chịu trong khi vô tư đùa giỡ và đã làm cho em nóng ran cả mặt e thẹn mỗi khi len lén nhìn về người

À ! à Vậy bây giờ. Làm quen với cô bé được không ? Thế rồi từ đó bình như em vẫn còn ghét đôi mắt ấy Nhưng người mang đôi mắt thì có lẽ em-Không ghét đâu và hơn thế em đã đứng bâng khuâng góp hoa lá cỏ cây vun trồng trái mơ đang chớm nở theo ngày tháng

Cũng đôi khi, cảm thấy không thương được đôi mắt đã mang em xa rời người bạn hồn nhiên. Cho đến ngày hôm nay; đã một năm rồi. Một năm với con đường về không còn lẻ loi mỗi chiều tan học Một năm với bao nhiêu vui buồn vu vơ của tuổi mới lớn. Ngày tháng đến thật nồng nàn rồi. Rồi sẽ ra sao ? Em chỉ xin được là mãi mãi của hôm nay.

Tiếng Phúc bỗng vang lên.

— Anh đưa Hoàng về

Em gật đầu và dạ nhỏ

Qua khỏi công trường Phúc vẫn im lặng và chầm chậm đi bên em, Con đường không còn trải đầy xác lá Mùa Thu đã đi qua để lại cho em đôi mắt đằm ấm và giọng nói trầm trầm của Phúc.

Hàng cây đứng lặng, đón gió vi vu. Màu lá xanh xanh. Nắng đã trốn đi đâu mất, để cho bước chân em ngập ngừng.

Ngang qua nhà thờ, em nghe vang lên tiếng kinh cầu nguyện. Đưa tay làm dấu thánh, em thấy Phúc nhìn em mỉm cười :

— Lần này Hoàng có ghét anh nữa không ?

— . . .

— Vậy thì...

— Em xin chúa ban phước lành cho mẹ, cho em và cho anh.

Phúc cầm nhẹ tay em. Để lại tiếng kinh cầu vút cao sau lưng.

HOÀNG HÀ HẠNH

Sinh viên có bằng Anh ngữ Proficiency nhận dạy English for today I & II Hứa tận tâm. Liên lạc với Nga, Thành 182/29 Đề Thám Sg2

Sao cứ sắm sửa...

(Tiếp theo trang 4)

nhìn bè bạn rồi tủi rồi buồn các bạn không nên thế ! HD xin khuyên các bạn I chính những chỗ vá ấy những chỗ sờn vai chính đã một «Mode» ấy. Hẳn các bạn tất cả các bạn, đều nhận thức rằng có một dạo SaiGon có các cô các cậu ăn mặc áo (hay quần) bắt buộc phải» rách (!) phải sờn, phải bay màu phải có vá mới gọi là «chì» là «hết xảy» (hình như cái mode ấy hiện giờ cũng vẫn còn tồn tại) Những bạn nào mới mua quần về HD lập lại là mới mua nhé cũng làm đủ mọi cách để cho cái quần cũ đi thế mới gọi là «chì» cái áo mới may về phải đắp lên vài miếng vá như thế mới gọi là à la mode HD có thằng em họ mua về một cái quần Jean mới toanh đẹp vô cùng (thấy mà thèm !)

Không ! cu cậu đâu có bận liền suốt ngày; cứ lấy cái quần ra cọ vào bàn, vào ghế, chà xuống đất cho nó sờn đi. Đã hết đâu ! cu cậu còn mua một chai eau de Javel về để «cố ý» làm bay màu đi và kết quả là sau những lần «giặt giũ» ấy, cái quần Jean mới mua trông không khác gì cái quần mà HD đã mua và bận suốt 3 năm nay !

Đấy các bạn thấy không, để chạy theo mode, người ta phải ngụy tạo ra những cái cũ, cái rách ấy Còn chúng ta, chúng ta đã có sẵn những cái cũ, cái rách ấy, tại sao chúng ta lại «chê» chứ. Những cái gì ngụy tạo, giả dối, dù là cố ý hay vô tình, đều kém giá trị hơn những việc thức sự tự nhiên mà có.

Xin đừng làm cha mẹ thêm buồn khổ

Qua những ý kiến nêu trên, HD hy vọng đã chứng tỏ cho các bạn nhận xét rõ là dù trong hoàn cảnh nào, chúng ta cũng có thể tự cho mình là «hợp thời trang» Giáng Sinh, Tết, là những dịp để bọn trẻ chúng mình vui đùa, cười đùa, xin đừng làm bậc cha mẹ phải buồn lòng vì chúng ta đua đòi với chúng bạn trong khi hoàn cảnh gia đình không cho phép chúng ta như thế Xin nghĩ đến bậc cha mẹ đang bị muôn ngàn vấn đề khác làm bạn tâm, khổ trí. Huống chi là : «chiếc áo đâu làm nên thầy tu» đúng không thưa các bạn ?

Cũng như mọi lần trước, HD cũng kêu gọi sự góp ý của các bạn khác và hy vọng là các bạn sẽ đáp ứng lời kêu gọi này.

HOÀNG DŨNG (Marie Curie)

(gởi tặng Ái Diễm Thùy Trang và Bóng Trắng)

LỚP GIA CHÁNH
HUYỀN - TRÂN
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự)Nhận đặt BucheNoel bánh cưới bánhsinh nhật nhiều từng trang hoàng lộng lẫy.
Chủ nhật 22-12 15g Bánh bày thiên nga trên hồ sen. -|- Bánh choux nấu thành con thiên nga trông thật dễ thương.Thứ năm 26-12 15gbánh sinh nhật bằng thạch. -|- Thạch hoa hồng tuyệt đẹp. Thứ sáu 15g Ếch xào lăn -|- lươn um sữa tươi (nước cốt dừa). Thứ bảy 15g bánh bao hấp trắng xốp dễ làm -|- Xá xíu Quảng Đông.

Giáo sư đệ nhị cấp. Nhận dạy Toán Lý hóa từ 10—12AB. L/L Ô Ký 269/20 (cũ) Tr M Ký GĐ Tel 41574

SVKH kèm TLH Pháp Anh (11AB) hướng dẫn du học vùng Français CANADA 131/35 Trần q Toản (trước HV QGHC) Chiều.

Khiêu Vũ **MINH NHẬT**
169 NguYễn Trãi SG5 (góc Pétrus Ký) Chuyên hướng dẫn cấp tốc người chưa biết nhảy — Đúng nhịp và thanh lịch—Học phí nhẹ có thể trả dần.

Dạy sửa đồng hồ
Có chuyên viên dạy sửa đủ loại bảo đảm, 3 tháng thành nghề. Có lớp mở mỗi đầu tháng. Hỏi tiệm Thiên Thanh 29B Lý Thái Tổ (Ngã bảy)

Vũ Sư
THANH SƠN
Bà **NGỌC-HUYỀN**
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim Khánh Giáng Sinh 1973
— Giải Kim Khánh trình diễn
Trực tiếp dạy riêng từng người Bảo đảm đến khi nhảy giỏi hoàn toàn dùng những bước mới nhất.
— Khóa riêng dạy trung, cao cấp,
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
75, YÊN ĐỔ SAIGON 3

Dạy cắt may thực hành
Nhà may ROSETTE 326 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần cigare đủ kiểu. Bao luôn vải học. Bảo đảm hành nghề trong 3 tháng.

KHIÊU VŨ NGỌC HƯNG
DO VŨ SƯ NGỌC HƯNG
nhiều kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn bằng phương pháp tân kỳ, dễ hiểu, nhảy đẹp, thích hợp cho người lớn xuất ngoại xã giao. Dạy riêng từng người, nhận dạy tư gia học phí hạ.
Hỏi : 148/15 Yên Đổ SG3.

ÁNH MAI
Lớp dạy khiêu vũ riêng từng người Do cô Ánh Mai từng biểu diễn các phòng trà lớn nhất Thủ đô Tận tâm hướng dẫn thực tập với cô Ánh Ngọc. Và đặc biệt tăng cường 2 vũ sư Ánh Tuyết Nguyễn Trọng dạy giờ riêng những bước Fantaisie mới nhất và dễ hiểu nhất. Tại 490/104B mặt tiền đường Vườn Chuối (Phan đình Phùng hoặc Phan thanh Giản rẽ vào)

Khiêu vũ
— Muốn Khiêu vũ đúng căn bản và đẹp hãy đến 48 Nguyễn cư Trinh Sg2-Nữ Vũ Sư trẻ **TUYẾT.NGA** đã từng được hoan hô nhiệt liệt trong các cuộc trình diễn ở Khiêu Vũ trường **Queen Bee** và **Tự Do, Olympia, Maxim's** do «Giải **Kim Khánh** Nghệ Thuật và Thể Thao 73» tổ chức' đích thân tận tâm hướng dẫn. Có giá học sinh.

Luyện thi Tú Tài A-B từng người hoặc nhóm do GS tốt nghiệp ĐHSP SG đảm trách. L/L Cô Thanh 62c Nguyễn kim Saigon 10 ĐT 52814

Lớp Luyện Ca
DUY - KHÁNH
⊖ Đủ lớp Sáng Chiều Tối.
⊖ Đặc biệt có khóa bảo đảm. Hỏi 62 Trần Hưng Đạo (căn 58/2) SG

Vũ-sư Đỗ-Đình
330 (Lầu 2, đi lên lối sau) Trần Quý Cáp Saigon 3. Cùng cô Ái Liên chuyên dạy khiêu vũ căn bản cấp tốc và Fantaisie thời trang, hướng dẫn riêng từng người. Đào tạo Vũ nữ giới thiệu đi làm ngay. Lớp học lịch sự. Học phí vừa nghề. Bảo đảm nhảy đẹp vào dịp **NOEL**.

Đăng Báo
Trên tất cả các Nhật Báo
Xin đưa đến :
Mõ Đakao
4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697 có nhân viên đến nhận tại nhà, Giá vẫn không tăng.

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
LỚP VẤN DÂY
Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn trí Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 11000đ-Lớp vấn dây bobinage) 8500đ.)

HUY CHƯƠNG VÀNG
TUẤN - HÙNG
— Huy chương vàng khiêu vũ 1974
— Giải trình diễn kim khánh 1974

Do chính Vũ Sư **TUẤN HÙNG** và cô **PHƯƠNG DUNG** tận tâm hướng dẫn nhiều bước lả lướt,lịch sự và hợp thời
— Hợp theo phương pháp quốc tế.
— Dạy tại tư gia hay lớp riêng cho học viên lớn tuổi có **địa vị**.
— Phòng tập đứng dẫn máy lạnh.
22Tôn Thất Thiệp Saigon 1 (Gần ngã tư Nguyễn Huệ).

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, học phí hạ, tập nhiều thi đậu 100% bằng lái sớm ghi tên học ngay các lớp **SÁNG—CHIỀU—TỐI** Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE **BÁCH VIỆT** 76 Trương tấn Bửu Phúnhuận Saigon, (số cũ 214A) ĐT 42.692. Lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày Thi đậu. Học phí không tăng.

Lớp khiêu vũ NGỌC VU
102 Thoại Ngọc Hầu G.Đ
— Phương pháp dễ hiểu, mau biết phân biệt nhịp điệu dù không biết nhạc. — Học phí nhẹ. Có thể trả dần — Nữ giới bớt 30% Có khóa trung cấp cho người đã biết căn bản muốn nhảy đẹp — Học chiều và tối

ÁNH TUYẾT
Dạy khiêu vũ riêng từng người cấp tốc để xuất ngoại và kịp dự tiệc Noel Do nữ Vũ Sư Ánh Tuyết hướng dẫn và Nguyễn Hưng nhất kiêu phụ trách tại 131/3 Hồng thập Tự Saigon. ĐT 94190.

VŨ SƯ
Phi-Phi - Nguyễn-Thiệt
— Vô địch cha cha cha-Mambo1960
— Giải nhất Khiêu vũ toàn bộ 1966
— Giải nhất Valse- Tango- Bebop 1973.
— Giải Danh dự Kim Khánh 1974
Dạy xuất sắc 8 vũ điệu. Đặc biệt khóa cấp tốc 6giờ. Vũ sư lịch sự tận tâm, hướng dẫn. Lớp học trang nhã rộng mát. Hợp với sở thích quí vị. Xin mời đến 281/22 Trương minh Ký GĐ ĐT 44937.

BĂNG HỌC
209 Nguyễn văn Sâm, gần bót Cảnh Sát Quận Nhì. Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong : Toàn bộ English for Today English 900. Better speech. Đàm Thoại kèm sách đối chiếu. Băng Mauger toàn bộ La France en Direct Đàm Thoại Pháp liên lạc Giáo sư Tòng ĐT 97288.

LỚP KHIÊU VŨ
THIÊN HƯƠNG
Vô địch **Valse,Tango(Bebop, Cha cha cha** có khóa thợ) do chính Vũ Sư **THIÊN HƯƠNG** hướng dẫn. 48/36 Hồ biểu Chánh PN (Sgòn qua cầu Công Lý khỏi Trương Tấn Bửu rẽ trái. (căn bản 1 tuần 10.000đ.8 điệu đẹp,vững cho Nam, Nữ S.Viên, H-Sinh) Nhận dạy tư gia Đ-T. 43.293.

BĂNG HỌC
Anh Pháp Đức Hoa Nhựt
Ngoài **EFToday English 900 Mauger- France en direct** còn nhiều loại đủ mọi trình độ cho Trung Học, du học, buôn bán
BÍCH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

VŨ SƯ NGUYỄN - TÙNG
Dạy có uy tín phương pháp rất dễ hiểu dáng điệu quí phái trang nhã. Phòng tập lịch sự. Địa chỉ 221/1C Trương minh GiảngSaigon3 (gần chợ TMG)

VŨ SƯ HOÀNG TRỌNG
Huy chương vàng khiêu vũ
Giải trình diễn xuất sắc Kim Khánh 1973—1974. Nhận chỉ dẫn riêngtừng người từ căn bản đếnđiêu luyện : Khiêu Vũ đúng nhịp, dáng điệu sang trọng, hình bước độc đáo Tiếp khách để hẹn giờ học kể từ 16g Học phí nâng dỡ đối với quân, công và nhân viên, Học sinh. 020 lô B Chung cư Nguyễn thiện ThuậtSaigon

Nữ Vũ Sư PhượngHoàng
Từng được tán thưởng nồng nhiệt qua các cuộc trình diễn tại Thủ Đô với sự hợp tác của Huy chương vàng Hoàng Trọng. Nhận dạy riêng từng người từ căn bản đến điêu luyện Đặc biệt có khóa học cấp tốc để xuất ngoại và đào luyện vũ nữ 57A Nguyễn ĐìnhChiểu Tân Định Saigon

Thợ Máy Xe Hơi
Khóacấp tốc 1tháng học sángchiều tối thựchành đủ loại máy dođắc GS KỹThuật phụ trách. Học phí7.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 11000đ 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại **ĐẠI NAM** 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239-241 Nguyễn trí Phương Ngã6 Chợ lớn.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ **JACKIE**
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967
Giải Danh dự Kim Khánh 1973
Giải vô địch Tango BeBop 1974.

Do Bà**JACKIE** với sự hợp tác đặc biệt của danh sư **BOPPY**, vũ sư HOÀI NHÂN và NGUYỄN HOÀNG tận tâm hướng dẫn.Đặc biệt cấp tốc: xuất ngoại đi làm. Khóa Fantaisie cho trình độ trung cao cấp— Dạy riêng từng người—Phòng tập lịch sự — Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp. — Nhận trình diễn,
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon3

Lớp RADIO-TV
Mở ngày 23-12-74 và 01-01-75
⊖ **Radio căn bản** (Sáng Chiều Tối) Ráp sửa 5 loại Ampli, Radio đèn.
⊖ **Radio đặc biệt** (Tối 3, 5, 7) chỉ nhận SV và HV có Tú Tài do GS Đặng Sĩ Hỷ hướng dẫn sửa máy theo suy luận, xử dụng máy đo và thí nghiệm.
⊖ **TV** (tối 2, 4, 6) nhận hv đã biết Radio đèn. Thực hành sau 2 tuần LT Bảo đảm sửa được TV trước Tết.
⊖ **Transistor** (Sáng và Tối) ráp sửa máy 1 băng và nhiều băng nhiều Trans. Bảo đảm chắc chắn sửa được máy hiệu.
Trường Điện Tử **VIỄN-THÔNG** 129 Nguyễn Trãi—ChợQuán SG5

ĐẶT BÁNH ?
HUYỀN TRÂN 207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự).
⊖ Triển lãm thường xuyên các kiểu bánh trang hoàng tân kỳ.
⊖ Nhận đặt Buche NoelBánh cưới sinh nhật nhiều từng, lộng lẫy
⊖ Bảo đảm » Ngon giá hạ hơn tất cả mọi nơi.

Lớp RADIO-TV và CASSETTE

1, 6, và 9-1-1975 khai giảng các lớp Sáng-Chiều-Tối
— Ráp và sửa RADIO (5 loại máy).
— Lớp đặc biệt **TRANSISTOR** ráp mạch điện in
— Lớp **Bổ Túc Điện Tử,** sửa Ampli Hi-Fi, Cassette Transistor IC
— Lớp **Sửa TELEVISION** thực hành thẳng trên TV hiệu.
Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon
Trường Điện Tử **TẤN THÀNH** 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

TOÁN LÝ HÓA TƯ GIA
GS TRẦN CAO LỘC
ĐỦ LỚP TỪ 6 TỚI 12AB.
— Học từng nhóm
— Học từng người. Phòng Lạnh 87R Lê văn Duyệt GIA ĐỊNH

KỶ NIỆM 22 NĂM THÀNH LẬP, CHƯƠNG TRÌNH MỚI, HỌC PHÍ HẠ.
HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon 2
— Luôn luôn có 400 kiểu áo quần mới nhất của PARIS.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH
76 Lê văn Duyệt Sg ĐT- 44051

— Dạy đủ môn ÂU VIỆT phục.
— Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn
— Có luyện thi lấy bằng của Bộ Quốc Gia Giáo Dục.
GP số 5578/KNMT/KHTM

NOEL- TẾT- CÔNG R ?Ẻ
SÁCH G.S HOA HƯỜNG
⊖ Cắt may⊖ Làm Bánh Việt-Pháp ⊖ Nấu ăn, nhậu VN ⊖ Đan Móc, 60đ/ 1 kiểu áo quần 20đ/1 bánhViệt 40đ/ 1 bánh G.Sinh (Buche de noel) 20đ/ 1 món ăn 20đ/ 1 kiểu đan móc Mua sách làm rẻ hơn đóng học phí Trọn bộ sưu tập 1200đ—1600đ Sách nổi tiếng. Viết không dấu nghề Đọc xong, làm được tốt 99% Giúp làm bếp giỏi và thi đỗ. Hàng ngàn phụ nữ khen hay Hỏi tại các nhà sách toàn quốc.

GIA CHÁNH CƠM TẦU
BÀ QUỐC VIỆT
188 Lê Lai SG ĐT 92500
70 món ăn Tàu : Long phượng giao duyên. Kim kê hoàn lạc thủy, Bạch hoa giả yến. Kim long hí nguyệt. Dầu cháo quẩy Bánh TT.- tặng nhau Noel Tết Tây, sinh nhật đám cưới cuốn Gia Chánh QV 1 : món ăn VN 1200đ. Gia chánh QV 2 món ăn Tàu 1400đ, Đọc sách QV coi TIVI nghe Radio chắc chắn làm được 100%

KHIÊU VŨ NGUYỄN-SĨ
Vũ Sư tận tâm hướng dẫn từng người một phương pháp dễ hiểu rất được uy tín và sự mến mộ của giới sành khiêu vũ qua các cuộc trình diễn liên tiếp trong năm vừa qua. Luôn luôn **bảo đảm** cho các bạn thích khiêu vũ. **Vũ sư đứng đắn**. Lớp dạy **sang trọng** ở giữ xe gắn máy và du lịch rất an toàn, đến xem sẽ muốn học ngay. Hỏi 85C **Cao Thắng** Saigòn 3. ĐT 99105 (sáng 8h30 — 11h30 chiều 15h00—18h00).

Điện nhà điện xe hơi
Nhận học viên mỗi ngày các lớp sáng chiều tối. Khóa cấp tốc 1 tháng Học phí 5000đ. Nội trú 11000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 1011 Trần Hưng Đạo (xế ciné Opéra)239 Nguyễn Trí Phương Cholon.

ĐẠI VIỆT
108 Lê Thánh Tôn Saigon
(kế rạp ciné Lê Lợi)
Chuyên sản xuất và bán sỉ lẻ đầy đủ các vật liệu làm hoa vải. Đặc biệt : 18 màu satin Sổ máy và keo đặc Đài Loan loại tốt nhất. **Nhiều mẫu hoa mới cho mùa Noel và Tết**

Học RADIO-TV
22, 24, 25, 26-12-74 khai giảng các lớp RADIO-AMPLI TRANNSISTOR — CASSETTE TAPE RECORDER
sáng chiều tối, học phí 7000đ
LỚP SỬA TV
Đủ hiệu H. phí 10.000đ. Lược đồ phát không. Chỉ nhận 8 học viên 1 lớp. Bảo đảm 100%. Mãn khóa cấp bằng nội trú 11000đ
Trường ĐẠI NAM
1011 Trần H Đạo (gần ciné Opéra) 239 Ng tri Phương (Ngã 6 CL)

Lớp Khiêu Vũ GIUDA
Vũ Sư PHI PHI
Dạy xuất sắc 8 vũ điệu. Lớp Học trang nhã phòng ốc rộng rãi mát mẻ H.C.V. lịch sự tận tâm. Hợp với sở thích tất cả quí vị. Xin mời đến 281/22 Trương Minh Ký (GĐ) Tél 44937.

MAI
465 Phan thanh Giản—Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode GUERRE LAVIGNE HauteCouture de PARIS. do Mme MAI chỉ dẫn bảo đảm thành nghề. Cấp chứng chỉ mãn khóa.
Có bán quần áo thời trang may sẵn, hàng tốt, đủ kiểu, may kỹ, thật đẹp dành cho phụ nữ và các em gái ới giá tiền thật hạ.

Hoa Vải
Tới một lần » nhớ mãi mãi
HOÀNG VIỆT 642 Phan Đ. Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu âm hoa vải.
— Máy ủi hoa 12 đến 18 đầu kiểu Nhật
— Nhụy perle, Nụ, Tokyo đủ loại
— Rừng Satin hồ máy và Ruban đủ màu.
— Nhung, nỉ, voan, tơ, keo nước, giấy nhúm, các loại dồ song và trc để cắm hoa, kết hoa, dây kẽm, màu nhuộm v.v...
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Cách hồ nhung, hồ vải. Sách toàn hình ảnh chỉ dẫn rõ ràng, rất dễ hiểu, Hoàng Việt xuất bản.

Sinh viên năm thứ hai Kỹ Sư Phú Thọ. Nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống. Xin liên lạc Đinh văn Minh 146/17 Yên Đổ Saigòn 3 hoặc Cô Vân Tél 92183.

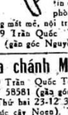
Nữ SV Khoa học ban Lý Hóa nhận kèm tư gia 11AB trở xuống hay việc làm. L/L Kim Huệ phòng E ĐHX Trần quý Cáp ĐT 92640.

Nhóm SVKH và SP nhận dạy kèm Toán Lý hóa từ 12AB xuống từng người hoặc nhóm. L/L May 563/74 Phan đình Phùng.

TẾT ! MAY 60đ/ I KIỂU ÁO
SÁCH HOA HƯỜNG
CẮT MAY CẤP TỐC
⊖ GS Hường biên soạn kỹ 4 năm
⊖ Gồm 28 kiểu y phục mới đẹp
⊖ Gần 200 hình mẫu Giá 1600đ
⊖ Chỉ cách tính vải Đo- Cắt- Ráp
⊖ Chỉ bí quyết tự sửa chữa 12 trường hợp hư hỏng khi may
⊖ Sách sáng giá nhất nước VN.
⊖ Hỏi mua tại các nhà sách

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Chợ Lớn Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon.

MẪU GIÁO
MỸ PHƯƠNG
559 Tr. Q Toản Sg 10 ĐT 58581 (gần góc Nguyễn Tiểu La)
Phương pháp giáo dục tân tiến nhất Nơi lý tưởng của những phụ huynh mong muốn cho con em một nền học vấn có căn bản vững chắc. Mẫu giáo Việt và Việt Pháp.

TRƯỜNG CẮT MAY
MỸ - PHƯƠNG

Học nghề may bạn nên tìm nơi đứng đắn và có thực tài. Trường MỹPhương tức Lớp Cắt May Bà Ngà danh tiếng từ lâu, rất xứng đáng được các bạn tin cậy. Học phí hạ. phòng học khang trang mát mẻ, nội trú đủ tiện nghi 559 Trần Quốc Toản Saigon10. (gần góc Nguyễn tiểu La)

Gia chánh Mỹ Phương
559 Trần Quốc Toản Saigon 10 ĐT 58581 (gần góc Ng Tiểu La)
Thứ hai 23-12 3g Bûche de Noel (khúc cây Noen), Tuiles aux amandes (viên ngói lợp nhà).
Thứ ba 24-12 3g Galantine de volaille (gà rút xương ăn Noen) Laitue mimosa.
Thứ năm 26-12 3g Đậu hũ miếng (thật mềm 1500đ).
Thứ sáu 27-12 3g Gâteau marbré (bánh cẩm thạch), Choux à la crème
Thứ bảy 28-12 3g Cơm Tàu bốn món khai vị hảo hạng (Kim tiền kê Chả giò Tiều Châu, Gỏi salát Bắc kinh, Trứng cút bách hoa chiên dòn)

S/V Khoa học năm thứ ba ban Cử nhân toán tận tâm, nhận kèm tư gia Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống. Liên lạc Lâm ĐT 97752 hay Tòng 100/30 Lê văn Duyệt GĐ

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết(có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon

Lớp Gia Chánh
VIỄN - ĐÔNG
Tức **NGUYỄN-TÂM** cũ
177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.
Chiều thứ hai 23-12-74 3giờ trưng giá noel trình bày thật đẹp và nhiều kiểu bánh khác nhau tiện dùng vào những buổi tiệc trà ngày lễ.
Thứ ba 24-12-74 3giờ Buche de noel thực tập bông hồng đánh crème chocolate không chảy không dùng shortening và trứng gà, 3giờ giò thủ kim chi (món dưa đại hàn)
Chiều thứ tư 25-12-74 3giờ paté gan thật mịn thơm ngon như paté hộp

Lớp khiêu vũ NOEL XUÂN
Do bạn Anh Vũ (Giải Kim Khánh trình diễn nghệ thuật 74) và Cô Ngọc Tuyết hướng dẫn căn bản và diêu luyện thời trang g/t đi làm phòng máy lạnh lịch sự.Giá vừa nghề 142/12 B-Đăng GĐ.

Gia Chánh
THẾ GIỚI
7/5 Võ Tánh Saigon ĐT : 92291
Học 1 buổi 500đ 1 món, lấy phiếu 10 món 3000đ có thể học nấu ăn, làm bánh, mứt, thịt nguội, bắt bông bơ, toàn những món nổi tiếng của 40 nước trên Thế Giới, chọn lựa từng buổi lúc nào rảnh học. Tất cả các buổi học khỏi chia phần Hiệu trưởng Bà Huê tốt nghiệp bằng Cao Đẳng Chuyên Nghiệp trường Wilton Hoa Kỳ, Le Cordon Bleu Pháp và tu nghiệp nhiều nước dạy bảo đảm.
Thứ hai 23-12 chiều 4giờ đúng 2 món ăn Pháp Noel Tết Tây ngon đẹp : Langouste en bellevue Parisienne (tôm hùm với cảnh đẹp Ba Lê lộng lẫy như một nữ hoàng) Ris de veau grillé chatelaine (làm bánh brioche như cái hoa dựng món ăn đặc biệt ngon lạ đẹp.
24 và 25 nghỉ 26-12 chiều 4giờ đúng Bánh Reine de Saba (loại bà ba au Rhum, crème chantilly cerise ngon đẹp) paté chaud cáo không bể nhiều lớp xốp, nhân ngon.
Thứ sáu chiều 4giờ đúng : Nấu ăn Tàu đặc biệt Công vàng cánh quạt (Bát bửu đồ nguội trình bày con công tuyệt mỹ chưa từng thấy Hỷ tước xuân lai (bồ câu rút xương thật dễ 1 phút, nhồi nhân ngon lạ trình bày nhiều món đặc biệt đẹp.
Thứ bảy chiều 4giờ Bắt bông bơ và đường reo Wilton tuyệt đẹp thực tập từng người. Các đại đóa,đường reo mặt đệm; đường reo chạy vòng bên hông bánh thật đẹp không rụng
Trường bán đọc quyển 8 màu ăn Francolor Pháp tuyệt đẹp100đ 1gói xài lâu năm.

TOYOTA CORONA DELUXE
Bán ER xe du lịch còn mới nguyên 541 Phan đình Phùng Saigon3.

Bán 1 Camion Citerne máy dầu, 29Bis Nguyễn đình Chiểu, Saigon TânĐịnh.

Mazda 1500 SS
Radio Cassette máy lạnh nguyên thủy, ít đi còn quá tốt. 29 Thái Lập Thành (Tự Do) Saigon.

Daihatsu Familial, EO.89... đời toàn hảo, màu trắng, dư dùng bán rẻ, 8L.5/100cs. Hỏi Sông 106, Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Volkswagen EH tình trạng tuyệt hảo, giá 1T950 ngàn. Hỏi 209 Phan đình Phùng Sg.

TOYOTA 800 DL EH
Xe tốt. 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (qua cổng xe lửa Trương Minh Giảng đến Ngã Tư đi xéo vô mặt).

Peugeot 404
Xe mang từ Pháp về vừa đăng bộ R.9 số 1 lên, máy lạnh Cassette, c ten tự động, tất cả origine. Bán gấp. Hỏi 92 Kỳ Con SG 2.

Cần bán: 1 xe LaDalat EP.9 1 Honda 360, EI.4 DL. Hỏi 18/1 Trần quý Khoách SG1. Tél 97.391.

Bán Falcon Microbus, máy, vỏ nệm toàn hảo và vỏ, niền P.403. 121 Trần quang Khải Sg1.

Fiat 125 EO.
Máy lạnh Cassette, 5 vỏ mới xe toàn hảo đang đi, cần tiền bán gấp. Hỏi cậu Dũng, 26A Chi Lăng Gia Định (09giờ—14giờ).

Cortina EF.87... Radio Ant tự động toàn hảo, 27 Lê văn Duyệt Saigon 2.

Austin 850 EA Coupé Austin 850 EB Station Wagon Plymouth Valiant Compact số X (200 ngàn). Bán gấp, Hỏi 316/3 Trương minh Giảng.

3CV Fourg EP4
Đời chót kéo hãng toàn hảo 414bis Hồng thập Tự Sg3.

P.403 EB. VTN. 1T150 không chở dề bán gấp 370 bis Thành Thái, Sg 5.

Mazda F800 nguyên thủy mui vải 100/6lít bán rẻ. 78 Phan đình Phùng Biên Hòa.

Thật rẻ Honda TN 360 dòng thùng Swagon đời EO2. Hỏi 225/21A Phan đình Phùng Sg3.

CONTESSA DELUXE ED
Radio, Anten tự động, còn nguyên thủy thật tốt. 189 Chi Lăng P.N.

Datsun 1200 ER
xe xử dụng kỹ, đẹp lộng lẫy, có Radio, Cassette, sơn máy toàn hảo, ít hao xăng đồ phụ tùng dễ mua, đi xa bán gấp giá 1T8. Hỏi 88/4 Mạc Đĩnh Chi Sg (trừ buổi tối).

CORTINA 1300 DE LUX
Xe đời mới nhứt, kiếng xanh, tapis nhung, tay số dưới, nệm rời, máy lạnh mới tinh, còn như mới. 534A Hồng Thập Tự Saigon.

Toyota 2000 PU vận tải nhẹ EO 8 mui tôle lưới sắt, thật tốt bán. 233 Nguyễn văn Thoại GĐ. Tél 42.593

Datsun 1300 EI
Du lịch chưa sơn lại, Radio Cassette mới nguyên. 145/38 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

Mazda 1000 EP 2
Familiel đã điều chỉnh, Prefect du lịch, thật tốt. 762/1 Phan Đình Phùng Sg 3.

Toyota Corona nạn tải nhẹ và Peugeot 403 du lịch đều có Radio toàn hảo bán một trong hai lô 25/3 đường Vườn Chuối Saigon 3.

XE BÁN
203 thật tốt số máy 1.35. Hỏi 30 Nguyễn Huệ P.N. Tạp Hóa Thanh Xuân.

Volk du lịch EI 2074M cư xá Trương m. Giảng Huỳnh q. Tiên gần cô nhi viện Lâm Tỳ Ni.

Cần mua xe Ladalat, T (bốn cửa). Xin biên giá về điện thoại 94.433 cô Toàn.

2CV EI DL toàn hảo, hết chê Tô Hiến Thành Garage Đồng Tiến quẹo phải đi vô G 1.

Daihatsu 1000 De Luxe
EO.6... 1 chủ, kính xanh, tapis nhung sơn Origine, mới chạy 16,000 Km, 6 lít 100 Km. 9 nút, mới 99% bán hỏi bà Phụng 48B Nguyễn hữu Cảnh Tân Định hotel Đông Phương xóm chùa gần trường V.L.

TAUNUS 17M DL. EA.5...
Số thiệt, sơn hai màu, 4 cửa, nệm máy mới làm 4 vỏ mới. Mua về đi liền, khỏi sửa, thiệt tốt. Bán rẻ. Hỏi 19B Ngô Tùng Châu Saigon 2.

Cần tiền bán rẻ xe DL 208 lot N, lầu 2 Chung Cư Minh Mạng Sg 10.

Bán 2 Peugeot 203 và 403 vận tải nhẹ, tốt, hộp số lớn. Hẻm 125 nhà 125/5 Lưu Tinh Cholon. Đầu hẻm có phòng tên nược

Toyota 800 DL 7 ít đi có radio máy, đồng sơn nệm toàn hảo, chưa sơn lại. 123 Ngô tùng Châu Saigon2.

Daihatsu 360 PU. Xe nhà, chưa sơn lại tốt như mới EO, bán. Số 150 Nguyễn văn Thoại GĐ (Photo Phúc An gần ngã tư Bảy Hiền) vô 50m số 153/18 (Y tá).

Peugeot 403 DL
Thật tốt 1 đời chủ giá 1T280. Hỏi 220A Bà Hom CL (Phú Lâm).

P.403 Camionette EA... 1 đời chủ, vừa làm máy complet. Hỏi bà Vệ 29/7 Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Renault 10-EO
Xe trùm mền, một đời chủ, mới nguyên. Màu trắng, chưa sơn lại. Nệm da. Hỏi 553 Trần quốc Toản Saigon 10.

Volkswagen Valian 1600
Kiểu 69. ER. màu trắng xe thật mới. 145/38 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

La Dalat EQ.2... cửa mica thật tốt Hỏi 221 Phan Đình Phùng Sg.

Datsun 1300 E17
Màu trắng Radio, còn nguyên thủy. 145/38 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

TOYOTA COROLLA EI.5...
4 cửa, màu trắng, 1 chủ máy lạnh Radio. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Bán xe Floride EA9. Hỏi Ô. Nghĩa quán Hoa Hồng 105 Chi Lăng GĐ.

Bán 2 xe Ford F600 vận tải số 3 lô R cư xá K.T Vĩnh-Hội bến Vân Đồn hẻm Hãng Phân.

Ford Falcon vận tải nhẹ. máy đồng, sơn toàn hảo.

Vespa 3 bánh còn tốt bán rẻ Hỏi 134 Khải Định cầu chữ Y.

Renault 4CV thật tốt đồ lớn cần bán rẻ. Hỏi 355 Trần quốc Toản xéo cửa VNQTự.

2CV Citroen DL. Đồng sơn máy bình toàn hảo. Do 224 Hai Bà Trưng Tân Định.

Mazda 1500 DL màu trắng Radio cassette máy lạnh nguyên thủy ít đi. 268 Trương minh Giảng.

DKW deluxe F12 đời chót EP đẹp như 404. 3 máy rất ít xăng. 5 xỏ mới sơn trắng thiếu chỗ để, bán gấp. 538 Phan đ. Phùng Saigon.

MAZDA 1500SS EI.98...
Du lịch, Radio nguyên xứ, màu trắng toàn hảo, ít đi. Cần bán gấp. Hỏi 94 Trần bình Trọng ĐT 53263.

320.000 4CV dl tốt. Hỏi 266/9Bis Tôn-Đản (Khánh Hội).

Dauphine nhà hoàn toàn tốt. Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt GĐ. Đầu hẻm Hồng Hoa.

BÁN XE BUÝT, ĐỜI EE
đang lưu thông. Hỏi sạp 12 Lê Lai Saigon 2.

Dauphine EE xe nhà, ít đi nguyên thủy 95%. Hỏi 209 Phan Đình Phùng Sg 3.

Simca 9 vỏ ruột bình sơn, nệm.. đều mới. Hỏi 145/38 Nguyễn Thiện Thuật, Saigon 3.

Bán 1 xe 4C.V đời NBU thật hoàn hảo ở tại số 110 Hưng Phú Q.8 Saigon.

Daihatsu 360, đời EO.7 đầu mui tôle, lưới sắt chung quanh. Hỏi 186A đường Xóm Chiếu (hẻm khu 4) Sg4.

Simca P 60 EO máy Rush Đời chót toàn hảo 720.000 333/23 T.M.Ký G.Đ (vào thẳng hẻm nơi ự đèn trái chữ).

Sửa Dauphine
4CV, R4, R4, R8, R10. Gần Tết tiền công không tăng. Làm máy bảo đảm không đi nước. Nhận làm đồng xe mục, đụng v.v... Sơn tất cả các loại xe bằng sơn Đức Quốc, bóng đẹp như xe nhập cảng. Đến Garage Tiến 238 Bùi Viện Sg. Quí vị sẽ hài lòng.

2CV VTN máy đồng sơn thật mới, bánh lún, kiếng lớn, giá hạ. 238 Bùi Viện Sg.

3CV Fte ED6 nguyên thủy, 1 đời chủ tuyệt hảo 286 Hòa Hảo Cholon.

Toyota T25 và Honda VTN xe nhà máy đồng toàn hảo bán rẻ. 69/3 Dương C Trọng (hông trường dua Phú Thọ).

DKW F12 du lịch đời EC xe thật tốt bán. Hỏi 446 Phan đình Phùng.

Peugeot 403 EB dl Toyota lite Stout 1200 vận tải nhẹ ED. 17 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

1T1 Toyota Crown pick up băng nệm, mui sắt, cửa lưới, toàn hảo, rất tiện lợi. Hỏi 2/38 cư xá Lữ Gia Saigon11. ĐT 52379.

Honda TN 360 VTN EO.2 Hỏi 220 Hòa Hưng Saigon từ 10-12g (đường vào TTCH Chí Hòa).

Volkswagen Microbus
Đời EC máy thật êm, băng kiếng. Hỏi 226, Nguyễn Hoàng Sg 5.

MAZDA 1.500 D.L. EO.
Một đời chủ, chưa sơn lại. Còn mới 90%.

HONDA PU EO
xe nhà ít xử dụng. Hỏi: 26/4.B. Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao. Đ.T. 97.045

Peugeot 403 DL
thật tốt 1 đời chủ giá 1T290 Tại 220A Bà Hom Phú Lâm B Chợlớn

2CV V.T.N. 4CV xe nhà toàn hảo. Cần tiền bán gấp 487 Ng. Trãi Sg5 ĐT 52271.

Volkswagen DL EC
Xe nhà ít đi một chủ máy thật êm, có radio Hỏi 226 Nguyễn Hoàng Saigon 5.

Cortina tình trạng rất tốt. Cần tiền bán gấp. Hỏi 136 Lê Lai Sg2. ĐT 94847.

DAIHATSU 360 VTN
Mui bồ bán xem xe 16g mỗi ngày 110E/25 hẻm Sĩ Honda Lê Văn Duyệt GĐ.

Borgward 200.000đ 8lít/100 km máy, sơn đồng tốt. 247 Hoàng hoa Thám (gần trường Bác Ái) Gia Định.

Peugeot 403 DL
Thật tốt 1 đời chủ giá 1T280, tại 223 Nguyễn Kim Chợ Lớn.

Toyota 800 FM EG 8 đầu, ít đi rất tốt 9/21 Võ trường Toản GĐ (đường kế rạp hát Cao đồng Hưng).

Traction 11L đồng sơn mui nệm máy toàn hảo Dynamo trái ni 12V, bình xăng Solex 102/100cs bán gấp giá hạ. Xem xe tại 49B Võ Tánh Sg2

Toyota T25 tốt bán gấp Hỏi 119/63B đại lộ Cộng Hòa

Toyota Crown DeluxEO. máy ... đồng nệm toàn hảo, chủ nhà ít dùng giữ gìn xe kỹ lưỡng. Xem xe tại 26, 28 30 Hậu Giang Chợlớn Saigon6

Austin 1100 EC7
Xe nhà ... bán mới lên ... máy ... đồng. Hỏi 169B Đề Thám Saigon xem xe từ 3g-6g chiều ĐT số 95212

Linh ... chữa toàn điện các loại xe du lịch, đặc biệt 2CV có Carbo anh em bán rẻ chuyên viên đến tận nhà sửa chữa xe bạn bất cứ nơi nào, có xe đến kéo. Đ.T 52.271, 487 Nguyễn Trãi Sg5.

Morris Mini EB.4.. thật tốt bán Hỏi 38/24 Cách Mạng TSN.

Dauphine dư dùng toàn hảo số X mới đổi số. Bán gấp hỏi tại 59 Hòa Hưng, đường vào khám Chí Hòa. Đ.T 45.545.

LADALAT EP-8
Một chủ, dư dùng ít đi thật mới. Về đi ngay. Bán hay đổi Vespa, gắn máy. 225A Trần quang Khải Tân Định.

Bán Honda PU toàn hảo 9 nút Hỏi 84 Ly Nam Đế (ngang đường Trần quốc Toản).

Volskwagen EC. thiệt 9 nút. Hỏi 491/7/7 Phan đình Phùng Sg3.

XE GẮN MÁY

Honda 150 ... 65 ... 513 Phạm Thế Hiển (cầu Mật)

PC 50 rẻ đời mới nhất ... trắng có bán 1 ... 1. 199 Bùi Viện.

Honda S.90 ER
một chủ máy nguyên thủy xe command, ít xử dụng còn như mới bán gấp. 293/30 (số mới) Bạch Đằng Gia Định.

HONDA B.125 MÀU CAM
máy nguyên thủy, thấy xe ưng ý liền. Bác 377 Phạm Thế Hiển Sg 8 Đ.T. 52.765

BÁN 3 PC50
3 Suzuki dame, 2 Honda dame, 3 SS50, 67 tái cả còn tốt. Bán rẻ tại 173 Nguyễn Trãi.

Honda C50 SS50, PC50, Suzuki M15-12 tốt cả bán. Tại 312 mới 296 cũ Phạm Hồng Thái (Ô. Tạ).

LAMBRETTA M72 ER 9
đèn vuông ít đi mới nguyên. Hỏi 493 Phạm Thế Hiển Sg 8 (qua cầu chữ Y).

Honda PC50 Yamaha dame Brigestone kiểu đời mới. Hỏi 58/2, Mặt tiền đường Vườn Chuối Saigon 3

Xuất ngoại bán 1 Vespa đời Ej. Hỏi 120C Đinh tiên Hoàng Đakao.

Honda dame PC50, thật tốt bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Đakao

Lambretta EL bán rẻ thật tốt, ... 115/49/17 Trương minh Ký Phú Nhuận (cổng xe lửa số 6).

Bán rẻ 55.000 1 xe gắn máy Malaguti đẹp như mini. Cam toàn hảo. hỏi 487 Nguyễn Trãi Sg5.

Honda SS50 đen tốt bán 216 Hai bà Trưng Tân-Định.

Cần bán một số đồ phụ tùng Honda 90. Hỏi tại 95 Nguyễn thái Học Sg2.

Honda SS.50/67 còn tốt, cần bán. 28/42 Dương Bá Trạc (SG 8) qua cầu Y rẽ trái.

Bán 1 Vespa Sprint EI 7.... 1 Vespa Standa EB.2 (1 đời chủ). 163 Lê Quang Định Giadinh.

Honda S90 EH 3 Ambiance liền còn thật tốt giá 340.000đ. Hỏi tại 403 Trần Quốc Toản Saigon 10

Suzuki M15 mới chưa từng thấy. bán rẻ. 181/31 Trần quốc Toản Sg.

Yamaha đàn ông 135 Trần hoàng Quân (Tỷ Y Tế Sinh viên hội Ô. Chợ).

Cần bán gấp 1 Suzuki, một SS. 50, còn tốt. 220/76 Trần minh Giảng Sg3

Bán 1 Honda dame 1 Yamaha dame. Hỏi 407 Nguyễn trì Phương Saigon 10.

Honda SS 67 ít đi còn như mới dư dùng bán giá rẻ Số 3 Đề Thám Saigon 2

PC 1 Yamaha 1 Honda dame Suzuki. 80A/12 Cao Thắng Saigon 3.

Yanmar F.4 bán 1 máy kéo chạy dầu hiệu Yanmar F.4 có lườn bơm nước và 1 xe đạp Course còn mới 95% bán. Hỏi 280/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (hẻm 86, vô tới NDTV quẹo trái)

Bán Honda dame xanh đời 1 chủ ít đi. 49/50 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Bán xe Honda 160cc đời EE tân trang, toàn hảo như mới máy êm, màu đỏ giá chắc (530.000) tại vựa trái cây số 109 Cầu Ô Lanh

Bán Vespa Super EF ER mới toanh thật tốt. Hỏi 73 Công Hòa Sg (chợ Nam xi) Sg5.

Yamaha dame, bán rẻ, màu xanh dương toàn hảo, giá 120.000đ. Hỏi Sông 106, Thoại ngọc Hầu, Lăng cha Cả.

Honda dame YJ tốt (230 ngàn). Geobel Sach (50 cg). Hỏi 394 Hòa Hảo Sg 10.

Vespa Super EF Lambretta EF Honda dame xanh bán. 435 Phan đình Phùng Sg 3.

Mua giá cao
Honda Vespa Lambretta...quý khách mang xe đến 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký ngang VN Quốc Tự (Salon Công Hòa) mua cả xe ở các tỉnh xa. Bao thủ tục giấy tờ.

Suzuki đời mới đẹt chót, đàn ông, đẹp sơn si còn Origine bán 13.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Saigon3. Xin bấm chuông.

Bán rẻ một Yamaha đời mới kiểu đàn ông. Hỏi ông Hưng số nhà 51/5 Ấp Dân An 5, xã An Nhơn Gò Vấp ngang mặt cơ quan chính quyền.

Lambretta ER Vespa 50
Bán 1 Lambretta đèn vuông kiểu mới nhất. 1 Vespa 50 cả 2 thật tốt. 293/30 (số mới) Bạch Đằng G.Đ.

Bán Suzuki M12 thật tốt. V.3 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Bán Lambretta EE Spécial-190/49 Sư vạn Hạnh Q5.

Honda SS50 72 Đi xa bán. Hỏi 162 Bắc Hải Chí Hòa Saigon.

Bán Honda dame đời H còn thật tốt 388 Lê q. Định GĐ tiệm cầm đồ hiệu Long An.

Lambretta ER.9.
màu trắng, đèn vuông, 3 vỏ mới 9 nút Cần tiền bán gấp. Hỏi 340/27 Thành Thái Sg 5.

Honda CB.250cc CB.450cc dư dùng bán 1 trong 2, có Démareur xe mới toanh. L/L Nhâm 208 Khổng Tử C.L.

Vespa Super EG. Bán gấp tại ngã tư xóm mới Gò Vấp. Hỏi tiệm Trồng Răng. Đặng Hữu Nhân

Yamaha đàn ông còn tốt bán 249 Bà Hạt Saigon 10 Đ.T 58.297

Bán 1 C50 Yr còn nguyên thủy chưa mở máy, 1 xe Honda 67, và 1 PC50 dư xài bán bớt. 81/23 Trần Văn Thạch Sg. Đ.T. 97.430.

Bán Suzuki Honda dame PC, Suzuki M15. Hỏi 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Bán Honda: 72 đời mới. Tại 255/8 Phạm văn Chí Q6.

Honda 125 ER
Vespa Super EF như mới bán hay đổi xe cũ hơn. 189 Chi Lăng PN.

Vespa Super EF2
Xe tốt. Cần bán. Xin tiếp từ 12g-16g. 29B Cộng Hòa (cổng nhà đèo chợ Nancy).

Bán 1 Yamaha đỏ mới 90% thật Origine 1 Honda C50 (220.000đ). 224/52 Bến Vân Đồn Saigon 4.

Mini Vespa bán toàn hảo hoặc Vespa EJ thật tốt. Hỏi 398 Phan đình Phùng SG.

Vespa Super ER
một chủ đồng máy nguyên thủy đời thiệt (EG) ít đi như mới. Bán. 377 Phạm Thế Hiển Sg 8 Đ.T. 52.765.

SS 69 cần tốt cần tiền bán gấp. Tại 65 Yết Kiêu Saigon 5.

Honda dame. PC-50, SS-67 68, Suzuki, Yamaha, Brigestone. Yamaha dame, Mobylette bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Cục Mãi Dịch).

Vespa Standard ED.98... 1 đời chủ. Bán chắc 405.000đ, 124. Nguyễn Hoàng Sg 5 (Bấm chuông).

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta de Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon (Có xe bày bán).

Bán Lambretta ER Đèn vuông 27/24 Trần bình Trọng (Chợ Quán).

Vespa Lambretta
Mua giá cao trả tiền trong 5 phút có nhiều xe bán hoặc đổi cho quý khách mới đến Salon Thái Bình 99 Cao Thắng Sg ĐT92801

Honda Dame Honda SS50
Còn nguyên thủy 1 chủ bán gấp 129 Nguyễn thiện Thuật gần ngã tư Phan đình Phùng Saigon 3.

PC50 giá rẻ bán gấp. Hỏi 223/4 Võ Tánh Sg2.

Salon Thu Tiên
Mua nhiều xe Vespa, Lambretta, Honda lớn nhỏ đủ loại. Xe đang cầm. Hiện có nhiều xe trưng bán, 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Mua giá cao Honda PC SS dame xe Nhật.216 Nguyễn Thiện Thuật Sg3.

Liên Hưng Salon Scotter 57 Lê Văn Duyệt Sg 2. Đ.T. 25.470. Địa chỉ đáng nhớ và tín nhiệm của quí khách.

Cần bán 1 xe Vespa EF và 1 xe Lamb ED hai bánh xin liên lạc số 316B Võ-Tánh nối dài GĐ (ngay ngã ba đệ I khách sạn).

Bán Honda 67 tình trạng hoàn hảo. Hỏi 161/2A Lạc long Quân Saigon 11 gần xa trường Bình Thới. Hỏi vựa nón lá.

Vespa bán 95.000đ dư dùng 18/36B Trần quang Diệu Sg3.

Cần mua giá cao
Vespa Lambretta và các loại Honda Hỏi 500 Lý thái Tổ Sg10.

Bán gấp Vespa Sprint toàn ... giá 800.000đ. 1/1 đường Lý văn Phức Sg. Cư xá Vệ Sinh

CẦN NGƯỜI

Cần ... thạo nghề làm chìa. Mời Dược sĩ hợp tác tại Saigon. Bán máy Photocopy hiệu GAF mới nguyên. Hỏi 463 Bạch Đằng GiaĐịnh.

Cần 2 chị biết nấu ăn và, 4 cô phụ việc nhà. Lương cao. Hỏi 201 Phan đình Phùng SG. Sáng Chủ Nhật và ngày thứ 2.

Quý vị cần có ngay thư ký, tài xế, bồi bếp, giữ em L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5. ĐT: 53.208. Tiếp khách suốt ngày cả Chủ nhật.

Kính mời Dược Sĩ hợp tác mở nhà thuốc tại Saigon, cần mua tủ quầy Phamacie. Hỏi Hải Âu, 108 Nguyễn Lâm Sg X.

Cần gấp 4 bếp giỏi, 5 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định. (chợ Tân Định quẹo vô Xóm Chùa).

Cần nhiều thợ uốn tóc phụ
biết làm móng tay giỏi, lương hậu, hợp tác lâu dài tại Viện Uốn Tóc Thủy Vân số 12 đường Tân Phước (gần sân Cộng Hòa ngã tư Nguyễn Kim Tân Phước).

Công Trường
Tại Long-Hải, sát đường lộ, an ninh ưu tiên cho các nhóm đang không có việc làm. Điều kiện có xe ủi, xúc loại xe đổ đất (Reo hoặc Bonne). Liên lạc Đ.T. 96.222.

MASSAGE «TẮM HƠI»
Cần 4 cô hay bà làm trong căn cứ ngoại quốc năm 75. Hỏi Ông Thế Hệ 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (trong nhà thuốc) ưu tiên các cô trước làm ở Củ Chi, Dầu Tiếng.

Cần thợ nguội. Hỏi Hãng Châu Bá 676 Phan thanh Giản Sg.

NHÀ MAY VÂN UYÊN
Cần gấp 2 cô thợ phụ ráp Âu Việt Phục Phụ Nữ yếu nghề sẽ được luyện thêm. Nhận dạy 4 cô học nghề đào tạo thành thợ giỏi làm lại cho tiệm: học thực hành ngay trên hàng khách đủ môn Âu Việt Phục Phụ Nữ, trọn khóa học 4 tháng được ra thợ bảo đảm lương tháng trên mười ngàn. Mời đến số 10 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm (nối dài Saigon (đến đầu cầu Phan thanh Giản bên tay trái đường vô cổng khóm vệ sinh kiểu mẫu).

TÌM BẠN
Các Bạn Nam Nữ. Ông Bà góa muốn được an ủi về tinh thần, nâng đỡ về vật chất, bùn hạp khuếch trương buôn bán làm ăn trong sự tín cẩn. chọn bạn đời, bạn tâm giao, tìm cha mẹ nuôi anh chị đỡ đầu. Mời đến lựa chọn tại 190 Cao Thắng Sg3. Hỏi Bà LINH có tổ chức họp bạn PICNIC vào cuối tuần. Có dạ vũ ... Mời các bạn tham dự.

Quí vị muốn có ngay thư ký tài xế, người làm việc nhà thạo việc L/L 1 CáchMạng GĐ. ĐT. 41361 — 43.222

Quí bà nội trợ muốn có ngay người làm thạo việc bảo đảm xin ĐT 95.461 hay mời lại 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Chiêu Anh Quán
Sắp khai trương cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương căn bản, hoa hồng hậu 11B đường Trung Dũng Gò Vấp.

CÁC BẠN GÁI
Muốn quen biết ngoại kiều để trao đổi văn hóa, bạn hoặc đến hôn nhân Xin L/L cô Mai Lan 295 Công Lý Saigon.

Cần gấp Một Phó Giám Đốc Nam Nữ giao tế. Tất cả có điều kiện và xe. Thợ Mộc, Hồ, Sơn, vôi thật giỏi. Hỏi 246 Bis Pasteur Saigon 3.

Bar VN đông khách ở Đà Nẵng cần nhiều C.Đ.V. trẻ đẹp. Bao ăn ở. Hỏi cậu Thìn 208-210 Nguyễn văn Thoại Gia Định (ngang đường vô hồ bơi Nguyễn văn Thoại)

Cần 1 đàn bà nấu đồ Mỹ. Hỏi 72/5 Bạch Đằng GĐ

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp cho quán mới khai Hỏi «ThươngThương» 52 Võ Tánh Phú Nhuận.

Âu phục cần 1 cai cắt quần Chemise nhận dạ hai em trai thạo nghề có lương điều kiện phải biết may. L/L 110K Lê văn Duyệt GĐ. Nhà may Văn Minh.

Cần 1 bà bếp lớn tuổi, ăn ở luôn, lương hậu. Hỏi 25C/4 Ngô tùng Châu GĐ.

Cần 1 tài xế biết qua về Máy. Hỏi 487 Nguyễn Trãi Sg5.

Cần gấp 2 người đi giao và giới thiệu thuốc cho Demi-gros có điều kiện. L/L 165 Nguyễn văn Thoại GĐ giờ làm việc.

OFFRE D' EMPLOI
Recherchons Gardien (Indien) Âgé Expérimenté Bonne référence. S'adresser: 89 Rue Nguyễn Khoái Saigon 4 (heurres travail).

Cần thợ may cần thêm thợ ráp đồ phụ nữ thật giỏi khoản 200 tới 250. Hỏi Lý 5 Vạn Kiếp GĐ (đường Vạn Kiếp Chi Lăng Bà Chiểu).

PHÁI ĐOÀN NGOẠI QUỐC
Cần 15 cô tiếp đãi viên trẻ đẹp. L/L 238 Nguyễn huỳnh Đức P.N gần Nhà Hàng Thiên Thai cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký GĐ đi tại là đến.

Cần 1 nữ thư ký tuổi 16 đến 23 trình độ Đệ Tứ trở lên. Hỏi họa sĩ Dung 192-194 Lê Văn Duyệt Saigon.

Cần 2 em gái 16 hoặc 17 tuổi thạo tráng bánh Quế Hạt Điều lương cao. Hỏi 133 đường Gia Long Sg.

Quí vị cần có ngay người làm cần mẫn, tin cẩn và lâu dài. Xin L/L ĐT. 93867.

Cần 4 chị giúp việc nhà, 2 cô giữ em, 2 bà bếp giỏi. L/L 587 Phan đình Phùng Sg3 (L.H. Bảo Hiểm).

Cần 1 thư ký kiêm thâu ngân làm việc 1 buổi có điều kiện. Hỏi 62 Trần hưng Đạo (căn 58/2) Saigon.

Quán Hoa Vân sắp khai trương cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. 13 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Cần cô thợ chánh uốn tóc cô phụ tóc biết móng tay lương cao 9B Lê Thạch Kh.Hội.

Cần gấp 1 cô biết đánh máy, Anh văn khá, có xe gắn máy. L/L Kiosque 44 Phú Cường Nguyễn Huệ Saigon.

Quán Thiên Hương khai trương ngày 20-12-74, Cần gấp 2 cô trẻ đẹp duyên dáng bán hàng. Hỏi 43 Hậu giang CL.

Cần người thạo nghề, đi bán âu dược nhập cảng. ăn hoa hồng Hỏi 243 Hai bà Trưng.

Cần 2 cô chạy bàn lương 4000đ và 2 người phụ bếp lương 5000đ. Hỏi 185 Nguyễn Biểu Sg5.

Cần cô giáo kèm Pháp văn cho trẻ em 11è. 82 Lê văn Duyệt Sg

Cần thợ uốn tóc đàn bà, không giỏi xin miễn đến. Viện uốn tóc «Bangkok» số 4 Nguyễn Trung Trực Saigon.

Cần sang 1 chân giao thuốc Tây lương 25.000đ thế chân 100.000đ. L/L P. 4/8 Đại Học xá Minh Mạng 230 ĐL Minh Mạng (từ 9g.10g sáng).

Nhà thầu Cần gấp 1 Cô Thư Ký lanh lẹ có xe Honda và điều kiện, lương hậu. Hỏi 385 Phan thanh Giản Sàigon, đi vô quẹo trái, dãy bên phải số 10A. (Trọn ngày ChủNhật).

Cần nữ thư ký kế toán
Trung tâm xã hội cần nữ thư ký kế toán có kinh nghiệm sắp xếp văn phòng và giữ sổ sách. Xin đem theo giấy tờ chứng minh đến 411 đường Lục Tỉnh Phú Lâm Saigon 6 vào giờ làm việc. Tập sự xin miễn.

Cần 1 cô bán hàng duyên dáng, lương hậu. Café Huyền (Rạp Quốc Tế) số 74 341 345 Phạm ngũ Lão Saigon2.

Số 2B Khổng Tử Chợlớn hỏi ngay nhà may Ngọc Ánh cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở.

Cần thợ ráp và làm vật đồ đầm rành nghề. Hỏi 94/15 Trần khắc Chân Tân Định.

Cần 1 người nấu ăn thường. 1 người coi em nhỏ ăn ở tại 121/53 Ngô tùng Châu ngã 6 Sg2.

Cần cô gái giúp việc nhà, ăn ở luôn nhà chủ 1 tháng 5000. 152 Pétrus Ký Sg5.

Vũ trường Saigon Chợ lớn cần gấp 4 cô trẻ đẹp nhận luyện khiêu vũ từng người hỏi từ 6 giờ buổi chiều 2/23 Kỳ Đồng.

Quí vị cần có ngay Thư Ký Tài xế, bồi bếp, giữ em. L/L: 587 Phan đình Phùng Saigon 3 Đ.T 93 609 từ 6giờ đến 18giờ luôn Chủ Nhật).

Cần một người Trung Hoa trọng tuổi có kinh nghiệm giữ em, lương từ 15.000đ. Hỏi 677 Trần hưng Đạo Saigon 5, Từ 1200h đến 1700h.

Nhà May Anne
cần hai cô thợ may đồ đầm. Không giỏi xin miễn đến. Hỏi 421 Trần quí Cáp Saigon Đ.T 90163.

THỢ CHIẾU PHIM 16 LY
Cần 4 người thật rành máy 16 ly Bell, Howel AQ-Z đi chiếu lưu động. Không thạo xin miễn. Hỏi 28 Cách Mạng Sg trong giờ làm việc.

Cần đặt chemise pyjama chemise de nuit thêu kỹ và may khéo. Không chuyên môn xin miễn lại, tiếp khách trong giờ làm việc. 165 Gia Long Sg

Cần gấp 1 thợ uốn tóc 2 thợ làm móng tay ăn chia tiệm đông khách. Hỏi 796/4A Hậu Giang Chợ lớn.

Cần 4 cô chạy bàn quán nhậu trẻ và bặt thiệp ăn ở tại quán hỏi 174A Bến Hàm Tử (chợ quán) hỏi cô Hằng.

Cần gấp em gái giúp việc nhà. Hỏi Shell 169 Hai bà Trưng.

Thợ ráp cần 2 cô thợ ráp âu phục phụ nữ. 27A Nguyễn hữu Cảnh Tân Định (gần Trường Học Văn Lang).

Cần 1 người trên 30 tuổi giúp việc nhà, biết nấu ăn. Liên lạc với 50A Hùng Vương Sgon 5 (góc Sư Vạn Hạnh) từ 18g.

Cần 1 Dược Sĩ hợp tác mở Dược Phòng ở Bình Tuy L/L 465A Phan thanh Giản Sg3 Đ.T 92.244.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, 110 đường Bàn Cờ Quán Mai Linh.

Cần 1 cô thư ký thu ngân người Nam làm cho VP trường vào buổi tối (từ 5g-8g) thế chân 50 ngàn, lương từ 6 đến 8 ngàn, có phương tiện, bặt thiệp. Hỏi Ô.Châu 105 Bàn Cờ, Saigon 3 vào buổi chiều (từ 3g-4g30).

Mời Dược Sĩ (Nam hoặc Nữ) hiện có Dược phòng tại Saigon để điều hành dịch vụ về Âu Dược. Xin hỏi Hiếu Học Biệt thự 166/5Bis Lý thái Tổ Sg3.

Hoa vải
Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ đẹp, rẻ nhất nước. Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).
Có bán sách dạy làm hoa với 2 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh rất dễ hiểu Hoàng Việt xuất bản.

Cần 2 cô thợ uốn tóc rành nghề, 2 cô thợ móng tay biết phụ tóc. Hỏi: Đường Vườn Chuối số 46/7 góc tiệm may Thừa Thiên vào trong 100 thước, Tiệm Tự Nhiên Saigon 3.

Tìm việc miễn phí: Bồi bếp, người làm việc nhà, giữ em. Hãy đến 77A Bùi thị Xuân SG.

Cần gấp 1 cô thư ký, 2 cô thâu ngân, 1 cô chạy bàn, 2 bà bếp, 2 bà bồi 3 cô làm việc nhà, 1 ... giữ em. Lương cao. Hỏi 77A Bùi thị Xuân Saigon.

Cần 1 người làm công việc nhà rảnh giặt ủi ở luôn nhà 36 Tạ thu Thâu Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở 384 Bà Hạt Sg10

Cần 1 cô thư ký thu ngân có xe gắn máy và điều kiện thế chân. 1 cô giặt ủi làm việc nhà ở Tết, 1 cô cắt ống và phụ việc nhà, 1 ông tài xế, 1 ông lao công Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Saigon 5.

Cần gấp 1 cô thư ký đánh máy giỏi. 1 cô quảng cáo viên điều kiện có xe đi chuyến, 2 cô thu ngân cho nhà hàng, 1 bà bếp, 3 cô giữ em làm việc nhà. Lương cao. Hỏi số 1 Cách Mạng Gia Định.

Quí vị muốn có thư ký, tài xế, người làm việc nhà giữ em. Liên lạc 77A Bùi thị Xuân Sg. Đ.T. 99.003

Quán Mỹ Tiên
Cần nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp L/L 68 Trịnh minh Thế lầu 1 Sg4 hàng ngày từ 14h đến 18h.

Cần chiêu đãi viên thạo Anh ngữ (bao ở). Hỏi 282 Hoàng Diệu (Phú Nhuận).

Café Diễm Xưa
Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp, bao ăn ở. Hỏi 327 Bạch Đằng Gia Định.

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy thêu Necchi xách tay 120.000 tự động 100 kiểu, một sinco deluxe 60 000đ tél 95587. 77A Trần văn Thạch Tân Định Sg1.

Máy chiếu bóng Kodak M.67K — Sear Duall 8 tự động — hai loại phim — nguyên thùng sách. — Tape Recorder Emerson Stereo 2 Loa. Hỏi 188/3 Tôn Thất Thuyết hẻm vào V.P khóm 7 SG 4.

Tủ lạnh National 115L (54) Jetcycle Toshiba 140L (53) tủ kem Sanyo 2 cửa. Cả 3 mới xài qua. Hỏi 42 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Máy lạnh 220V 16.500 Amana BTU Westinghouse 10.500 BTU bán gấp. 17 Bis Kỳ Đồng 8 giờ 17 giờ.

Máy chữ SCM 33 cm bán bán rẻ. 321 Lê Văn Duyệt Saigon.

Vắt sổ hiệu Pegasso tủ lạnh. Tivi, máy may Nhựt đủ hiệu bán. 356 Minh Mạng CL.

Cần bán 1 máy tia điện tím. 1 đèn hồng ngoại tuyến, dùng cho mỹ viện Xin hỏi 450 Hồng Thập Tự, vào buổi sáng.

Máy Singer 18-22
dư dùng 1 máy ống may da và 1 máy dây da Seiko cả 2 tình trạng mới nguyên hoàn hảo. Hẻm 63/9 Pasteur

Bán 1 máy kéo hiệu Cooper 26 mã lực và 5 lô dột dâu cặn 280C Phạm Thế Hiển.

IBM quả cầu Underwood Five Royal chữ Việt, bán. Hỏi 290/58 Công Lý Sg nói Minh.

Fedders 110V - 220V đời mới, bloc máy origine, bán rẻ có bảo đảm. Mời đến 254 Triệu Đà Cholon.

5 tủ lạnh bloc origine
Mitsubishi 140L với đèn UltraViolet khử trùng hiếm có tại VN (61). Sanyo 127P mới (45), Sharp 140L (36), Toshiba 140L (35). Hỏi 140 Ngô tùng Châu (GĐ). Khi tạc sở.

Tủ lạnh quá rẻ !
National, Sanyo, Hitachi, tủ kem, quạt máy, bếp gas. Xin đến Hường Phong. 72 Nguyễn th. Thuật Sg. Đ.T. 90.555.

Bán máy cày gấp
John Deere 3020 còn tốt. 59 Phan thanh Giản Xa lộ trước nhà băng Hồng Hoa.

Xưởng Trần Hữu Hạnh mũi tàu Phú Lâm số 85/3, có bán chiếc máy cày, máy tốt hiệu Oliver.

39.000đ tủ Hitachi 100L còn rất tốt, tủ Toshiba 140L (37), Sanyo 50L (23) Bếp gas National 2 lò (17). Vô hẻm 455 cạnh nhà thuốc gác Ngọc Sương gần cổng xe lửa số 10 đường Võ di Nguy PN, hỏi 421/2 (lộ vô 30m).

Cần mua máy may mới và cũ. Hỏi 574 Pétrus Ký ngay bến xe Đà Lạt. Đ.T. 93.021.

Máy làm nút áo
nhập cảng bán. 87 Bùi Viện Saigon

RẺ - BỀN - ĐẸP
TỦ LẠNH, MÁY GIẶT, LÒ GAZ, FREEZER, đủ hiệu lớn nhỏ đã xài qua, máy origine còn đẹp như mới, bảo đảm xài bền 5-10 năm không hư, giá rẻ nửa tiền. Xin đến Saigon Điện Lạnh. 420 Trương m. Giảng Sg3. Đ.T 40.265.
CẦN MUA những máy kể trên còn nguyên thủy chưa sơn sửa hoặc đổi máy.

MÁY LỌC ĐƯỜNG THÙNG
Đường thùng Hà Tiên ra đường cát 80% — Máy rang gạo, nếp điều chỉnh độ don — Máy xay bột cá, bắp, nem, chả, bì — Máy xay bột gạo, nếp đậu xanh — Máy trộn các loại bột, thực phẩm v.v...
L/L 446 Lê văn Duyệt Sg3

HITACHI 140L Sanyo 158L, 70L, Toshiba 160L, Máy giặt National N.3100 tự động xấy khô. Máy hút bụi Sanyo SC 3300. đều mới nguyên. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Sửa điện lạnh, ống nước Việt Hùng Frigo
558 Trương minh Giảng, ĐT 45662
Mua, bán, sơn, sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz, máy giặt, quạt máy, máy nước nóng. Thiết trí điện nhà và ống nước. Việc làm nhanh chóng, bảo đảm, giá hạ.

Moteur cần bán gấp 5 động cơ dầu cặn lớn, của Mỹ, 3 còn mới nguyên, 2 cũ. Giá phải chăng Liên lạc cô Hoa, 161 Yên Đỗ Sg Đ.T 24.592.

2 Tàu kéo
Cần bán gấp một chiếc vỏ sắt dài 18 thước, máy GM 125 ngựa hộp số 4 tua rưỡi. Một chiếc vỏ cây thật tốt dài 14 thước rưỡi, máy Mercedes 105 ngựa, hộp số 3 tua, 2 chiếc đều mới ra ... Xin hỏi 41/6 Hồng Bàng ĐT 55240.

Máy lạnh 3 ngựa bán hoặc đổi giàn nhạc Akai hoặc Teac, bán ống nước của Mỹ từ 10cm đến 20cm. Hỏi 96 Nguyễn minh Chiểu PN.

Tủ kem Sanyo 2 cửa 180L ít xài, còn mới tinh cần tiền bán rẻ. 277/23 Trần hưng Đạo Sg2.

Rẻ National Jetcycle 120L, Hitachi 140L mới 95% (có giấy). Hỏi 410/46 Lê v. Duyệt Sg3.

Cần mua nhiều máy may, máy thêu cũ mới ghế thái.., đủ hiệu. Có thợ chuyên nghiệp nhận sửa chữa bảo đảm 1 năm các máy may thêu Singer, Necchi.. Đ/c 239 Nguyễn minh Chiểu P.N ĐT 41.470 (xin nhận chuông).

Tủ lạnh GE 424L, máy lạnh 16.600, 14.000 11.000, 5000. Sansui QRX 7500, 5500. 4ch or 2ch, Radio Philip Cassette 3 band 100%. Teac 5500, 5300, 4300, 2340, 3340, Sansui QD5500. Nivico 473E (4ch) Phono 100%. Sony Cassette Radio Stéréo 100%. Panasonic Cassette Radio Stéréo 90%. 1 bộ loa (or Thophase) Garage Zero 100, đầu kim Dual 1219 (16). 84/8 lầu 1 Phát Diệm Saigon 2.

BÁN
— Spectro Photometre Bausch and Lomb — Pompe a vide pour Laboratoire — Filling Machine Park Davis (pour capsules) — Rotary Tablette Machine — Auto Clave — Melangeur Cubique — Melangeur à Double Parois Pour Sirop — Distillateur (Muraille) — Étuve. — Mua — Bán—Chế tạo—Bảo trì—Sửa chữa các loại máy kỹ nghệ dược phẩm.
Xin liên lạc với ĐẠI THÀNH Cty, (Kỹ sư LONG), 150 TrươngMinh Giảng Saigon, Đ.T. 95.537 - 96.339.

57 ngàn 1 tủ lạnh National Jetcycle 160L Sanyo 150L (45) Hitachi 140L (55) Penasonic 70L (27) Sanyo 50L (24). Máy giặt Sanyo 580D. 5 kí 5 mới 98%, (95). Tủ kem Sanyo SCR 1000K (85). 94/14 Trần khắc Chân Tân Định Đ.T. 97.841.

THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Sg Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đúng đắn chính tay chủ nhân sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

Cần mua máy may, máy thuê, TV, tủ lạnh, bếp gas cũ và vật dụng linh tinh trong nhà địa chỉ 77A Trần văn Thạch (T.Đ.) Đ.T. 95.587.

CẦN MUA TỦ CRÈME
Cần mua nhiều tủ lạnh, tủ kem, bếp gas và máy giặt của Nhật tình trạng chưa sửa chữa. Hỏi 67 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 90.555.

GENERAL 14.000 BTU
General 11.000 BTU 16.600 BTU, tủ lạnh General 420L. Máy giặt sấy khô tự động của Mỹ General 8 ký, tất cả nguyên thùng. Máy lạnh Fedders, GE. Westinghouse 13.000BTU 18.000 BTU, 90%, (70). Tủ lạnh Hotpoint 420L, 85% (40), Bếp gas Magic, Eagle 4 lò, 3 lò có lò nướng. 421 (411C số cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt tủ lạnh mới cũ giá cao.

Bán các loại máy giặt 5K, 4K. 3K5 National, Sanyo, Sharp tự động. Máy Mỹ RCA 7K hoàn toàn tự động, máy tròn 7K cho Hotel, gia đình đông, tủ lạnh Ý Nhật 220L, 140L, máy lạnh 8000 và 5000 BTU điện 110V. Viện Hùng 4 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận. Đ.T. 41.014.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT
ĐIỆN LỰC
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước nóng, máy giặt, lò gas. — Nhận cung cấp và thiết trí điện nhà. — Công việc mau chóng, và bảo đảm. 744 (số cũ ...) Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 98.240.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP:
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh — Nhân viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia Sửa lò gas và lò điện và máy giặt
Xin liên lạc: ĐẠI-THÀNH 150 Trương minh Giảng Saigon Tel. 95.537—96.339

Nhắn tin Cụ Bà Minh Đức cần gặp ô. Châu Định Cơ tại số 466/31 Trương M. Giảng Saigon5.

Hậu tạ tôi mất 1 Cc quân nhân tên Hoanh sinh ngày 3.9.1936 tại Quảng Nam ai được đem lại 403 Trần quốc Toản Sg xin hậu tạ.

Cầu cơ nhóm nghiên cứu cơ bút bản hạnh giới thiệu Trái Tim Hương Cảng để cầu cơ. Có bán tại các thư quán, ở xa gửi mua 400đ. Ngân phiếu đề tên: Bà Thái thị Xiếu 305/7/5 Trương minh Ký Gia Định.

Sản Phẩm Mới
cần bán thật nhiều ở Saigon và các tỉnh, xin quí vị giao cho. Hội đoàn xe quảng cáo lưu động. L/L 281/60 Trương minh Ký GĐ (Photo Thiên Kim).

ĐYS LÊ TẤN NGOẠN
Phối hợp Đông dược và châm cứu, Ứng dụng phép Thủy Châm cho các bệnh nội thương **gan thận, ruột, bao tử, thần kinh, phong thống** và **bệnh đàn bà, trẻ em.** Phòng mạch 539/1 Lê Văn Duyệt (chợ Hòa Hưng) Saigon.

Bà ĐOÀN THỊ KIM HƯƠNG c/c 02079750 cấp tại Saigon ngày 6-9-69 bằng giao chìa khóa cửa căn nhà bà mướn số 92/1 đ. Gia Long Long Xuyên cho đại diện tôi bà HỒ THỊ SƯƠNG ngụ tại 47 đ. GiaLong (LX) vào ngày 25-12-74. Qua ngày này bà không đến tiếp xúc, kể như bà bỏ nhà trống không thuê nữa.
Chủ nhà: PHẠM THỊ TUYẾT

Trát đòi hầu Tòa
Truyền ra trát đòi lại bị đơn NGUYỄN THỊ SEN ngụ tại 380/38 Vạn Kiếp GiaĐịnh. Ra hầu Tòa trong phiên xử ly hôn số 47-LH/74 ngày 30-1-75 lúc 8giờ sáng tại Pháp đình GiaĐịnh. Nếu bị đơn vắng mặt trong phiên xử, Tòa sẽ xử khuyết tịch theo luật định.
Nay nguyên đơn
Ô. LÂM NGHĨA HOẶC

Bố cáo thất tung
Đ/Úy NGÔ MINH CHIỀU, số quân 54/212.145 Tổng Cục Quân Huấn Bộ Tổng Tham Mưu KBC 4.002. Mất tích ngày 14-12-1971, Trong khi đi thanh tra tại Đà Nẵng.
Vợ HỒ THỊ KIM DUNG
Ngụ tại số 47A/96 Hoàng Đạo Quận 8 Saigon.

Bác sĩ NGÂN
Giải phẫu bộ hình.
Khám bệnh lại tại 119 Nguyễn Du lầu 1 Saigon từ 4giờ-6giờ chiều và theo hẹn ĐT 97032. Các bệnh cần giải phẫu. Người lớn, trẻ em.

BS. Lê Thế Linh
Tốt nghiệp khoa Chỉnh Hình tại Northwestern University Chicago. Các bịnh về xương và gân. Các bịnh phong thấp và tê liệt. Bịnh bàn tay. 34 Mạc Đĩnh Chi Saigon Sáng 7,30—9giờ. Chiều 5,30—7giờ.

Chuyện Phiếm

(Tiếp theo trang 3)

Nói thì nói thế, chứ em vướn cung kính thầy, không ghét thầy đâu vì ghét thầy, thầy cầm thù cuối năm đánh hỏng thì có nước bỏ mang chốn sa trường hay sang ngang thôi. Cho nên quý vị đừng tin những gì em nói, mà hãy nhìn kỹ những gì em làm, vì sự thiệt cả lũ tụi em trước mặt thầy, vướn một dạ tôn sư. Nói chuyện bi giờ, em động lòng hoài cổ, em bỗng nhớ chuyện xưa thật là xưa em có học với một anh thầy tốt nghiệp ở Tây về dạy tụi em môn loài người lầm cầm.

Thầy quen một Tây, nên trời mới hơi lạnh! tí là đám anteau, foulard ôm tối. Thầy tưởng con ghẻ tụi em, đứa nào thấy liền ông, con trai tốt nghiệp Paris về cũng mê mẫn tâm hồn, nhắm mắt mà mê, nên thầy vào lớp khinh khỉnh, vừa giảng bài, vừa cười nửa miệng, vừa nhún vai, vừa ô là la.., ra cái điều như ta đi Tây lâu quá, dân An Nam chậm tiến, ngu dần chẳng hiểu được ta. Xin lỗi thầy một tí, nếu thầy nghĩ thế, thầy nên bỏ xứ Mít mà đi.

Khoa bảng kiểu thầy, thật lòng dân chúng xứ em cũng chẳng tiếc khi phải mất một người kiểu cách, hách dịch, tài ba một lý ông cụ nào.

Có lần thầy gặp em đi họp báo. Thầy tròn mắt, nhận diện. Em làm bộ lờ đi, không quen, không biết. Vì xin lỗi thầy, ở lớp em là học trò, nhưng ở đây, em là... phóng viên, ngon lành ra phết, chỉ cần biết những người hiểu biết, và chỉ cần quen những người đáng quen thôi.

Mà thầy ngạc nhiên cũng phải, em ốc tiêu nhất lớp, em lại có học Báo chí ngày nào đâu, đùng một cái thấy em làm nữ... phóng viên, mở màn phỏng vấn nhiều người, làm thầy sửng sờ, tê tái. Chắc thầy nghĩ ký giả là 1 cái gì ghê gớm, em tài hèn, sức yếu, mấy sức mà làm nổi phóng viên. Quý vị đồng nghiệp mí em hồi xưa. (em phải nói là hồi xưa, vì báo em sập tiệm, em giải nghệ lâu rồi) nghĩ sao về chuyện này?

Thầy còn hỏi em trong một lần gặp gỡ khác: Chị làm báo thật hay báo giả. Ấy da. Em cười tỉnh đều cáo: Theo thầy nghĩ thì thật hay là giả. Thầy tức tối bỏ đi, và em hết duyên mí thầy, sau từ đó đến nay, nghìn trùng xa cách, không còn cơ duyên gặp lại.

Viết đến đây, em bỗng nhớ đến 1 vị thầy bói năm của em lúc còn học Đệ Nhất A, và thầy dạy môn cư học. Trong lớp thầy là đứng đắn, vướn có tiếng dường ta ta cứ đi, không thèm nhìn qua nhìn lại một em bé nữ sinh nào dù là nhìn len lén. Niên học tan, tụi em mang theo bao nhiêu cảm tình đẹp về thầy. Nhưng mà sự thật. Chưa a tình cờ gặp thầy qua ghi danh học ở trường em năm ngoái. Em nhớ thầy, nhưng thầy học trò đông nên làm sao nhớ ra em nổi. Em đứng ở hành lang nhận ra có đôi mắt cú vọ nhìn mình. Em quay lại, vừa lúc ấy thầy hùng dũng tiến lên nhanh như chớp, làm bộ hỏi em học năm thứ mấy, khen em tuổi trẻ tài cao, và nhất là em... đẹp.

Phật ơi! Lát nữa em về bằng gì, thầy sẽ tình nguyện đưa em về.

Em mếc xi:

—Thưa ông lát nữa tui có tên kép đại đeo đến đón.

Nghe vậy thầy bèn ấp a ấp úng rồi dĩ tản chiến thuật ngay.

Em cười kiểu đờ mi, và trong lòng thơ thới, hân hoan không chịu được.

Thôi em hưu chiến ở đây. Xin trình diện lên quí vị từng ấy thôi. Xin cám ơn quí vị ạ. Xin tạm biệt quí vị và kính chúc quý vị một đêm an lành.

TIỂU XÍ MUỘI

TIẾP THEO A TRANG 3

Rềng rang linh đình vì người chết được chôn ở Đất Thánh Tây, nơi nhiều người cho rằng khi đã nhập tịch-tức là nghiễm nhiên trở thành người thượng lưu trí thức! Trên báo nơi mục cáo phó, con cháu lấy làm hãnh diện khi có thân nhân chết ở nhà thương Grall và chôn ở Đất Thánh Tây! Nhưng than ôi, cái cảnh chụp vỡ đó lại được diễn ra một cách oanh liệt ngay tại cái nơi trí thức thượng lưu ấy mới phiền!

Trước khi hạ huyệt, tang chủ đem ra nào đèn nào nhang, nào trái cây, nào thịt sống. Để làm gì? Xin thưa: để cúng Thổ Thần. Nhưng tang chủ vừa bày ra, và ông thầy cúng vừa ê a được dăm ba câu, thì một bọn lâu nhâu, bỗng ùa tới.. Chúng vơ sạch, và biến thật nhanh.

Thổ Thần trong nghĩa địa bị cướp miếng ăn, không biết có giận không, nhưng tang chủ thì mặt đã dài vì thân nhân mệnh một, lại càng dài hơn vì cảnh cướp giật giữa ban ngày!

(Còn tiếp)

TIẾP THEO K TRANG 3

phòng Saigon) với bất cứ tư cách, nào, và cũng chưa bao giờ làm Cố Vấn cho nhựt báo này về các vấn đề VN.

Thực sự, trước đây từ năm 1969 đến cuối 1973, nhựt báo YOMIURI có mướn một căn trong cao ốc của chúng tôi để đặt văn phòng, và tôi có giao thiệp riêng với những ký giả của YOMIURI lúc ấy với tư cách thân hữu mà thôi. Từ khi văn phòng báo YOMIURI dời đi nơi khác, tôi hoàn toàn không còn liên hệ nào nữa.

NGÔ CÔNG MINH
Nguyên Chủ nhiệm
nhựt báo LÊ SÔNG

VILLA BÁN
300m2 đủ tiện nghi; 6 phòng, garage dầu dầy sát bờ sông làng Báo Chí xa lộ. Hỏi Bà Tư quán dầu làng.

1 VE ĐỦ TRỊ
- Đau bao tử Kim Khuê, no đau, đói đau, đau cực khổ.
- Đau tử cung Kim Khuê, trắng trị dặng để đau buốt bụng dưới.
- Cao ho lao Kim Khuê, trị yếu nám phổi, ho lâu ngày.
- Bổ tim Kim Khuê, trị yếu tim, lớn tim, đau tim mệt.
- Sản hậu Kim Khuê, trị các bịnh sau khi sanh yếu ớt, ốm o.
- Mãnh Hổ Huyết Kim Khuê đại bổ lao tổn đều hòa ngũ tạng.

Các thuốc trên 1 ve công hiệu đề bán các Đại lý và **300 Hai Bà Trưng Tân Định.** Lâu năm danh tiếng.

Tiếp theo B trang 3

Ân mỗi người 5 năm cấm cố và Phan văn Phim, Trần văn Hiền mỗi người 1 năm tù ở.

Các bị can bị truy tố về tội tàng trữ và chuyển nhượng bạch phiến. Riêng bị can Nguyễn văn Vệ nguyên Quản đốc Trung tâm Cải huấn Chí hòa bị truy tố về tội giam cầm không có lệnh của nhà chức trách và giúp đỡ can phạm Trần Xuân Ân thoát khỏi sự tầm nã của giới chức an ninh được Tòa tách rời hồ sơ ra 1 phiên xử khác.

Vụ đường giây ma túy khám Chí Hòa tóm tắt như sau: từ lâu cơ quan an ninh Trung Tâm cải huấn Saigon đã lưu ý theo dõi 1 số người bị nghi ngờ tiêu thụ và mua bán ma túy ngay trong khám, do đó ngày 5-1-1973 đã phát giác can phạm Nguyễn như Hạnh với 30 lọ bạch phiến mà y khai để xử dụng và bán lại cho các bạn đồng cảnh ngộ. Can phạm Hạnh khai số ma túy do can phạm Trần Xuân Ân bán cho y.

Tiếp đó, Ân khai mua số ma túy của giám thị Nguyễn văn Bông, và Nguyễn văn Bông lại khai ra cán bộ hương nghiệp Nguyễn thị Hạnh. Do lời khai của thị Hạnh này ra Nguyễn thị Hương và sau đó đến Võ thị Nút.

Trước Tòa tất cả các các bị can trừ Trần Xuân Ân phản cung, không nhận tội và đồng khai sự bị khai thác mà phải nhận liều và can phạm Trần Xuân Ân khai bán dùm cho giám thị Bông 3 lần và đều được chia tiền, y khai mua đi bán lại chớ không ghiền bạch phiến.

Giám thị TTCHCH Nguyễn văn Bông khai y đã nhận SVL đổi ra Côn Sơn ngày 2-1 thì ngày 5-1 bị bắt vì can phạm Ân thù ăn y phạt kỷ luật nên khai trả thù và chính y sợ bị khai thác nên y khai bừa cho đồng nghiệp Nguyễn thị Hạnh. Bị can chót hết của «đường dây» là Võ thị Nút không nhận dính líu vào vụ này dù chỉ bán cho thị Hương 1 lần vào năm 71 và số bạch phiến bị bắt ngày 23-2-73 y thị mua để trị bệnh suyễn.

Sau khi CTV trình bày tội trạng các bị can đã rõ ràng dù họ cố tình khai loanh quanh mong chạy tội đã yêu cầu Tòa trừng trị nghiêm khắc. Tòa đình nghị án ra tuyên xử bản án trên.

TIẾP THEO C TRANG 3

Các trường hợp miễn thù kim qua các bến đò hay phà sẽ do Tổng Trưởng Công Chánh và GiaoThông ấn định bằng nghị định.

Sắc lệnh cũng ấn định, việc hành thâu các khoảng thù kim nói trên, do các cơ quan Chánh quyền Địa phương phụ trách. Giá biểu này sẽ tùy tình hình tài chánh kinh tế được ấn định lại do nghị định của Tổng Trưởng Công Chánh và Giao Thông với sự thỏa hiệp của Tổng Trưởng Tài chánh.

Sắc lệnh cũng cho biết, việc thâu thù kim qua phà do Tổng Cuộc kiều lộ khai thác vẫn được tiếp tục áp dụng theo các điều khoản của Sắc lệnh số 226-SL/CCGT ngày 30-9-74.

TIẾP THEO D TRANG 3

Hòa Ái Nhĩ Lan đơn phương quyết định, có thể kéo dài thêm nếu có một cử chỉ hưởng ứng của chính phủ Anh. Thời gian hưu chiến bắt đầu từ nửa đêm 22-12 đến nửa đêm 2-1-75.

Hội đàm Anh-Úc

Một thông cáo chính thức tại Luân Đôn cho hay Thủ tướng Úc Gough Whitlam đã thảo luận về vấn đề giới hạn võ khí tại Ấn ĐộDương khi ông hội đàm với Thủ Tướng Harold Wilson hai tiếng đồng hồ thứ Sáu.

Thông cáo nói ông Wilson tán thành những «đề nghị xây dựng» của ông Whitlam, theo đó Hoa Kỳ và Nga Xô nên mở các cuộc hội đàm về vấn đề cả hai bên hạn chế võ khí tại vùng này.

TIẾP THEO E TRANG 3

cựu TT Nixon kể cả những tài liệu và băng ghi âm liên quan tới vụ Watergate.

Ngay sau khi ông Nixon từ chức Tổng thống, chính phủ của ông Ford đã thỏa thuận là ông Nixon có thể giữ những tài liệu đó, nhưng điều này đã khiến người ta e tằng việc giao cho ông Nixon gìn giữ các tài liệu đó có thể làm ngăn trở việc sử dụng các tài liệu này về sau này.

Công tố viên James Neal vụ án Watergate hôm thứ Năm đã buộc tội cựu TT Nixon và 2 cựu phụ tá của ông là Haldemam và Ehrlichman «đã ngăn cản, chặn đứng và tiêu hủy những dấu vết» các cuộc điều tra về vụ đột nhập trụ sở đảng Dân chủ ở Watergate xảy ra hồi tháng Sáu 72. Ông Neal đã lấy ngón tay chỉ vào 2 phụ tá từng nắm quyền lực ở Bạch Cung để nói với bồi thẩm đoàn rằng «ngăn cản công lý».

Fulbright ra đi

Nghị sĩ Mỹ William Fulbright từ giã Thượng viện sau 30 năm trong số đó 15 năm giữ chức vụ Chủ tịch ủy ban ngoại giao. Tối thứ Tư ông đã cáo biệt các ký giả tại câu lạc bộ báo chí quốc gia ở Hoa Thịnh Đốn.

Với trực tính thường lệ, ông trách họ chú trọng đến cá nhân chánh khách hơn là đến chánh sách của các chánh khách đó. Ông nêu thí dụ các cuộc thảo luận tại ủy ban ngoại giao về chánh sách hòa dịu không được báo chí đề cập trong khi sự từ chức của TT Nixon đã được đề cập quá nhiều.

NS Fulbright từng là người đầu tiên chống việc Mỹ tham chiến ở VN, đã thất bại trong cuộc bầu cử sơ bộ ở Arkansas hồi mùa xuân qua. Ông nói là ông không có những dự định trong tương lai gần đây.

Tiếp theo H trang 3

kim trồi lên được chút ít, và giá vàng có vẻ ổn định. Hôm thứ Sáu, lúc mở cửa thị trường vàng giá 187,75 MK mỗi lạng Anh, tức chỉ thấp hơn 50 xu Mỹ lúc đóng cửa chiều thứ Năm tại Luân Đôn, trong khi tại Zurich, giá vàng là 185,50 MK — tăng 25 xu Mỹ.

Các giới buôn bán vàng cho hay, hiện tâm nhà buôn vàng lớn nhất Âu Châu đã hoàn tất công việc chuẩn bị để sẵn sàng thu lời khi dân Mỹ lần đầu tiên trong 41 năm qua được phép tự do mua sắm vàng vào ngày 1-1-75. Nhưng điểm họ chưa tính được là nhu cầu vàng của dân Mỹ sẽ là bao nhiêu. Một điều chắc chắn là nhu cầu đó sẽ được thỏa mãn, hoặc bởi bộ ngân khố Mỹ, hoặc bởi Nam Phi và Nga- hai nước sản xuất vàng lớn nhất thế giới.

Hai nước này trước đây vẫn bán vàng cho 2 thị trường Luân Đôn và Zurich. Riêng Nga cho đến nay bán cho Mỹ 545.000 lạng Anh. Các tin tức tại Zurich cho biết số vàng của Nga sản xuất đã tăng, từ 250 tấn năm ngoái lên 350 tấn chỉ trong vòng 10 tháng đầu 1975. Trong khi đó, mức sản xuất của Nam Phi sút giảm từ 850 tấn năm ngoái, hiện còn chừng 800 tấn năm nay.

TIẾP THEO G TRANG 3

khoan nặng» xuống để bít cửa ngõ của túi hơi thiên nhiên lại. Tuy nhiên công việc đã diễn ra trong 10 ngày giữa biển cả mà không trấn áp nổi sức đầy của áp suất, rốt cuộc xi măng đặc biệt đã được dùng để lấp một nửa giếng Mía 1-X, tức ở độ sâu 1.300 thước. Dàn khoan Ocean Propecton lại bắt đầu hoạt động tiếp tại giếng Mía 1-X, nhưng mũi khoan được đi xiên bắt đầu từ độ sâu 1.250 thước.

Tổng cuộc trưởng dầu hỏa Trần văn Khởi nói, trong kết quả của công ty Pecten liên lục được ghi nhận là khả quan nhưng công ty này còn đào thêm vài giếng nữa trước khi quyết định đi vào giai đoạn khai thác thương mại. Vài tuần nữa công ty Pecten sẽ đào thêm giếng Dừa 2-X trước khi hoàn tất giếng Mía 1-X.

Vật giá leo thang

Mặt khác, tại Nữu Ước, ở Liên đoàn Mỹ cho hay, chỉ số vật giá tăng 0.9 phần trăm trong tháng 11, tức hơn gấp 4 lần mức tăng lương. Làm một con tính người ta thấy mãi lực của người dân Mỹ trung bình xuống quá thấp, một món hàng giá 10 MK cách nay 7 năm, nay trị giá 15,43 MK.

Tại khu kỹ nghệ xe hơi Detroit, Công ty xe hơi Ford loan báo giảm 25 phần trăm mức sản xuất trong đệ nhất tam cá nguyệt 1975, và như vậy, sẽ có thêm 48.700 công nhân thất nghiệp.

Kinh tế Nhật

Tại Đông Kinh, Hiệp Hội Các Nhà Chế Tạo Xe hơi Nhật báo cáo là mức sản xuất xe hơi Nhật trong năm 1974 đã giảm 7,4 phần trăm so với năm ngoái, phần lớn vì nhu cầu quốc nội giảm sút. Đây là lần đầu tiên trong 19 năm, ngành xe hơi Nhật bị sút giảm mức sản xuất. Được biết, tổng số xe hơi Nhật sản xuất năm 1974 là 6.562.000 chiếc.

Cũng tại Đông Kinh, Tòa thượng Thẩm đã bắt đầu vụ xử liên đoàn dầu lửa Nhật bị cáo là âm mưu hạn chế số dầu sản xuất và giữ giá cả.

Tại Bonn, Chánh phủ Tây Đức cho hay sẽ giảm bớt số nhân công ngoại quốc 40 phần trăm vì nạn thất nghiệp gia tăng. Quyết định đã bị chỉ trích bởi một viên chức trong khối Thị Trường Chung Âu Châu ở Bruxelles.

Tại MạcTư Khoa, Quốc hội Nga hôm thứ Sáu đã thông qua chương trình kinh tế cho năm 1975. Với việc thông qua này, một việc làm cótính cách hình thức — mức sản xuất cho giới tiêu thụ sẽ giảm 15%, trong khi mức sản xuất trong ngành kỹ nghệ nặng — trong đó đặc biệt là lãnh vực năng lượng — sẽ tăng 1,4%.

Ngoài ra theo ngân sách 1975 vừa được thông qua, Nga đã giảm quân phí từ 24,5 tỷ MK trong năm 1974 xuống còn 23,8 tỷ MK năm 1975.

Tìm hiểu Kinh tế tư bản

Tại Thượng Hải, một nhóm kinh tế Trung Cộng hiện đang nghiên cứu đề tài: «Phải chăng tư bản đang ở trên thềm cuộc khủng hoảng trầm trọng như cuộc đại suy thoái kinh tế của thập niên 1930».

02-01 Toán Lý Hóa Trường Sơn
Lớp mới 12A, 12B và 11 AB
Giáo Sư: Hà, Hưng, Đại, Lăng
Chiều và Tối tại 129 Lê văn Duyệt Saigon

CHIỀU VÀ TỐI
ANH VĂN
Việt Nam Quốc Tế Học Đường
236, TRƯƠNG MINH KÝ — GIAĐỊNH
Khóa mới: 02-01-1975
▲ *ANH VĂN CĂN BẢN -VÀ BỔ TÚC ĐỦ TRÌNH ĐỘ: Học sách English For Today và bài chọn lọc trong English «900».*
▼ *ĐÀM THOẠI THỰC HÀNH: học sách English «900» — thêm tài liệu bổ ích khác.*

MUỐN GIỎI ANH NGỮ, CÁC BẠN HÃY THEO HỌC
Trường **KHÔI NGUYÊN** *Giấy phép số 8185 GD/TT/2A*
26, TRẦN QUÝ CÁP, SG 3 — ĐIỆN THOẠI: 22.794
KHAI GIẢNG CÁC LỚP MỚI NGÀY 2-1-75
- English For Today 1, 2, 3, 4 — Văn phạm thực hành
- Phiên dịch Văn Chương và Báo Chí — Luyện thi Michigan 1975
- Dự bị Michigan và TOEFL 1976 *(dạy từ đầu chương trình)*
- Anh ngữ Chuyên Biệt Văn Chương và Luận Văn

LỚP TRIẾT HỌC 12 CD
GIÁO SƯ PHỤ TRÁCH:
VĨNH ĐỂ - NGUYỄN XUÂN HOÀNG - LÊ TẤN LỘC
Khai giảng ngày Chủ Nhật 05 tháng 01 năm 1975
Ghi tên và hỏi chi tiết tại trường:
PHỤC HƯNG 11 Lê Ngô Cát Saigon Điện Thoại 22.683

Lớp dạy nghề Điện Tử mở ngày 02-01-75
- Lớp RÁP SỬA MÁY THÂU THANH ĐÈN — TRANSISTOR
- Lớp SỬA MÁY THÂU HÌNH ĐÈN — TRANSISTOR
- Lớp ĐIỆN KỸ NGHỆ
- Lớp ĐIỆN LẠNH

Cơ xưởng lớn, trang bị nhiều máy. Học tiếng từng máy. Chứng chỉ được Bộ V.H.G.D. kiểm nhận.
Ghi tên tại: **TRƯỜNG CÔNG NGHỆ ĐIỆN VÀ VÔ TUYẾN.** Sáng lập năm 1951. Hiệu Trưởng: LÊ VĂN KHƯƠNG 166-168-170, Lê văn Duyệt Saigon 3, Đ.T. 41,970.

Học ngay -|- Học gấp 75
để kịp thi Tú Tài
MỘT LỚP KIỂU MẪU «12A» + «12B»
- Sẵn sàng tận tâm đào tạo học sinh hoàn toàn xuất sắc về TOÁN LÝ HÓA để chắc chắn thi đậu BÌNH + ƯU
- Lớp học đứng đắn, tổ chức độc đáo, kỷ luật cực kỳ gắt gao, hằng tháng thi một lần trắc nghiệm THỬ SỨC.
- Không chấp nhận ghi danh những học sinh lười biếng, bê bối, trốn học!
- Dưới sự điều khiển trực tiếp của GS. HÙNG CAO HỌC TOÁN TRÊN 10 NĂM KINH NGHIỆM LUYỆN THI KẾT QUẢ HOÀN MỸ.
- **ĐẶC BIỆT**: niên khóa 73-74 ngày 26-6-74. Dạy kèm 30 h.s. đậu hết 30 em với: 20 BÌNH -|- 10 ƯU.

TOÁN LÝ HÓA: 6, 7, 8, 9, 10, 11AB
- Cấp tốc đào tạo lại căn bản cho học sinh kém, chuẩn bị bài tập dồi dào để thi LỤC CÁ NGUYỆT.
- Hướng dẫn học sinh hoàn toàn xuất sắc bằng cách làm nhiều bài tập thật độc đáo từ dễ đến khó. Đặng THỪA SỨC CHIẾM ƯU HẠNG KỲ THI BÁN NIÊN SẮP TỚI.

ĐẶC BIỆT: Học sinh các năm qua THI LỤC CÁ NGUYỆT ĐỀU TRÊN 18 ĐIỂM TOÁN LÝ HÓA.
LÀ HỌC SINH PHẢI HỌC MỘT LẦN BẰNG ĐƯỢC ĐỂ TẠO CHO MÌNH KHẢ NĂNG TOÁN LÝ HÓA VƯỢT BỰC
GIÁO SƯ DẠY HAY — DỄ HIỂU — DỄ NHỚ
Ghi tên gấp để xếp lớp tại: **371AB HAI BÀ TRƯNG SG** (tới 371A Bác sĩ TUẤN đi thẳng vào gặp ngay).

CÁO LỖI
Vì tác giả bận việc thình lình, xin tạm gác KIẾM VÀNG LONG ĐIỀU lại 1 kỳ.

THUỐC

Sirop BANNOX
Trị: **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.
07/BYT/QCDP/25-3.72

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc
Camphophyline
YẾU TIM — HEN SUYỄN
HỒI HỘP — NGHẸT THỞ
VBC Millot Paris KN150BYT

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.
278/BYT/QCDP/8-11-62

Mào gà sang độc, hạch xoài, Dương mai, lậu mủ trị hoài mất công. Đến ngay phòng mạch thầy Đông, Hoàn Sinh, Y Sĩ mới hòng dứt căn. Số 469B Lê Văn Duyệt, Saigon.

Tiêu Tuyệt Nọc
HOA LIỄU
Giang mai, lậu mủ, tiểu buốt gắt, nhày nhớt tia sợi, tiêu trừ hạ cậm, đớm hoa nốt đỏ, lở ngoài da, làm nhức xương cốt, sưng lở ngứa dương vật, âm hộ. Tất cả các chứng hột xoài, mồng gà, mọc mụt nổi bạch, phong ngứa, lác lở di háng, huyết trắng lâu năm, đều giải trừ dứt căn, tuyệt nọc (kết quả bảo đảm 100%). Mời đến 399/43/4 Phan đình Phùng Sg.

Thuốc nhập cảng PhápQuốc
LESPÉNÉPHRYL
- Lọc máu
- Hạ áp huyết
- Giúp thận yếu hoạt động điều hòa
KN 05/BYT/4/1/73

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.
924/BYT/QCDP/23-7-64.

Mới phát minh
1) **Thuốc trừ gầu BELLA**
- Trị hết gầu và ngứa da đầu.
- Đã được các bằng danh tiếng sử dụng và thử nghiệm.
- Kết quả hoàn toàn mỹ mãn.

2) **Thuốc lấy ráy tai OTAN**
- Nhỏ vài giọt thuốc vào tai.
- Ráy tai sẽ mềm và tan ra.
- Không độc, không đau xót.
- Ai dùng cũng được.

Có bán tại các nhà thuốc Tây.

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau Tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm choáng váng mệt ngất mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình hoảng hốt thần kinh bất an, dùng:
Thuốc bổ tim
TÂM CHÍ BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đồng Khánh Cholon, KN số 610/18-12-1963.

ĐAU NHỨC
- Nhức đầu nhức mỏi.
- Đau lúc kinh kỳ.

Uống BETARAX viên.
Công hiệu nhanh và lâu bền.
Bán tại các nhà thuốc tây.
44/BYT/QCDP/2-5-74.

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
- ăn ngon, mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.
09/BYT/QCDP/6-1-73.

DƯỢC PHẨM PHÁP QUỐC
Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

CRÈME ANNA
ANNA DULSOL
Các bạn gái muốn đẹp tuyệt trần có làn da mịn trắng nên dùng mỹ phẩm mới thượng hảo hạng «CRÈME ANNA» được liệu của Pháp quốc, chế theo công thức đặc biệt hợp với khí hậu Việt Nam **«CRÈME ANNA SUPER»** chủ trị tuyệt hết vết nhăn và mụn trên da mặt, thoa lên mặt, cổ vai, 2 bàn tay tuyệt nhiên da không bắt nắng. Chỉ cần thoa CRÈME ANNA là đủ, khỏi phải xài thêm thứ phụ nào khác. Bảo đảm sẽ vừa ý, giá 600đ 1 hộp CRÈME.

Dầugội đầu **«ANNA DULSOL»** trừ sạch gầu, trứng tóc, trị rụng tóc làm cho mái tóc đen mướt mềm mại nhờ có chất sinh tố nuôi dưỡng da dầy. Giá 1 hộp 6 ống 360đ bán tại các nhà thuốc Tây và Mỹ phẩm trên toàn quốc. Tổng phát hành: 151 Huỳnh quang Tiên GĐ. ĐT43160.

RADIO TV

45 ngàn Tivi để bàn Sharp 16' (50), Sanyo 16' (53), Sony 65' (30), Sanyo 10' bình điện, giá rẻ. 94/14 Trần khắc Chân Tândịnh, Đ.T. 97.841.

5000 AW, SX1000TW, TK 140U, TK88, SX440, Teac 4010S (parker), Akai 1710W, CS99, 88A, CS77, CS52, 50W (27). Sonics 300 80W (49). Sonics 66, 60W (30). Mua Ampli loa mới cũ (có đổi bù) 15/6 Nguyễn Trãi Sg. Đ.T. 53.443.

Loa Trusonic, Webcor, AR CS61A, Ampli Sansui 5000X, 707 AW, 3000AW, Kenwood 140X, TK4000, Tape Deck Teac 6010S, TC366, TC355, 200D. Hỏi 45/9 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè Giadịnh (từ 13h).

Sanyo 12 bình, điện Denon 19'' chân cửa, Sanyo 16'' có chân, Sanyo 23'' cửa lùa thật đẹp, National 20'' để bàn, hình ảnh toàn hảo. Hỏi 030 lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Mua Radio, Cassette, TV của Nhật đã dùng sơ rồi, giá cao có hóa đơn. Đem đến 72 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sanyo 7000 Marantz 22, Fisher 800T, 250TX Sansui 5000, RA500, Teac 4010S, Akai 220D, 1800SD, Sony 530, Loa CS99, SP2000, CS801, Quay dĩa PL41, Lab 95B. Hỏi Sống, 106 Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Bán TK140U, Aiwa X200D, 5000X, CS99 86/19/27 Nguyễn Huệ GĐ.

Sửa Tivi Ampli ở đâu? Gọi số **96.102** có thợ đến sửa ngay. Bảo đảm, Hay đến Trung tâm sửa chữa, **TUYẾT** THÁI BÌNH 217 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TIVI QUÁ RẺ! Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình và điện, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Nhận sửa TV tại nhà. Xin đến **PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg.** ĐT 90555 — 93217.

Sửa Tivi, Magné
Công 1.000$ — ĐT.45512
Bảo đảm một năm
Cán sự điện tử đến tư gia, sửa: Tivi Mỹ, Nhật, Cassette, Radio v.v... **HƯNG TIẾN** 361 Võ Tánh GĐ.

Mua Tivi ampli cũ
Giá cao hơn các nơi
Các loại **Tivi, Cassette Radio,** *thâu băng* **Ampli,** *Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà.*
67 CổngQuỳnhSg

Mua Tivi Cassette, xe đạp, xe gắn máy. 786 Phan đình Phùng Sg, Đ.T. 24.019.

Teac 2340-3340 Tape Deck Sansui QD5500, Teac 4300, Ampli Sansui QRX7500, Loa AR2ax, AR3a, 801A, 901A nguyên thùng, Loa SP50, CS99A, Sony 730 (đổi bù). 421 (số cũ 411C) Võ di Nguy Phú Nhuận, Đ.T. 45.150.

Sony 366 chưa thay đầu mới tinh. Thâu băng Akai 4000D hoàn hảo và Sony 260 mới 98%. Quay dĩa Panasonic mới, loa CS33A, AR4 và 2 cặp loa 8, 17 ngàn. L/L 16 Pétrus Ký Sg10 (góc Hùng Vương—Pétrus Ký nhà may DZOAN.

Ampli Sansui 5000AW, Kenwood KR100 (60), KR44 (mới), Deck Akai 150D(mới) Teac A4010S. Loa Pioneer CS99 (115), CS77 (70), CS44, CS33, Quay dĩa Kenwood đầu kim Shure 75 (thùng sách). Hỏi cô Hằng, 270 Lê văn Duyệt Sg3 (trong hãng dệt Đông Hưng).

Bán TV Sanyo 16 cửa lùa tốt nguyên 80.000đ. Hỏi 654 Pétrus Ký Sg.

Amp. Sansui 7000 Mới nguyên, độc đáo, loa SF3000, 77A. Bán hoặc đổi. 253/6 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Mua lại giá cao các loại thu băng, ampli, loa. 253/6 (cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán máy A4010SL, Sansui 5000A vỏ gỗ, loa 88A. Hỏi 82 Bến Phú Lâm Sg6.

TRUNG TÂM đổi bù ĐT.97460 Cần mua thêm thâu băng, Ampli, thùng Loa, TV. Có sẵn, Teac 4010S (parker), Sony TC260, Kenwood TK88, Loa Wharfedale 40, TV Sanyo, National 12, 16, 19, và Denon 20. **Xuân Viên** 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex

Cho thuê đủ loại Ampli, Magné, Loa, đèn, trống, ban nhạc, (Show) xe cưới, xe car, giá rẻ, nhanh chóng. Hỏi Sống 106(cũ 96A) Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả) ĐT. 43.951.

AU-|-TU 999 bộ Ampli và Tuner nhà nghề độc đáo, dữ tợn nhất, chơi được với tất cả các loại loa, âm thanh tuyệt vời, Fisher 800T, 701, SX 2500 (Autotuning -|- Remote), SX 1500TD, 1000TW, Sansui 5000X, 5000AW, KR5150, Deck TC730 (mới nguyên), 366, 355, Teac 4010 SL, 1500W, Akai 220D, 200D, loa CS99A, 88A, SP3000, SP2500, SP 2000, AR4x, 145/47 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Bán rẻ Tivi National 16'' hoàn toàn 90%. Hỏi 277/23 Trần hưng Đạo.

AMPLI - TIVI - CASSETTE
Sửa chờ lấy ngay. **ĐT.90511**
đến sửa tại nhà. Bảo đảm giá hạ.
THUẬN PHÁT
97 Võ Tánh Saigon 2
— ĐẶC BIỆT: Mua TV, Ampli Cassette giá cao hoặc đổi bù.
★ Quấn đủ loại Transfo, Loa, Flybatb
★ Bán đủ phụ tùng VTĐ.

Car Cassette Radio FM Pioneer Auto Reverse với loa thật đẹp đáo. Hỏi Radio Tuyết Thái Bình, 217 Nguyễn th. Thuật Sg.

Bán gấp rẻ Tivi Denon 19 chân cửa 60, 55, 50, National 20, 16 (70, 50), Sharp 23, 19 (75, 50), Nec 16 (48), Hitachi Sanyo 12 bình điện 65, 60, Phico Zenith 12 (37, 35), Casse, Radio Aiwa tự động tắt (50, 25), Stereomatic cặp loa 25 Casse, Stereo 30. **Hỏi 67 Cống Quỳnh Sg2.**

1 Chaine nhạc rất hay và hiếm có gồm Preampli Mc Intosh C24 -|- Power Amp. 88/35. Marantz và cặp Loa AR3a. Bán tại 179/40 Cách Mạng (cổng xe lửa số 7) lầu 3.

Sony Cassette Sony TC 100A (15), Ampli Sony stéréo (15) cặp loa Sony (10) thâu băng Sony TC362 (65) bộ nhạc Stereometic 9900 luôn cặp loa rời (30) Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức (gần chợ Phú Nhuận).

52.000đ National 16 in meuble chân, General 16 in (36), Sanyo 16 in để bàn (58), RCA meuble chân cửa (59). Hỏi 24A Cư Xá Đô Thành (đường sát dọc sau lưng bệnh viện Bình Dân).

Akai 1800SD, Aiwa 1001 3 Cassette Stéréo (Sony TC134SD Model 75 Dolby, TC160, RS262US) 5 Ampli (Sansui 5000X, 800, Akai AA6300, TK250U, ER110, 190watt đèn), 4 cặp loa (BX1000, Pana 8 loa, Leak ăng-lê hay hơn AR2), 2 Deck (Sony 580, 250). Bấm chuông 140 Ngô tùng Châu (Gia Định). Quay dĩa Dual 1015 đầu V15 (36).

Akai 1710W (60), Sony 350 (37), Ampli Sansui (40), Sony 366, Loa Sansui SP2000, Ampli 1000TD, Tivi Sanyo 23' cửa lùa mới (90), 16' (37), Tủ lạnh 50L (25). Lò gas tự động (25). 41/10 Trần Nhật Duật Tân Định.

AR 3a NGUYÊN THÙNG
Sony TC 630 thật mới, TC 127, ampli SX 6000-1500TD 525, Sansui 2000X, 5000A, KR5150, TK 140X ampli scott đèn, loa CS99, loa Argos (Mỹ), 2 cặp loa Jensen thật đẹp Quay dĩa PL 50, BSR.138/2 Bùi thị Xuân Sg2 hẻm cạnh Saigon Bông cườm vô 20m.

Ampli TiVi Hư?
ĐT: 95.135 — 93.548
— SỬA TẠI NHÀ
— SỬA CHỜ LẤY NGAY
GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI
Thanh Quang
158 Lê Lai Saigon
Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

Bán gấp bộ nhạc gồm Deck Dual (nắp kính xanh), Ampli Coral (vỏ gỗ), Loa CS301 (model 74 mới khui thùng), Quay dĩa Guarrard. 182A Lê quang Định Gia Định.

Tivi 12 in 2 kính, Mobylette AV85. Hỏi Đ/U Châu, Trại Tây Sơn, 16F (sân banh) Trần Quốc Toản.

TiVi màu - Sony TC330 1) TV màu hiệu Toshiba, 329 dollar bán 215 ngàn. 2) Sony TC330, Stéréo, hát 2 loại băng, thâu phát trực tiếp. Ampli dính liền, 2 loa rời tuyệt đẹp, tiện để giảng bài, sang băng nhạc, nguyên thùng tách phụ tùng, giá tại Saigon 329 ngàn, du học về bán rẻ 197 ngàn. Hỏi Ô. Bộ 92/B19Bis ngõ vào nhà thờ Xóm Chiếu đường Tôn Thất Thuyết Sg4.

Cassette Stéréo Hitachi mới, âm thanh vô địch 10W-|-2 loa (49), Thâu băng origine. Transistor kép, cực mạnh (39), Cassette Radio AM/FM (25) Radio Sony FM 6 băng tối hảo pin điện (19), Radio Bulova FM 5 băng (10). 197/33 (số cũ) Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

5000A 2000A, Ni. 5040, SP1500, 200, CS66 Sony 230, 355, 1800SD, 1710W, 385/24 Phan đình Phùng Sg.

Akai M9, cặp loa Sansui SP30 (120 ngàn), 53/9 Hoàng Diệu PN (sau nhà thờ 3 chuông Trương minh Ký).

Tivi Toshiba 16' meuble có chân 2 loa, Tivi Admiral để bàn 19', Denon 12', Sharp 12' xài bình xài điện, tất cả đều tốt, quạt National, Sanyo để bàn. Vô hẻm 455 cạnh Pharmacie Ngọc Sương gần cổng xe lửa số 10 đường Võ di Nguy PN, hỏi 421/2 (lộ vô 30m).

MUA TV, AMPLI, TAPE Hỏi 1 Công trường Tự Do Thị Nghè, Đ.T. 95.823, Bán Dokorder 8020, Panasonic AM/FM, Cassette Stéréo RS253S.

Philip 20 inch bán rẻ. Hỏi 65 Trương minh Ký GĐ.

Akai 1800SD, Sony 651, 127, Ampli 5000X, QRX5500 7500, 1000TW, bán đổi. 215/A12 Chi Lăng PN.

TRUNG TÂM Sửa chữa ĐT.97460.
Chuyên viên trụ tá (PX) đảm nhiệm **Tư Gia** hoặc **chờ** lấy. Giá phải chăng. Radio **truyền tin,** TV, Ampli, Thâu băng. **Xuân Viên** 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex

THÂU BĂNG
★ Treble cao Basse nhiều
★ Âm thanh trung thực

Giá hạ đặc biệt:
- Băng lớn 1800FT: **400đ**
- Băng Cassette C90:
- Băng Cassette C60: **300đ**

Đặc biệt thâu MONO.
SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO
★ Mua giá cao các loại Tiền Xưa TV, Ampli, Loa, Tape, Record... 327 Hùng Vương Hàng XanhG.Đ.

Tivi Denon 19 Sanyo 16, Sharp 12 bình điện. Hỏi 531/4 Nguyễn Tri Phương CL.

Noel bán gấp 7 Ampli (Sansui 5000X, 707A, 500, 3000 W, Pioneer SX990, 1500TD, QS 500 (4 channel), 8 cặp loa: Webcor (England), Coral 1001, Akai, Kenwood 202U, Pioneer CS61A, AR4x AR2ax, Deck Teac 1500W, 4010S, Tape Recorder 530, 260. Và nhiều chain nhạc và Tape khác từ 100ng đến 500ng. 45/9 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè Gia Định.

Mua Tivi Ampli cũ
— Điều kiện dễ — GIÁ CAO
— Đ.T. 95.135 — 93.548
Số 158 LÊ LAI Saigon 2.

Đệ nhứt Ampli «QUAD2» chiếc Ampli Profestionel duy nhất tại VN âm thanh vượt xa các loại Ampli hạng nhất đương thời gồm: Pre Ampli-|-Power Ampli-|-Tuner «QUAD2», cần tiền bán thật rẻ (899 Dola bán 155ng).

Đệ nhứt loa Electro-Voice (USA) cặp loa duy nhứt tại VN, đẹp hơn, sang hơn, âm thanh hay hơn JBL, AR3a (949 Dola bán 280 ngàn) nhà nghề và người sành điệu phải đến xem thử, nghe thử. Mời đến 45/9 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè Gia Định (từ 13h).

Đổi Mua Bán Ampli TK140U KR100 đời sau (mới), Sansui 1000A, Deck Sony 366 mới, Akai 360, Loa SP200, CS99, Cass. Deck 660U. 29 (phố 29) Nguyễn Huệ Gia Định.

Pioneer 838, 949, 5500, QX8000, 4 channel, SX1500TD, 990, Kenwood 6170, 5150, 7400, Sansui 5500, 5000X, 5000A, Fisher 514, 800T, Teac 6010, 5500, 4300, 4010SL, 4010S, Sony 580, 730, 366, Akai 220D, 365D, 200D, Loa Kenwood 777, AR3a, AR2a, AR4x, 65K, 901, 99A, 801, 88, 88A, 701, 77A 77, 66E, SP3500, 2500, 2000, tất cả nguyên thùng, giao ráp liền tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (Việt Nam Thương Tín Phan đình Phùng quẹo mặt gần Phan Thanh Giản). Xin bấm chuông.

Sony TC558 (âm thanh tuyệt nhất trong các loại Tape Deck hiện thời), 730, 580, Teac 5500, 4300, 4010 SL, 4010S, Akai GX1900 (Cassette và băng lớn), 1810, 200D, M10W, Cassette Deck Teac A20, Sony TC 160, Sansui 737, Ampli Sansui QRX 7500, 5500, 4500, 3500, 5000X, 5000A, 7000, 5500 (2 channel), QX949, 525, 838, 1500TD, Kenwood 7400, 6170, 5150, Loa AR3a 2ax, 4x, JBL Lansing 100, 26, Loa Anh quốc EMY, Loa Pioneer 901A 801A, 801, 701A, 88A, 77A, 99, Sansui SP3200A, 2700A, Coral BX 1200, Quay dĩa PL55D, 45D, PL 50, Garrard 95B luôn đầu Shure 95 (27.000). Máy móc bảo đảm. Giá cả chắc thật, chuyên viên giao ráp tận nơi. Xin quí khách đến 85 Hùng Vương CL (sát bến xe Pétrus Ký chạy miền Trung khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn). ĐT 59.053.

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Tấn công ngoại giao bằng đòn thách đố

Thủ tướng Do mời Tổng thống Ai cùng nhau hội đàm trực diện

★ *Sadat : phải duy trì hòa bình ít nhất 3 tháng*

● *Do Thái và Palestine hưu chiến để dân gặt hái ?*

TEL AVIV, 20-12 (UPI).— Thủ Tướng Do Thái Rabin hôm thứ Sáu đã lên tiếng thách đố Tổng Thống Ai Cập Sadat hãy cùng ông hội kiến mặt đối mặt để đem lại hòa bình cho cả hai nước.

Rabin minh xác là ông sẵn sàng gặp Sadat bất cứ lúc nào để thương thuyết tìm một giải pháp thỏa đáng cho cả đôi bên.

Tuy nhiên TT Rabin nhấn mạnh là trong vòng hai tuần nữa Ai Cập phải quyết định chọn một trong hai giải pháp. «hoặc biết điều để tiến tới một giải pháp hòa bình, hoặc cứng rắn duy trì quan điểm quá khích lẽ đặt điều kiện trước rồi mới thương thuyết sau và như thế thì cứ chuẩn bị chiến tranh đi».

Sadat tuyên bố

Trong khi đó tại Nữu Ước, Đài ABC của Mỹ hôm thứ Sáu cũng cho phát thanh cuộc phỏng vấn Tổng Thống Ai Cập Anwar Sadat, trong đó Sadat tuyên bố rằng theo sự nhận định của ông thì cuộc thương thuyết hòa bình ở TĐ cần phải được duy trì trong vòng 3 tháng tới đây và đó là vấn đề cực kỳ thiết yếu. Sadat cũng nói là ông chấp nhận quyết nghị 242 của Liên Hiệp Quốc về T.Đ, như vậy có nghĩa là ông chấp nhận Do Thái là một quốc gia. Tưởng cần nhắc lại quyết nghị 242 của LHQ nhằm kêu gọi Do Thái triệt thoái khỏi các lãnh thổ Ả Rập mà Do Thái đã chiếm được trong cuộc chiến 1967. Trong cuộc phỏng vấn này ông cũng đề nghị cả Hoa Kỳ và Nga Xô nên cùng bảo đảm các biên giới của Do Thái và Ai Cập. Mặt khác, NT Sauvagnargues của Pháp hiện đang viếng thăm Le Caire, hôm thứ Sáu tuyên bố rằng một giải pháp ổn thỏa cho vấn đề TĐ chỉ được thành tựu khi quyền lập quốc của nhân dân Palestine và ranh giới của các quốc gia trong vùng được chấp nhận và bảo đảm.

Mở lại kênh Suez

Trước khi các nhà lãnh đạo Ai. Do đưa ra những lời tuyên bố kể trên thì các nguồn tin quân sự Do Thái loan báo là các tiềm thủy đỉnh và các chiến hạm có gắn phi đạn của Ai Cập đã di chuyển trên kênh đào Suez trong mấy ngày vừa qua và như vậy có nghĩa kênh đào này sẽ được mở lại nay mai cho tàu bè đi lại sau 7 năm bị phong tỏa.

Hưu chiến

Trong khi đó, các nguồn tin báo chí tại Beirut hôm thứ Sáu loan báo là Do Thái và du kích quân Palestine đã đồng ý một cuộc hưu chiến tại Nam bộ Liban để cho các nông gia có thể gặt hái mùa Olive.

Các du kích quân đồng ý triệt thoái khỏi các sườn núi trồng Olive trên dãy Hermon còn Do Thái thì cam kết với các quan sát viên LHQ là Do Thái sẽ không pháo kích vùng này trong suốt mùa gặt của nông dân.

Các nhà lãnh đạo Do Thái, Liban và PLO chưa có một phản ứng chính thức nào về nguồn tin trên.

Bom nổ

Mặt khác, một quả bom do quân khủng bố đặt đã phát nổ tại trung tâm Jerusalem vào hôm thứ Sáu làm 13 người bị thương. PLO đã lên tiếng nhìn nhận chính họ đã gây ra vụ nổ bom đó.

Bất chấp lời cảnh cáo của Quốc Vương Ba Tư

Pháp loan sắp định lại giá vàng cao gấp 4 lần giá chính thức hiện nay

● Thủ Tướng Pháp lên đường đi Ba Tư bàn hợp tác kinh tế

★ Vật giá ở Mỹ leo thang gấp 4 lần mức tăng lương

BA LÊ, 20-12 (Reuter).— Chính phủ Pháp hôm thứ Sáu loan báo sắp định lại giá số vàng dự trữ của Pháp, có thể ở một mức cao gấp 4 lần trị giá hiện tại. Lời loan báo này do Tổng Trưởng Tài Chánh Fourcade đưa ra vài ngày sau khi T.T Ford và T.T d'Estaing đồng ý một biện pháp như thế tại hội nghị thượng đỉnh Martinique, và chỉ một ngày sau khi Quốc Vương Ba Tư dọa sẽ tăng giá dầu nếu biện pháp đó được thực hiện.

Tổng Trưởng Fourcade nói trị giá chính xác của vàng Pháp chưa được quyết định, nhưng sẽ hơi thấp hơn giá trung bình trên thị trường trong 3 tháng qua. Giá thị trường trung bình hiện nay là 190 Mỹ Kim mỗi lạng Anh (31 gram), tức gần gấp 5 lần giá chính thức khoảng 43 MK mà các quốc gia trước nay vẫn áp dụng một cách giả tạo. Số vàng dự trữ chính thức của Pháp hiện trị giá 4 tỷ 250 triệu Mỹ kim.

Tác dụng của biện pháp định lại giá vàng theo chiều lên giúp tăng giá trị chỉ tệ của số trữ kim, và từ đó cải thiện được giá trị tín dụng quốc gia để dễ mượn tiền hơn. Ý ĐạiLợi đã và đang áp dụng biện pháp này để cứu vãn phần nào tình trạng kinh tế suy sụp nghiêm trọng.

Tổng Trưởng Tài Chánh Pháp biện minh rằng, nếu ai cũng đồng ý định lại giá vàng tức khắc thì đó là một điều ngạc nhiên, nhưng việc đồng ý này đang các cùng tế có, không sớm thì muộn. Theo ông, thời gian để có sự đồng ý đó trên khắp thế giới là 2 năm, mặc dầu hiện nay một số quốc gia có vẻ do dự.

Một viên chức trong khối Thị trường Chung Âu Châu khi bình luận về quyết định trên đây của Pháp tới rằng : «Nó sẽ không giúp thay đổi gì cả, trừ phi các nước khác chịu mua vàng ở một giá cao hơn».

Khi loan báo sẽ định lại giá vàng, Tổng Trưởng Tài Chánh Pháp cũng có vẻ không quan tâm gì đến mọi lời cảnh cáo của Quốc Vương Ba Tư, theo đó nếu vàng được định giá lại theo chiều lên thì giá dầu sẽ tăng theo, và hậu quả là sụp đổ toàn diện hệ thống tiền tệ quốc tế.

Tổng Trưởng Fourcade nói, lời nhắn xét của Quốc Vương Ba Tư «hay và thân thiện». Cũng cần nói thêm, là vài giờ sau khi Pháp loan báo định lại giá vàng Thủ Tướng Pháp Chirac đã lên đường đi Teheran để tung một chương trình hợp tác kỹ nghệ vĩ đại gồm cả việc xây cho Ba Tư một nhà máy nguyên tử năng.

Ngạc nhiên

Tại Luân Đôn các giới tài chánh ÂuChâu tỏ vẻ hoang mang trước lời cảnh cáo của Quốc Vương Ba Tư. Các giới này cho rằng, trong thỏa hiệp Martinique hai nhà lãnh đạo Mỹ Pháp không có đồng ý nâng giá trị chính thức của số trữ kim quốc gia bằng giá thị trường, mà thật ra hai ông chỉ đồng ý là các quốc gia có thể dùng giá thị trường để tính giá trữ kim quốc gia khi nào cần coi số trữ kim này như là vật bảo đảm để hỏi vay tiền thanh toán chi phí dầu hỏa, nghĩa là biện pháp Martinique chỉ là một thủ tục kế toán mà thôi.

Giá vàng ổn định

Trên thị trường Âu Châu, việc mua bán vàng và đồng Mỹ kim đã bắt đầu thưa thớt vì sắp tới ngày Giáng Sinh. Nhìn chung, đồng Mỹ

Xem tiếp H trang 8

Rockefeller tuyên thệ nhậm chức Phó Tổng Thống Mỹ :

Không có gì khó trên trần gian mà người Mỹ không làm được

HOA THỊNH ĐỐN, 20-12 (AP).— Đúng 10 giờ 13 phút đêm thứ Năm, nhà tỷ phú giàu nhất nước Mỹ, Nelson Rockefeller làm lễ tuyên thệ nhậm chức PTT Hoa Kỳ tại Thượng viện trước Chánh án Tối cao Pháp viện Warren Burger với sự chứng kiến của TT Ford, nhân viên nội các và một số đông nghị sĩ và dân biểu.

Lần đầu tiên Thượng viện Mỹ đã bằng lòng để cho một buổi lễ diễn ra tại Thượng Viện được trực tiếp truyền hình toàn quốc. Trong bài diễn từ ngắn năm phút, tân PTT Rockefeller 66 tuổi tuyên bố rằng Hoa Kỳ đang phải đối phó với «những khó khăn vĩ đại và những vấn đề chưa từng xảy ra ở trong nước lẫn ngoài nước».Tuy nhiên ông nhấn mạnh là «không có gì điều gì trở ngại đối với Mỹ quốc mà người Mỹ lại không thể giải quyết được».

Cựu Thống Đốc Rockefeller lên nắm giữ chức Phó Tổng Thống Mỹ thứ 41 theo khoản 25 tu chính Hiến Pháp. Nếu không có tu chính này tới Chủ tịch Hạ viện Carl Albertdân chủ đã lên làm Phó Tổng Thống Mỹ. Ngay sau lễ tuyên thệ tối thứ Năm của ông Rockefeller, các nhân viên mật vụ đã bỏ tổng Chủ Tịch HV Albert về nhà đồng thời chấm dứt luôn nhiệm vụ bảo vệ cho nhân vật từng 4 tháng qua được xếp vào hàng thứ nhì sau TT Ford vì chức vụ Phó Tổng Thống còn khiếm khuyết.

Tân PTT Rockefeller hôm thứ Sáu đã dành một phần lớn thì giờ chủ tọa phiên họp tại TV, nhiệm vụ duy nhất chính thức của ông nhưng TT Ford và PTT Rockefeller dự định họp tại Bạch Cung ngày thứ Bảy mà đề tài chính là vai trò của vị tân Phó TổngThống trong chính phủ Ford, có thể là ông Rockefeller sẽ giữ chức Chủ tịch Hội đồng chính sách quốc nội để đối phó với những vấn đề kinh tế khó khăn và giám sát mối liên lạc giữa Hành Pháp và Quốc hội Mỹ.

Tham vụ báo chí Bạch cung Ron Nesson cho hay TT Ford hôm thứ Sáu đã họp với Hội đồng chính sách quốc nội để thảo luận về bản thông điệp tình trạng liên bang mà Tổng Thống dự liệu đọc vào ngày 16-1-74 trước phiên họp của Quốc hội khóa 94. Sau cuộc họp trên, TT Ford sẽ cùng gia đình dự liệu nghỉ ngơi 2 tuần lễ tại nơi trượt tuyết ở Vail, tiểu bang Colorado vừa làm việc vừa giải trí.

Watergate

TT Ford hôm thứ Năm đã phê chuẩn dự luật cho phép chính phủ Hoa Kỳ quyền giữ giữ những tài liệu và những cuốn băng ghi âm của

XEM TIẾP E TRANG 8

Giá biểu qua đò, phà

SAIGON, 20-12 (VTX).— Thủ Tướng Chánh Phủ vừa ký Sắc Lệnh ấn định giá biểu thù kim qua đò hay phà do các Đô, Tỉnh, Thị khai thác và hành thâu cho ngân sách địaphương áp dụng kể từ 1-1-1975.

Theo Sắc lệnh số 256 SL-CCGT ngày 13-12-1974 giá biểu nói trên gồm có :

— Hành khách không hành lý 20đ

— Xe đạp, xe kéo, xe xích lô đạp, xe gắn máy, xe ba gác, xe máy dầu, thú vật lớn (trâu, bò, ngựa) kể cả người dắt, hành lý cồng kềnh choán dưới một mét vuông : 40đ.

— Xe do thú vật kéo (kể cả thú vật và người cầm cương) xe ba bánh có thùng sau, xe gắn máy có thùng sau xe máy dầu có thùng bên, hành lý cồng kềnh choán trên một mét vuông : 140đ.

— Xe hơi hạng nhẹ, kể cả người lái, đến 9 chỗ ngồi : 290đ.

— Xe chở hành khách từ 10 đến 29 chỗ ngồi, xe vận tải dưới ba tấn rưỡi : 500đ.

— Xe chở hành khách từ 30 chỗ ngồi trở lên, xe vận tải từ 3 tấn rưỡi trở lên đầu kéo không móc hậu : 850đ

— Đầu kéo có móc hậu : 1700đ.

XEM TIẾP C TRANG 8

«Chuyện lẩm cẩm» coi chơi cuối tuần

«...Như một cánh chim bay đến... em...»

SAGINAW, MICHIGAN 20-12 (AP).— Có lẽ vì... méo mó nghề nghiệp nên chú rể Rocky Evans 22t, một chuyên viên nhảy dù hôm thứ Bảy dự định nhảy từ trên trời xuống giữa đám cưới của anh và cô Joyce Ann Dvorsek.

Nhờ thời tiết quá tốt đẹp nên Evans sẽ có thể nhảy từ trên một phi cơ đang bay trên cao độ 2.250 thước xuống giữa lễ cưới, được tổ chức tại nhà thờ Bridgeport. Cùng nhảy dù với chú rể còn có các phù rể.Tất cả đều là hội viên của toán nhảy dù cừ khôi của Hoa Kỳ

Cô dâu Ann Dvorsek 24 tuổi, cùng các cô phù dâu và hai họ đều nóng lòng chờ đợi dưới đất để... đón chú rể Evans và các phù rể từ trên phi cơ... bay xuống.

Muhammad Ali sẽ gặp Ron Lile

NỮU ƯỚC, 19-12 (Reuter).— Đương kim vô địch thế giới về môn quyền Anh hạng nặng Muhammad Ali và đối thủ Ron Lyle đã thỏa thuận sẽ giao đấu vào mùa xuân năm 1975.

Nguồn tin thân cận của Ron Lyle hôm thứ Năm cho biết, cuộc so tài sẽ được tổ chức vào tháng Ba hoặc tháng Tư năm tới tại Nữu Ước, hoặc ở Denver hoặc «một quốc gia nào đó» ở Trung Đông.

Người ta nghĩ rằng, có lẽ công viên Madison tại Nữu Ước sẽ là nơi diễn ra cuộc tranh tài giữa hai đấu thủ quyền Anh hạng nặng trên, với điều kiện là các vấn đề thuế má tại tiểu bang này không gây khó khăn cho cả hai.

Trong trường hợp Ali hạ đo ván Lyle, thì cuộc tranh tài sắp tới có lẽ Ali sẽ giao đấu với cựu vô địch quyền Anh Joe Frazier, người mà Ali đã từng giao đấu hai lần.

Ali, 32 tuổi đã đoạt chức vô địch thế giới về môn quyền Anh hạng nặng khi hạ đo ván George Foreman trong hiệp thứ tám, tại Cộng hòa Zaire, Phi Châu, hồi cuối tháng 10 vừa qua.

Một vị quan tòa sáng suốt

HARTFORD,CONNECTICUT (UPI).— Quan tòa nhìn lại thêm một lần nữa cho chắc bụng, và tuyên bố, tha bổng bị cáo. Bị cáo ở đây là anh Jose Torres, cao 1 thước 10, và bị buộc vào tội hành hung một cảnh sát viên lực lưỡng của thành phố Hartford.

Quan tòa Joseph F.Dannehy quả quyết rằng : «Tôi không tin là một thanh niên.., cỡ đó, lại có đủ sức và lì lợm để đi... hành hung một cảnh sát viên to lớn gấp bội anh ta».

Anh Torres 24 tuổi được quan tòa Dannehy cho sắp đứng đối diện với cảnh sát viên John Demaio, trước khi ông đưa ra lời phán quyết trên, tiếp theo đơn kiện của nhân viên công lực John, cho rằng ông ta đã bị bị cáo Torres... đánh đập dã man, nhân một cuộc lùng soát thường lệ.

Nga Sô có loại áo ấm «Điện tử»

MẠC TƯ KHOA, 19-12 (UPI).— Thông tấn xã Tass của Nga loan tin các khoa học gia Nga đã chế được loại quần áo ấm «điện tử»,bằng cách gắn «pin» vào một túi áo ở trước ngực. Loại áo ấm này có thể giúp các công nhân hỏa xa ở miền Tây Bá Lợi Á làm việc ở nhiệt độ 40 độ dưới số không.

Thông tấn Tass cho hay một bộ quần áo ấm «điện tử» này và một chiếc áo mưa nhẹ, khoác bên ngoài, có thể đủ giúp con người chống chỏi với lớp băng giá dày đặc của vùng Tây Bá Lợi Á.

Thông tấn Tass cho hay các công nhân hỏa xa làm việc ở vùng Baikal Amur, thuộc Tây Bá Lợi Á, sẽ được cấp phát loại áo ấm này.

Giáo sư trộm tiền Giám đốc trường bị 4 tháng tù treo hơn 1 triệu thường

✠ THẠCH VŨ

SAIGON 21-12.— Bạn đọc còn nhớ vào hạ tuần tháng 7/74 tại Chợ Lớn đã phát giác một vụ trộm tiền thật ly kỳ tại Trung Học tư thục Minh Viễn gây xúc động lớn cho giới học sinh và giáo sư tại đây người bị nghi ngờ thủ phạm là ông giáo sư. Còn ông Giám Đốc tư thục nói trên là người mất của.

Do vậy trong phiên xử quả tang ngày 19-8-74 đã lôi cuốn 1 số ký giả Hoa Ngữ và phụ huynh học sinh trong Chợ Lớn tới Pháp Đình theo dõi vụ án hi hữu «giáo sư ăn trộm» nhưng kết quả sau cuộc thẩm vấn tỉ mỉ giáo sư Li-Cheng Hoang bị truy tố về tội trộm, Lâm Tô tội oa trữ và nhân chứng. Cùng lời tranh luận này lửa giữa luật sư đôi bên, Tòa Sơ thẩm đã tha bổng giáo sư Hoang và Lâm Tô vì nghi vấn tuyên bố vô thẩm quyền về quyền lợi dân sự, vì vậy mấy ngày sau nguyên cáo Gualbert-Waug và Công Tố Viện đều kháng cáo tối thiểu.

Nên nội vụ đã được Tòa Thượng Thẩm sáng qua xử lại, Bên vành móng ngựa đều có mặt 2 bị can và nhân chứng. GS Hoang và ông Lâm Tô báo chiếc xe hơi cho ông Hoang đều không nhận tội. Trái lại, nguyên cáo vẫn xác nhận khoảng tháng 7/74, ông Hoang có vào phòng riêng của ông trong lúc ông vắng mặt. Và lúc đi ra, giáo sư Hoang có để ở túi quần 1gói giấy trắng là tiền vừa lấy ở tủ nên lúc quay raHoang đã có cử chỉ vội vàng tránh né những con mắt tò mò của các giáosư trong trường.

Luật sư Trần thiện Vọng và Nguyễn Đăng biện hộ cho nguyên cáo đã lập luận với một dẫn chứng rất cụ thể là liền sau khi không còn «gõ đầu trẻ» tại trường mà bị can có ngay 1 số tiền lớn để «tậu» 1 chiếc xe hơi bạc triệu thì hỏi không phải tiền ăn trộm của nguyên cáo thì của ai,bị can không sao giải thích nổi.

Ông Tham Lý Lê văn Trường trên ghế Công Tố Viện đã đồng quan niệm với Công Tố Tòa dưới, người lấy số tiền đó chính giáo sư Hoang để thỉnh cầu Tòa xác nhận tội trạng xử phạt như luật định.

Luật sư Lý Quốc Sinh và Trần Tiến Tranh đã lần lượt bênh vực cho 2 bị can rất sôi nổi với những nghi vấn để xin Tòa y án sơ thẩm tha bổng thân chủ. Nhưng Tòa Thượng Thẩm hủy án sơ thẩm xác nhận giáo sư Li Cheng Hoang can tội trộm phạt 4 tháng tù treo và bồi thường nguyên cáo 1.320.000 đồng đối với bị can Lâm Tô vì y án tha bổng.

Đường dây bạch phiến khám Chí Hòa ra Tòa Đại hình

SAIGON 21-12.— Phiên Tòa Đại Hình nhóm tiếp sáng qua đã xử phạt Nguyễn văn Bông, Võ thị Nứt, Nguyễn thị Hương, Nguyễn thị Hạnh, Đinh văn Ba, Trần Xuân

Xem tiếp B trang 8

Tiếp xúc với các bạn hàng thịt Gia Định

PTT HẢO THÔNG CẢM GIA HẠN THÊM 6 THÁNG

SAIGON 21-12.— Hồi 17g ngày 20.12.74 Phó Thủ Tướng Nguyễn Văn Hảo, Đặc trách phát triển kinh tế đã tiếp kiến Ủy Ban Tranh đấu bảo vệ quyền lợi giới tiêu thụ và bạn hàng thịt Gia Định do 3 DB Trần đình Nghi, Nguyễn minh Đăng và Nhữ văn Uy hướng dẫn.

PTT Hảo đã nghe phái đoàn trình bày tình trạng thất nghiệp đói khổ của 30.000 bạn hàng thịt Gia Định, nếu các lò sát sanh Tỉnh Gia Định bị đóng cửa dành độc quyền cho lò heo VISSAN vào ngày 1.1.1975 tới. Trước nguyện vọng thực tế của phái đoàn PTT Nguyễn v. Hảo đã tỏ ý rất thông cảm với đồng bào và gia hạn cho các lò thịt Gia Định tiếp tục sinh sống trong thời gian 6 tháng nữa.

Tưởng cũng nên nhắc lại, dưới thời Tổng Trưởng TMKN Nguyễn Đức Cường còn tại chức đã ra lệnh đóng cửa tất cả các lò heo Gia Định, dành độc quyền nghề sát sanh cho tài phiệt Vissan. Sau cuộc tranh đấu tích cực của Ủy Ban, PTP. Hảo đã chấp thuận cho triển hạn 6 tháng kể từ ngày 1.1.1975 để có thời gian nghiên cứu và đáp ứng nguyện vọng của đồng bào.

TẤT CẢ CÁC GIẾNG DẦU ĐỀU TÌM THẤY DẦU

1 GIÀN KHOAN SUÝT BỊ NỔ TUNG

SAIGON, 21-12.— Những nguy hiểm và may mắn đã liên tục xảy ra cho các công ty tìm dầu. Cách nay nửa tháng dàn khoanOcean Propecton suýt bị nổ tung phải đối phó trong nhiều ngày mới thoát hiểm. Nhưng để bù lại, mới đây giếng Bạch Hổ và giếng Mía I-X cũng đã tìm thấy dấu vết của dầu lửa và hơi khí thiên nhiên.

Đánh dấu những may mắn, xen lẫn với nguy hiểm kể trên, đại diện hai công ty Pecten và Cities Service là ông Patrick Glover sáng nay đã đến Phủ Thủ Tướng đích thân tặng Thủ Tướng Khiêm một bức tranh quý giá ghi lại những hình ảnh mô tả các giai đoạn khoan dầu trên thế giới, bức điêu khắc dài 4m ngang 2m làm bằng xi măng được tô kim nhũ và được gắn vào một bức tường của phòng khánh tiết Phủ Thủ Tướng.

Như vậy các giếng dầu gồm Hoa Hồng I-X, Dừa I-X, Mía I-X và Bạch Hổ đã lần lượt thấy vết dầu. Riêng công ty Mobil Oil với dàn khoan Glomar 4 đã làm vào thời kỳ bi quan, nhưng mới đây vết dầu đã được tìm thấy ở giếng Bạch Hổ khi mũi khoan sắt xuống đến mục tiêu chỉ định là 3000 thước. Tuy nhiên kỹ sư Trần Văn Khởi, Tổng cuộc Trưởng Dầu Hỏa VN nói là có thể công ty Mobil Oil tiếp tục đào sâu thêm vài trăm thước nữa để kiếm thêm các yếu tố địa chất trước khi đem các chất bùn và vào thạch thử nghiệm.

Một tiết lộ như là một giai đoạn nguy hiểm nhất là cách nay nửa tháng dàn khoan giếng Mía I-X suýt bị nổ tung, khi mũi khoan Ocean Propecton xuống đến độ sâu 2500 thước đụng phải một túi khí thiên nhiên có áp suất quá lớn. Các chuyên viên dầu hỏa quốc tế thấy ngay dấu hiệu chết người và hư nóng hoàn toàn dàn khoan nếu không kịp thời dồn «bùn

XEM TIẾP G TRANG 8

Giải Túc cầu Thái Vương

Đại Hàn hạ Thái đoạt chức vô địch

VỌNG CÁC 20-12 (Reuter).— Đoàn cầu đương kim vô địch Đại Hàn trong ngày hôm nay lại đoạt chức vô địch lần nữa trong giải túc cầu Thái Vương kỳ 7 sau khi hạ Thái Lan 3-1 nhờ đá thêm giờ.

Tỷ số chung cuộc của trận đấu trước khi đá thêm giờ là 1-1 sau 90 phút tranh tài sáo riết giữa TháiLan và Đại Hàn

Dự khán trận đấu chung kết nói trên, người ta nhận thấy có khoảng 35.000 khán giả mộ điệu tại vận động trường quốc gia ở Vọng Các.

Ngoài ra, Mã Lai Á hạ Cộng hòa Khmer ba bàn trắng trong một trận đấu trước đó và đứng hạng ba của giải túc cầu Thái Vương kỳ 7. Còn Cộng hòa Khmer đứng hạng tư.

Hiệp đầu, Mã Lai Á đã gác trước Cộng hòa Khmer 1-0

Mặc khác trong trận vào chung kết giải túc cầu học sinh quốc tế, 2 đoàn cầu Mã Lai Á và Phi Luật Tân sẽ gặp nhau trong trận chung kết, diễn ra tối 21-12 của giải túc cầu học sinh quốc tế kỳ 5 ở Manila sau khi Mã Lai Á hạ VNCH và Phi Luật Tân hạ đương kim vô địch Thái Lan.

Quân đội Cộng Hòa Bắc Ái Nhĩ Lan

Đơn phương quyết định hưu chiến 11 ngày Giáng Sinh và Tết Tây

● *Bom 50 ki nổ ở Luân Đôn, 3 người bị thương*

♥ *Luân Đôn truy lùng 1 cán bộ đặc công cao cấp*

LUÂN ĐÔN 20-12 (AP)— Một quả bom nặng 100 cân Anh gài trên một chiếc xe hơi đã phát nổ tại đường Oxford thủ đô Luân Đôn đêm thứ Năm, nhưng chỉ có ba người bị thương.

Robert Huntley chỉ huy tiểu đội gỡ bom của Scotland Yard cho biết là đám đông đi sắm quà Giáng sinh đã được tản cư gần hết khỏi khu vực trên sau khi có những cú điện thoại gọi đến các báo Daily Mirror và Sun, cảnh cáo là có bom gài trên xe hơi, mà người gọi nói giọng Ái Nhĩ Lan.

Chiếc xe nổ ngay bên ngoài hãng buôn Selfridge, làm bể tan các cửa kính của khu vực nói trên. Vụ nổ được ghi nhận là mạnh nhất của một loạt các vụ nổ mà người ta quy trách cho quân đội Cộng Hòa Ái Nhĩ Lan đã bị đặt ngoài vòng pháp luật.

Các cửa tiệm ở đường Oxford, cuối phía Tây Luân Đôn, mở cửa khuya để bán đồ Giáng Sinh và đường phố lúc đó đông nghẹt khách mua bán. Khi có cú điện thoại vào lúc 21g10 Cảnh sát lập tức cô lập khu vực được báo động.

Một tài xế lái xe buýt đó hai từng thuật rằng ông ta được cảnh sát chặn lại và báo cho biết có bom gài sắp nổ, và vợ ông tài xế là hướng dẫn viên đã cho tất cả hành khách xuống xe kịp thời bằng không sẽ còn nhiều người bị thương nữa.

Các nguồn tin thông thạo nói cảnh sát Anh hôm thứ Sáu đã phát động chiến dịch toàn quốc truy lùng Kevin Nallon, một viên chỉ huy quân đội Cộng Hòa Ái Nhĩ Lan, được biết chắc đã hóa trang lén vào nước Anh để chỉ huy các vụ đặt bom khủng bố.

Sở tình báo Scotland Yard nói rằng sẽ không có sự buông lơi trong chiến dịch truy lùng các thủ phạm đặt bom trong thời gian 11 ngày hưu chiến Giáng sinh và Tết Tây, tại Anh và Bắc Ái Nhĩ Lan

Các nguồn tin tại Dublin nói rằng lệnh hưu chiến do quân đội Cộng

Xem tiếp D trang 8

Bài cậy đăng

Minh xác của Ô. NGÔ CÔNG MINH

Nguyên Chủ nhiệm Nhật báo Lẽ Sống về sự liên hệ với Nhựt báo Nhật YOMIURI.

Để tránh mọi hiểu lầm, chúng tôi xin minh xác rằng chúng tôi chưa bao giờ giúp việc cho nhựt báo Nhựt bổn YOMIURI (Văn

XEM TIẾP K TRANG 8

KINH TẾ MÙA ĐÔNG...

Nền ăn cắp cuối năm Cọp

(Tiếp theo)

★ TÔ NGỌC ghi

Bà vô cất hàng, tốt lắm.. Bà cứ việc mua bán không ai làm gì đâu. Nhưng khi bà mang ra lề đường đúng với những cây hàng thì mới có chuyện. Xe của bà từ đằng xa lăn bánh tới, với hai bà người làm sẵn sàng bốc hàng lên xe.. Thì, thoắt một cái đã có một thằng bé choai choai nhảy xổ tới vác một cây hàng và chạy vô đám đông.

Dĩ nhiên bà sẽ hô hoán : «Bớ người ta, nó ăn cắp của tôi».

Một bà đứng gần liền nói : «Bà đuổi nó, bắt nó lại... Hàng để tôi coi cho !»

Nếu bà bùi tai nghe lời, thì chỉ lát sau trở lại là đống hàng biệt tích ! Khôn hồn, bà cứ đứng ỳ ra ở đó, đành chịu mất cây vải, thì chỉ mất có một cây mà thôi !

Không tha cả chùa

Đã bảo «Đói là anh cổ văn tôi», và quân tử Tàu khi xưa còn có âu danh ngôn ghê gớm là «Dân đói không thờ được vua», thì một khi đói thần thánh chúng đều coi như pha !

Một con gà luộc bày với mấy đĩa xôi,chuối để lên bàn thiên giữa vườn tính lát nữa cúng xong sẽ nhậu... Con cái mấy bữa nay thèm thịt hôm nay tâm ta cúng và nhân thể, tẩm bổ lũ trẻ.

Gia chủ nghĩ vậy, và bèn có một sự đắc ý về cái đạo thờ cúng tổ tiên của ông cha để lại... Hừm hừm..Đem đồ lên chùa cúng, cúng xong cũng phải để lại cho các sư một nửa, ai lại đem về cả...Còn lễ ở nhà thờ, thì tiền xin lễ mất toi luôn... Trong khi đó ở nhà, rõ ràng ta bày bàn thờ ông cha ta, rõ ràng ta lạy ông cha ta, rõ ràng đồ cúng để trên bàn thờ và rồi sau đó cũng rõ ràng những lễ cúng đó vô bụng ta, bụng con cháu ta không mất đi đâu tỷ nào ! Ôi cái đạo thờ ông bà nó lại thực tế và ý nghĩa như vậy !

Nhưng gia chủ không kịp suy nghĩ lâu, bởi lẽ bên ngoài hàng rào đã có vài ba mặt cô hồn xuất hiện. Chúng theo mùi khói nhang lần tới, vì biết hôm nay có món bở.

Gia chủ lễ xong, vào nhà, và khi bước ra, thì dĩa xôi, nải chuối và luôn cả con gà đã không cánh mà bay !

Nhà đã vậy, trong chùa, vào giờ thu trai các sư đang tụng kinh và làm những nghi thức «khẩu truyền tâm pháp», thì trên chính điện vắng hoe có vài ba người lạ mặt xuất hiện... Họ đi lại lăng xăng thắp nhang vái vái vái cái... và rồi những mâm ngũ quả biến dần trong các giỏ, các túi !

Cửa Phật là cửa rộng, chẳng lẽ lại đem mấy ông «cớm» đến gá, thì coi sao được ! Nhưng vào cái thời mạt pháp này, người ta đem cả Phật cả Chùa làm món hàng buôn bán mặc cả thì có xá gì mấy mâm ngũ quả !

Cướp đồ thờ trong nhà, trong chùa chưa đủ bọn đói khát còn cướp cả ở nghĩa địa, và nghĩa địa đây không phải là nơi xa xôi hẻo lánh gì, chính ngay trong Đất Thánh Tây giữa thủ đô Saigon.

Câu chuyện mới xảy ra không đầy nửa tháng, tính cho tới ngày hôm nay báo lên khuôn.

Một đám ma linh đình rềnh rang.

XEM TIẾP A TRANG 8

TIVI

Chủ Nhật 22-12-1974

15g30 Đài hiệu Quốc kỳ GTCT
15g35 Sức khỏe giống nòi
16g40 Hình ảnh bốn phương
17g05 Em tìm hiểu :
Cách làm trái cầu
17g10 Tuổi thơ vui học
17g50 Thời sự hàng tuần
18g00 Tin ngắn
18g05 Đố vui để học
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Nhạc chiều Chủ Nhật
19g30 Hình ảnh tuần qua
19g40 Nhạc (tiếp)
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Mỹ Phương
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Bửu Hoa : Cuộc đời củaChúa
22g00 Em tìm hiểu :
Cách làm cây thông
22g20 Kịch ngắn Xã Hội
22g50 Tin cuối cùng
Đài hiệu Quốc kỳ.

Nàng chuột phi sì ke làm điên đầu cảnh sát Mỹ

CALIFORNIA 19-12 (AP).— Cảnh sát San Jose tại tiểu bang California Hoa Kỳ đang tìm cách huấn luyện một chú «chuột».. gián điệp để giúp họ bắt sống một nàng chuột.. ghiền ma túy tinh khôn, mà họ đặt tên là Marty.

Được biết, từ ba tháng qua, Marty đã dần dà gặm nhấm số ma túy dùng làm tang vật, được cất giữ tại Bộ Chỉ huy Cảnh sát.

Đã bao lần, cảnh sát tìm cách bắt cho được Marty với những chiếc bẫy chứa đầy đủ thức ăn như bơ, mỡ muối, thịt, xúc xích, pho mát... nhưng họ vẫn không bắt được thủ phạm.

Lần này, theo các sĩ quan cảnh sát, có lẽ nàng chuột «sì ke» này thế nào cũng mắc vào chiếc bẫy, trong đó có một chú chuột có tên Mona có nhiệm vụ... lôi cuốn nàng chuột Marty.

Ông Jim Leroy, một sĩ quan cảnh sát cho biết : «Thật ra, chúng tôi cũng không biết Marty là chuột đực hay chuột cái, chúng tôi muốn nhử nó bằng một con chuột đồng phái như nó, hơn là nghĩ tới một con chuột khác phái. Tuy nhiên, chúng tôi tin rằng Marty là chuột cái.

Từng đêm rồi từng đêm

Theo ông Leroy, hằng đêm nàng chuột Marty đều lén vào phòng cất giữ ma túy và gặm nhấm các hộp đựng đầy các loại ma túy bạch phiến, cần sa mà cảnh sát dùng để làm tang vật để buộc tội những người buôn ma túy.

Cảnh sát đã nhiều lần bắt gặp Marty...đang làm ăn,họ bèn giăng bẫy nhưng rồi lần nào Marty cũng chạy thoát. Có lần, Cảnh sát quyết định dùng một chú mèo để bắt sống cho bằng được nàng chuột ghiền ma túy quá tinh khôn trên.

Hiện nay giáo sư Ronaldk Siegel thuộc Viện Đại Học Ucla muốn xem xét cơ thể nàng chuột ta để xem kết quả của lối «ăn uống» bất thường trên đối với cơ thể nàng chuột Marty.

Sau khi được huấn luyện chu đáo, chú chuột Mona đã được cho vào một chiếc bẫy vào đêm thứ Ba trong phòng lưu trữ ma túy. Tuy nhiên Marty lại không đặt chân vào chiếc lồng mở ngỏ... Cảnh sát hy vọng... sự cô đơn sẽ khiến Marty sa vào bẫy «tình yêu» với Mona trong một đêm nào đó...

Từ QUÊ ra TỈNH

Bác sĩ trực

Chủ Nhật 22-12-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Hai

BS. Lê Thị Tuyết	36 bis đường Ngô Tùng Châu	Sài Gòn.
BS. Nguyễn Trọng Thiện	40 đường Cao Thắng	Sài Gòn.
BS. Dư Kim Vĩnh	399/2B đường Phan Đình Phùng	Sài Gòn.
BS. Hoàng Nhân	502 đường Trương Minh Giảng	Sài Gòn.
BS. Kiều Quang Chẩn	88 đường Huỳnh Tịnh Của	Sài Gòn.
BS. Nguyễn Thị Mai	9 đường Trần Quốc Toản	Sài Gòn.
BS. Huỳnh Văn Thế	258A Lê Quang Định, ngã tư Bình Hòa	GiaĐịnh.
BS. Đinh Hồng Hạnh	53 đường Huỳnh Khương Ninh	Đa Kao.
BS. Nguyễn Cường Nam	7 đường Nguyễn Minh Chiểu	Phú Nhuận.

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ : Gọi số 17
Hoặc các số 20.093 - 20.094 - 21.791 - 21.795 - 21.796 - 23.576
QUÂN SỰ : Gọi số 60.017.

Ông lão đi đò té sông suýt chết

SAIGON.— Khoảng 7giờ chiều 19-12, một ông lão qua đò ThủThiêm, đang đứng trên đò tại bến Thủ Thiêm, bỗng nhiên rớt ùm xuống sông uống nước chìm lỉm. Ban đầu, ai cũng tưởng ông lão chán đời nhảy sông để tự trầm.Nhưng sau đó, người ta mới biết là ông lão vì mắt kém lại già yếu lụm cụm nên sẩy chân rớt xuống sông. Rất may, có người nhảy xuống vớt được ông lão lên đưa vào bệnh viện kịp thời cứu sống. Được biết ông lão tên Võ văn B. 62 tuổi (ngụ tại đường Huỳnh tịnh Của, Gia Định).

Chồng say đánh vợ tét đầu

SAIGON.— Khoảng 8g đêm 20-12, một người đẹp bị đánh tét da đầu, máu chảy dầm dề được đưa đến bệnh viện cứu cấp. Nạn nhân tên là Trần-thị L. 25 tuổi ngụ tại ấp 4 xã Tân quí Đông. Theo người lối xóm thì cô L. đã bị ông chồng đánh đập trong cơn say rượu. Có lẽ vì dị nhận về bị vợ cằn nhằn nên ông chồng say đã có hành động nói trên. (CC)

Tàu đánh cá bị chìm tại sông Kinh Đôi

SAIGON.— Hồi 4giờ chiều 19-12, tại bờ sông Kinh Đôi, chiếc tàu đánh cá hiệu K.G do ông Th.V. 47 tuổi, nhà ở hẻm 269 đường Nguyễn Hoàng, làm chủ đã bị ngập nước chìm lỉm. Đội cứu hỏa Saigon và Hải cảng có đến cứu nhưng không kịp,thiệt hại lên đến 1 triệu rưỡi.Được biết nguyên do vì nước ròng tàu bị nghiêng lệch, đến chừng nước lớn, tàu không lấy lại được thăng bằng, bị nước tràn vào làm tàu chìm lỉm như nói trên.(DL)

Phá vỡ ổ oa trữ ma túy và vũ khí bất hợp pháp

GIA ĐỊNH.— Hồi 12g30 trưa 19-12, nhà chức trách Gia Định đến khám xét một căn nhà tại ấp Phú Trung 3, Phú Nhuận có bắt giữ 3 người can tội oa trữ và xử dụng ma túy, tang vật gồm một phần khối á phiện nước, 5 ống chích và 1 ống Maxiton. Trong cuộc khám xét này, nhà chức trách còn bắt gặp tại căn nhà nói trên một số vũ khí bất hợp pháp gồm 6 băng đạn M.16, 20 viên đạn mã tử và 10 trái sáng. Nội vụ còn trong vòng điều tra của nhà chức trách. (DL)

Trên đường về nhà, 1 Cảnh sát viên bị đâm 2 dao

GIA ĐỊNH.— Hồi cận giờ giới nghiêm đêm 20-12, nhà chức trách Phú Nhuận có chận bắt 2 thiếu niên tên Dương thâm Ch. 15 tuổi và Phạm tiến D. 16 tuổi, cả hai can tội dùng dao đâm một Cảnh sát viên 2 nhát nơi đầu và cổ ngã quị. Được biết nạn nhân là anh Nguyễn văn Tb. 20 tuổi, tùng sự tại Saigon, giờ nói trên mãn phiên gác đang trên đường về nhà thì bị 2 thiếu niên nói trên chận lại đâm 2 nhát dao. Nguyên nhân khiến anh Th. bị đâm nghe nói vì tư thù. (DL)

Nóng giận, mẹ nhè bàn ủi đập vỡ đầu con gái

SAIGON.— Lúc 9 giờ đêm 19-12, người ta có chở đến bệnh viện cứu cấp một thiếu nữ tên Trịnh thị H. 23 tuổi (ngụ tại hẻm số 58 đường Trần Hưng Đạo). Theo thân nhân cô này cho biết thì vào đêm nói trên, trong lúc cô H. đang ủi đồ tại nhà thì bị bà mẹ rầy la, Vì cô cãi lại nên bị bà mẹ nổi nóng nhào tới giựt lấy chiếc bàn ủi đập lên đầu cô này, máu tuôn xối xả. Ngay sau đó, cô H. được em ruột chở đến bệnh viện cứu cấp. (CC)

Bị chận xét bỏ chạy 1 cậu bị bắn trúng đùi

GIA ĐỊNH.— Hồi 1 giờ sáng ngày 20.12, nhân viên Cuộc Thạnh Mỹ Tây có chận xét 1 thiếu niên đi trong giờ giới nghiêm trước Cư xá Sĩ quan thuộc ấp Nhất Trí 8, xã Thạnh Mỹ Tây. Bị chận xét, thiếu niên này lại bỏ chạy nên nhân viên công lực đuổi theo, nổ mấy phát súng, đạn bay trúng đùi trái khiến cậu ngã quị. Nạn nhân được chở đến bệnh viện Nguyễn văn Học cứu cấp, được biết tên là Nguyễn văn B. 16 tuổi. (DL)

1 bà lão 105 tuổi bị xe lửa ủi chết

GIA ĐỊNH.— Hồi 1 giờ 40 trưa 18-12, tại cống xe lửa số 6 đường Trương Minh Ký, chiếc xe lửa chạy từ Saigon về Biên Hòa đã tông 1 bà lão ngã nhào xuống đường và tắt thở khi được chở đến bệnh viện. Được biết nạn nhân tên Phạm thị K. 105 tuổi, nhà ở đường Trương Minh Ký giờ nói trên đang băng qua đường rầy xe lửa, có lẽ vì già yếu chậm chạp, lại lãng tai, xe lửa tới gần vẫn không hay nên bị tông chết như nói trên. Nhà chức trách đã đến nơi lập biên bản. (DL)

Tin thêm về tử thi tại bờ sông cầu Ông Dầu

GIA ĐỊNH.— Trong số báo vừa qua chúng tôi có loan tin chiều 16-12 nhà chức trách có phát giác tử thi 1 thiếu niên tên Lê văn B. tự X. 17 tuổi, chết bí mật, thây sình thúi nổi lên tấp vào bờ sông cầu Ông Dầu xã Hiệp Bình, Thủ Đức. Nay được tin thêm sau khi thi hài cậu X. được đưa vào nhà xác, cuộc khám nghiệm cho biết nạn nhân bị đánh bể trán dập bệ sườn, nơi thắt lưng còn buộc sợi dây nylon.Tiến hành cuộc điều tra, 2 hôm sau, nhà chức trách đã bắt được 5 cậu choai choai âm mưu sát hại nạn nhân để đoạt tiền.Theo tin được biết cậu X. ở với người cậu tên Trần văn Ph. ở hẻm 339 đường Trương Minh Giảng, Saigon và đang học nghề hàn điện. Hôm 15-12 có 5 cậu cùng xóm đến gạt rủ cậu lên Bình Triệu bơi xuồng chơi ở khúc sông sau nhà thờ Fatima rồi bọn này toa rập nhau cướp hết tiền và máy ảnh của cậu, X. cự nự bị chúng đánh đến bất tỉnh đoạn dùng dây nylon cột lưng lôi xuống sông để phi tang. Cũng theo tin trên, sau khi nghe con chết, ông Lê văn B thân phụ cậu X. đã từ Thủ Thừa Long An tìm đến nhà xác nhìn mặt con và đã vô đơn truy tố các hung thủ tại Tòa án Gia Định. (DL)

Chuyện phiếm

Sư phụ thời nay

★ TIỂU XÍ MUỘI

Em là Tiểu Xí Muội. Xin kính chào quý vị. Để quý vị rộng đường dư luận về em, em xin giới thiệu em có gia cư nhưng vô nghề nghiệp, dù em là con ghế trường Tây chính cống, và bây giờ là sinh viên liên viện liên trường. Em rất tài hoa, cầm, kỳ, thi, họa đều tinh thông chả thua gì nàng Kiều thuở trước, nên đời em long đong, đành làm cô Cử đợi, buồn ơi... là buồn.

Xưa, thuở trời đất chưa nổi cơn gió bụi ở làng báo Giao Chỉ xứ ta, em cũng múa bút lăng nhăng,làm vè cho Bạch Tuyết mí lị Hùng Cường ngâm sa mạc, viết tiểu thuyết ái tình lâm ly gay cấn gửi báo đăng kiếm ít tiền còm. Em cũng có 1 số độc giả thân mến thư về ái mộ rất là lên hương; nhưng kể từ ngày một số lớn các báo phọc mẹ bu tích, em bận đời đen bạc hận kẻ bạc tình cạo đầu đi lang thang như cô hippy lạc loài, quên em vốn là giòng họ hoàng gia, gốc trưởng dâm giả hái cho chính cống.

Em thông minh nhất nữ tử, học hết cử nhân trường này tìm không ra việc, em bèn nối sang quá học trường kia. Như bi giờ, ở ngôi trường em học, em gặp anh thầy bum bê. Ôi chao, em nào ơi... là nào làm sao.

Thầy điệu và diện như con ghế, cà rá, hột xoàn đầy tay, nhẫn kim cương lấp lánh. Với cứ sinh viên, cô nào thầy cũng thân ái, nên bọn em xúi con ốc tiêu — bạn tụi em — làm 1 màn đẹp mắt, cua thầy 1 chuyến.Nhưng con nhỏ ốc tiêu bạn em dại ghê, nó nói nó không muốn biểu diễn, vì thầy chẳng đang để cho nó bị tạt xì dầu. Nghĩ đi, nghĩ lại, phân tình một hồi mới thấy chỉ có con này là biết lo xa, còn tụi em khôn mà hóa dại, cứ xúi bậy người ta.

Em tan trường về, em chạy cady, còn thầy lả lướt Toyota xanh ngọc thạch lóng lánh nhưng vì nghĩ đến tình người trong một nước phải thương nhau cùng, nên thầy chạy chầm chầm bên em, ta điều yêu dấu. Sau đó thầy mời tô... nồi lòng chưa nhát tới mời em đi bùm. Em làm bộ mím cười duyên dáng, không thổ thẻ một lời nào. Đừng làm bộ... lòng người mà cũng đừng làm nghịch lòng ta,đó có phải là những cách... ngoan

(Xem tiếp trang 8)

NHÀ SANG

700.000đ sang quán giải khát (hông rạp QT) lầu đúc đủ tiện nghi, tiền phố 2000. Hỏi 65 Trương minh Ký GĐ

Sang gấp thiếu người trông nom, sang 1 gian hàng mới xây cất đủ tiện nghi 2 tầng ở được tại chợ Ông Lãnh, nơi buôn bán thịnh. Hỏi 2 bác sĩ Yersin (Sanh Hòa Đường) chỉ dùm.

Sang 1 căn nhà 4mx20m khang trang mát mẻ, đủ tiện nghi. Điện thoại, cửa lưới, nước nóng. Xem nhà 120 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon, lầu 1 số 65/5 (khu Bác Sĩ Lữ Y).

Sang phòng, đẹp tiện nghi. Hỏi 104 phòng 17 lầu Hai đường Tự Do Saigon.

Sang rẻ tầng trệt, căn bìa, luôn cầu thang gần trường học, tiện đường xe. Hỏi 018 F cb/cư Nguyễn thiện Thuật Sg3

Sang 1 căn trệt, cửa sắt bông cửa hậu, điện nước riêng ...n gạch men số 002 lô H chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3.

144 Ter Trần Hưng Đạo sang gấp một căn phòng đủ tiện nghi và có đủ tủ lạnh ... 22 lại buổi sáng.

Vì xuất ngoại. Cần sang gấp 1 cửa hàng có lầu (mặt tiền thương xá) tiện buôn bán mọi ngành Hỏi 341A Phạm ngũ Lão Saigon. Mời Ông Bà trả 3T3 đến thương lượng.

Mời hợp tác. Nhà mới, đẹp, rộng, mặt đại lộ mặt tiền khu Đệ Nhất Khách sạn, tiện khuếch trương mọi ngành. Hỏi 308 Võ Tánh GĐ ĐT 44545

Sang 1 căn nhà 4m5x20m số C51 Cư Xá Nguyễn Trung Trực đường Trần Quốc Toản (gần chợ Cá) có gác lửng.

Sang đứt 2 căn nhà liền nhau 7mx16, 250 ngàn, nhà căn bìa 4mx16m luôn 1000m2 đất bên sông, có hoa lợi, yên tịnh, đẹp, thơ mộng, điện nước, chăn nuôi trồng tỉa giá 1T. Hỏi 30/15 cách ngã tư Bình Thái Xa lộ 200m2, Saigon lên bên tay phải.

Sang hoặc cho thuê Apt, 2 phòng ngủ, bếp có Terrase tại đường Tự Do. Hỏi số 151/1 Tự Do Saigon.

Sang hay bán 1 Apt 4mx8m có gác lửng, đầy đủ tiện nghi, có sân đậu xe, gần trường, chợ nhà thờ, tiện đường xe, khu an ninh yên tịnh. Hỏi 114/A4 Hoàng Diệu Saigon 4.

Sang 04 căn phòng 04mx04m góc đường Ngô đức Kế NguyễnHuệ. Tiện việc mở văn phòng thương mại, đầy đủ tiện nghi điện nước. Giá phải chăng. Xem phòng vào giờ làm việc. Liên lạc Sở Hành Chánh Đồng Nai Ngân Hàng số 14 Nguyễn Huệ Saigon hay điện thoại 99216 — 99...

Nhà bán 51/118/23 Cao Thắng (Bàn Cờ) lầu đúc tường xây bếp đúc gạch bông 3x11m đủ tiện nghi, gần chợ, trường giá 1T4.

Tân Định bán nhà 3 tầng 25mx4m40 đủ tiện nghi, rộng lớn, mát mẻ, yên tịnh lịch sự. Hỏi 15 Trần khánh Dư.

Cần tiền bán gấp nhà xây đúc gạch bông 8mx9m chia làm 2 căn, có lầu, xe vô tận nhà, mặt tiền, xem nhà số 445/1 (25 mới) Thái lập Thành ấp Đông 1 Phú Nhuận.

2T2 căn bìa gát suốt 3m6x10m điện nước riêng cửa hậu gát lối đi riêng gần chợ trường. Hỏi 468/16 Nguyễn tri Phương Sg10. mời ông trả 2T đến thương lượng.

Nhà bán 350.000 4mx8m gạch bông đủ tiện nghi. Hỏi số 229/69 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. sau chùa Pháp Hoa.

Đất Trống Bán

— 3600thv, mặt tiền Cách Mạng và
— 2600thv Công Lý, tiện xây cất cư xá, xí nghiệp, Đại học... Hỏi : 50 Cách Mạng ĐT : 40.652 (giờ làm việc).

Villa Công lý lầu 200m2/20T Đặng Tất lầu 275m2/20T Ng. đ. Chiểu lầu 250m/28T, Trần quý Cáp lầu 250m/28T và 150m lầu/15T, Cao Thắng lầu 400m/25T Tr. Cao Vân lầu 250m/16T. 164 Lê Lai Sg. Tél : 91.388 Ô.Thọ.

2T2 nhà bán, đẹp tiện nghi điện nước, điện thoại. Hỏi 77/11 Huỳnh Tịnh Của TĐ. Saigon 3.

Nhà bán 680.000đ, đủ tiện nghi có gác, hẻm rộng (đường Thánh Mẫu). Hỏi Café Đức 120 Phạm Hồng Thái gần ngã ba Ông Tạ Gia Định.

Bán gấp 2T2 nhà 2 mặt hàng ngã tư chợ Kiến thiết Trương minh Ký, đầy đủ tiện nghi, đang buôn bán có huê lợi ngay. Coi nhà buổi trưa, chiều, số 529/35 Nguyễn huỳnh Đức Gia Định, hẻm 11 cống xe lửa số 6.

Nhà bán 85/1 Phát Diệm

Saigon 2, 5mx14m, có lầu, đồng hồ điện nước. Mời ông trả 2 triệu 5 lại thương lượng.

Bán tiệm tạp hóa đông khách, có huê lợi ngay. xe đậu tại cửa hẻm đi bên hông, đồng hồ nước điện 110-220, có lầu gọn, coi vừa ý ngay, 150 Trần khắc Chân Phú Nhuận, ga xe lửa cũ cống số 9 mời ông bà trả 1T9 lại thương lượng.

Bán rẻ 920.000đ nhà tường đúc, khu đang tái thiết cư xá Phủ Thủ Tướng. Hỏi 126 Âu Dương Lân (nối dài) Sg 8.

Ngã Tư Bình Hòa

Nhà 3mx12m, luôn đất, điện, nước, vách tường, gạch bông, đủ tiện nghi 260/20 Lê quang Định G.Đ. (sau bót Cống lở).

Vũng Tàu Khách Sạn

Hồ Thành không hoạt động đã lâu cần làm ăn việc khác bán giá thật rẻ. kế quán, trọ thành viên VT. Số 18 đường Triệu Âu Vũng Tàu hỏi số 8 cùng đường.

Vũng Tàu bán 1 khu đất đẹp 400m2 (sẵn giấy phép xây cất, đủ cây ăn trái trung tâm thành phố giá rẻ. Và 1 căn nhà buôn bán 400.000đ. Hỏi bà Hằng 46B Trương công Định Vũng Tàu.

Nhà bán 72C/22 Chung cư Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon, ngang 3th80 dài 16 thước có gác lửng, có chỗ để xe hơi Honda, có gác đạo chung cư mới, nhà có bằng khoán có máy lạnh đầy đủ tiện nghi vừa một gia đình. an ninh bảo đảm.

Bán 5 triệu 500.000đ. Một căn nhà lầu đúc 4mx20m luôn đất. Đường nhựa lối xe vào tận nhà khu lịch sự, đầy đủ tiện nghi. Xem nhà tại số 122/19 Cư xá kiến thiết Trương Minh Giảng Saigon III.

Hãng sản xuất

Phố lầu khang trang trung tâm SG. muốn nhận làm đại diện hay hợp tác mở công thương. Hỏi 520 Hồng thập Tự Saigon.

NHÀ BÁN TUYỆT ĐẸP

Lầu đúc 4mx16m. Điện nước riêng. Gần chợ trường học. Tiện xe buýt. Rất sạch sẽ. Bếp, bệ, chạn đều cẩn gạch men. Lưới muỗi đầy đủ. Coi nhà vừa ý ngay. Giá rẻ. Xem nhà suốt ngày Tại 62/4 Lữ Gia Saigon11. ĐTQS 50.814.

Phố Trần hưng Đạo 70m/7T5 Đề Thám lầu 90m/10T Trần hoàng Quân 8mx14m BK/6T5 Trần quý Cáp 4 lầu 4m,5x20m 15T L/L 164 Lê Lai Saigon. Tél 91388 ông Thọ.

RIDEAUX

Chuyên môn làm màn cửa mỹ thuật phụ tùng nhập cảng. Việc làm nhanh chóng bảo đảm. Xin hỏi 162 Võ Tánh Saigon 2.

3T3 nhà mặt tiền có ĐT lầu suốt 3m,8x25. Hỏi Hoàng Lê 475 Võ Tánh nối dài TSN.

Bán phố căn bán 1 căn phố lầu 4 từng trung tâm thương mãi (chợ Saigon (mua xong giao ngay, phố trống giá phải chăng. 32 Lê văn Duyệt Sg3.

ĐI XA CẦN BÁN GẤP

Căn nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi, đồng hồ điện nước mặt tiền đại lộ gần chợ tiện buôn bán đủ ngành (trung tâm thành phố. Hỏi 39 Khải Định Sg8 (cầu chữ Y).

Bán lầu 2 mặt tiền khu thương mãi công tơ điện nước đầy đủ tiện nghi. Hỏi 227 Đề Thám gần tạp Nguyễn v Hảo Nha lộ vạn Sg2

Phố thương mại, lầu đúc 4 tầng 3m6x15m thật đẹp. tiện buôn bán dịp Tết. Hỏi 134 Khải-Định chợ Rạch Ông cầu chữ Y.

980.000đ nhà lầu suốt, đủ tiện nghi gần trường Aurore. Hỏi 399/4 Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán 850.000đ có compteur đèn nước đủ tiện nghi 4x12 có gác nhỏ. Hỏi 42/50 Nguyễn văn Thành G.Đ.

2T2 Nhà lầu đúc 2 tầng 3m5x17m gần chợ, gần trường tiện lợi mua bán. Hỏi 1352 Bis khu Trung Tâm Chăn Nuôi B Bảy Hiền Võ Tánh GiaĐịnh.

3T4 nhà 26mx3m đủ tiện nghi, có sân trước rộng. gần chợ và trường học. Hỏi 24A cư xá Đô Thành (đường Vườn Chuối, ngã tư có cột đèn sắt, quẹo vào lối đến Trung tâm HàmThụ Văn Hóa).

Thiếu người trông nom cần bán một dưỡng đường 18 phòng 320m, giá 25Tr, và 1 cao ốc 54 phòng 2000m đất có sân trống dô dá 1000m giá 50Tr. Do 197 Chi Lăng PN ĐT 42789.

Cho vay và bán Villa Pi ố kho xưởng rẻ trả góp do Mỹ-Kim. 8 Ngõ tùng Châu Sg2 (ngã 6 Sg) Tél 23989.

Bán gấp nhà 4T, 3 từng lầu đúc 4mx22m, diện tích riêng đầy đủ tiện nghi, gần chợ trường học, nhà thờ, có garage để xe. Hỏi số 333/3/9 Trương minh Ký Gia Định ngoài giờ làm việc.

2T6 bán 4x16m mặt tiền thương mại, nhà sau có gát đủ tiện nghi, gần chợ, khu đông dân cư có thể sang đồ điện và sơn dầu giá rẻ. Tại tiệm điện Tân Phát 380 Hương lộ 14 Bảy Hiền. Hoặc đổi nhà gần ngã tư bù tiền.

Austin Sport FB.5.. Máy phát điện 3 Kwa 5 chạy dầu. Phố 4x26m, có điện thoại Bán Hỏi 479 Phan đình Phùng, Saigon 3.

Nhà và đất BK 10mx30m mặt tiền tiện cho việc khuếch trương buôn bán và xây cất 7T5, 385 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán nhà đất compteur điện nước, tiện buôn bán 3mx14m. Số 198 Bạch Đằng G.Đ.

Đất bán đất khu cầu Băng Ky (xa lộ mới) mặt tiền, mặt sông. Đã chia lô, có Bằng khoán riêng biệt, tiện xây cất kho xưởng, kỹ nghệ, chăn nuôi. Hỏi 83 Phan kế Bính Đakao ĐT 98498

Nhà bán 2 căn dài 4x16m có gác, 4mx4m có gác điện, nước riêng, nhà tắm, nhà bếp, cầu vệ sinh riêng, có sân trước sau rộng Hỏi 129/186/88 Bến Vân Đồn Saigon2.

Nhà bán 4x16m lầu đúc, 2 căn, có ĐT điện 220 -|- 110 đủ tiện nghi. Xem vừa ý ngay nhất là buôn bán Hỏi 82 Cao Thắng trong chợ Phú Nhuận.

Biệt thự 100B Cao Thắng bán. Mời ông bà đã tới xem và ưng ý thêm đất trống trở lại thương lượng giá.

Nhà bán 2 căn liền 7mx30m tại 417 Hùng Vương (cầu Sơn Thị Nghè) Gia Định, do 360 Hai Bà Trưng, Saigon1, ĐT. 40,266.

Nhà mặt tiền. Cần sang hay hợp tác để buôn bán hủ tiếu hay đồ nhậu tại 246 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán nhà lầu mặt tiền 4mx28m hướng Đông Nam có cửa hậu, hẻm hông riêng đủ tiện nghi, gần chợ, trường nhà thờ, chùa. Số 215 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (cách cầu sắt Đakao 300m tay trái. số Pharmacie Trang) 2T8.

VILLA LÀNG ĐẠI HỌC

Đất 1.600m2 có hồ tắm giao nhà trống, sẵn sàng ở, đường Einstein, số 141 ĐT 24.516 Sg ngoài giờ làm việc.

Hàm Nghi chợ cũ Sg 1. trước cửa VNTT bán nhà 92 Hàm Nghi mặt tiền, 1 lầu BK. Tiện nghi nước điện 2 giây -|- 3 giây -|- ĐT, 3m50x18m an ninh nhất, khu nhiều ngân hàng, miễn trung gian. Hỏi tại địa chỉ trên.

Nhà bán. Hỏi 32/9 Cao Thắng Saigon 3.

Đi xa bán gấp 1 căn nhà 28mx4m lầu 2 đủ tiện nghi ngay chợ tiện mở cửa hàng, hay bất cứ việc gì. Xem nhà 9 lô F Khải Định Saigon 8, bất cứ lúc nào.

Nhà bán đủ tiện nghi mở Văn Phòng thương mại. Hỏi 279 Công Lý Sg3.

Bán Villa trệt

Có bằng khoán luôn đất 180th vuông kiến trúc tối tân đủ tiện nghi. Hỏi 39 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận, 141 (đường Cách Mạng) quẹo vô.

Nhà bán gấp : 780.000đ 5mx8m gần chợ Nãn Cy. tường gạch, gạch bông mát mẻ yên tịnh. Hỏi 73 Cộng Hòa (chợ Nãn Cy).

Bán nhà 4mx35m compteur điện nước vách tường gạch bông cửa sắt. Hỏi 126 đường Dương bá Trạc Sg8 (phường Rạch Ông).

Nhà bán gấp có lầu đủ tiện nghi đối diện với chung cư Ng-Kim xin hỏi 475/26L Trần Q Toản

2T nhà bác đủ tiện nghi lầu suốt, 1 tủ kem Hitachi hai cửa còn mới, 165/28 Trần quốc Toản.

Bán 3 căn nhà mặt tiền đường Phạm thế Hiển Saigon 8 Bán từng căn hoặc luôn 3 căn, giá rẻ. Hỏi tiệm hình Thái Lai, 496 Hồng thập Tự Saigon3.

Bán phòng hottoc

Vinh 108 Cao ốc Nguyễn văn Thoại Sg10 trước Vận động trường Cộng Hòa. Hỏi Chu : B.S Nga phòng mạch đối diện từ 17g30 đến 19g30.

Lượm bạc nhiều nhất. Quán thịt rừng bò 7 món vũ trường. Địa điểm tiện lợi số 1, gần ngã tư Hùng Vương—Xa Lộ. Bán rẻ 1 nhà đẹp 8mx20m có sân 8mx20m và kế bên có 1 sở đất 500m2 có thể mở 1 vũ trường bỏ túi. Hỏi 420 Võ di Nguy PN (ngang vũ trườngVictoria).

Bán nhà lầu 4x20m hẻm Đại Học Vạn Hạnh, có sân trước hẻm bên, tiện gia đình đông người. giá 1.700.000đ. Hỏi 220/68/35B Trương minh Giảng Sg

PHÒNG ĐỦ TIỆN NGHI

Cho thuê, 345D Trần Hưng Đạo Saigon2.

PHÁP KIỀU CẦN MƯỚN

1 biệt thự hoặc Appartement có 2 phòng ngủ, 1 máy lạnh, máy nước nóng và đầy đủ tiện nghi trong quận 3 Saigon. L/L 54/3 Nguyễn Thông Sg3. ĐT 98930 giờ làm việc.

Cho thuê mặt tiền tiện văn phòng, phòng vẽ v.v... Hỏi 34A, Chi Lăng Gia Định.

Phòng rộng cho độc thân hay vợ chồng son thuê 15.000đ-20.000đ 9/4 Tự Đức Phú Nhuận.

Cho mướn phòng 5mx5m đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 362 Trần quý Cáp Sg3 ĐT 93181.

Phòng đủ điện nước, nơi mát mẻ yên tịch cho vợ chồng son nam Sinh viên công chức độc thân 10.000, 7.000 kè chân đi boàn lại 4.000 gát trọ. Hỏi 14-16 Tôn Đản Khánh Hội.

Gác cho học sinh ăn ở trọ, 736 Phan-Đ-Phùng Sg, (lầu 1)

Cho thuê Villa giá rẻ thế chân 3 triệu, bán 1 căn nhà ở đường Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận địa chỉ 77B Võ Tánh GiaĐịnh.

Cho mướn phòng riêng đủ tiện nghi khu yên tĩnh mát mẻ hẻm 391 số 82 cư xá Lê đại Hành Phú Thọ (gần phường Phú Thọ).

Vũng Tàu Tổng Dịch vụ Thông Báo : Quí vị muốn cho mướn cao giá biệt thự hay có những dịch vụ khác với ngoại kiều. Xin liên lạc ngay với chúng tôi. 11 Gia Long. Tổng Dịch Vụ Vũng Tàu.

Cho ngoại kiều

Thuê nhiềuVilla, Apt từ 30 tới 400 ngàn, đường : Duy Tân, CáchMạng, Trần Nhật Duật, Đặng Tất, Hai Bà Trưng, Phan Đình Phùng. Trần Quý Cáp. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định ĐT : 95.461

Phòng cho thuê : 391/TK53/15H Trần Hưng Đạo bông chùa Thiên Phước.

Mời ông thuê nhà, trả 80.000đ. tháng đến thương lượng 10E Trần quốc Toản đối diện 401.

CHO THUÊ VĂN PHÒNG

Có điện thoại. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Saigon5 ĐT 53.208

Cần nhà mặt tiền mở tiệm may đường lớn tại Phú Nhuận Tân Định Dakao Gia Định. Mướn có thể chân, sang hoặc mua. Hỏi Lý 5 Vạn Kiếp GiaĐịnh. có hoa hồng cho người dẫn mối.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. 351/21C Cư xá Lê Đại Hành Cholon.

Phòng nhỏ 4.000đ cả đèn nước. cơm tháng 9.000đ tinh khiết. 493/71 Lê văn Duyệt Saigon 10.

Casset xe hơi auto reverse

Radio AM, FM, thật độc đáo chỉ có 1 chiếc. Hỏi Radio Tuyết Thái Bình 217 Nguyễn thiện Thuật Sg3. Ráp liền cho xe.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg

Honda du lịch

1 VTN thiệt tốt coi xe chịu liền garage Tân Phát nơi chuyên sửa Honda xe hơi, 300 xa lộ.

Muốn bán Peugeot 404 Familial Diesel số X tình trạng thật tốt vỏ ruột mới làm ĐT 43.357.

Muốn mua Peugeot 504 d.lịch Toyota Crown 2600 đời mới số X,T,NG hoặc LS ĐT 43.357.

Toyta Mark II DL Modele

73 mỏ két xe đời mới nhứt, gối đầu, kiếng xanh. Tapie nhung. Radio Cassetta, máy lạnh Origine, chạy mới 6.000Km, không một vết trầy. xe Commaude từ bên Nhựt về. xe thật tốt dành cho ai cần xe mới. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ. Hẻm Hồng Hoa (cầu Bông).

TOYOTA CORONA DL ER.

Còn mới toanh, bán hoặc đổi xe ít tiền hơn. 522 Hồng thập Tự Sg 3.

XE CHO THUÊ

Đủ loại du lịch Microbus ngày, giờ. chuyến, cưới, hỏi, đi áp phe xa gần giá hạ. Tại 5C Trần nhật Duật Tân Định Đ..T 95.461.

Mazda 1500 DL EI màu trắng 1 đời chủ ít đi có Radio cassette. 653 Phan thanh-Giản.

Renault 10 EO màu trắng 1 đời chủ vừa hết rodage Saigon có 1. 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Volkswagen 1500 S số X

Pontiac 2 cửa. mui da. máy lạnh số X. 91 Nguyễn minh Chiểu P.N.

Datsun 1.200 du lịch 4 cửa kiếng xanh. Radio nguyên thủy. 419 Nguyễn Trãi Sg5.

DODGE MAXI

Dodge Maxiwagon 15 chỗ mới nguyên, xe toàn hảo bán gấp. Liên lạc ông Xăm 15B Thi Sách Saigon1 ĐT 91.743 giờ làm việc.

Nhận Cầm Xe

du lịch mới và cũ. Liên lạc 205 Trần quốc Toản (gần Cao Thắng).

Ford chateau 12 chỗ E08
TOYOTA CORONA PU EH6

Nguyên thủy 1 chủ kéo hàng, ít đi, vỏ bằng còn 80% còn mới 90% xem xe vừa ý ngay.23/11 Lê văn Duyệt GĐ hẻm Hồng Hoa (cầu Bông).

SALON VAN mới khai trương, cần mua nhiều xe du lịch đủ hiệu với giá cao, thủ tục nhanh chóng về nhận gởi xe du lịch bo hông nhẹ, bán mau xin liên lạc ĐT 90.954 hay mời đến 91B Lê văn Duyệt Saigon 2.

Ford Falcon DL

Đời 65 máy nệm đồng sơn toàn hảo. ER9 đầu 237 Đông Khánh Sg5 ĐT 55724.

JEEP cho mướn 1 ngày 5000đ, 3 ngày 9000đ, 1 tuần 15.000đ 1 tháng 40.000đ, thế chân 10000đ Tất cả có bình xăng Solex, đủ loại Jeep. L/L **79A Chi Lăng Gia Định ĐT 45651** giờ làm việc cũ (cách Ty CSQG/GĐ 300m).

XE CHO THUÊ

Mazda. Toyota, Fiat, DS. Microbus xe nhà đẹp, đủ màu, máy lạnh, Chạy ngày, giờ, chuyến. Cưới, Hỏi, xa gần. L/L : 423/4. Võ Di Nguy, Phú Nhuận. ĐT : 43.021.

Sambar Station Wagon kiểu 1970 thùng nguyên thủy, tiện việc đi gia đình hoặc chở hàng nhẹ 4L/100cs. 27 Lê văn Duyệt Saigon 2.

Xe Bus bán lộ trình Sàigòn Trần hưng Đạo Chợ Lớn ER.4976. tờ 28 giá rẻ đặc biệt 9.200.000đ. Hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo.

Bán Microbus EQ hỏi ô. Minh số 11 Pasteur trong giờ làm việc.

Vauxhall DL NBU thật hoàn hảo, không chỗ để. bán rẻ. Hỏi 176 Hoàng Diệu Saigon 4.

Dauphine xe nhà bán 250 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

3CV AMI 6 EC

Mang ER thay toàn diện mới theo xe đời mới Ami 8, tiết kiệm tốt đa xăng 5L/100km. Bán rẻ 1 Tr 380. Hỏi 393 Trương minh Ký GĐ.

Cho thuê xe Microbus loại mới. cưới, hỏi, giờ, ngày, chuyến giá đặc biệt tiếp thương trực tại 327 Trương minh Ký Đ.T 43.088.

Honda N360 DL

EI. Bán hoặc đổi xe lớn. 29 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

3CV ED fgte 6 Banc sa xe thật tốt. 224 Lê quang Định Gia Định.

Dauphine ED thiệt 5 số 12 volts thật tốt. 24 Lê quang Định Đ.

Daihatsu EP... xe thật tốt bán hoặc đổi xe du lịch. 5 2 Hồng Thập Tự Saigon 3.

Bán Corona Deluxe ER..7

8 nút. Radio Cassette máy lạnh mới máy, đồng, sơn như bên Nhật qua. Hỏi 789 Lê văn Duyệt Saigon.

Sập sang gấp, 71-72 Phạm hồng Thái Saigon.

Sang lầu 3 meublé rộng đẹp tiện nghi bếp nhà tắm điện nước riêng mặt tiền đại lộ trung tâm ĐT nơi sang trọng. Hỏi ở 229 Trần hưng Đạo giao liền.

Sang 2 quán đường Lê Lai buôn bán rất tốt, đầu giầy chợ. Hỏi số 9 Võ Tánh Saigon 2.

Sạp chợ An Đông

(nơi thuận lợi cho mọi ngành thương mãi) cửa sắt, gạch bông, khang trang sáng sủa, cần tiền sang thật rẻ trọn 3 căn liền, hoặc từng căn một. Xin hỏi tại 85 Hùng Vương C.L (sát bến xe Pétrus Ký và Trần nhân Tôn khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần nhân Tôn, đối diện nhà thuốc Tây Hùng Vương) ĐT 59053.

Không người trông nom cần sang gấp sập quần áo chợ An Đông. Hỏi cô Kim số 58-59 Hạnh Phúc.

Nhà sang Phố lầu đủ tiện nghi 3m80x22m. tại 37A Trần quang Khải Saigon 1. Hỏi tại 360 Hai bà Trưng Đ.T : 40.266.

Nhường lại 3 công đất đường Vũng Tàu (chỗ tu êm tịnh) đã xuống các loại cây ăn trái (nhãn, mãng cầu giai, táo Thái Lan, chuối v.v...) Còn khoảng đất trồng tỉa lúa hàng năm rất tốt. 1 bo máy ươm mơi (nguyên hảo) kiểu Koler Fuji làm giảm hao xăng 100m giây can su đen 40, 1 ống dây 10m. Xin hỏi 447B bà Mười ty Bưu Điện giờ làm việc, Trần Hưng Đạo, Sg.

Sang cửa hàng Thương Mại tại ChợLớn, Góc ngã ba đường đông đúc dân cư buôn bán sầm uất, Nhà có điện thoại và gác để ở tiện mọi ngành có chỗ rộng để xe. Hỏi Cô Tâm Điện Thoại số 96.818.

NHÀ BÁN

Nhà bán 1T5 đủ tiện nghi có compteur điện nước 20mx6m, gần trường, chợ. Tại đường Hưng Phú, Cư Xá Chánh Hưng 11X khóm 11 cũ, Liên gia 2, Bốn Nguyễn Duy.

Nhà bán 3tr200, lầu đúc 2 tầng, mặt tiền đường, gần chợ Gò Vấp, máy lạnh, nước nóng, 2 phòng tắm gạch men, tiện mua bán. Hỏi nhà thuốc tây Công Ích 276, Gia Long Gò Vấp.

Bán phố lầu 1 hoặc 2 căn tiện mở các dịch vụ thương mại, hoặc kỹ nghệ. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Sg5.

Nhà đẹp : bán 6T5

DT (4mx16m) 1 tầng mặt tiền, khu an ninh tiện việc buôn bán, có điện thoại QS, DS, điện nước đủ tiện nghi bán tặng luôn máy lạnh và máy nóng, nhà mua xong khỏi sửa chữa. Xem nhà 200 Lê văn Duyệt SG. (ngoài giờ làm việc).

Vì đi xa cần bán gấp một căn phố lầu đúc, có bằng khoán, đầy đủ tiện nghi, hướng Đông Nam, 4x25m cả sân. Chắc giá 3T8. Miễn trung gian. Xin hỏi FF6 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

Bán phố khu thương mại 30 Lê văn Duyệt Gia Định đủ tiện nghi coi nhà suốt ngày.

2T6 nhà 4m3x22m, có garage xe hơi vô tận nhà, Khu lịch sự Đại Học Vạn Hạnh, Hẻm 220 số nhà 158/26A Trương minh Giảng Sg3. Hẻm trải nhựa.

Phan thanh Giản

Bán nhà 3 tầng đúc, mặt tiền, đẹp, tiện nghi. Hỏi 688 P.T.G. (số cũ 566).

PHỐ LẦU BÁN

— Yên Đỗ 4x17,1 lầu (6T).
— Ng-T.Học : 4x25,3 lầu (26T).
HùngVương (GĐ) 9x17,1 lầu (8T5)
— Ng.H.Đức (PN) 5x19,1 lầu (5T)
— Tr.M.Ký (GĐ) 4x21,2 lầu (10T) Hỏi 50 Cách Mạng. ĐT : 40.652 (giờ làm việc).

8T lầu đúc mặt tiền 3 tầng gác lửng sân thượng, căn bìa, mới cất rất đẹp đủ tiện nghi, 24 Trần bình Trọng Saigon 5.

Nhà Bán Gấp

Mặt tiền đường, 2 từng đủ tiện nghi, gần chợ gần trường. Hỏi 444 Bà Hạt, Saigon10.

Phạm đăng Hưng

Nhà bán 3 tầng lầu, 4 phòng ngủ, đủ tiện nghi. Hỏi 17B Phạm đăng-Hưng Đakao.

Bán rẻ lô đất mặt tiền Hương lộ 15, (trước cửa hãng dệt Donafitex) 6mx21m. Hỏi ông Hiền 574 quốc lộ 1 Bà Quẹo.

Bán nhà lầu 4 tầng 5x11m đủ tiện nghi, máy lạnh, máy nước nóng. Xem 95A Cư xá Đô Thành Sg3, phía sau trường tiểu học Bàn Cờ, khoảng gần đường Vườn Chuối.

Bán nhà 46B đường Nguyễn văn Học Gia Định trại Nguyễn văn Học giá 250.000đ.

Bán rẻ 1 căn nhà lầu đúc (beton armé) 4m50x20m có sân thượng, đủ tiện nghi, sau Viện Đại Học Vạn Hạnh 220/92D Trương minh Giảng Sg3.

Nhà bán rẻ 300.000đ. Hỏi tại hiệu cho thuê sách «Những Hạt Cát» 15 Bis, Vạn Kiếp GĐ.

Phú Lâm B bán gấp 2 nhà mặt tiền 10x17m giá 800.000đ 1 căn. Hai nhà gạch trong hẻm 420.000đ và 280.000đ hoặc đổi Honda. Hỏi 220A Bà Hom Chelon.

Nhà bán tại góc ngã bảy số 35. Lý Thái Tổ một tầng lầu 3m50x23m00, lầu dày đủ điện nước 9T.

Và 909 đường Hậu Giang 9m00x25m00 dãy đủ tiện nước tiện làm kho xưởng giá 5T.

Tân Định : Nhà lầu đúc

đủ tiện nghi 4x18, hướng Đông Nam, công tơ điện nước, bằng khoán riêng. Hẻm rộng như Đại lộ (cách đường cái 30m). Bán rẻ 5T5. Hỏi 62-A, Trần quang Khải. (Coi nhà ngoài giờ làm việc).

Phố lầu mặt tiền đường Trần Hưng Đạo đối diện Kỹ Thương Ngân Hàng bán. Hỏi 677 Trần Hưng Đạo Saigon 5.

Bán phố lầu đúc 18x4 mặt đường đầy đủ tiện nghi, buôn bán được. Hỏi 172 Trương minh Ký Phú Nhuận (Qua cống xe lửa số 6 100 thước).

Nhà bán Nhà đúc 3,5mx16m. Hỏi từ 16gi tại 141 Hòa Hưng Sg10.

Nhà bán lầu đúc, gác suốt mặt tiền, cửa hàng đang buôn bán (3m80x17m) có Compteur điện nước, xem nhà từ 12 giờ trưa tại số 121 (số cũ 112) đường Cao Thắng GĐ (sau chợ PhúNhuận)

Nhà bán gấp

4mx9m gác lửng 4mx4m có đồng hồ nước, điện, giao thông tiện lợi, giá rẻ 950.000đ. 63/4/16 Cống Quỳnh Saigon 2.

Bán 1 căn nhà trệt. Hỏi 28/18 Cư xá Lữ Gia.

Bán nhà lầu đúc rộng, có điện, nước nóng nước lạnh, téléphone, sân xe hơi. 87 Trần Quang Diệu nối dài Sg3. Miễn trung gian.

Bán 1 căn nhà lầu 4m5x20m số 343/21A đường Lê quang Liêm Saigon 5, giá 1 triệu.

Đi xa cần bán gấp, rẻ, nhà 4mx7m có sân 4mx3m, yên tịnh và tiện nghi. Số 46/35 Trần quang Diệu Sg 3. Téléphone, 43.659. Hỏi ông Khiêm.

Đất Biên Hòa

Bán 1 lô 15x20 cất nhà ngay Trung tâm thành phố, đường Vườn Mít. Giá 1 triệu 8. Xin hỏi : Ông Đặng Văn Chân, Ty Văn Hóa GD và TN Biên Hòa hoặc Ông Cầm, 138 Cao Thắng Sgn 10, ĐT : 93.689.

Nhà bán đủ tiện nghi 1T1. Hỏi 205/2 Lê văn Duyệt gần tòa Đại sứ Miên.

5T5 bán nhà lầu đúc gác lửng đúc có sân thượng điện nước riêng đầy đủ tiện nghi mặt đường buôn bán, 25m. 4 Hỏi tiệm may Đức Lợi 346 Võ Tánh G.Đ. Lăng Cha Cả Bảy Hiền.

XIN LƯU Ý

XÂY CẤT và SỬA CHỮA

Quang Minh-Thịnh Phát Cty
450 TRẦN HOÀNG QUÂN
SAIGON 10, Đ.T. 53.700

NHẬN : Thiết lập đồ án kỹ thuật xây cất, sửa chữa, trang trí nhà cửa, điện nước, cầu cống, đường sá. Công ty có những đặc điểm về quyền lợi cho thân chủ và khách hàng như sau : — Chính chủ nhân trên 20 năm kinh nghiệm phụ trách. — Có nhiều kỹ sư và kiến trúc sư điêu luyện cộng tác. — Làm trước nhận tiền sau. — Chắc chắn rẻ hơn thị trường 20%. — Bảo đảm 20 năm lún, nứt làm lại không tính tiền. — Làm vì bổn phận hậu chiến không vì quyền lợi. — Số lời thu được sẽ giúp vào việc xã hội từ thiện.

Bán gấp Nhà ngang 4m2x20m. Khu thương mãi chợ Ông Tạ (số cũ 176) 302 Thoại Ngọc Hầu GĐ có Điện Thoại.

6 triệu bán nhà lầu đúc 200m2 (8mx25m) căn bìa, 2 mặt đường, hướng Đông Nam, Sân thượng đúc, rộng 200m2 Có garage để xe hơi có vườn hoa xung quanh. Khu yên tĩnh, mát mẻ thoáng khí. Ai muốn mua hỏi 252/1 Trương minh Ký (Gia Định). ĐT 45.470.

Bán 290.000 nhà nhỏ tường gạch bông đủ tiện nghi hẻm Trần qui Cáp. L/L 57 Trần-quốc Toản Sg10 (ưu tiên cho ai đến trước).

2T4 nhà đủ tiện nghi, điện nước riêng (3m5x11m) lầu đúc suốt, Trung tâm thành phố, khu an ninh, gần chợ trường học, giao nhà trống. Xem 585/49 Phan đình Phùng Saigon 3

Nhà bán thật tốt

Khu đông dân cư tiện buôn bán, mở phòng mạch, tiệm cầm đồ. Hỏi tại 146 Bà Hạt Saigon 10.

Tại sao rẻ thế

Cần bán lỗ vốn gấp 1 ngôi nhà lầu đúc, khu trung tâm Gia Định, đầy đủ tiện nghi, hướng đông rộng rãi Hỏi nhà bảo sanh Phước Lập 40-42 Lê quang Định Gia Định.

Nhà thuốc tây bán

Cần bán kệ tủ luôn thuốc, hãy còn mới. Hỏi 96 Nguyễn cư Trinh Sg2.

2T4 nhà mặt tiền 4mx20m có nhà để xe. Mời ông Vũng Tàu nhận nhà. Hỏi 229 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán đất và nhà gấp đường Nguyễn tri Phương chùa Linh qui Tịnh xá lối vô 6/4 khu D ấp Bình Quới.

3 Triệu nhà lầu 5x15 có sân rộng để xe. Tại 135/15 Minh Mạng đến Cách Mạng quẹo vô nhà thờ Đại Hàn 20m.

Nhà bán 17mx5m mặt tiền coi nhà từ 14H đến 20H tại số 306 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Nhà bán cần tiền bán gấp giá rẻ số 304 đường Tân Trang GĐ gần trường học Nhân Chủ.

1T1 kiểu rất an ninh, đường nhựa lớn 4x12m compteur điện nước tiện mở tiệm số 14/34 Kỳ Đồng Saigon3.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 1 tầng ngang 4m dài 19m, đầy đủ tiện nghi xe vô tận nhà. Hỏi 225/17 Bùi thị Xuân Gia Định. Giá 3T6.

Bán nhà 1) 1 căn nhà 6m bề ngang, vách tường gạch bông, 2 căn phân biệt, đầy đủ tiện nghi, nước (compteur riêng) lavabo, cầu tiêu nhà tắm riêng biệt, có đất trống bên hông, có cửa hậu, có gác, khu yên tĩnh, 69/7 đường Nguyễn văn Học Gia Định giá phải chăng. 2) 1 căn 3m có điện nước (có compteur) cập đi xa bán gấp ở hồ tắm Lido giá 195 ngàn. Hỏi địa chỉ trên (69/7) Nguyễn văn Học G.Đ.

1T7 nhà lầu, mặt tiền. Hỏi 135 Bùi thị Xuân GĐ. (gần Lăng Cha Cả, «có bán 1 Vespa»).

Bán gấp căn phố lầu 3 tầng sát mặt lộ, trung tâm thương mãi. Nếu cần cho mướn mở văn phòng. 237 Nguyễn Kim Saigon 10.

Đẹp nhà 5x17 đủ tiện nghi gần trường chợ bán 1T5 hoặc cho thuê. Hỏi 460A Phạm Hồng Thái GiaĐịnh ĐT : 43.687.

550.000đ Nhà lầu đúc, đủ tiện nghi. Mặt tiền đá rửa, có Balcon 3mx7m80. Coi nhà tại 788/15 Võ di Nguy PN (nối dài) Liên lạc 97-99 Tôn thất Đạm Saigon1 Đ.T. 22732 (trong giờ làm việc).

ĐỊA ỐC

Trung tâm **mua bán thuê** Villa nhà phố Apts mau lẹ bán 15T 3 tầng đúc đủ tiện nghi mặt tiền ĐT Lý thái Tổ. 3T mặt tiền chợ cây Quéo 4x35 đủ tiện nghi huê lợi hàng ngày Kiến trúc địa ốc 246 Bis Pasteur Sg ĐT 98.130.

338/50A Thành Thái Sg5

Nhà đúc 3 từng. Sân thượng. Ngõ sau. Cách lộ 15m, xe hơi vô được, 4 triệu 500.

Bán 1 nhà thuốc Tây nơi thị tứ (nhà không hoặc luôn cả thuốc). Hỏi 169 Nguyễn Trãi Cholon. 177 Cách Mạng Saigon. ĐT 37836—43547.

NHÀ MƯỚN

1 căn nhà đầy tiện nghi cho thuê. Hỏi 774/17 Phan thanh Giản.

Phòng đôi cho mướn. Điện thoại, 8 đường xe bus 23C Phạm hồng Thái Saigon 2.

Phòng cho thuê, tiện nghi, dành cho phái nữ độc thân 10.000đ, Bao điện nước, 67 Nguyễn Huệ GiaĐịnh.

Phòng lầu đúc cho S.V. học sinh độc thân mướn 104 Khải Định. (Qua cầu chữ Y) trước cửa chợ Rạch Ông, Quận 8.

Văn phòng cho thuê đủ tiện nghi 132 Lê Lai Saigon2.

Phòng meublé 10.000 và 15.000, cho độc thân mướn. Hỏi 305E/9 Nguyễn Huỳnh Đức P.N (c... số 6 Trương Minh Giảng).

Apt sang trọng cho N.K. Hỏi 488 Hồng thập Tự Saigon.

Phòng cho thuê ít người. 60 Lý Thái Tổ Saigon.

Phòng cho thuê nam nữ sinh viên ở trọ. 105 Bàn Cờ Saigon 3.

Có 1 phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 336 Thành Thái Saigon5.

Lầu cho gia đình ít người thuê. Hỏi 536/A Phan đình Phùng Saigo...

Nhà ở trên cho vợ chồng son mướn 8 ngàn. 277/42/2 Đống Đa Gia Định nhà thờ Bà Chiểu.

Lầu đúc đẹp 5x18 2 phòng có Đ.T. khu lịch sự đường lớn tráng nhựa làm V.P. và ở luôn rất tiện cho thuê, ưu tiên ít người. Hỏi 80/22 Nguyễn Trãi Saigon 5 Đ.T. 52.871.

Cho thuê phòng. Hỏi 16/55/40 Nguyễn T. Thuật Sg. 345C Trần hưng Đạo Sg.

Nhà cho thuê, lầu đúc và cây dủ tiện nghi, có thể chấn. Số 109A Phó Đức Chính Gia Định (phía sau Ty Thuế Vụ GĐ).

Nhà ở dư một phòng cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 82 Hoàng Diệu (Khánh Hội) Sg 4.

XE 4 BÁNH

TOYOTA 800

Du lịch EI 3 màu trắng, 1 chủ kéo hãng, hoàn hảo, tuyệt đẹp. 223 Chi Lăng GĐ (Ngã Tư Phú Nhuận ĐT 41.734.

Bán 1 Toyota Crown EO... Cassette ; Máy lạnh... 4 máy 1 Honda CL 350 ER. 322 Trương minh Giảng Sg tel : 40.496-44976.

Bán LaDalat EP.8... cửa, chung quanh Méca. 402A Hai bà Trưng TânĐịnh.

Bán xe vận tải đời EQ. Hỏi 7 Đỗ Thành Nhân GĐ.

Ford 4 băng, ít hao xăng. bán rẻ vì không chỗ để. Hỏi 205 Lý Thái Tổ Sg 10.

Bán 2 Mercedes

1 chiếc Model 280S đời 74 còn mới nguyên và 1 chiếc Model 220 đời 73. Cả 2 đều có Radio cassette và máy lạnh nguyên thủy. Hỏi cô Hoa ĐT 98.708 và 95.440 trong giờ làm việc.

Simca 1000 EB

Màu trắng. chủ lái. ít xăng 6L/108km. bán rẻ 840.000đ. Hỏi 205 Trần quốcToản Sg (gần CaoThắng).

Bán Taunus 12 đời ED, 8 nút toàn hảo, ít đi. L/L 247 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Desoto 300 xăng bán EP.9 đầu còn mới. L/L 213 Phan đình Phùng Saigon 3.

R4 số ER, đồng sơn máy, hoàn hảo giá rẻ, cần bán gấp. 110 Xa Lộ Gia Định (hiệu Giang Sơn) số mới 270 đối diện Khách Sạn Hồng Hoa

Prefect du lịch 6 lít 100 Km. nệm, đồng, sơn hạt tốt, đi xa, bán gấp. L/L 304.6A Trương minh Giảng Saigon (sau giờ làm việc).

LaDalat EP.8, ít đi, máy đồng thật tốt, bán rẻ. 115 Hồ Văn Ngà Saigon2.

Toyota 800, Fam, EF.9... Toyota mark II Fam EO tốt bán, 147 Đề Thám Saigon 2.

4CV EB xe nhà, thiệt tốt, 650 ngàn. 139 Lê quang Định GĐ.

Morris dầu BMC

EC 6 xe kéo hãng 4 máy 6L/100km **V.T Nhẹ** thật tốt bán. 260 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

Desoto Xe đò thùng mới kiểu Toyota 52 chỗ máy dầu 354. 516 Thành Thái CL.

Cho Mướn Xe

2 Toyota 800 và 2 Datsun 1300 65.000đ, 1 tháng, 30.000đ L/L **79A Chi Lăng GĐ. ĐT. 45.651.**

Toyota 800 EI DL
Honda N360 ER DL

Đời chót nguyên thủy, một chủ quá tốt, dành cho ai khó tính. 23/4 Lê văn Duyệt Gia Định (gần cầu Bông).

DL-NSU-SPORT-COUPÉ

Màu đỏ có Radio 2 băng ghế, tuyệt đẹp mới đổi máy Dauphine thích hợp cho giới trẻ. 657 Pétrus Ký Saigon10.

Vauxhall Viva Delux EF

kiểu mới nhất nhỏ gọn tuyệt đẹp 6 mã lực, ít hao xăng 6L/100Km. Xe còn mới nguyên thủy, bán rẻ 1 triệu 280. Hỏi 386/17A Trương Minh Giảng Saigon 3.

Daihatsu Hijet. V.T. nhẹ EO. Xe nhà chưa sơn lại 516 Thành Thái Sg.

Đi xa cần bán gấp Peugeot 304 đời 74. Hỏi cô Vân 117/20 Cống Quỳnh gần trường học Hưng Đạo.

Toyota Coaster dầu tốt bán Hỏi 705/31C Trần quốc Toản Saigon10.

Mazda 800 ED du lịch 4 cửa. Nhỏ ít xăng radio Catridge antene T.Đ. 43 Lê văn Duyệt Sg2 (ngã 6).

3CV Fourg EE 1 đời chủ, xe còn nguyên thủy, máy đồng sơn thật tốt. Xe Commande tại hãng Citroen của Pháp. 6Lít 100cs. Rất tiện cho gia đình đông con, cho labo Pharmacie. Xem xe cả ngày tại 57A Trần nhật Duật Tân Định (gần Trần Q. Khải).

Sơn xe màu thời trang bằng «con Két», thêm Flinkote. Mời quý bà, quý cô, quý cậu đến lựa trên 100 màu tươi đẹp. Có chuyên viên từ hãng Asian, Moteur sửa về Honda, Kỹ nhanh, rẻ Rapido 420 Võ di Nguy PN (ngang Vũ trường Victoria) Đ.T 40.081.

Floride S.EB một chủ, ít đi tốt, biểm có. Bán gấp. Hỏi 440/1A Võ di Nguy P.N. (buổi chiều).

Toyota Stout 1200 EH Mark II Fle EO Hỏi 45 Nguyễn Trãi Sg 5.

Toyota Corona Fle EI, Volant MII, kính quay (toàn hảo) Jeep cao mua đi liền, giá rẻ. Hỏi 466A Hưng Phú (ngay chợ chiều Chánh Hưng).

Chevrolet VT mới tinh, kẹt tiền nhượng lại dưới giá chính thức xe vận tải Chevrolet 2 tấn 5 mới tinh. thừa kéo ra khỏi hãng Hỏi ông Lễ garage Charner 131 Nguyễn Huệ Saigon, ĐT : 21.124-20.423.

Datsun 1000 DL EI (xe ít đi còn thật mới, có radio. Bán hoặc đổi xe Mazda 1500. 21/15/6 Nguyễn thiện Thuật Sg.

VOLKSWAGEN du lịch EA

Hoàn hảo. 506 Lý Thái Tổ Saigon.

Inter Scout EQ ER thật tốt, 4CV tân trang đẹp 400 ngàn. Hỏi 466A Hưng Phú (Chánh Hưng).

Toyota 800 PU EH 5 mui bố có radio. Một đời chủ xài kỹ như mới. 79 Bùi thị Xuân Saigon 2.

Bán 1 xe Mercedes 190. Giá 1.100.000đ. Tình trạng tốt địa chỉ 44 Kiosque 44 Phù Cường Nguyễn Huệ Sg hoặc ĐT số 96436

1T4 Daihatsu 1000 Station wagon, kiểu thể dẹp ER, đã điều chỉnh 6L toàn hảo. 560 Phan đình Phùng ĐT 90.529.

Land Rower ER Châssis long. 1172K Trần quốc Toản CL.

Xe Hơi Từ Kampuchea

Xe Hơi Số X-T.LS.NG

Phải khai nạp thuế gấp kẻo bị tịch thu. Muốn nạp thuế nhanh chóng, với giá hạ, nên giao cho nhà chuyên môn. Hãng Khai Quan Thuế Lam Sơn 328 Trịnh Minh Thế Saigon4. ĐT. 93.929. do một nhóm cựu chuyên viên quan thuế rành nghề phụ trách.

Toyota 26 chỗ ngồi, máy dầu, máy, đồng, sơn, nệm và vỏ ruột toàn hảo, bán. Hỏi 705/31C Trần quốc Toản Saigon 10

Vauxhall Viva Deluxe EC

9 nút, màu trắng, một chủ, xe thật tốt về khỏi sửa. 6lít/100km nhỏ gọn đẹp như Datsun 1000. Hợp với quí bà, cô. Cần tiền bán rẻ. Hỏi 332 Trương minh Giảng Saigon 3.

Jeep bầu EQ, vỏ civil toàn hảo. Hỏi 45 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Honda VTN xe nhà, mui vải Vespa Sị ED/ 296 Quốc lộ 1, ngã tư Bảy Hiền.

Dauphine EC.5, Deluxe mui kéo, một đời chủ máy đồng sơn nệm toàn hảo Hỏi 63 Nguyễn văn Học Gia Định.

Dauphine EB thật tốt khỏi sửa 553 Phan đình Phùng Saigon 3.

XE VILLA

Cho thuê đủ loại xe **tháng, ngày giờ, chuyến.** Căn **Apts, Villa** và các xe lớn nhỏ cho **NK+VN** thuê giá cao. Xin L/L Tân Kỳ Địa ốc **786** Phan Đình Phùng, Sg. **Bán bộ phận giảm xăng ĐT : 24.019**

(Xem tiếp XE trang 7)

1 TIẾP THEO TRANG 1

thành phố hôm thứ Sáu đã trở lại yên tĩnh, các binh sĩ vẫn còn phải đi tuần tiễu trong thành phố và giờ giới nghiêm bắt đầu từ 7giờ chiều cho đến sáng hôm sau.

Các hoạt báo của chính phủ ca ngợi chính quyền đã phục hồi trật tự và luật pháp.

Hiệp ước dẫn độ

Tại Mani, Bộ Trưởng Tư Pháp Vicente Ahad Santos hôm thứ Sáu tỏ ý muốn dùng hiệp ước dẫn độ vừa được ký kết giữa Mã Lai Á và Nam Dương làm căn bản cho một hiệp ước tương tự giữa Phi luật Tân và Mã Lai Á. Tuy nhiên ông Santos nói thêm rằng Phi luật Tân phải cẩn thận nếu trong hiệp ước mới giữa Phi và Mã có một điều khoản nào trái với chủ thuyết của quần đảo hay chủ quyền lịch sử về hải phận của Phi Luật Tân.

Ấn Độ

TÂN ĐỀ LI.— Toàn thể phe đối lập tại Hạ Viện Ấn hôm thứ Sáu đã đồng thanh tẩy chay phiên họp đứng dậy ra khỏi trụ sở Hạ Viện sau khi họ thất bại không đạt được thỏa hiệp với chủ tịch Hạ Viện để có một hành động chung của QH đối với vụ xì căng đan liên quan tới các dân biểu thuộc Đảng Quốc Đại đang quyền.

Tây Ban Nha

MADRID.— Nhân lễ kỷ niệm đệ nhất chu niên ngày Thủ Tướng Tây Ban Nha Blanco bị ám sát, hàng trăm sinh viên Tây Ban Nha thiên hữu hôm thứ Sáu đã biểu tình trước tòa đại sứ Pháp tại Madrid để phản đối việc Pháp từ chối trao cho Tây Ban Nha 16 thủ phạm liên can tới vụ ám sát trên.

3 TIẾP THEO TRANG 1

BA LÊ : Bộ Văn hóa Pháp hôm thứ Tư đã tặng giải thưởng Văn hóa cho Yourcenar về bộ môn văn chương, cho Caider về nghệ thuật, cho Jean Barrault về môn kịch nghệ, cho Betsy Jolas về môn âm nhạc và cho Abel Gance về điện ảnh.

MẠC TƯ KHOA.— Thông tấn Tass Nga xo hôm thứ Năm cho biết Nga đã phóng chiếc vệ tinh Cosmos 698 trong loạt các vệ tinh Cosmos, lên quỹ đạo địa cầu để tiếp tục thám hiểm ngoại tầng không gian.

BAMAKO.— Các viên chức hỏa xa cho biết có 20 người thiệt mạng, 180 người bị thương trong tai nạn một chiếc xe lửa đi Bamako bị trật đường rầy hôm thứ Năm.

LA HAYE.— Tòa án quốc tế hôm thứ Sáu với 9 phiếu thuận và 6 phiếu chống đã bác bỏ đơn khiếu nại của Úc muốn Pháp đình chỉ những cuộc thí nghiệm nguyên tử ở Nam Thái bình dương vì mục đích của vụ khiếu nại đã được thực hiện rồi: Pháp tuyên bố không thí nghiệm nguyên tử trên không ở trong vùng đó nữa.

BÁ LINH.— Các cường quốc đồng minh đã bác bỏ đơn yêu cầu của bà Rudolf Hess xin được nói chuyện riêng với chồng bà tại nhà giam Spandau trong dịp giáng sinh. Ông Rudolf Hess cựu đảng viên Quốc xã đã bị giam cầm hơn 33 năm nay.

SANTIAGO : Giới luật sư ở Santiago cho biết 8 nghệ sĩ Chí Lợi ... cầu thuộc các toán bán quân sự ... tá Chí Lợi đã bị xét xử trước ... dòng chiến tranh ở Santiago.

6 TIẾP THEO TRANG 1

chính phủ sẽ được khai thác bởi những nông trường tập thể còn các nông gia tư nhân sẽ được chính phủ hướng dẫn.

Các đất đai của chính phủ gồm có 15 phần trăm trước kia là của nhà vua, 25 phần trăm đất công và 20% là của quý tộc và của giáo hội, phần còn lại là của các tiểu nông canh tác.

Ngoài ra bản chính sách đó đưa ra các nguyên tắc sau đây :

— Ethiopie phải là một nước thống nhất không có dị biệt về chủng tộc, tôn giáo, ngôn ngữ và văn hóa.

— Ethiopie mong muốn thiết lập một cộng đồng kinh tế văn hóa và xã hội với 3 nước Kenya, Somalie và Soudan.

— Xã hội chủ nghĩa của Ethiopie không có họ hàng vì với các xã hội chủ nghĩa bên ngoài, từ nay nó được đặt căn bản chính trị của cuộc cách mạng tháng Hai.

— Mỗi một chính quyền địa phương, mỗi một làng phải tự quản trị lấy tài nguyên của mình và phải tự túc.

— Gia đình căn bản của xã hội Ethiopie sẽ được che chở trước các ảnh hưởng, tội lỗi và xấu xa từ bên ngoài đem vào.

—Chính sách đối ngoại hiện tại của Ethiopie vẫn được duy trì, tuy nhiên Ethiopie cố gắng tăng cường quan hệ tốt đẹp với các nước láng giềng, theo đúng Hiến chương của khối đoàn kết Phi Châu, khẳng định nếu căn nguyên tắc không can thiệp vào nội tình của nước khác và chống lại chủ nghĩa thực dân đế quốc dưới mọi hình thức.

Bản chính sách này không nói rõ từ nay Ethiopie sẽ là một nước cộng hòa hay quân chủ.

2 TIẾP THEO TRANG 1

dân chúng đã quá khắc khổ rồi. Viện trợ : Chỉ hy vọng vào viện trợ chừng vài năm nữa. Không có viện trợ, ta sẽ khổ ngay. Viện trợ sẽ xuống dần, chớ khó có thể đi lên, vì 2 lý do chính trị lẫn kinh tế. Khó có thể giải quyết bài toán kinh tế trong cái guồng máy kinh tế hành chánh hiện tại» và ĐDT cho biết ông Hanh đã tuyên bố: «Nếu muốn giải quyết, theo tôi nghĩ, nên thay đổi hết toàn bộ vấn đề».

Leo thang

Tia Sáng : «Giới lập pháp và dân nghèo kêu cứu : Âu dược tự tăng giá quá cao. Gạo, than, nước mắm leo thang. Sách, tập viết quá mắc. Học sinh nghèo khốn đốn» và «Theo ông Chủ tịch nghiệp đoàn tiểu thương : phụ tùng xe gắn máy lên giá do lỗi của nha kiểm soát kinh tế không hề đưa ra giá biểu đối chiếu nào cả. Các nhà buôn chiết tính theo hối xuất mới rồi bán giá cao».

Đông Phương : «Vật giá tiếp tục leo thang trong những ngày cận Tết ; Âu dược và nhu yếu phẩm tăng giá từ 50 đến 100o/o. Các bà nội trợ và dân nghèo kêu trời như bọng».

Sóng Thần : «giới mại bản thuốc tây bóc lột dân nghèo tự ý tăng giá thuốc theo hối xuất mới. Giá cả thuốc tây không nhất định, tùy chủ nhà thuốc cơ từ tâm không ?»

Những chuyện khác

Điện Tín : «Hung thủ giết ông già Bến Tranh, một lần nữa lại nhúng tay vào máu. Võ văn Mừng đã hạ sát 1 nghĩa quân vì người này không chịu nạt gà. Quận Thì đã chạy chọt xong xuôi vụ án của mình sau khi người đỡ đầu bị mất chức từ lâu».

Sóng Thần : «Cam Ranh : một hiện tượng lạ khả nghi : chó lần dùng chết hàng loạt, cơ xóm cả chục con trong 1 đêm. Chó dại, trộm cướp, hay âm mưu của Việt Cộng ?»

4 TIẾP THEO TRANG 1

Còn thêm 100 triệu

Trong 1 cuộc phỏng vấn sau khi hội đàm với Thứ Trưởng Ngoại Giao Robert Ingersooll và phụ tá Ngoại Trưởng Mỹ Philip Habib, Ngoại Trưởng Cộng Hòa Khmer hôm thứ Năm ước lượng là quốc gia ông sẽ cần khoảng 100 triệuMK nhiều hơn so với ngân khoản mà quốc hội Mỹ chuẩn chi trong ngân sách ngoại viện mới.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Nhóm cựu chiến binh này cũng kéo đến xông vào khách sạn cà khịa với các ông đối lập, nhưng cảnh sát kịp thời ngăn cản. Chưa có tin gì cho biết có ai bị thương hay không.

Trước khi xảy ra vụ lộn xộn, ông Kim Young Sam đã kêu gọi T.T. Phác tự ý từ chức sau khi thay đổi Hiến pháp.

Tại Hán Thành, cựu lãnh tụ đối lập Kim Đại Trọng đã không còn bị canh chừng công khai nữa. Một phát ngôn viên của ông Kim cho biết là nhà cầm quyền an ninh hôm thứ Tư đã thông báo cho ông biết là họ đã bãi bỏ các Cảnh sát thường phục canh chừng chung quanh tư dinh của ông.

7 TIẾP THEO TRANG 1

bộ đội CS Lào và CSBV đã xâm nhập tỉnh Nong Khai ở Đông Bắc Thái Lan tuần trước.

Khi thuật lại các nguồn tin chính thức, nhật báo Anh ngữ trên cho biết toán lẻ bộ đội CSBV và CS Lào đã vượt biên giới từ thị trấn Pak Kading ở Lào vào Thái Lan, với mục đích phá hoại các cuộc bầu cử vào ngày 26-1-1975 tại Thái Lan.

Nhật báo «Bangkok Post» cũng còn cho biết thêm là chánh quyền tỉnh Nong Khai đã được thông báo là 5 đại đội khác thuộc tiểu đoàn 3 CSBV do một viên đại tá chỉ huy, cũng đã tập trung trong thị trấn Na Sai Thong sát biên giới Lào, để chuẩn bị xâm nhập lãnh thổ Thái Lan.

9 TIẾP THEO TRANG 1

bị truy tố ra trước Tòa Sơ Thẩm Tiểu Hình Saigon vào phiên xử ngày 26 tháng 12 năm 1974 sắp tới, vì tội Mạ lỵ và Phỉ báng Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa vì đã đăng tải lời tuyên bố của các Dân Biểu trong cuộc họp báo ngày 29/10/74 trưng bằng cớ Tổng thống và Phó Tổng Thống bao che tham nhũng.

Bản tin cho biết ngay khi nhận được thư của ba chủ nhiệm Chính Luận, Điện Tín và Tia Sáng yêu cầu Lực Lượng Luật Sư can thiệp, Lực Lượng Luật Sư tranh đấu đã họp khẩn vào 17giờ chiều ngày 20-12-74, quyết định các Luật sư thuộc Lực Lượng sẽ tiếp tay với ba nhựt báo Chính Luận, Điện Tín, Tia Sáng trong mục đích bảo vệ Công Lý và Quyền Tự Do Báo Chí.

0 TIẾP THEO TRANG 1

Được biết mặc dầu phe cộng sản đã tẩy chay các cuộc hội đàm của ban liên hợp quân sự bốn bên tới nay gần nửa năm, các toán tìm kiếm của VNCH và Hoa Kỳ với sự chấp thuận của Ủy ban quốc tế kiểm soát và giám sát ngưng bắn tại VN thỉnh thoảng vẫn thực hiện công tác tìm kiếm các thi hài của những binh sĩ mất tích. Tuy nhiên việc này từng chứng tỏ là nguy hiểm. Cách đây đúng 1 năm, một người Mỹ và một hạ sĩ quan VNCH đã chết vì hỏa lực của quân cộng sản trong một cuộc phục kích sau khi các nhân viên Việt Mỹ tìm kiếm dấu vết một binh sĩ Hoa Kỳ mất tích tại Bình Chánh một nơi ở ngay bên ngoài thủ đô Saigon. 1.100 quân nhân được coi là tử trận nhưng chưa tìm được xác.

8 TIẾP THEO TRANG 1

nay giữa ông Nguyễn Huy Hân và ông Phạm Nhật Học.

Ông Học là Phó Tổng Giám Đốc Thuế Vụ Kiểm soát đã được đề cử thay ông Hân xin từ chức cách đây 6 tháng.

Sắc lệnh bổ nhiệm ông Phạm nhật Học giữ chức Tổng Giám Đốc Thuế Vụ chưa được phổ biến theo thủ tục thông thường, nhưng bộ Tài Chánh sáng nay đã chỉ thị bằng điện thoại là phải có bàn giao trong buổi sáng thứ Bảy.

10 TIẾP THEO TRANG 1

quả đạn B40 vào 1 xe đò đang di chuyển trên liên tỉnh lộ 31 trong vùng 12cs TN tỉnh lỵ Vị Thanh. Cuộc bắn phá gây cho 3 thường dân thiệt mạng và 10 người khác bị thương.

Tại Kiến Tường, lúc 01g45 sáng hôm nay, Cộng quân pháo kích 40 quả đạn súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Mộc Hóa nhưng không gây tổn thất nào cả.

Trong khoảng thời gian từ 06g00 sáng hôm qua đến 06g00 sáng hôm nay, Cộng quân đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 158 vụ, gồm có 114 vụ pháo kích và 17 vụ tấn công. Trong số 158 vụ vi phạm, riêng tại QK 4 đã có đến 92 vụ, gồm có 85 vụ pháo kích và 15 vụ tấn công.

Kỷ niệm ban đầu
Tìm tặng cho nhau
Cây Hoàng Sơn Điệp
Bông nở bên lầu

Hoàng Sơn Điệp
(CASSIA SURATTENSIS)
Đủ loại cây lớn nhỏ.
Hỏi số 159 Phan thanh Giản Saigon hoặc Ông Hộ số 5 Nguyễn văn Học Gia Định.

Thông Cáo

HỘI HỌC SINH TRƯỜNG BƯỞI — CHU VĂN AN

Nhân dịp kỷ niệm 15 năm thành lập Hội Ái Hữu Cựu Học Sinh Trường Bưởi/Chu Văn An, 17 năm thành lập Hội Phụ Huynh Học Sinh và Giáo Sư Trường Chu văn An và 20 năm di cư. Đại hội chúng tôi sẽ cho ấn hành cuốn Kỷ Yếu Bưởi/Chu văn An bằng hình ảnh để ghi lại những hoạt động của hai Hội cũng như lịch sử của Trường.

Vậy để có đầy đủ tài liệu hoàn tất Kỷ Yếu đúng hạn kỳ, trân trọng kính xin quý vị và quý Bạn vui lòng gửi cho chúng tôi theo các địa chỉ sau đây :

— Lê Đình Chung, 64 Gia Long Saigon 3
— Phạm Quang Khai, 165 Công Lý Saigon 3
— Đỗ Kế Thuật, 290 Cô Bắc Saigon 2
— Nguyễn Xuân Quế, 506 Minh Mạng Saigon 5
— Đỗ Tiến Đức, 233 Tự Do Saigon 1

2 tấm hình 4x6 có ghi rõ Họ và Tên, Ngày và Nơi Sinh, Chức Nghiệp, Địa chỉ, niên học tại Trường Bưởi/Chu Văn An và nếu có thể được những hình ảnh đặc biệt liên quan đến Trường Bưởi/Chu Văn An.

Hạn chót là 31/12/1974.

HỘI ÁI HỮU CỰU HỌC SINH
TRƯỜNG BƯỞI/CHU VĂN AN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH VÀ GIAO-THÔNG
NHA CĂN-CỨ HÀNG-KHÔNG

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

— ĐỀ MỤC CÔNG TÁC : Công tác cải tiến đường băng và đại tu bổ đường vận chuyển phi trường Huế/Phú-Bài.
— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 28-12-1974 hồi 09 giờ tại Nha Căn-Cứ Hàng-Không.
— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : 53.61 300đ
— KÝ QUỸ TẠM 900.000đ
— THỜI HẠN THI HÀNH CÔNG TÁC : 6 tháng

xXx

Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ tại :
— Sở Tân Công-Tác, Nha Căn-Cứ Hàng-Không tại Tân Sơn Nhứt
— Phòng Hành-Chánh, Tổng Cuộc Kiều Lộ, Bộ Công Chánh và Giao-Thông, 92 Công-Lý Saigon.
— Khu Kiều Lộ 1 tại Đà-Nẵng
— Ty Công-Chánh Thừa-Thiên tại Huế.
— Ty Hữu-Hạn Phi-trường Huế/Phú-Bài tại Phú-Bài.

Những đơn xin dự thầu gởi bằng đường bưu điện hoặc không nạp ít nhất 48 giờ trước ngày giờ mở thầu sẽ không được thâu nhận.

Tân Sơn Nhứt, ngày 7 tháng 12 năm 1974
NHA CĂN-CỨ HÀNG-KHÔNG

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH VÀ GIAO-THÔNG
NHA CĂN-CỨ HÀNG-KHÔNG

Cáo thị đấu thầu công khai

ĐỀ MỤC CÔNG TÁC :
Công tác trang bị ghế ngồi cho Nhà Ga Quốc Tế tại phi trường Tân Sơn Nhứt.
NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 28-12-74, hồi 10 giờ tại Nha Căn Cứ Hàng Không tại Tân Sơn Nhứt.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : 9.174.400đ
KÝ QUỸ TẠM : 150.000đ
THỜI HẠN THI HÀNH CÔNG TÁC : 4 tháng
Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ tại :
— Phòng Thanh Toán, Sở Tân Công Tác, Nha Căn Cứ Hàng Không tại Tân Sơn Nhứt.
— Phòng Hành Chánh, Tổng Cuộc Kiều Lộ, Bộ Công Chánh và Giao Thông, 92 Công Lý Saigon.
Những đơn xin dự thầu gởi bằng đường bưu điện hoặc không nạp ít nhất 48 giờ trước ngày giờ mở thầu sẽ không được thâu nhận.

Tân Sơn Nhứt, ngày 7 tháng 12 năm 1974
NHA CĂN-CỨ HÀNG-KHÔNG

DŨNG TOÀN BƠ BRETEL — NGON SANG RF
BIA lạnh (Bock) 1 ly 100đ. Rượu chát 1 ly 290đ.
Quán MỸ-LAN 165 Nguyễn Kim CL (đường sân banh Cộng Hòa)
Mở cửa 10g30—13g30 và 16g30 đến khuya.
Nghêu hấp đủ (15) Bò Sate (400) Nai xương lụi (400) Lươn dồi (500) Cánh gà chiên bơ (500) Sò, Nai xương giấm (500) Bò, Nai nhúng mắm ruốc (650) Lẩu 4 thứ (700) Mực ăn cơm (250-350) T. Bảy C. Nhật : Bánh xèo giòn (200) Nấm nướng (300).
Sáng Chủ Nhựt : Cháo lòng (150) Suông (200) Xíu mại thịt nguyên chất (100).
HÂN HẠNH KÍNH MỜI

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH VÀ GIAO-THÔNG
QUỐC-GIA THỦY-CỤC — SỞ TÀI-CHÁNH KẾ-TOÁN
NGÂN-SÁCH TỰ-TRỊ — QUỐC-GIA THỦY-CỤC
Số 4444/QGTC/TCKT/Mư NIÊN KHÓA 1974

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH :
Công tác đặt đường ống dẫn nước và xây thủy tháp 30m3 bằng bê tông cốt sắt tại Quận Định Quán, tỉnh Long Khánh.
THỜI GIAN THỰC HIỆN : Bốn (4) tháng.
TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :
Trị giá ước lượng là : Ba triệu mười hai ngàn sáu trăm bốn mươi tám đồng (3.012.648đ00)
TIỀN KÝ QUỸ TẠM : Năm mươi ngàn đồng (50.000đ00)
TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ :
1/30 tổng số phí khoản công tác trúng thầu.
NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 30-12-74 lúc 10 giờ tại Phòng Họp Quốc Gia Thủy Cục, số 94 Công Lý Saigon.
ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU :
Hồ sơ dấu thầu phải nạp cho ông Chủ Tịch Hội Đồng Đấu Thầu 94, Công Lý Saigon trước giờ mở thầu.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ dấu thầu cùng Điều Kiện Sách Riêng tại :
— Quốc Gia Thủy Cục (Sở Tài Chánh Kế Toán) 94 Công-Lý Saigon
— Sở Công Tác Quản Quốc Gia Thủy Cục tại Tân sơn Nhứt
— Trung Tâm Cấp Thủy Long Khánh

Saigon, ngày 07 tháng 12 năm 1974
GIÁM-ĐỐC QUỐC-GIA THỦY-CỤC
VÕ-ĐÌNH-HẠNH

DẦU CÙ LÀ
Hiệu CON SÓC
MÙI THƠM DỊU MÁT

TRỊ : Cảm mạo, nhức đầu, chóng mặt, nhiễm sương, nhiễm gió, đau bụng, ho gió, sổ mũi, nóng lạnh, trúng thực, no hơi, sình bụng, xây xẩm mặt mày (2 loại hộp thiếc màu đỏ và hũ chai màu xanh). Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đồng Khánh Cholon có bán khắp nơi.
(KN số 164 ngày 24-7-1973)

GIẢI ĐỘC, MA TÚY, SÌ KE

Chích nát gân, nghiện hút nặng Sì ke, Á phiện v.v. mua về tự trị lấy dễ dàng tiện mang đi xa **cam kết** vẫn đi làm như thường. Hỏi Tu Sĩ Đài Bắc 353D Pétrus Ký Bến xe Gò Công, 386/16 Trương minh Giảng, B 8/9 Trại Gia Bình Phạm thế Hiển Sg 8,562 Võ di Nguy Phú Nhuận (GĐ), 291 Lăng Cha Cả, 40/2 Trần quang Diệu Saigon, 432 Hương lộ 14 đường Lạc long Quân GĐ. Nhớ kỹ nhãn hiệu KẸO CÒ BA loại mới đặc biệt.

NOEL ? QUÍ NHẤT ?

Tất cả những bộ ngực nhỏ bé, kém nẩy nở, sanh đẻ bị chảy xệ chỉ cần mang nịt vú Systeme Japonais 45 ngày sẽ nẩy nở tròn chắc theo ý muốn (khỏi cần đi mỹ viện) giá 3000$, Bán độc quyền tại Xuân Hòa, 121 trong TAX Nguyễn Huệ, ở xa gửi mandat 3700$ Lê Thị Yến 53 Dạ Nam Saigon 8.

Đọc và cổ động
Chính Luận

LINH TINH

Piano Anh quốc, còn nguyên 540 Một Pháp, demi-queue, 950. Bán 1 trong 2. 47Trung Dũng, (Sân banh Cây Thị). Giađịnh.

Berger quân khuyển canh nhà rất dữ, ai cần dùng đem chó loại nhỏ đổi tại 620 Phan đình Phùng Sg3.

Bông sứ Thái Lan, gốc lớn đẹp, cho nhà quí phái, dời chỗ nhường lại một ít chậu lớn 47 Trung Dũng (Cây Thị) GĐ

ĐỒ LỚN CHO MƯỚN
đám cưới hỏi. Nhà may Đông Thịnh 113 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Cung cấp
Các loại pallets gỗ tạp (1.900đ) dầu (3.200đ) đóng bằng gỗ, không dùng cũi. Cung cấp các loại gỗ xẻ, cốp pha. Do : 304A Trương-T-Bửu PN

Đờn, nhạc Noel
Trống bộ, Organ, đờn điện, Ampli, da trống, dùi trống, Violon, Guitare, Mandoline, đờn tranh, đờn bầu tỳ bà, đờn kìm. Văn Trang, 46 Lê văn Duyệt Saigon.

XUẤT NGOẠI
Quý vị cần xuất ngoại gấp : Kết hôn. Thăm thân nhân đau. Chia gia tài. Chịu tang. Du học. Tìm thị trường xuất cảng. Xin đến Văn phòng Lữ Hành Xã Nam Việt, 92 Ký Con Saigon2 ĐT : 94.709. Chúng tôi sẽ hướng dẫn quí vị thiết lập hồ sơ nhanh chóng và bảo đảm.

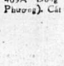
Nhận nuôi trẻ từ sơ sinh đến 5 tuổi do người lớn tuổi nhiều năm kinh nghiệm đảm trách. Hỏi : 141/4 Yên Đỗ Saigon3.

Nhận rút hầm cầu
46A Phạm ngũ Lão (chợ TháiBình) ĐT.97765.

Tiệc cưới lớn, nhỏ nhận nấu tại tư gia, ăn cỗ, giá Gia đình. 489 (số mới) Võ di Nguy (Phú Nhuận) GĐ.

Bán đồ trong nhà : 1 xe gắn máy Bridgestone, bộ nhạc rất hay, 1 TV Sanyo 23 in cửa lùa, tủ lạnh Sanyo 50L, máy xay trái cây, quạt bàn, đồng hồ treo tường, đồng hồ đàn bà, bàn ủi điện v.v... 64/52 Phan đình Phùng Gia Định (gần chợ Bà Chiểu).

Mua gấp kẻo hết?
Năm 1945-1946 hai triệu người nghiện và chích Á PHIỆN, BẠCH PHIẾN, SÌ KE đã uống thuốc cai ĐÀI LOAN made in TAIWAN hết nghiện vĩnh viễn, CHẮC CHẮN cai dễ lắm, hết nghiện tức khắc 1.600đồng. Photo Tùng, 452 Pétrus Ký, 547 Phan thanh Giản Ng.T.Thuật), 386/16 Trương minh Giảng (Lê Bảo Tịnh), A Khương 409A Đồng Khánh (Tổng Đốc Phương). Cắt báo bớt tiền xe.



Thanh tịnh Đại lý độc quyền Piano Yamaha và Excelsior mới về nhiều kiểu. Mời quý vị đến chọn. 53 Hai Bà Trưng Saigon.

Piano Yamaha P2F mới màu thật đẹp bán rẻ. 86 Bùi Viện Sg.

Piano Yamaha P2 (màu đen) đẹp tiếng thật hay bán. 408 Nguyễn Hoàng (CL)5.

Piano Yamaha MIA «Japan» mới nguyên thùng bán rẻ bảo đảm. 120/11 Lê Lai Sg2.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ, duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 V₁₀ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung cư Minh Mạng 018 Lô Y dương Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Học chữ nho
Theo phương pháp ngữ học hiện đại phân tích và tổng hợp Âm, Hình, Nghĩa Khai tâm và ôn tập cho S.V năm 1 VK. Đông Phương HọcQuán 64, Thiệu Trị, Phú Nhuận GĐ cổng xe lửa số 6 Trương minh Giảng nối dài.

Dịp may hiếm có ĐẾN VỚI CÁC BẠN
Việt kiều hồi hương có môn thuốc gia truyền chuyên trị : da mặt sần sùi, tàn nhang, vết nám, lác Các thứ mụn ở mặt.
ĐẶC BIỆT : Có thuốc da khô, làm khít lỗ chân lông, da mịn trở lại vẻ đẹp tự nhiên, thuốc thoa trắng da càng dí nắng càng trắng không bắt nắng, thuốc trị da nhờn, đánh phấn không bị trôi, mịn màng như làn da thiệt, không bị mốc vì chất phấn, từ trước đến nay các bạn đã dùng đủ thứ thuốc, đi nhiều thẩm mỹ viện mà không hết đừng thất vọng các bạn hãy lại ngay :
NHÀ THUỐC GIA TRUYỀN địa chỉ mới 384/10 và 402/18 Trương minh Giảng ĐT 40993.
Hỏi bà Tuyết. Chỉ tốn ít tiền sẽ khỏi hẳn các thứ bệnh kể trên. Xài trong ba ngày kết quả trông thấy
Đặc biệt thuốc này nuôi da rất tốt. Đi biển xoa không bị nứt nẻ. Xoa thuốc này da sẽ mịn màng dễ thương cảm thấy yêu đời. Chi nhánh : Hẻm 40 nhà 43/4A Quốc lộ 16 (nhà máy cưa BiênHòa). Bưu phiếu 2200đ đề tên bà Phạm thị Tít.
Thuốc này trị vết nhăn, vết sẹo, những bạn gái sinh đẻ nhiều da bị nứt nhăn xoa vào hết nứt hết nhăn. vết thâm ở bụng, có lấn da căng thẳng trắng như tuyết. Có nhận chữa bảo đảm các bà bị lột da bị nám, bị nhăn hư da. thư hỏi kèm 20đ tem.
CHÚ Ý mời quý khách đến đúng 3 địa chỉ kể trên mới đúng là thuốc của bà Tuyết. Tránh sự nhầm lẫn thuốc.

Đặt biệt nhận đặt quà Tết: Nem, Chả, Tré và các món bánh Huế, giá rẻ. 351/54A Trương minh Giảng, Sg3 ĐT 45462

Viện Uốn Tóc ?
Nhận nhuộm tóc đủ màu, kết, sửa bán và cho thuê tóc giả đủ các kiểu. Kể cả tóc cho các ông dầu hói. Uốn thuốc của Pháp Mỹ (dùng máy bảo khi lần tóc đủ nóng). Trang điểm cô dâu và se lông mặt. Mời lại bà Thủy Ái. 9 Hồ văn Ngà Saigon 2 (trước ở Cao Thắng).

Quà Tết 75
Đủ loại lịch —Đánh lắng bóng. Diệu Minh 189 Võ Tánh Sg ĐT 93.039. Giao hàng lịchTết chợ Sg. Sỉ và lẻ.

Salon Cẩm Lai
45.000đ nhiều hàng đồ gỗ hoàn toàn cẩm lai. 462 Võ Tánh (nối dài) GĐ. Tél 45.812.

PIANO MIA
Mới nguyên thùng cần tiền. Bán gấp. Hỏi 29 Thái lập Thành Tự Do Saigon. ĐT 91469.

Đi xa bán tủ cẩm xưa. Bàn tròn xưa. 48 Yên Đỗ Sg3.

Nước mắm, mắm nêm «Phú Quốc» nguyên chất
khô cá thiều 39 Nguyễn-an-NinhSg. ĐT 98279 cửa tây chợ Bến Thành. Có loại đặc biệt gửi ngoại quốc.

ĐĂNG BÁO
Chính Luận
TẠI CHI NHÁNH
353 LÊ VĂN DUYỆT SG ĐT. 45.793
KẾT QUẢ NHANH NHẤT

LÊ LAI KẾ TOÁN CUỘC
Lãnh làm sổ sách kế toán các Công Ty và thể nhân (xuất nhập cảng Công thương kỹ nghệ). Nhận khai mọi sắc thuế. Xin chứng chỉ thuế vụ. 142 đường Lê Lai Saigon2 ĐT 94.921.

Trái phiếu người cày có ruộng ai bán. Xin hỏi 44/22 Huỳnh quang Tiên GĐ hông nhà thờ 3 chuông.

MỒ MÃ
Nhà thầu chuyên về mồ mã, có sẵn nhiều kiểu bằng đá mài, đá rửa, thực hiện mau chóng xong trong 1 ngày
Lắc đá cẩm thạch Ý Đại Lợi, granito, bia, thánh giá, chạm chữ đẹp, cần ảnh men để ngoài mưa nắng không phai. Tại hai địa chỉ sau đây : **Sơn Thủy** 21 Xa Lộ (gần cầu Phan Thanh Giản) Saigon. **Thiên Thu** cạnh nghĩa trang Quân đội Biên Hòa.

Nhận rút hầm cầu
Có xe nhỏ rút trong hẻm. Thông cầu, cống nghẹt TIN-FÁT 169/1 Nguyễn văn Thoại, 46 Đỗ Thành Nhân Gia Định, ĐT.42596.

XUẤT NGOẠI
Muốn xuất ngoại gấp, nhận lo thủ tục cấp tốc, bảo đảm tất cả mọi trở ngại; khó khăn. Đ.T. 96.052.

CỬA SẮT, ỐNG NƯỚC
Sửa chữa, làm mới ĐT 43075 hay 92 Huỳnh Quang Tiên PN mua bán cửa cũ.

VẼ ÁO 1.000đ
Họa sĩ Phương Linh 31B lầu 3 Thủ Khoa Huân (sau chợ Saigon).

Bọc salon, xe hơi
Thợ chuyên môn nghiên cứu lâu năm việc bọc Salon, xe hơi. Chú ý ba đặc điểm . tốt, rẻ, đẹp. Nhận may, bọc mới, cũ, đủ kiểu. Cam đoan tốt, rẻ, đẹp hơn hết mọi nơi. THU LAN số 01216 K Chung cư Minh Mạng đường Sư Vạn Hạnh Saigon10.

Bán đồ đạc trong nhà giường trẻ em nệm tủ v.v 54 Phan đình Phùng (buổi chiều) Dakao.

Electric Organ
Đàn điện, nguyên xứ Nhựt bổn, Giá 150.000đ00. Hỏi bà Phượng. 197/3C Lê văn Duyệt, Saigon 3.

Đồ Gỗ Cẩm Lai
Chuyên đóng salon, tủ, bàn ăn, ghế ăn nhiều kiểu rất đẹp và mới lạ, có kiểu ghế ăn chữ Thọ chân quỳ, giường kiểu Tây Phương. Có salon chữ Thọ nhiều kiểu chạm trổ rất đẹp. 12/4 Hoàng hoa Thám Gia Định, cạnh xưởng cưa Trần Nguyên, Ty Công Chánh đi thẳng.

TRANG TRÍ
Mặt tiền, Nội ốc
cửa hàng, gian hàng, quán ăn.
Xây cất sửa chữa
nhà phố, sơn vôi, điện nước... việc lớn nhỏ, mau lẹ, giá rẻ. Hỏi 246 Bis Pasteur Saigon. ĐT.98130.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN
DANH THIẾP **CHẤN HƯNG**
216 Lê văn Duyệt Saigon
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

700đ quí vị sẽ có lá số Tử vi với lời giải đoán, hãy ghi giờ ngày tháng năm sanh âm lịch hay dương lịch, gởi về số 274/16 Nguyễn Trãi Saigon 5 kèm theo bưu phiếu đề tên Nguyễn văn Hiền, 7 ngày sau lá số gởi đến quý vị.

Đăng báo CHÍNH LUẬN
và các báo tại Thủ Đô đến 59 Bàn Cờ Sg3, Đ.T. 99.249 có nhân viên đến nhận bài, giá không tăng.

IN THIỆP CƯỚI CÁC CHÚC TẾT
NHIỀU KIỂU MỚI, GIÁ HẠ
ĐÚNG HẸN
GIAO HÀNG TRONG 24 GIỜ
NHÀ IN THÀNH HƯNG
204 Trương tấn Bửu, PhúNhuận Sg.

CÁ CHÉP
Giống mới mau lớn, nuôi có lời Tại cầu Tân Vạn Biên Hòa, Đ.T. 94.352.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Ngói Móc Củ
6000 miếng ngói móc củ. Của hãng Satic Pháp, Bán rẻ, lợp 1 thước vuông 24 miếng. Hỏi 23/1 Võ Tánh Phú Nhuận (ngã tư P. Nhuận)

Quầy, Tủ thuốc (giá hạ)

Nhà luôn đất, mặt tiền, 4x18, 2 planchers, sân thượng, máy lạnh, nước nóng, an ninh, chắc chắn (8 triệu).

Đất trống mặt tiền, khu Tân Định, 8m50x19m gần chợ trường. Hỏi 24 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè (Đ.T. 95.799).

«Tâm Đức» số 77B Trần Bình Trọng Sg (cạnh Hotel Hồng Tá). một quán nhậu luôn luôn cải tiến để làm vừa lòng người sành điệu, sạch sẽ, giá bình dân. Bia 33 lạnh (190đ) Bia lớn lạnh (200đ) Có rượu mạnh (giá phải chăng). Nhiều món đặc sắc đã được tán thưởng như cua rang muối, lẩu lươn, mắm cá chém, thịt phay v.v.., Hôm nay tăng cường lươn um sả, bò ngâm dấm.

Bán rẻ 10 Canape, 5 ghế comptoir, bộ nhung tím, 10 ghế con bọc mousse, 10 bàn vuông chân sắt và cây. 1 dàn đèn ánh sáng vũ trường (Nhựt) Hỏi 10A Cư xá Đô Thành, sau bệnh viện Bình Dân Sg (trọn ngày Chủ Nhật, đặc biệt ưu tiên vị nào trả trước).

Bông sứ Thái Lan
đang nở bông, bán thiệt rẻ từ 400đ tới 1.000đ mỗi cây. Có sách chỉ cách săn sóc và chiết cành, mỗi cuốn 400đ. Bấm chuông 441 Minh Phụng Cholon.

Hom mía đường
Bán hom ngoại quốc tốt, dùng loại, nang xuất cao F.146 H.39.C.O.775 P.I.N.C0310. Bảo đảm mọi đều, có cho báo thẩu tài liệu trồng mía. Giao tận nơi, giá rẻ. Nhà chuyên môn trồng mía. Nguyễn văn Học tư Ba Học, 21/5 ấp Thạnh Lộc xã An Thạnh Quốc lộ 13 tỉnh Bình Dương Saigon đi lên 24km.

HẺM TỨC BÁ RƯỢU
Hẻm có nhiều chất đạm dùng để chăn nuôi heo, gà, vịt, cá, rất mau lớn. Muốn mua xin liên lạc cơ Mân 34 Thoại Ngọc Hầu GiaĐịnh. Điện Thoại 40315.

NHÀ IN — HÃNG LỊCH
NGÃ BẢY
644 Pétrus Ký Saigon 10
(cách Trần Quốc Toản 150m)
— Thực hiện đủ loại lịch.
— In nhãn hiệu nhiều màu.
— Thiệp cưới — Thiệp xuân v.v..
Làm đẹp—Giá rẻ—Giao lẹ

Mua các loại sách, truyện, báo Pháp, Việt, Anh cũ. 226 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng) từ 14g. Đ.T : 45 308.

Chai hộp bằng nhựa hóa học sản xuất cung cấp cho viện bào chế thuốc và mỹ phẩm có hàng sẵn bán. 14 Trần nhân Tôn Sg 10 Đ.T. 57.000.

Quần áo trẻ em
Dẹp tiệm, bán lỗ 1 lô quần áo trẻ em còn mới nguyên. Hỏi 526 Trương minh Giảng Saigon ĐT 45.800.

ORGAN ĐIỆN FARFISA
(Italy), tình trạng tốt tốt giá phải chăng. Hỏi 578 Trương minh Giảng Saigon.

LỊCH ẤT MÃO
Rẻ không đâu bằng xin hỏi giá Chợ Lớn trước plateau 110đ Bloc 10x15 180đ 14x20 370đ nhiều kiểu đủ có xin đến chọn 39 (lầu 1) Phạm ngũ Lão. Đ.T 92449 ông Quy.

CẦN MUA TEM
Sưu tập VN và Quốc tế. Hỏi VN Bưu Hoa 57 Bàn Cờ Sg3

Ghế trồng răng
Kiểu mới nhứt có dư một cái còn mới toanh cần tiền bán gấp giá rẻ cần mua gấp máy trồng răng hiệu New Jenit mua giá cao máy hư cũng mua Địa chỉ 30L! bến Lê quang Liêm (tại cầu chữ Y).

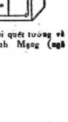
Đi xa cần bán gấp những bộ bàn ghế, 1 comptoir của tiệm ăn còn mới thùng đá. Xin liên lạc số 226D Trương minh Ký Gia Định.

22.000 và 26.000đ 1 bộ ghế salon kiểu ếp mousse nổi bằng máy điện, bền chắc đẹp lịch sự. Tại 162/1 Bùi thị Xuân Sg2 (đầu hẻm có phòng tên nước)

XIN LƯU Ý
Nhà sắt tiền chế Passeoe lắp kho đựng xưởng L/L. Duyvicoty, 58 Lê văn Duyệt GĐ. ĐT 92.129, có đủ cỡ các loại nhà sắt tiền chế (ngoại quốc) bao luôn dựng ráp làm móng và thiết lập đồ ăn.

Thuận Hưng

Tủ bàn ghi giường bằng sắt, giá đặc biệt cho các cơ quan đoàn thể trường học rạp hát nhà hàng nhà thầu quán ăn v.v... và ghế sắt sinh viên xếp được.



Keo mủ trắng
Chuyên dán formeca ván ép cây giấy carton vải nhãn hiệu pha vôi quét tường và bông giấy. 336 Minh Mạng (ngã Sáu Cholon).

THUỐC

Đàn bà có thai nên uống
BẢO MẪU DƯỠNG THAI
Số 11, sanh mau, con mạnh mà không rõ thai. Thuốc ta đời từ 1935 do cụ Đông Y Sĩ Võ Văn Vân sáng chế.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 40 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93 —5-63.

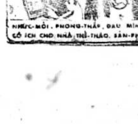
CHÚ Ý
Trình bày mới
Viên ngọt dễ uống
ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT
Búa Bổ Đầu Ngươi

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT OI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

Thuốc nhập cảng PhápQuốc
THÉROPS
Thuốc mỡ và bột trị các bệnh ngoài da mặt tay chân.
— Ngứa ngáy, da chảy nước
— Lở loét.
Công hiệu. VBC Millot Paris KN 79/BYT

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.7M/BYT 28/2/68

Trị Ốm
ĐẶC BIỆT : Thuốc Nam Gia truyền Bảo đảm 100o/o. Những người ốm yếu, đau vặt. Uống thuốc này bổ, ăn ngon, ngủ khỏe, trong 15 ngày kết quả. Lên cân cấp kỳ và khi bốt dùng thuốc, không ốm lại vẫn giữ mập hoài. Không kết quả không nhận tiền.
Hỏi 190 Cao Thắng Sg3 khoảng cuối đường gần Trần quốc Toản.



THUỐC MỚI NHẬP CẢNG
LYSO-6
— Vệ sinh miệng và cuống họng
— Diệt trùng ở miệng và lưỡi sưng nướu răng
VIÊN NGẬM THƠM VÀ NGỌT
KN 04/BYT ngày 2-2-74

CƠ THỂ BẠI HOẠI
Thận yếu
Hay đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng, Di mộng, hượt tinh, sinh lực suy kém, dùng thuốc Bổ Thận
THẬN TRUNG BỬU
LA VẠN LINH
đề bán ở các tiệm thuốc Bắc Tổng phát hành 537 Đồng Khánh Cholon KCl số 606-608 ngày 17-12-63.

SIROP
PROMERCAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.
KN.81 M/BYT 28-2-62

SANG ĐỘC
Mọi phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 40 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

CHÓNG MẶT
— Say sóng, ói mửa
Dùng Thuốc
ANAUTINE
Bán tại các nhà thuốc Tây (Beta). 45/BYT/QCDP/2-5-74.

URAZOL (Beta)
Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục. Huyết trắng nước tiểu đục. Có bán tại các nhà thuốc tây. 2061/BYT/DPĐC

PHONG THẤP
— TÊ THẤP, NHỨC GÂN.
— SƯNG KHỚP XƯƠNG.
uống **BETADOL** viên.
có bán tại các nhà thuốc tây. 3513/BYT/DPĐC

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị : phong ngứa tay chân phong độ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin :

Giáo sư LÂM-THỊ-PHƯƠNG-LOAN

vâng lệnh thân mẫu cùng

Ông TRỊNH-PHÚ-HỮU

cử hành lễ thành hôn tại Saigon ngày 07-12-1974.

Xin chúc Giáo Sư LÂM-THỊ-PHƯƠNG-LOAN và TÂN LANG trăm năm hạnh phúc.

TOÀN BAN GIÁO SƯ
TRUNG HỌC NGUYỄN-BÁ-TÒNG—SAIGON

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin ngày 17-12-1974,

Cô NGUYỄN-THỊ-ÁNH-TUYẾT

đẹp duyên cùng

Cậu VŨ - QUANG - BÂN

Xin chúc mừng hai họ và thân chúc Tân giai nhân và Tân lang sắc cầm hòa hợp Trăm Năm Hạnh Phúc.

Ông Bà HỨA-LUẬN
Phan Rang

Chúc Mừng

Vui mừng được tin :

Cô VŨ-THỊ-KIM-HẢO

đẹp duyên cùng

Ông TRỊNH-XUÂN-TRÁC

Thành thật cầu chúc hai bạn được trăm năm Hạnh Phúc.

Trường Trung Học Tỉnh Hạt
TÂN-VẠN BIÊN-HÒA

Chúc Mừng

Vui mừng được tin :

Cô Maria NGUYỄN-NGỌC-HUỆ

đẹp duyên cùng

Cậu Giuse PHAN-TIẾN-ĐẠT

Thành thật cầu chúc tân-lang và tân giai-nhân trăm năm hạnh phúc.

Ông, Bà Hiệu Trưởng Trường Đạt Thành

Vũ Trường CATHY CLUB

201/1 VÕ TÁNH, GĐ (kế hồ tắm Đệ I).

Hân hạnh giới thiệu 1 chương trình sôi nổi và vui tươi suốt tuần mùa Giáng Sinh :

Thứ ba 17-12.— Đệ 1 Vũ Sư JACKIE cùng cặp chân vàng nghệ thuật NGUYỄN KIM TÒNG sẽ cống hiến quý khách những chiêu thức đẹp mắt, mới lạ nhất qua vũ điệu đặc sắc : SLOW ACCROBATIQUE.

Thứ sáu 20-12.— Rút thăm tặng quà quý khách với nhiều tặng phẩm giá trị trong mùa Giáng Sinh.

Thứ bảy 21-12.— Khởi diễn cuộc thi khiêu vũ độc đáo chưa từng thấy với nhiều tặng phẩm quý giá, bất ngờ :
Vũ Điệu RUMBA TRÁI CHANH

Chủ nhật 22-12.— Đặc biệt Ban Xiệc quốc tế FAMILY JIMY HUỲNH từng đoạt huy chương Danh Dự tại HỘI CHỢ LAO sẽ biểu diễn nhiều tiết mục thật độc đáo.

Vũ trường CATHY CLUB kính mời.

TƯỚNG PHÁP ÁO BÍ

VỚI ĐẦY ĐỦ HÌNH ĐỒ

của Hà Lạc Dã Phu Việt Viêm Tử

Để hiểu biết tướng mình và những người liên hệ.
— Sửa chữa Sắc Đẹp Mắt, Mũi, Miệng có hợp Tướng pháp không ?
Nếu sai sẽ bị tai hại thế nào ?

ĐÃ PHÁT HÀNH TRÊN TOÀN QUỐC
Do THẾ-SỰ 50 Lê văn Duyệt Saigon

Mùa lạnh đã đến !
Hãy tìm cho được

CHỈ LEN NHỰT-BỔN

CỦA NHÀ CHẾ TẠO MITSUBISHI RAYON

Nhãn hiệu Cửu Trắng trên nền đỏ

DO CÔNG-TY KỸ-NGHỆ CHỈ LEN VÀ CHỈ HÓA HỢP

COTYLEN

Sản Xuất Độc Quyền Tại Việt-Nam

Đặc biệt HÀNG BÓNG, MÀU TƯƠI, CHỈ BỀN TỐT
Văn Phòng : 206 Công-Lý, Saigon 3
Điện Thoại : 95.450

NHÀ HÀNG KHIÊU VŨ REX

Đặc biệt cung hiến Quý Vị một chương trình đặc sắc có KHIÊU VŨ với những món ăn ĐỘC ĐÁO mừng LỄ GIÁNG SINH đêm 24-12-74 và đầu năm DƯƠNG LỊCH đêm 31-12-74.

Xin giữ chỗ trước. Điện Thoại 97017—92186.

TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI

ĐỊA LÝ PHONG THỦY

Do VIỆT HẢI tiên sinh truyền thụ bằng hai phương-pháp :

★ TRỰC THỤ tại văn phòng Tổng Vụ Kiến Thiết Việt-Nam Quốc Tự, khóa 2 khai giảng ngày 23-12-1974. Ghi danh và tham khảo điều lệ tại số 82/6/27 đường Yên Đỗ Saigon 3 vào các ngày thứ 2, 4, 5, 7 từ 16 giờ đến 20 giờ.

★ HÀM THỤ xin biên thư về số 82/6/27 Yên Đỗ để biết điều lệ. Nhớ đính kèm tem trả lời

Ban tổ chức.

TIN VUI MÙA GIÁNG SINH và NGÀY ĐÁNG GHI NHỚ

21-12-74

Ngày khai trương rực rỡ :

ĐẾ - VƯƠNG

VŨ - TRƯỜNG

275, PHẠM NGŨ LÃO, SAIGON

Tất cả đều tân kỳ và hấp dẫn lạ lùng :
Dàn nhạc sống động, ca sĩ lừng danh,
Vũ nữ xinh đẹp, tiếp đãi nồng hậu...

Chủ nhân Tổng Giám Đốc HỒ-ĐÌNH-QUANG

KÍNH MỜI.

CẦN :

— Bán 1 lò hơi (chaudière) hiện đang sử dụng ;
— Hiệu FORIEL (Pháp) 60 — HP.
— Chạy bằng Fuel Oil
— Đốt mồi bằng điện : 220V — 3 giây với giá 3.000.000$
— Tuyển 2 thợ sửa và bảo trì máy dệt.

Phải có nhiều năm kinh nghiệm, hợp lệ tình trạng quân dịch.

Hỏi Hạnh Phước Công Ty, 354 Bến Chương Dương Saigon, ĐT số 20.851 vào những giờ làm việc.

Thông Cáo

CÔNG TY ĐƯỜNG VIỆT-NAM, cần cộng tác thường xuyên với một số nhà cung cấp dịch vụ máy móc trang bị, phụ tùng, nguyên vật liệu thuộc các ngành :

— Ấn loát
— Dụng cụ văn phòng
— Kim khí
— Điện và điện tử
— Cơ khí
— Nông và cơ cụ
— Xe hơi (Đủ loại)
— Xây cất
— Hóa phẩm
— Sơn, dầu
— Cao su
— Nhựa hóa học
— Thủy tinh

Nhà cung cấp nào muốn cộng tác với Công Ty Đường Việt-Nam, xin liên lạc với Nha Thương-Mãi (Phòng Mãi-Dịch Khảo-Giá) Công Ty Đường Việt-Nam 34 Bến Vân-Đồn Saigon 4 (nhớ mang theo môn bài còn hiệu lực) để lập hồ sơ nhà thầu cung cấp.

SAIGON, ngày 30 tháng 11 năm 1974
CÔNG-TY ĐƯỜNG VIỆT-NAM

NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN
KỸ-NGHỆ VIỆT-NAM
40 Đại lộ Nguyễn-Huệ
SAIGON

CÁO THỊ ĐẤU THẦU HẠN CHẾ (giá đơn vị)

1)— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 09-1-1975 hồi 09giờ00 tại Ngân Hàng Phát Triển Kỹ Nghệ Việt Nam — 40 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon 1.

2)— MỤC ĐÍCH ĐẤU THẦU :
Công tác xây cất trụ sở Ngân Hàng Phát Triển Kỹ Nghệ Việt Nam tại 78—80 đường Thái Lập Thành Saigon.

3)— TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :
Một trăm năm mươi triệu đồng (150.000.000đ00)

4)— KÝ QUỸ TẠM : Tám triệu đồng (8.000.000đ00)

5)— KÝ QUỸ THIẾT THỌ : 1/30 trên tổng số phí khoản công tác

6)— THỜI HẠN HOÀN TẤT CÔNG TÁC :
Hai mươi (20) tháng

7)— ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU :
Nhà thầu muốn dự thầu phải làm đơn xin dự (2 bản) kèm theo chứng chỉ chuyên môn và trang bị dụng cụ, gởi đến Ngân Hàng Phát Triển Kỹ Nghệ Việt Nam, 40 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon 1 chậm nhất là 15 ngày sau ngày cáo thị đấu thầu.

8)— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Sở Tổng Vụ/Ngân Hàng Phát Triển Kỹ Nghệ Việt Nam, 40 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon 1 trong những ngày giờ làm việc.
Họa đồ chi tiết về kiến trúc và điều kiện sách được cấp phát cho mỗi nhà thầu tham dự

Saigon, ngày 09 tháng 12 năm 1974
Ngân-Hàng Phát-Triển Kỹ-Nghệ Việt-Nam

Sang Cửa Hàng

Mặt tiền rộng 9m. Một tầng lầu và một lầu lửng có sẵn hai máy lạnh lớn 7t5, tiện làm văn phòng thương mại tại số 63-65 Hàm Nghi Saigon1. Hỏi Ô. Trần trọng Huấn 9 Ng. công Trứ Saigon. (Đại Á Ngân Hàng)

QUỸ PHÁT-TRIỂN KINH-TẾ QUỐC-GIA

Cáo Thị Gọi Thầu

1.— MỤC ĐÍCH : Ấn loát 3 loại sách tài liệu, mỗi loại tối đa 3.000 quyển.
2.— KÝ QUỸ TẠM : 67.500đ00
3.— THỜI HẠN THỰC HIỆN CÔNG TÁC : 60 ngày
4.— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 2.250.000đ00
5.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ THỜI HẠN HIẾN GIÁ : Phòng Tiếp Liệu, Khối Quản Trị Quỹ Phát Triển, Số 17 Bến Chương Dương Saigon Lầu 3 từ 22-12 đến 27-12-74

Saigon, ngày 21-12-74
QUỸ PHÁT-TRIỂN KINH-TẾ QUỐC-GIA

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
TỔNG-CỤC BƯU-CHÍNH

THÔNG-CÁO

Để thơ từ được phát mau chóng, Tổng Cục Bưu Chính trân trọng xin đồng bào lưu ý :

— **Thơ gởi cho Gia Định phải đề rõ Gia Định đừng đề Saigon.**
— **Thơ gởi cho Quận 10 Saigon phải đề rõ Saigon 10, đừng đề Cholon.**

Ví dụ : 1— THƠ GỞI GIA-ĐỊNH.
— Ông Nguyễn-Văn-A...
200 Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận Saigon (SAI)
— Ông Nguyễn-Văn-A...
200 Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận Gia Định (ĐÚNG)

2— THƠ GỞI SAIGON 10.
— Ông Trần-Văn-B...
100 Vĩnh Viễn Chợlớn (SAI)
— Ông Trần-Văn-B...
100 Vĩnh Viễn Saigon 10 (ĐÚNG)

SAIGON, ngày 05 tháng 12 năm 1974
TỔNG-CỤC BƯU-CHÍNH

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
Bộ Y-TẾ
Bảo-Sanh Viện Hùng-Vương — Số : 4025/BSVHV

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai (LẦN THỨ BA)

THAM CHIẾU : Điều-Kiện-Sách Chuẩn-y số 101/BSVHV ngày 05-10-1974.

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp thực phẩm sống, gạo và củi cho Bảo-Sanh Viện Hùng-Vương trong năm 1975 (từ 01-01-1975 đến 31-12-1975).

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Ngày 26 tháng 12 năm 1974, hồi 10 giờ, tại Bảo-Sanh Viện Hùng-Vương, số 128 đại lộ Hùng Vương Saigon 5.

	TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG	KÝ QUỸ TẠM
— Lô 1 — (Thịt)	10.123.000đ	253.100đ
— Lô 5 — (Gạo)	10.800.000đ	270.000đ
— Lô 6 — (Củi)	2.800.000đ	70.000đ

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Phòng Quản-Lý Bảo-Sanh Viện Hùng-Vương số 128, đại lộ Hùng Vương Saigon 5
— Bộ Y Tế (Phòng Vật-Liệu và Dịch-Vụ) số 59, đường Hồng Thập Tự Saigon.
(Trong những ngày giờ làm việc)

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
Phòng Quản-Lý Bảo-Sanh Viện Hùng-Vương, trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 10 tháng 12 năm 1974
Giám-Đốc Bảo-Sanh Viện Hùng-Vương
BS. PHẠM-TU-CHÍNH

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn xin báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Em, Thân Mẫu, Nhạc Mẫu, Bà Nội, Ngoại của chúng tôi là:

Cụ Quả Phụ Đặng-Tịch-Trân

nhủ danh TRẦN-THỊ-PHƯƠNG
pháp danh DIỆU-THIỆN

Hưởng thọ 74 tuổi, đã thất lộc ngày 7-11 Giáp Dần tức 20-12-1974 tại Saigon.

Linh cữu quàn tại Thanh Minh Thiền Viện 222 đường Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Anh ruột : Cụ Trần-Văn-Chu, vợ, các con và các cháu
Con trai : Đặng-Kim-Quy, vợ Nguyễn-Thị-Hiếu và các con
Con gái : Đặng-Thị-Bích-Thảo, chồng Ng-Như-San và các con
Đặng-Thị-Phước-Nghĩa, chồng Ng.Văn-Toàn và các con
Đặng-Thị-Hồng-Phúc, chồng Vũ-Văn-Nhã và các con
Đặng-Thị-Kim-Chi, chồng Ng-Đức-Hiếu và các con

Tang gia đồng khấp cáo

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Trương-Đình-Vy

Nhạc phụ của Bác Sĩ DK. NGUYỄN-ĐỨC-TRANG vừa thất lộc.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng BS. Trang và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Ô. Bà ĐÀO-HUY-HÒA

Phân Ưu

Cụ NGUYỄN-DUY-TÍN

qua đời tại Huế

Xin thành thật chia buồn cùng gia đình Ông Nguyễn Duy Huế, Đại Tá và Bà Nguyễn Duy và Ông và Bà Nguyễn Tấn Thịnh.

Ô và Bà Nguyễn Phúc Bửu Tập

Phân Ưu

Được tin buồn .

NHẠC-MẪU

Ông NGUYỄN-THÀNH-NGHĨA
XLTV Tổng Thanh Tra Tài Chánh

mệnh chung ngày 16-2-1974 tại Gia Định

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi cõi Phật.

KHỐI và NHA KIỂM SOÁT THUẾ VỤ

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Ông ĐINH-KHÁNH-VÂN

Ngoại Tổ Ông Bà Giám Đốc N.H.P.T.N.N. C/N Định Tường

vừa thất lộc ngày 09-12-1974 tại Saigon 5.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

BAN GIÁM ĐỐC và nhân viên
Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp C/N Định Tường

Noel Đalat HUY HOTEL

Đặc biệt mới xây cất — đồ mới tinh — ấm cúng, tiện nghi tối đa. Giá rẻ nhất. Ngay dốc cầu bờ hồ nằm trong thung lũng KIM KHUÊ thật êm tịnh. Xin giữ chỗ trước kẻo hết.

RƯỢU NOËL

CÓ SẴN : Vài chục caisses rượu nhập cảng quý giá :

«CHAMPAGNE, VINS, COGNAC etc...

XIN LIÊN LẠC : — Ông NHỰT
Số 32 Trần Hoàng Quân
SAIGON. ĐT. 37.985

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ — Số : 761—YT/BSVTD/VL
BẢO-SANH-VIỆN TỪ-DŨ

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai (kỳ 2)

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp thực phẩm sống cho Bảo Sanh Viện Từ Dũ kể từ ngày 01-01-1975 đến hết ngày 31-12-1975 (theo điều kiện sách phê chuẩn số 96—YT ngày 28-10-1974)

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
— Hồi 10 giờ sáng ngày 20-12-1974 tại Phòng Hội Bảo Sanh Viện Từ Dũ.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :

	Giá phỏng định	Ký quỹ tạm
— Lô 1 (thịt)	11.939.000đ00	298.500đ00
— Lô 4 (tạp phẩm gia vị)	2.035.100đ00	50 900đ00
— Lô 5 (gạo)	15.813.520đ00	395.400đ00
— Lô 6 (củi)	2.000.000đ00	50..000đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Văn Phòng Bảo Sanh Viện Từ Dũ số 284 Cống Quỳnh Saigon
— Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ Bộ Y Tế, 59 đường Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI NỘP HỒ SƠ DỰ THẦU :
Tại Hội Đồng đấu thầu đúng ngày giờ nói trên.

Saigon, ngày 06 tháng 12 năm 1974
KT. Giám-Đốc Bảo-Sanh-Viện Từ-Dũ
Phó Giám-Đốc
BS. NGUYỄN-HỮU-NAM

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ NỘI-VỤ
Số 547-BNV/NSKT/39

Cáo Thị Gọi Thầu

1) NGÀY GIỜ VÀ NƠI GỌI THẦU :
Ngày 30 tháng 12 năm 1974 hồi 10 giờ sáng, tại Hội Trường Bộ Nội Vụ, số 164 Tự-Do Saigon.

2) MỤC ĐÍCH GỌI THẦU :
Cuộc gọi thầu lãnh quyền khai thác Câu Lạc Bộ tại Bộ Nội Vụ 164 Tự-Do Saigon, trong năm 1975 và 1976.

3) THỜI HẠN HỘP HỒ SƠ DỰ THẦU :
Chậm nhất là MƯỜI LĂM (15) phút trước giờ mở thầu.

4) TRỊ GIÁ CĂN BẢN NỘP HÀNG THÁNG :
Mười lăm (15) ngàn đồng (không kể tiền tiêu thụ điện nước tính riêng)

5) KÝ QUỸ TẠM
Hai Mươi Ngàn (20.000$00) đồng.

6) KÝ QUỸ THIẾT THỌ :
Năm Mươi Ngàn (50.000$00) đồng.

7) NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
a) Khối Thanh Tra Bộ Nội Vụ, 41 Thống Nhất Saigon
b) Sở Ngân Sách và Kế Toán Bộ Nội Vụ, 164 Tự Do Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 09 tháng 12 năm 1974
TỔNG THƠ-KÝ
LÝ-THÁI-VƯỢNG

Phân Ưu

Được tin t

BÀ-NGOẠI

của Bạn : HOÀNG-NGỌC-PHAN

vừa từ trần tại Vạn Tượng.

Thành kính chia buồn cùng Ông Bà Hoàng Ngọc Phan. Cầu chúc linh hồn người quá cố sớm về nước Chúa.

Nguyễn huy Hân — Vũ Khiêm — Tiến Sơn
Nguyễn Tuyên — Nguyễn văn Minh
Mai Phương — Bùi huy Hải
Trần Nguyên Thao

Phân Ưu

Cụ TÔN-THẤT-TÙNG

qua đời tại Huế.

Xin thành thật chia buồn cùng Bác Sĩ và Bà Phan-Đông-Tùng.

Ô. và Bà Nguyễn Phúc Bửu-Tập

Phân Ưu

Vô cùng xúc động được tin :

Cụ ĐỖ-HÀ

Nhạc-Phụ của Chuẩn Tướng Tư Lệnh SĐ2KQ

vừa thất lộc ngày 16-12-74 tại Nha Trang.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và các cấp Quân Dân Chính thuộc SĐ2KQ

Thành kính phân ưu cùng Chuẩn Tướng và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cố Trung Tá LÊ-HOÀNG-NGHĨA

Tiểu Đoàn Trưởng, Tiểu Đoàn 7 Truyền Tin SĐ 7 BB.
đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc ngày 13-12-1974 tại Mỹ Tho.

Chân thành phân ưu cùng Bà Trung Tá và tang quyến, cầu nguyện hương hồn cố Trung Tá Nghĩa sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Y Sĩ Trung Tá NGHIÊM-HỮU-ĐÔN
Y Sĩ Trưởng Bệnh viện 3 Dã Chiến
cùng toàn thể Quân Dân Chính các cấp.

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Bửu-Bào

Thân phụ của bạn VĨNH-HUYẾN
Nhạc phụ của bạn HỒ-ĐẮC-CÔN
và Giáo sư NGUYỄN-SĨ-HẢI

tạ thế ngày 14-12-1974 tại Nha Trang **hưởng thọ 80 tuổi**

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng các bạn và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông Bà TRẦN-KHÁNH
12 Nguyễn Công Trứ Saigon 1

Phân Ưu

Được tin :

Bà HỒ-HOÀN

nhủ danh ANNA NGUYỄN-THỊ-DI

THÂN-MẪU K.S. HỒ-MẠNH-DŨNG Cựu Sinh Viên Khóa 1 Kỹ Sư Nông Nghiệp Ban Súc Khoa, Trường Đại học Kỹ thuật Canh Nông Minh Đức vừa qua đời ngày 17-12-1974.

Ban Giám Đốc Trường Đại Học Kỹ-Thuật Canh-Nông Minh-Đức và Ban Đại Diện Sinh-Viên niên khóa 1973—1974 thành kính chia buồn cùng Anh và tang quyến.

Cầu chúc linh hồn ANNA sớm về nước Chúa.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị Quan Khách và thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Cha, Ông chúng tôi là :

Cụ TRƯƠNG-ĐÌNH-VY

Pháp danh PHÚC-HIỀN

Y Sĩ hồi hưu, nguyên Giám Đốc Bệnh Viện Hồng Bàng, tạ thế ngày 9-12-1974, hưởng thọ 77 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình thứ lỗi.

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ

Bà quả phụ TRƯƠNG-ĐÌNH-VY
NGUYỄN-ĐỨC-TRANG, vợ và các con.
TRƯƠNG-THỊ-ĐẠT — TRƯƠNG-THỊ-NGHỊ

Cho Mướn

★ VĂN PHÒNG THƯƠNG MẠI

47-57 Nguyễn văn Sâm — Đt : 94.137 — 22.454

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH VÀ GIAO-THÔNG
QUỐC-GIA THỦY-CỤC
SỞ TÀI-CHÁNH KẾ-TOÁN
Số 4497/QGTC/TCKT/Nmư

NGÂN-SÁCH TỰ-TRỊ
QUỐC-GIA THỦY-CỤC
NIÊN-KHÓA 1974

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI lần thứ ba

MỤC ĐÍCH : Công tác xây cất Trạm Bơm Tiếp Sức và Hồ Lọc Nước tại Pleiku.

THỜI GIAN THỰC HIỆN : Tám (08) tháng.

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :
Trị giá ước lượng là : Bảy Triệu Bảy Trăm Tám Mươi Tám Ngàn Hai Trăm Ba Mươi Đồng (7.788.230đ00)

TIỀN KÝ QUỸ TẠM :
Một Trăm Ba Mươi Ngàn Đồng (130.000đ00)

TIỀN KÝ QUỸ THIẾT THỌ :
1/30 tổng số phí khoản công tác trúng thầu.

NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 28-12-74 lúc 10 giờ tại Phòng họp Quốc Gia Thủy Cục, số 94 Công Lý Saigon.

ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU :
Hồ sơ đấu thầu phải nạp cho Ông Chủ Tịch Hội Đồng Đấu Thầu 94 Công Lý, Saigon trước giờ mở thầu.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ đấu thầu cùng Điều Kiện Sách Riêng tại :
— Quốc Gia Thủy Cục 94 Công Lý Sg (Sở Tài Chánh Kế Toán)
— Trung Tâm Cấp Thủy Pleiku
trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 10 tháng 12 năm 1974
Giám-Đốc Quốc-Gia Thủy-Cục
VÕ-ĐÌNH-HẠNH